
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 《论雌雄同体》;(tractus De Hermaphrodites; Or,) 000001

2. 《论雌雄同体》;(tractus De Hermaphrodites; Or,) 000002

3. 《论雌雄同体》;(tractus De Hermaphrodites; Or,) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《论雌雄同体》;(Tractus de Hermaphrodites; Or,)
第1/3页

[træk'teɪtəs][diː] - :
Tractatus de Hermaphroditis :
道 德 - :

论雌雄同体:

[ɔː(r)] , [ə; eɪ]
OR , A
或者 , 一个

或者,A

['triːtɪs]
TREATISE
论文

论文

[ɒv; əv]
OF
的

的

[həː'mæfrədait] ,
HERMAPHRODITES ,
雌雄同体 ,

雌雄同体

[kən'teɪnɪŋ]
CONTAINING
包含

包含

[ai] . [ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sevrəl] [sɔːrts]
I . A Description of the several Sorts
我 . 一个 描述 的 这 一些 排序

一、几种类型的描述

[ɒv; əv] [həː'mæfrədait] , [ænd; ənd]
of HERMAPHRODITES , and
的 雌雄同体 , 和

雌雄同体,以及

[haʊ] [ðə; ði] [lɔː] [rɪ'gɑːdz] [ðem; ðəm][ɪn] [rɪ'spekt]
how the Law regards them in respect
如何 这 法律 问候 他们 在 尊重

法律如何看待他们

[tuː; tə] ['mætrɪməni] .
to Matrimony .
到 婚姻 .

走向婚姻。

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

[in'triːg, 'in-][ɒv; əv] [hə:'mæfrədait]
Intrigues of HERMAPHRODITES
阴谋 的 雌雄同体

雌雄同体的阴谋

[ænd; ənd] ['mæskjəlɪn] ['fiːmeɪl] ,
and Masculine FEMALES ,
和 男性 女性 ,

以及具有男性气质的女性，

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['aʊtwəd] [mɑːrks][tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ]
and of the outward Marks to distinguish
和 的 这 向外 分数 到 区分

以及用于区分的外部标志

[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

他们。

[θriː] .
III .
三、 .

三、

[ðə; ði][mə'tɪəriəl] [kɔːz] [ænd; ənd][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n]
The material Cause and Generation
这 材料 原因 和 一代

物质原因和生成

[ɒv; əv] [hə:'mæfrədait] , [ɒv; əv]
of HERMAPHRODITES , of
的 雌雄同体 , 的

雌雄同体的

[ʌn'nætʃrəl] [bɜːrθ] , [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
unnatural BIRTHS , Generation of
不自然 出生 , 一代 的

非自然生育，一代

['mɒnstəz] , [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [kən'sepʃnz] , &
MONSTERS , extraordinary CONCEPTIONS , &
怪物 , 非凡的 概念 , &

怪物、非凡的构想，以及

[siː] .
c .
c .

c.

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦：

['prɪntɪd] [fɔː(r); fə(r)][iː] . [kɜːrl] [fliːt] - [striːt] .
Printed for E . CURLL Fleet - street .
打印 为了 E . 卷发 舰队 - 街道 .

由 E. CURLL 舰队街印刷。

- .
MDCCXVIII .
- .

MDCCXVIII。

['prefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[riː'feɪs] [naʊ] [ə; eɪ] [deɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['rɑːðə(r)] [ɐp'ɒlədʒɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wɜːks] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ,
refaces now a Days are rather Apologies for the Works to which they are prefix'd ,
重新设计 现在 一个 天 是 相当 致歉 为了 这 作品 到 哪个 他们 是 前缀 ,

如今，这些日子更像是对它们所附作品的道歉，

[ðæn; ðən] ['rɪt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ; [ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəli] [ə; eɪ] ['luːdɪkrəs] [siːn] [ɪz] [ɪk'spektɪd] ,
than written for Instruction ; and generally a ludicrous Scene is expected ,
比 书面 为了 操作说明 ; 和 一般来说 一个 荒谬 场景 是 预期的 ,

与其说是为教学而写，不如说是为滑稽场景而写；而且通常会预期出现滑稽的场面。

[ɪf] [ðə; ði] [pə'fɔːməns] [biː; bi] [ɒv; əv] [æn; ən] ['eəri] ['neɪtʃə(r)] ; [ɔː(r)] , [ɪf] [nɒt] ,
if the Performance be of an airy Nature ; or , if not ,
如果 这 表现 是 的 一个 轻盈的 自然 ; 或者 , 如果 不是 ,

如果表演性质轻松随意；或者，如果不是，

[æt; ət] [liːst] [æn; ən] [ˌɪntrə'dʌktəri] ['spesɪmən] [ɒv; əv] [wɒt] [ðə; ði] ['riːdə(r)] [meɪ] [həʊp] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːk] .
at least an introductory Specimen of what the Reader may hope for in the Body of the Work .
在 至少 一个 引言 标本 的 什么 这 读者 可能 希望 为了 在 这 身体 的 这 工作 .

至少可以作为引子，让读者了解本书正文的内容。

[ai] [ʃæl; ʃəl] [meɪk] [nəʊ] [ə'pɒlədʒi] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['sʌbdʒɪkt] ,
I shall make no Apology for my Subject ,
我 将 制作 不 道歉 为了 我的 主题 ,

我不会为我的主题道歉。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [æn; ən] ['ɪmpjədənt] ['laɪbələ(r)] [hæz; həz] [tuː; tə] [ləʊd] ['ɔːθəz] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃəz] [ɒv; əv] [wɜːks] [ɒv; əv] [ðɪs] ['neɪtʃə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌtməʊst] ['ɪnfəmi] ;
notwithstanding an impudent Libeller has endeavour'd to load Authors and Publishers of Works of this Nature with the utmost Infamy ;
虽然 一个 厚颜无耻 诽谤者 有 努力 到 加载 作者 和 出版商 的 作品 的 这 自然 和 这 极致 骂名 ;

尽管如此，一个厚颜无耻的诽谤者还是试图给这类作品的作者和出版商抹黑；

[ænd; ənd] [ˌhɪər'ɪn] [ai] [əd'maɪə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['feləʊ] ,
and herein I admire at the Front of the Fellow ,
和 在此处 我 钦佩 在 这 正面 的 这 同伴 ,

在此，我敬佩这位杰出的伙伴。

[tuː; tə] [prɪ'tend] [tuː; tə] [tʃæ'staɪz] ['ʌðə(r)z] [fɔː(r); fə(r)] ['raɪtɪŋ] ['əʊnli] ,
to pretend to Chastise others for Writing only ,
到 假装 到 惩罚 其他的 为了 写作 仅有的 ,

假装斥责他人写作，

[wen] [hiː; hi] ['præktɪs] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [mɔː(r)] [ɪ'nɪkwəti] [ðæn; ðən] ['eni] [bʊk] [ek'stænt] [kæn; kən] [prɒmpt] [hɪm] [tuː; tə] ,
when he practises a great deal more Iniquity than any Book extant can prompt him to ,
什么时候 他 实践 一个 伟大的 交易 更多的 罪恶 比 任何 书 现存 能 迅速的 他 到 ,

当他所行的罪恶远远超过任何现存书籍所能引导的程度时，

['evri] [deɪ] [ðæt] ['kɒmz] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [hed] .
every Day that comes over his Head .
每一个 天 那 来 超过 他的 头 .

他每天都会遇到这样的事情。

[maɪ] [dɪ'zaɪn] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ʃi:ts] [ɪz] [mɪrli] [æz; əz][æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] [ˌentə'teɪnmənt] [fɔː(r); fə(r)]
MY Design in the following Sheets is meerly as an innocent Entertainment for
我的 设计 在 这 下列的 床单 是 仅仅 作为 一个 清白的 娱乐 为了
[ɔːl]['kjʊəriəs] [p'ɜːsənz] ,
all curious Persons ,
全部 好奇的 人 ,

以下图纸中的设计仅供好奇人士娱乐。

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [v'juːz] [ɒv; əv][ɪn'saɪtɪŋ] ['mæskjəlɪn] - ['fiːmeɪl] [tuː; tə] ['æmərəs] [wɪð] [ðeə(r)] [əʊn]
without any Views of inciting Masculine - Females to Amorous Tryals with their own
没有 任何 浏览 的 煽动 男性 - 女性 到 多情 试炼 和 他们的 自己的
[seks] ;
Sex ;
性别 ;

没有任何煽动男性女性与同性发生性行为的观点;

[ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em] [ðeə(r)] [wɪl] [nɒt][biː; bi][wʌn]['sɪŋg(ə)l] [hɜː'mæfrədaɪt] [ðə; ði][mɔː(r)][ɪn]
and I am perswaded there will not be one single HERMAPHRODITE the more in
和 我 是 说服 那里 将要 不是 是 一 单身的 雌雄同体 这 更多的 在
[ðə; ði] [wɜːld] ,
the World ,
这 世界 ,

我确信，世界上不会再有第二个雌雄同体人了。

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪʃɪŋ] [ðɪs] ['triːtɪs] .
on account of the publishing this TREATISE .
在 帐户 的 这 出版 这 论文 .

由于发表了这篇论文。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [baɪ][sʌm; səm] ['feɪθləs] [p'ɜːsənz] , [ðæt] [ai][ʃʊd; ʃəd] [prə'djuːs] [æn; ən]
IT may be expected by some faithless Persons , that I should produce an
它 可能 是 预期的 经过 一些 不忠 人 , 那 我 应该 生产 一个
[hɜː'mæfrədaɪt] [tuː; tə] ['pʌblɪk] [vjuː] ,
HERMAPHRODITE to publick View ,
雌雄同体 到 公众 看法 ,

某些不忠之人或许期望我拿出一个雌雄同体的人来公开展示。

[æz; əz][æn; ən] [ɪnkəntɛstɪbəl] [ˌdʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)] ['biːɪŋ] [hjuː'meɪn] ['kriːtʃəz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd]
as an incontestible Justification of there being Humane Creatures of this kind
作为 一个 无可争议的 理由 的 那里 存在 人道 生物 的 这 种类
;
;
;

作为存在此类人类生物的无可辩驳的理由;

[bʌt; bət][æz; əz][ai][hæv; həv][nəʊ] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp][ðə; ði] ['petɪkəʊts] [ɒv; əv] ['eni] ['fiːmeɪl]
but as I have no Authority to take up the Petticoats of any Female
但 作为 我 有 不 权威 到 拿 向上 这 衬裙 的 任何 女性
[wɪ'ðaʊt] [hɜː(r); hə(r)] [kən'sent] ,
without her Consent ,
没有 她 同意 ,

但我无权在未经女性同意的情况下掀起她的衬裙，

[ai] [həʊp] [tu:; tə] [bi:; bi] - [frɒm; frəm] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] [dɪ'mɒnstrəbl; 'demənstrəbl] [pru:fs] ; [ænd; ənd]
I hope to be excus'd from making such demonstrable Proofs ; and
我 希望 到 是 - 从 制作 这样的 可证明的 证明 ; 和

[ɪf] [ai] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['paʊə(r)] ,
if I had such a Power ,
如果 我 有 这样的 一个 力量 ,

我希望能够免于做出如此确凿的证明；如果我拥有这样的权力，

[ðə; ði] [saɪt] [mait] [ɪn'deɪndʒə(r)] [ðə; ði] ['welfeə(r)] [ɒv; əv] [sʌm; səm] ['pregnənt] ['fiːmeɪl] ,
the Sight might endanger the Welfare of some pregnant Female ,
这 视线 可能 危害 这 福利 的 一些 孕 女性 ,

这种景象可能会危及某些怀孕女性的健康。

[hu:z] [ˌkjʊəri'ɒsəti] [wʊd] [spɜ:(r)] [hɜ:(r); hə(r)] [tu:; tə] [ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
whose Curiosity would spur her to a particular Examination .
谁 好奇心 会 刺 她 到 一个 特别的 考试 .

她的好奇心驱使她进行一项特殊的考察。

[ðə; ði] [in'tri:g, 'in-] [ɒv; əv] [maɪ] [hə:'mæfrədait] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'di:d] ['veri] [ə'meɪzɪŋ] , [ænd; ənd] [æz; əz]
The Intrigues of my HERMAPHRODITES are indeed very amazing , and as
这 阴谋 的 我的 雌雄同体 是 的确 非常 惊人的 , 和 作为

['mɒnstrəs] [æz; əz] [ðeə(r)] [n'eɪtʃəz] ,
monstrous as their Natures ,
滔天 作为 他们的 自然 ,

我的雌雄同体生物的阴谋诡计确实非常惊人，而且和他们的本性一样可怕。

[bʌt; bət] [ðæt] ['meni] [lə'sɪviəs] ['fi:meɪl] [daɪ'vɜ:t] [ðəm'selvz] [wʌn] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɪn]
but that many Lascivious Females divert themselves one with another at this time in
但 那 许多 好色的 女性 转移 他们自己 一 和 其他 在 这 时间 在

[ðɪs] ['sɪti] ,
this City ,
这 城市 ,

但此时此刻，这座城市里有很多好色的女人互相寻欢作乐。

[ɪz] [nɒt] [tu:; tə] [bi:; bi] ['daʊtɪd] : [ænd; ənd] [ɪf] ['eni] [p'ɜ:sənz] [ʃæl; ʃəl] [prɪ'zju:m] [tu:; tə] ['senʃə(r)] [maɪ]
is not to be doubted : And if any Persons shall presume to Censure my
是 不是 到 是 怀疑 : 和 如果 任何 人 将 估 到 谴责 我的

[ə'kaʊnts] ,
Accounts ,
账户 ,

这一点毋庸置疑：若有人胆敢质疑我的账目，

['graʊndɪd] [ɒn] [ə; eɪ] [ˌprɒbə'bɪləti] [ɒv; əv] [tru:θ] , [ai] [ʃæl; ʃəl] [bi:; bi] [sə'fɪʃntli] - [ɪn] [prəu'kleim]
grounded on a Probability of Truth , I shall be sufficiently reveng'd in proclaiming
接地 在 一个 可能性 的 真相 , 我 将 是 足够 - 在 宣告

[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

基于真理的可能性，我将通过宣扬它们来获得充分的报复。

[wɒt] [maɪ] [hə:'mæfrədait] [ɑ:(r); ə(r)] [faʊnd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn] [ðə; ði] [kən'klu:ʒn] — [əʊld] ['wɪmɪn] .
what my HERMAPHRODITES are found to be in the Conclusion — Old Women .
什么 我的 雌雄同体 是 成立 到 是 在 这 结论 — 老的 女性 .

我的雌雄同体在结论中被发现——老年妇女。

[ai] [kən'fes] , [ɔ:l] ['hɪstəriz; 'hɪstriz] [ɒv; əv] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [kən'sepʃnz] [frɒm; frəm] [ði:z] [in'tri:g, 'in-] , [ɔ:(r)]
I confess , all Histories of extraordinary Conceptions from these Intrigues , or
我 承认 , 全部 历史 的 非凡的 概念 从 这些 阴谋 , 或者

[baɪ] ['wɪmɪn] [wɪ'ðaʊt] ['æktʃuəl] [ˌkɒpju'leɪʃn] ,
by Women without actual Copulation ,
经过 女性 没有 实际的 交配 ,

我承认，所有这些关于非凡受孕的历史，都源于这些阴谋，或者源于女性在没有实际性交的情况下受孕。

[ɑː(r); ə(r)] ['iːkwəli] ['fæbjələs] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ɒv; əv][men] :
are equally fabulous with those of the Engendring of Men :
是 同样地 太棒了 和 那些 的 这 - 的 男人 :

与人类的恩根德林一样出色:

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][æz; əz] [sə'praɪz] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] ['tiːmɪŋ] ['beli] ,
It would be as surprizing to find a Man with a teeming Belly ,
它 会 是 作为 令人惊讶 到 寻找 一个 男人 和 一个 繁盛 腹部 ,

如果发现一个挺着大肚子的男人，那也同样令人惊讶。

[æz; əz][tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn'kriːs] [ðeə(r)] [mɪrli] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)nz] .
as to see a Woman increase there meerly by her own Applications .
作为 到 看 一个 女士 增加 那里 仅仅 经过 她 自己的 应用程序 .

就像看到一个女人仅仅通过自己的努力就能在那里获得进步一样。

[ai] [daʊt] [nɒt][bʌt; bət] [ðɪs] [smɔːl] ['triːtɪs] [meɪ] [pʊt][sʌm; səm] [p'ɜːsənz] [ə'pɒn][ə; eɪ] ['priːviəs]
I doubt not but this small TREATISE may put some Persons upon a previous
我 怀疑 不是 但 这 小的 论文 可能 放 一些 人 之上 一个 以前的
[ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][rəʊ'bʌst] ['fiːmeɪl] ,
Examination of Robust Females ,
考试 的 强壮的 女性 ,

我对此表示怀疑，但这篇小论文可能会让一些人事先对体格健壮的女性进行检查。

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi][æt; ət][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)nti] [wɪð] [rɪ'spekt] [tuː; tə]['mjuːtʃuəl][ɪn'dʒɔɪmənt] ;
that they may be at a certainty with respect to mutual Enjoyment ;
那 他们 可能 是 在 一个 肯定 和 尊重 到 相互的 享受 ;

以便他们能够确信彼此都能享受到乐趣;

[bʌt; bət][ai] [wʊd] [nɒt][hæv; həv][ðem; ðəm] ['ræʃli] [kən'kluːd] [frɒm; frəm] [lɑːdʒ] [ə'pɜːtɪnənsɪz] ['əʊnli] ,
but I would not have them rashly conclude from large Appurtenances only ,
但 我 会 不是 有 他们 贸然 结束 从 大的 附属物 仅有的 ,
[ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'nætʃrəl] ,
that they are unnatural ,
那 他们 是 不自然 ,

但我不会让他们仅凭大型附属物就草率地得出结论，认为它们是不自然的。

[bʌt; bət] , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ə'griːəb(ə)l] [kəm'pænjənz] .
but , on the contrary , agreeable Companions .
但 , 在 这 相反 , 同意 同伴 .

相反，他们是令人愉快的伙伴。

[tuː; tə] [kən'kluːd] , [ai][fɪə(r)][nɒt][ðə; ði] ['senʃə(r)] [ɒv; əv] [hɜː'mæfrədait] ,
To conclude , I fear not the Censure of HERMAPHRODITES ,
到 结束 , 我 害怕 不是 这 谴责 的 雌雄同体 ,

总之，我不惧怕雌雄同体的谴责。

[nɔː(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [sʌtʃ] [tuː; tə]['sætɪsfaɪ][ðeə(r)] ['vɪʃəs] [ˌinkli'neiʃən] ;
nor of those that would be such to satisfy their vicious Inclinations ;
也不 的 那些 那 会 是 这样的 到 满足 他们的 恶毒 倾向 ;

也不是那些为了满足其邪恶欲望而这样做的人;

['naɪðə(r)][ˌeɪ 'em][ai]['ʌndə(r)]['eni] [ˌæpri'henʃən] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['senʃə(r)] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [rɪ'fɔːmɪŋ]
neither am I under any apprehensions from the Censure of our Reforming
两者都不 是 我 在下面 任何 担忧 从 这 谴责 的 我们的 改革
['zeləts] .
Zealots .
狂热者 .

我也不担心会受到改革狂热分子的谴责。

[træk'teɪtəs][diː] - :
Tractatus de Hermaphroditis :
道 德 - :

论雌雄同体:

[ɔ:(r)] , [ə; eɪ]
OR , A
或者 ， 一个

或者，A

['tri:tɪs]
TREATISE
论文

论文

[ɒv; əv]
OF
的

的

[hə:'mæfrədait] .
HERMAPHRODITES .
雌雄同体 .

雌雄同体。

[hi:; hi] ['si:krəts] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] [hæv; həv] [ɪn] [ɔ:l] ['eɪdʒɪz] [bi:n] [pə'tɪkjələli] [baɪ] [ə'nætəmɪst]
he Secrets of Nature have in all Ages been particularly examin'd by Anatomists
他 秘密 的 自然 有 在 全部 年龄 到过 特别 已检查 经过 解剖学家
[ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ,
and others ,
和 其他的 ，

自古以来，解剖学家和其他人士都对自然界的奥秘进行了深入研究。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɒv; əv] [hə:'mæfrədait] [ɪz] [səʊ] ['veri] ['wʌndəf(ə)l] ,
and this of Hermaphrodites is so very wonderful ,
和 这 的 雌雄同体 是 所以 非常 精彩的 ，

雌雄同体的这种特性真是太奇妙了！

[ðæt] [ai] [ˌeɪ 'em] ['pɜ:fɪktli] [maɪ] ['prez(ə)nt] [ɪn'kwaɪəri] [wɪl] [bi:; bi] [ɪn'taɪəli] [ək'septəb(ə)l] [tu:; tə] [ɔ:l]
that I am perfectly assur'd my present Enquiry will be entirely acceptable to all
那 我 是 完美 保证 我的 展示 询问 将要 是 完全 可接受 到 全部
['lʌvəz] [ɒv; əv] ['kjʊəriəs] [dɪs'kʌvəri] ;
Lovers of curious Discoveries ;
恋人 的 好奇的 发现 ；

我完全确信，我目前的调查将完全受到所有热爱奇闻异事的人们的欢迎；

[ænd; ənd] [æz; əz] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [maɪ] [ɪ'mi:diət] ['bɪznəs] [tu:; tə] [treɪs] ['evri] [pə'tɪkjələ(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [æn; ən]
and as it is my immediate Business to trace every Particular for an
和 作为 它 是 我的 即时 商业 到 痕迹 每一个 特别的 为了 一个
['æmpl] [ˌdɪsə'teɪʃ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [hə:'mæfrədait] ,
ample Dissertation on the Nature of Hermaphrodites ,
充足 论文 在 这 自然 的 雌雄同体 ，

而我眼下最重要的任务，就是追溯每一个细节，以便撰写一篇关于雌雄同体本质的详尽论文。

([wɪtʃ] [ə'blaidʒz] [ˌem 'i:] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['fri:kwənt] [ˌrepə'tɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑ:ts]
(which obliges me to a frequent Repetition of the Names of the Parts
（ 哪个 义务 我 到 一个 频繁 重复 的 这 姓名 的 这 部分
[ɪn] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n])
employ'd in the Business of Generation)
受雇 在 这 商业 的 一代 ）

（这导致我不得不经常重复发电业务中使用的各个部件的名称）

[səʊ] , [ai] [həʊp] , [ai] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [bi:; bi] - [wɪð] [əb'senəti] ,
so , I hope , I shall not be charg'd with Obscenity ,
所以 ， 我 希望 ， 我 将 不是 是 - 和 淫秽 ，

所以，我希望我不会被控以猥亵罪。

[sɪns] [ɪn] [ɔːl] ['triːtiziz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] ['eni] [wʌn] [hed] [kəm'pliːtli] ,
since in all Treatises of this Kind it is impossible to finish any one Head compleatly ,
自从 在 全部 论文 的 这 种类 它 是 不可能的 到 结束 任何 一 头 完全 ,

因为在所有这类论著中，任何一个章节都不可能完全完成，

[wɪ'ðaʊt] [pə'sjuːɪŋ] [ðə; ði] ['meθədz] [ɒv; əv] [ˌænə'tɒmɪk(ə)l] ['raɪtɪŋz] .
without pursuing the Methods of Anatomical Writings .
没有 追求 这 方法 的 解剖学 著作 .

而不采用解剖学写作方法。

[ðəʊ] [ɪn] ['ɑːvɪdz] [ˌmetə'mɔːfəsɪs] , - ['biːɪŋ] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [həː,mæfrə'daitəs] , [ænd; ənd] [nɒt] [sək'siːdɪŋ] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] ['æmərəs] ['wɪʃɪz] ,
Though in Ovid's Metamorphosis , Salmacis's being in Love with Hermaphroditus , and not succeeding in her amorous Wishes ,
尽管 在 奥维德的 变态 , - 存在 在 爱 和 雌雄同体 , 和 不是 成功 在 她 多情 愿望 ,

虽然在奥维德的《变形记》中，萨尔玛西斯爱上了赫尔玛弗洛狄忒斯，但她的爱情愿望并未实现，

[hɜː(r); hə(r)] [preŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [gɒdz] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] [ɪn] [wʌn] , [hæz; həz] [nəʊ] [weɪt] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ;
her praying to the Gods to join their Bodies in one , has no Weight in it ;
她 祈祷 到 这 神 到 加入 他们的 身体 在 一 , 有 不 重量 在 它 ;

她祈求神明让他们的身体合二为一，但这毫无意义；

[jet] , [ðæt] [ðə; ði] ['nəʊʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [hə:'mæfrədait] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪn'taɪəli] [fɪk'tɪʃəs] ,
yet , that the Notions of Hermaphrodites are not entirely fictitious ,
然而 , 那 这 概念 的 雌雄同体 是 不是 完全 虚拟 ,

然而，雌雄同体的概念并非完全虚构。

[ai] [niːd] ['əʊnli] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [ɒv; əv] - ,
I need only mention the Servant of Montuus ,
我 需要 仅有的 提到 这 仆人 的 - ,

我只需提及蒙图斯的仆人即可。

[huː] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hɜː'mæfrədaɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [meɪl] [wen] [hiː; hi] [leɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [meɪdz] ,
who took his Hermaphrodite to be a Male when he lay with his Maids ,
WHO 采取 他的 雌雄同体 到 是 一个 男性 什么时候 他 躺 和 他的 女佣 ,

他把自己的雌雄同体伴侣当成男性，与女仆们同寝。

[ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [wen] [ʃiː; ʃi] [leɪ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [tuː; tə] ['prɒpəgeɪt] [ðeə(r)] ['spiːʃiːz] ,
and for a Female when she lay with her Husband to propagate their Species ,
和 为了 一个 女性 什么时候 她 躺 和 她 丈夫 到 传播 他们的 物种 ,

而对于雌性来说，当她与丈夫交合繁衍后代时，

[ðə; ði] [tuː] [hə:'mæfrədait] [ɒv; əv] [lai'siːtəs] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ɔː'soʊniəs] ,
the two Hermaphrodites of Licetus , and the Story of Ausonius ,
这 二 雌雄同体 的 利塞图斯 , 和 这 故事 的 奥索尼乌斯 ,

利塞图斯的两个雌雄同体人，以及奥索尼乌斯的故事

[wɪtʃ] [hiː; hi] [rɪ'leɪts] [ɒv; əv][æn; ən] [hɜː'mæfrədaɪt] [ɒv; əv] - [ɪn] ['ɪtəli] ; [ænd; ənd]
which he relates of an Hermaphrodite of Bonavento in Italy ; and
哪个 他 相关 的 一个 雌雄同体 的 - 在 意大利 ; 和
['hɪstəriz; 'hɪstriz][ɑː(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [ˌkɒnfə'meɪʃ(ə)n] ,
Histories are full of Confirmations ,
历史 是 满的 的 确认 ,

他讲述了意大利博纳文托一位雌雄同体人的故事；历史书中充满了佐证。

[ðæt] ['meni] [p'ɜːsənz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [hæv; həv][hæd; həd][ðə; ði] ['prɪvi] [pɑːts] [ɒv; əv][bəuθ]['seksɪz] .
that many Persons in the World have had the privy Parts of both Sexes .
那 许多 人 在 这 世界 有 有 这 私处 部分 的 两个都 性别 .

世界上许多人都拥有过男女双方的私处。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] [seks] ,
For the Definition of the Word Sex ,
为了 这 定义 的 这 单词 性别 ,

关于"性"这个词的定义，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ]['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɒv; əv] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] [ɪz]
it is no other than a Distinction of Male and Female , in which this is
它 是 不 其他 比 一个 区别 的 男性 和 女性 , 在 哪个 这 是
[məʊst] [əb'zɜːvəbl] ,
most observable ,
最多 可观察的 ,

这无非就是男女之间的区别，而这一点在男女之间体现得最为明显。

[ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] , [ðeə(r)][ɪz][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn]
that for the Parts of the Body , there is but little Difference between
那 为了 这 部分 的 这 身体 , 那里 是 但 小的 不同之处 之间
[ðem; ðəm] ;
them ;
他们 ;

身体各部分之间其实差别很小；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɑː(r); ə(r)]['kəʊldə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [meɪlz] , [ænd; ənd] [ə'baʊnd] [wɪð] [mɔː(r)]
but the Females are colder than the Males , and abound with more
但 这 女性 是 更冷 比 这 男性 , 和 盛产 和 更多的
[suː'pɜːfluəs] ['mɔɪstʃə(r)] ;
superfluous Moisture ;
多余 水分 ;

但雌性比雄性更冷，而且体内水分过多；

['weəfɔː(r)] [ðeə(r)] [pɑːts] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [sɒft] [ænd; ənd]['hjuːmɪd] ,
wherefore their spermatick Parts are more soft and humid ,
因此 他们的 精子 部分 是 更多的 柔软的 和 湿 ,

因此它们的精囊部分更加柔软湿润。

[ænd; ənd][ɔːl] [ðeə(r)]['nætʃ(ə)rəl]['ækʃ(ə)nz][mɔː(r)] ['vɪgərəs] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv] [men] :
and all their natural Actions more vigorous than those of Men :
和 全部 他们的 自然的 行动 更多的 蓬勃 比 那些 的 男人 :

他们的一切自然行为都比人类更加旺盛：

[bʌt; bət] [hə:'mæfrədait] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv][bəuθ]['seksɪz] , [ænd; ənd][tuː; tə][bəuθ]
But Hermaphrodites are a mixture of both Sexes , and to both
但 雌雄同体 是 一个 混合物 的 两个都 性别 , 和 到 两个都
.
incompleat .
不完整的 .

但雌雄同体是两性混合体，对两性而言都不完整。

[ɪn] [ɔːl] ['eɪdʒɪz] [hə'mæfrədait] [hæv; həv] [biːn] [ɒv; əv] , [ðəʊ] [pə'tɪkjələ(r)] ['vaʊtʃə(r)] [hæv; həv]
In all Ages Hermaphrodites have been talk'd of , though particular Vouchers have
在 全部 年龄 雌雄同体 有 到过 谈话 的 , 尽管 特别的 代金券 有
[biːn] ['meni] [taɪmz] ['wɒntɪŋ] ,
been many times wanting ,
到过 许多 时代 想要 ,

在各个时代，人们都谈论过雌雄同体人，尽管很多时候都缺乏确凿的证据。

[wɪtʃ] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [ðə; ði] [keɪs] [weə(r)] [ə; eɪ] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['siːkrəts] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] [ɪz] [tuː; tə]
which is generally the Case where a Deficiency of the Secrets of Nature is to
哪个 是 一般来说 这 案件 在哪里 一个 不足 的 这 秘密 的 自然 是 到
[biː; bi] [dɪ'tektɪd] ;
be detected ;
是 检测到 ;

通常情况下，当需要发现自然界奥秘的缺失时，就会出现这种情况；

[ðə; ði] ['æmərəs] [pɑːts] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)nli] [mɔː(r)] ['væljuəb(ə)l] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)] ['prɪnsəp(ə)l] [pɑːts]
the amorous Parts are certainly more valuable than any other principal Parts
这 多情 部分 是 当然 更多的 有价值的 比 任何 其他 主要的 部分
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] ,
of the Body ,
的 这 身体 ,

性器官的价值当然比身体其他任何主要部位都高。

[æz; əz] [ðeɪ] [ə'fɔːd] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv] [laɪf] ;
as they afford the greatest pleasure of Life ;
作为 他们 买得起 这 最 乐趣 的 生活 ;

因为它们能带来人生最大的快乐；

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['dɪfɪkəlti] [ə'tendz] [ðə; ði] [dɪs'kʌvəri] [ɒv; əv] ['ɪmpətənsɪ] ,
and there is always the greatest Difficulty attends the Discoveries of Impotency ,
和 那里 是 总是 这 最 困难 参加 这 发现 的 阳痿 ,

而最大的困难总是伴随着阳痿的发现。

([wɪtʃ] [ɪz] [les] [əb'nɒkʃəs]) [ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] ['eksɪkjuːtɪd] [baɪ]
(which is less obnoxious) and nothing but the Force of the Law executed by
(哪个 是 较少的 令人讨厌的) 和 没有什么 但 这 力量 的 这 法律 执行 经过
[ə; eɪ] [lə'sɪviəs] ['fiːmeɪl] ,
a lascivious Female ,
一个 好色的 女性 ,

（这倒没那么令人反感）只不过是一个好色的女人执行法律的武力而已。

[ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] ['mætrɪməni] ,
in the State of Matrimony ,
在 这 状态 的 婚姻 ,

在婚姻状态中，

[wɪl] [ə'keɪʒ(ə)n] [ə; eɪ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [wɒnt] [ɒv; əv] ['sʌbstəns] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['æmərəs]
will occasion a Record of a want of Substance for the amorous
将要 场合 一个 记录 的 一个 想 的 物质 为了 这 多情
[əd'ventʃə(r)] .
Adventure .
冒险 .

这将导致一段情爱冒险缺乏实质内容的记录。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəl] [tuː; tə] [sə'pəʊz] , [ðæt] [ðiːz] [p'ɜːsənz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mɪksd] ['neɪtʃə(r)] [kɔːld]
It is natural to suppose , that these Persons of a mix'd Nature call'd
它 是 自然的 到 认为 , 那 这些 人 的 一个 混合 自然 被称为
[hə'mæfrədait] ,
Hermaphrodites ,
雌雄同体 ,

人们很自然地会认为，这些性情混杂的人，被称为雌雄同体人，

[hæv; həv][hæd; həd]['dʒen(ə)rəli][mɔː(r)]['pruːd(ə)ns][ænd; ənd] [kən'dʌkt] [ðæn; ðən][tuː; tə] ['mæri] ['ʌndə(r)]
have had generally more Prudence and Conduct than to marry under
有 有 一般来说 更多的 谨慎 和 执行 比 到 结婚 在下面
[sʌtʃ] [ˌɪnkə'pæsəti] ,
such Incapacities ,
这样的 无能 ,

通常情况下，人们会更加谨慎和明智，不会在这种无行为能力的情况下结婚。

[wɪtʃ] [wʊd] [prɪ'vent] [æn; ən] [ə'griːəb(ə)l] [ˌkɒnsə'meɪʃn] [ɪn][ðə; ði] ['æmərəs] [ɪm'breɪs] ,
which would prevent an agreeable Consummation in the amorous Embrace ,
哪个 会 防止 一个 同意 圆房 在 这 多情 拥抱 ,

这将阻碍在爱抚中达到令人满意的圆满结局。

([haʊ'evə(r)] [ðeɪ] [meɪ] [spɔːt] [ænd; ənd] ['dæli] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)]) [æz; əz] [ðeɪ] [mʌst; məst][ɪk'spekt]
(however they may sport and dally with each other) as they must expect
(然而 他们 可能 运动 和 玩弄 和 每个 其他) 作为 他们 必须 预计
['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] ['greɪtɪst] [rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] [haɪɪst] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði]
nothing but the greatest Resentment and highest Indignation from the
没有什么 但 这 最 怨恨 和 最高 愤慨 从 这
[p'ɜːsənz] [ðeɪ] [hæv; həv] [prɪ'zʌmptʃʊəslɪ] - ,
Persons they have presumptuously espous'd ,
人 他们 有 狂妄地 - ,

（无论他们如何嬉戏玩闹），因为他们必将招致他们所狂妄拥护之人的极大怨恨和最强烈的愤慨。

[ænd; ənd][mʌst; məst] [ɪn'evɪtəbli] [tend] [tuː; tə][ðeə(r)] ['biːɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] , [æz; əz]
and must inevitably tend to their being expos'd to the World , as
和 必须 不可避免地 趋向 到 他们的 存在 曝光 到 这 世界 , 作为
['prɔdidʒiz] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] ;
Prodigies and Monsters ;
神童 和 怪物 ;

他们必然会被视为神童和怪物，被世人所知；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][ɪn] [taɪmz] [pɑːst] [biːn] [ðə; ði][mɔː(r)] [ɪ'fektʃuəli] - [frɒm; frəm]
and they have in Times past been the more effectually deterr'd from
和 他们 有 在 《时代周刊》 过去的 到过 这 更多的 有效地 - 从
[ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn] ['mætrɪməni] ,
engaging in Matrimony ,
引人入胜 在 婚姻 ,

过去，他们更容易被阻止结婚。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'miːdiətli] [ɒn][ðeə(r)] [dɪ'skʌvəri] [kɑːst]['ɪntuː][ðə; ði] [siː] [ɔː(r)][sʌm; səm] [lɑːdʒ]
as they were immediately on their Discovery cast into the Sea or some large
作为 他们 是 立即地 在 他们的 发现 投掷 进入 这 海 或者 一些 大的
['rɪvəz] ,
Rivers ,
河流 ,

因为他们发现后立即就进入了大海或一些大河中，

[ɔː(r)] ['ɪntuː][sʌm; səm] ['desələt] ['aɪlənd] , [æz; əz]['presidʒ, pri'seidʒ][ɒv; əv]['daɪə(r)] [ɪ'vents] ,
or banish'd into some desolate Island , as presages of dire Events ,
或者 放逐 进入 一些 荒凉 岛 , 作为 预示 的 可怕的 活动 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːst] [ɒv; əv] [kə'læmitiz] .
and the worst of Calamities .
和 这 最差 的 灾难 .

或者被放逐到某个荒凉的岛屿，预示着可怕的事件和最严重的灾难。

[bʌt; bət][ðə; ði]['sɪv(ə)l] [lɔː] [dʌz] [nɒt] [rɪ'gɑːd] [hə:'mæfrədait] [æz; əz] ['mɒnstəz] ,
But the Civil Law does not regard Hermaphrodites as Monsters ,
但 这 民用 法律 做 不是 看待 雌雄同体 作为 怪物 ,

但民法并不将雌雄同体者视为怪物。

[ˌaɪ ˈtiː] [pəˈmɪts] [ðem; ðəm][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [tʃɔɪs] [ɒv; əv][ˈaɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈseksɪz][fɔː(r); fə(r)]
it permits them to make a Choice of either of the two Sexes for
它 许可证 他们 到 制作 一个 选择 的 任何一个 的 这 二 性别 为了
[ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ɒv; əv] [ˌkɒpjuˈleɪʃn] ,
the Business of Copulation ,
这 商业 的 交配 ,

它允许他们在性交过程中选择男性或女性中的任何一位。

[ˈaɪðə(r)][ɪn][ðə; ði][kəˈpæsəti][ɒv; əv][men][ɔː(r)] [ˈwɪmɪn] ;
either in the Capacity of Men or Women ;
任何一个 在 这 容量 的 男人 或者 女性 ;

无论是男性还是女性;

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [hɜːˈmæfrədaɪt] [dʌz] [nɒt] [pəˈfɔːm] [hɪz; ɪz] [pɑːt] [əˈɡriːəb(ə)l] [tuː; tə][ˈneɪtʃə(r)] ,
but if the Hermaphrodite does not perform his Part agreeable to Nature ,
但 如果 这 雌雄同体 做 不是 履行 他的 部分 同意 到 自然 ,

但如果雌雄同体者没有按照自然规律履行其职责,

[ðə; ði] [seɪm] [lɔː] [ɪnˈflikt] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [djuː] [tuː; tə] [ˈsɒdəmi] , [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][hiː; hi][hæz; həz]
the same Law inflicts the Punishment due to Sodomy , because he has
这 相同的 法律 造成 这 惩罚 到期的 到 鸡奸 , 因为 他 有
[əbʌsd] [wʌn] [pɑːt] ,
abus'd one Part ,
受虐待 一 部分 ,

同样的法律也对鸡奸行为施以惩罚,因为他虐待了女性的一方。

[ˈkɒntrəri] [tuː; tə] [məˈtjuəz] [lɔːz] .
contrary to Matures Laws .
相反 到 成熟 法律 .

与成熟法律相悖。

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][dɪtɜːmaənd][baɪ][ðə; ði] [prɪˈdɑːmɪnənsi] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːts] ,
This must be determin'd by the Predominancy of the Parts ,
这 必须 是 已确定 经过 这 优势 的 这 部分 ,

这必须由各部分的优势程度来决定。

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] [həːˈmæfrədait] [səʊ] [ˈveri] [ˈvɪɡərəs] [æz; əz][tuː; tə] [ɪmˈbreɪs]
for there are some Hermaphrodites so very vigorous as to embrace
为了 那里 是 一些 雌雄同体 所以 非常 蓬勃 作为 到 拥抱
[ˈwɪmɪn] ,
Women ,
女性 ,

因为有些雌雄同体的人性欲非常旺盛,甚至会与女性发生性关系。

[ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [huːz] [pɑːts] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [æz; əz][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [wɪð] [ˈpleʒə(r)] [ðə; ði]
and others whose Parts are so dispos'd as to receive with pleasure the
和 其他的 谁 部分 是 所以 已处置 作为 到 收到 和 乐趣 这
[kəˈres] [ɒv; əv][men] ;
Caresses of Men ;
爱抚 的 男人 ;

还有一些人的身体构造使其乐于接受男人的爱抚;

[ænd; ənd] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][ˈhɪndə(r)][ðə; ði] [ˈæmərəs] [ˈækʃ(ə)n] ,
and where there is nothing to hinder the amorous Action ,
和 在哪里 那里 是 没有什么 到 阻碍 这 多情 行动 ,

如果没有任何因素阻碍恋爱行为,

[bʌt; bət] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [ˈmjuːtʃuəl] [ˈpleʒə(r)] ,
but that they are capable of enjoying mutual Pleasure ,
但 那 他们 是 有能力的 的 享受 相互的 乐趣 ,

但他们有能力享受彼此的快乐,

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ɪn'dʒʌstɪs][tuː; tə][prə'hɪbɪt][ðeə(r)] ['nʌpʃlz] .
it would be a piece of injustice to prohibit their Nuptials .
它 会 是 一个 片 的 不公正 到 禁止 他们的 婚礼 .

禁止他们的婚礼是一种不公正的行为。

[mə'sjɜː] [vɪnɛt] [[ə; eɪ]] [telz] [ˌjuː 'es] , [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][faɪv][kaɪndz][ɒv; əv] [hɜː'mæfrədait] :
Monsieur Venette [A] tells us , that there are five kinds of Hermaphrodites :
先生 维内特 [一个] 讲述 我们 , 那 那里 是 五 种类 的 雌雄同体 :

韦内特先生[A]告诉我们，雌雄同体有五种类型：

[ðə; ði][fɜːst][hæv; həv][ðə; ði]['prɪvi] [pɑːts] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] ['veri] [ɪn'taɪə(r)] ;
The first have the privy Parts of a Man very entire ;
这 第一的 有 这 私处 部分 的 一个 男人 非常 全部的 ;

第一部分拥有男性私处的完整结构；

[ðeɪ] [meɪk] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd][ɪn'dʒendə(r)][laɪk]['ʌðə(r)][men] , [bʌt; bət] [wɪð] [ðɪs] ['dɪfrəns] ,
they make Water and Engender like other Men , but with this difference ,
他们 制作 水 和 产生 喜欢 其他 男人 , 但 和 这 不同之处 ,

他们像其他男人一样产水产卵，但有以下区别：

[ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['prɪti] [diːp] [slɪt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [siːt] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌsiː əʊ 'diː] ,
that they have a pretty deep Slit between the Seat and the Cod ,
那 他们 有 一个 漂亮的 深的 缝隙 之间 这 座位 和 这 鳕鱼 ,

它们的座椅和鳕鱼之间有一条很深的缝隙，

[wɪtʃ] [ɪz][ɒv; əv][nəʊ][juːz][ɪn][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
which is of no Use in Generation .
哪个 是 的 不 使用 在 一代 .

这在生产中毫无用处。

[ðə; ði]['sekənd] [sɔːt] [hæv; həv]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [pɑːts] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] ['veri] [wel] - ,
The second Sort have also the Parts of a Man very well proportion'd ,
这 第二 种类 有 还 这 部分 的 一个 男人 非常 出色地 - ,

第二类人也拥有比例非常匀称的男性身体各部分。

[ðæt] [sɜːv] ['aɪðə(r)][ðə; ði] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [laɪf] [ɔː(r)][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ;
that serve either the Functions of Life or Generation ;
那 服务 任何一个 这 函数 的 生活 或者 一代 ;

具有维持生命或繁衍功能；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][slɪt][nɒt][səʊ] [diːp] [æz; əz][ðə; ði][fɜːst] [sɔːt] ,
but they have a Slit not so deep as the first Sort ,
但 他们 有 一个 缝隙 不是 所以 深的 作为 这 第一的 种类 ,

但它们的裂缝没有第一层那么深。

[wɪtʃ] ['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑːdz] , ['presɪz] [ðə; ði] ['testikəlz] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] .
which being in the midst of the Cods , presses the Testicles on each side .
哪个 存在 在 这 中间 的 这 鳕鱼 , 出版社 这 睾丸 在 每个 边 .

它在鳕鱼中间，挤压着两侧的睾丸。

[ðə; ði] [θɜːd] [sɔːt] [hæv; həv][nəʊ]['vɪzəb(ə)l] ['prɪvi] [pɑːts] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] , ['əʊnli][ə; eɪ] [slɪt] ,
The third Sort have no visible privy Parts of a Man , only a Slit ,
这 第三 种类 有 不 可见的 私处 部分 的 一个 男人 , 仅有的 一个 缝隙 ,

第三种类型没有可见的男性私处，只有一个缝隙。

[θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [hɜː'mæfrədaɪt] [meɪks] ['wɔːtə(r)] .
through which the Hermaphrodite makes Water .
通过 哪个 这 雌雄同体 制作 水 .

雌雄同体通过这种方式产生水。

[ðɪs] ['kævəti][ɪz] [diːpə(r)] [ɔː(r)] [ʃæləʊə] ,
This Cavity is deeper or shallower ,
这 空腔 是 更深 或者 较浅 ,

这个空腔是更深还是更浅?

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['plenti] [ɔː(r)] [dɪ'fɔːlt] [ɒv; əv]['mætə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['fɔːmɪŋ] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ,
according to the plenty or default of Matter employ'd for the forming of it ,
根据 到 这 很多 或者 默认 的 事情 受雇 为了 这 成型 的 它 ,

根据用于形成它的物质的充足或不足，

[jet] [wʌn] [meɪ] ['iːzəli] [faɪnd][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [wʌnz] ['fɪŋɡə(r)] .
yet one may easily find the Bottom of it with one's Finger .
然而 一 可能 容易地 寻找 这 底部 的 它 和 一个人的 手指 .

然而，用手指就能轻易找到它的底部。

[ðə; ði] [tɜːmz] ['nevə(r)] [fləʊ] [baɪ] [ðɪs] [wei] ,
The Terms never flow by this way ,
这 条款 绝不 流动 经过 这 方式 ,

条款从来不会以这种方式流传。

[ænd; ənd] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] [hɜː'mæfrədaɪt] [ɪz][ə; eɪ] [truː] [mæn][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [tuː] ['ʌðə(r)z] [ə'bʌv] ;
and this kind of Hermaphrodite is a true Man as well as the two others above mention'd ;
和 这 种类 的 雌雄同体 是 一个 真的 男人 作为 出色地 作为 这 二 其他的 多于 提到 ;

这种雌雄同体的人也是真正的男人，就像上面提到的另外两种人一样；

[fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [sɔːrts][ɒv; əv] [həː'mæfrədait] [bɪ'kʌm] [bɔɪz] , [ə'baʊt] [ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˌfɪf'tiːn] , [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] ,
for these sorts of Hermaphrodites become Boys , about the Age of fifteen , in an Instant ,
为了 这些 排序 的 雌雄同体 变得 男孩们 , 关于 这 年龄 的 十五 , 在 一个 立即的 ,

这类雌雄同体的人会在十五岁左右瞬间变成男孩。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][æz; əz]['væliənt][ɪn][ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ɒv; əv] [lʌv] [æz; əz]['ʌðə(r)] [meɪlz] ,
and are as valiant in the Adventures of Love as other Males ,
和 是 作为 英勇 在 这 冒险 的 爱 作为 其他 男性 ,

在爱情冒险中，他们和其他男性一样英勇无畏。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz]['ɒfntaɪmz; 'ɒftəntaɪmz] [ə'fektɪd] [baɪ][sʌm; səm]['vaɪələnt]['ækʃ(ə)n] , [æz; əz]['meəri] [dʒɜːr'meɪn] , [baɪ] - ,
and this is oftentimes affected by some violent Action , as Mary Germain , mention'd by Paræus ,
和 这 是 经常 做作的 经过 一些 暴力 行动 , 作为 玛丽 杰曼 , 提到 经过 - ,

而这往往会受到一些暴力行为的影响，正如帕雷乌斯提到的玛丽·杰曼那样。

['liːpɪŋ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [dɪtʃ] , [streɪnd] [hɜː'self] , [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] ['ɪnstəntli] [ə; eɪ][mæn] ,
leaping over a Ditch , strain'd herself , and became instantly a Man ,
跳跃 超过 一个 沟 , 紧张的 她自己 , 和 成为 即刻 一个 男人 ,

她跃过沟渠，使出浑身解数，瞬间变成了一个男人。

[θruː] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [fɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪvi] [pɑːts] .
through the coming forth of the privy Parts .
通过 这 未来 前进 的 这 私处 部分 .

通过私处的显露。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['kɔːʃ(ə)n] [tuː; tə] [jʌŋ] ['dʒentlmən] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [tuː] ['heɪsti][ɪn]
This may be a sufficient Caution to young Gentlemen not to be too hasty in
这 可能 是 一个 充足的 警告 到 年轻的 先生们 不是 到 是 也 仓促 在
[ðeə(r)] ['mærɪdʒz] ,
their Marriages ,
他们的 婚姻 ，

这或许足以告诫年轻绅士们不要在婚姻上操之过急。

[lest] , [ɪn][ə; eɪ] ['vɪgərəs] [ˌkɒnsə'meɪʃn] [wɪð] [ə; eɪ] ['veri] ['juːθfl] ['pɑːtnə(r)] ,
lest , in a vigorous Consummation with a very youthful Partner ,
免得 ， 在 一个 蓬勃 圆房 和 一个 非常 青春 伙伴 ，

以免在与一位非常年轻的伴侣进行激烈的性交时，

[ðə; ði][ɪ'mædʒɪnəri] ['fiːmeɪl] [ʃʊd; ʃəd][æt; ət][wʌns] [ə'pɪə(r)] [æn; ən] [hɜː'mæfrədaɪt] .
the imaginary Female should at once appear an Hermaphrodite .
这 假想 女性 应该 在 一次 出现 一个 雌雄同体 .

想象中的女性形象应该立刻呈现出雌雄同体的形态。

[ðə; ði] [fɔːθ] [sɔːt] [ɒv; əv] [həː'mæfrədait] , [ɑː(r); ə(r)] ['wɪmɪn] [huː] [hæv; həv][ðə; ði] ['klɪtərɪs] [bɪgə(r)]
The fourth Sort of Hermaphrodites , are Women who have the Clitoris bigger
这 第四 种类 的 雌雄同体 ， 是 女性 WHO 有 这 阴蒂 大
[ænd; ənd][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən]['ʌðə(r)z] ,
and longer than others ,
和 更长 比 其他的 ，

第四类雌雄同体人，是指阴蒂比其他女性更大更长的女性。

[ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] [ɪm'pəʊz] [ə'pɒn][ðə; ði]['vʌlgə(r)] , [huː] [nəʊ] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːts] [ðeɪ]
and thereby impose upon the Vulgar , who know but little of the Parts they
和 从而 强加 之上 这 庸俗 ， WHO 知道 但 小的 的 这 部分 他们
[ɑː(r); ə(r)] - [ɒv; əv] ,
are compos'd of ,
是 - 的 ，

从而蒙蔽那些对自身组成部分知之甚少的普通民众。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [ðiːz] [kaɪndz][ɒv; əv] [həː'mæfrədait] , [kə'lʌmbəs] [sez] [hiː; hi] [ɔːl][ðə; ði]
and of these kinds of Hermaphrodites , Columbus says he examin'd all the
和 的 这些 种类 的 雌雄同体 ， 哥伦布 说道 他 已检查 全部 这
[pɑːts] ,
Parts ,
部分 ，

哥伦布说，他检查了这类雌雄同体生物的所有部位。

[ænd; ənd] [faʊnd] [nəʊ] [ɪ'senʃ(ə)l] ['dɪfrəns] [frɒm; frəm]['ʌðə(r)] ['wɪmɪn] ; [ðə; ði]['əʊnli] [saɪn] [ðæt] [ðeɪ]
and found no essential Difference from other Women ; the only Sign that they
和 成立 不 基本的 不同之处 从 其他 女性 ； 这 仅有的 符号 那 他们
[ɑː(r); ə(r)] ['wɪmɪn] [ɪz] ,
are Women is ,
是 女性 是 ，

并且发现她们与其他女性并无本质区别；她们是女性的唯一标志是：

[ðæt] [ðeɪ] ['sʌfə(r)][ðə; ði] ['fləʊɪŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [tɜːmz] ['evri] [mʌnθ] .
that they suffer the flowing of their Terms every Month .
那 他们 遭受 这 流动 的 他们的 条款 每一个 月 .

他们每个月都要承受条款带来的压力。

[ðə; ði] [fɪfθ] [kaɪnd] , [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [ðæt] [hæv; həv]['naɪðə(r)][ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv][ðə; ði][wʌn][nɔː(r)][ðə; ði]
The fifth Kind , are those that have neither the Use of the one nor the
这 第五 种类 ， 是 那些 那 有 两者都不 这 使用 的 这 一 也不 这
['ʌðə(r)][seks] ,
other Sex ,
其他 性别 ，

第五类，是指既不使用男性也不使用女性的人。

[ænd; ənd][hæv; həv][ðeə(r)] ['prɪvi] [pɑːts] - , [ænd; ənd][ðə; ði]['tempə(r)][ɒv; əv][mæn][ænd; ənd]
and have their privy Parts confus'd , and the Temper of Man and
和 有 他们的 私处 部分 - , 和 这 脾气 的 男人 和
['wʊmən] [səʊ][ɪn'tɜː(r)] - [mɪksd] ,
Woman so inter - mix'd ,
女士 所以 间 - 混合 ,

他们的私处混淆不清，男女的性情也混杂在一起。

[ðæt] [wʌn][kæn; kən] ['hɑːdli] [seɪ] [wɪtʃ] [ɪz][məʊst] [prɪ'dɒmɪnənt] ;
that one can hardly say which is most predominant ;
那 一 能 几乎 说 哪个 是 最多 主要的 ;

很难说哪种方式最为普遍；

[bʌt; bət] [ðiːz] [sɔːrts][ɒv; əv] [p'ɜːsənz] [ɑː(r); ə(r)]['rɑːðə(r)][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] ['juːnəks] [ðæn; ðən]
but these sorts of Persons are rather a kind of Eunuchs than
但 这些 排序 的 人 是 相当 一个 种类 的 太监 比
[həː'mæfrədait] ,
Hermaphrodites ,
雌雄同体 ,

但这类人与其说是雌雄同体，不如说是太监。

[ðeə(r)]['piːnɪs] ['biːɪŋ] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [tɜːmz] ['nevə(r)] ['fləʊɪŋ] .
their Penis being good for nothing , and their Terms never flowing .
他们的 阴茎 存在 好的 为了 没有什么 , 和 他们的 条款 绝不 流动 .

他们的阴茎毫无用处，他们的条款也从未奏效。

[ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][wɒz; wəz][ðə; ði][bəʊ'hiːmiən]['wʊmən] , [ðæt] [kə'lʌmbəs] [tuː; tə] [kʌt] [ɒf]
Of this Kind was the Bohemian Woman , that pray'd Columbus to cut off
的 这 种类 曾是 这 波西米亚 女士 , 那 祈祷 哥伦布 到 切 离开
[hɜː(r); hə(r)]['piːnɪs] ,
her Penis ,
她 阴茎 ,

这种女人中就包括那位波西米亚妇女，她曾祈求哥伦布割掉她的阴茎。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ɪn'lɑːdʒ] [hɜː(r); hə(r)][və'dʒaɪnə] , [ðæt] [ʃiː; ʃi] [mait] [ðə; ði][mɔː(r)] ['friːli] , [æz; əz][ʃiː; ʃi]
and to enlarge her Vagina , that she might the more freely , as she
和 到 放大 她 阴道 , 那 她 可能 这 更多的 自由 , 作为 她
- ,
alledg'd ,
- ,

并扩大她的阴道，以便她能够更自由地，正如她所声称的那样，

[dʒɔɪn] ['æmərəsli] [wɪð] [ə; eɪ][mæn] .
join amorously with a Man .
加入 深情地 和 一个 男人 .

与男人亲密结合。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['sevrəl] [sɔːrts][ɒv; əv] [həː'mæfrədait] , ['menʃ(ə)nd] [baɪ] [mə'sjɜː] [vɪnɛt] ;
These are the several Sorts of Hermaphrodites , mentioned by Monsieur Venette ;
这些 是 这 一些 排序 的 雌雄同体 , 提及 经过 先生 维内特 ;
[ænd; ənd][ðə; ði][fɔː(r)][fɜːst][ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
and the four first of them ,
和 这 四 第一的 的 他们 ,

这就是韦内特先生提到的几种雌雄同体人；其中前四种是：

[ðəʊ] - [ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [neɪm] ,
tho ' they have the Name ,
虽然 - 他们 有 这 姓名 ,

虽然他们拥有这个名字，

[jet] ['neɪtʃə(r)][hæz; həz][nɒt] [rəfʌsd] [ðem; ðəm][ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [tuː; tə] [meɪk] [juːz][ɒv; əv][ðeə(r)] ['dʒenɪtl] [pɑːts] ,
yet Nature has not refus'd them the Advantage to make use of their Genital Parts ,
然而 自然 有 不是 拒绝 他们 这 优势 到 制作 使用 的 他们的 生殖器 部分 ，

然而，大自然并没有剥夺他们利用自身生殖器官的优势。

[ænd; ənd][tuː; tə][ɪn'dʒendə(r)][æz; əz]['ʌðə(r)z] .
and to Engender as others .
和 到 产生 作为 其他的 .

并像其他人一样产生。

[ðə; ði] [meɪl] [hɜː'mæfrədaɪt] [meɪ] [get] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [kən'siːv] ;
The Male Hermaphrodite may get Children , and the Female conceive ;
这 男性 雌雄同体 可能 得到 孩子们 ， 和 这 女性 构想 ;

男性雌雄同体者可以生育子女，女性也可以怀孕；

[səʊ] [ðæt] ['naɪðə(r)][ðə; ði][wʌn][nɔː(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)]['dɪfə(r)][frɒm; frəm][men][ɔː(r)] ['wɪmɪn] ,
so that neither the one nor the other differ from Men or Women ,
所以 那 两者都不 这 一 也不 这 其他 不同 从 男人 或者 女性 ，

这样，无论哪一个，都与男人或女人没有区别。

[bʌt; bət]['əʊnli][baɪ][ə; eɪ][ˌsuːpə'fluːəti][ɔː(r)][ə; eɪ] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɒv; əv] [pɑːts] ,
but only by a superfluity or a deficiency of Parts ,
但 仅有的 经过 一个 过剩 或者 一个 不足 的 部分 ，

但只有由于零件过多或过少，才会出现这种情况。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [æz; əz] [dʌz] [nɒt] [dɪ'stɜːb] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
and such as does not disturb the business of Generation .
和 这样的 作为 做 不是 打扰 这 商业 的 一代 .

而且不会干扰发电业务。

[ðə; ði] [fɪfθ] [sɔːt] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ['pɜːfɪkt] [hə:'mæfrədait] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv]['juːzɪŋ]['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['seksɪz] ;
The fifth Sort are call'd perfect Hermaphrodites , because they are incapable of using either of the Sexes ;
这 第五 种类 是 被称为 完美的 雌雄同体 ， 因为 他们 是 无法 的 使用 任何一个 的 这 性别 ;

第五类人被称为完全雌雄同体，因为他们既不能使用雄性，也不能使用雌性；

[bʌt; bət][sʌm; səm] [p'ɜːsənz] ['fænsi] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [hə:'mæfrədait] [wɪtʃ] [kæn; kən] [meɪk] [juːz][ɒv; əv][bəuθ]['seksɪz] ,
but some Persons fancy there are a sort of Hermaphrodites which can make use of both Sexes ,
但 一些 人 想要 那里 是 一个 种类 的 雌雄同体 哪个 能 制作 使用 的 两个都 性别 ，

但有些人认为存在一种雌雄同体的人，可以同时利用两种性别。

[ænd; ənd][ɪn'dʒendə(r)][bəuθ] [weɪz] , [ðəʊ] [ðɪs] [ɪz] ['iːzəli] [kən'fjuːt] ,
and Engender both ways , though this is easily confuted ,
和 产生 两个都 方式 ， 尽管 这 是 容易地 驳斥 ，

而且这两种说法都有可能，尽管这一点很容易被反驳。

[wen] [wiː; wi][kən'sɪdə(r)] [ðæt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪvi] [pɑːts] [ɒv; əv][æn; ən] [hɜː'mæfrədaɪt] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] ['juːsləs] ,
when we consider that one of the privy Parts of an Hermaphrodite is generally useless ,
什么时候 我们 考虑 那 一 的 这 私处 部分 的 一个 雌雄同体 是 一般来说 无用 ，

当我们考虑到雌雄同体的生殖器官之一通常是无用的，

[æz; əz] ['biːɪŋ] ['kɒntrəri] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] , [ænd; ənd] [wɒt] [kən'fjuːʒn] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː]
as being contrary to the Laws of Nature , and what confusion would it
作为 存在 相反 到 这 法律 的 自然 , 和 什么 困惑 会 它
[biː; bi] ,
be ,
是 ,

这岂不是违背了自然规律吗？那该是多么混乱啊！

[tuː; tə][faɪnd][ɪn][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ['pɜːs(ə)n][ə; eɪ][mænz][ænd; ənd] ['wʊmənz] ['testikəlz] ,
to find in one and the same Person a Man's and Woman's Testicles ,
到 寻找 在 一 和 这 相同的 人 一个 男人的 和 女性的 睾丸 ,

在同一个人身上同时发现男性和女性的睾丸，

[ə; eɪ] [wuːm] [ænd; ənd][ə; eɪ]['piːnɪs] ?
a Womb and a Penis ?
一个 子宫 和 一个 阴茎 ?

子宫和阴茎？

[ə; eɪ] ['wʊmənz] ['dʒenɪtl] [pɑːts] [ænd; ənd][ə; eɪ][mænz][ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['dɪfrənt] [tuː; tə][əd'mɪt][ɒv; əv] [sʌtʃ]
A Woman's Genital Parts and a Man's are too different to admit of such
一个 女性的 生殖器 部分 和 一个 男人的 是 也 不同的 到 承认 的 这样的
[æn; ən]['juːniən] ,
an Union ,
一个 联盟 ,

女性的生殖器官与男性的生殖器官差异太大，不可能进行这种结合。

[ænd; ənd][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [juːz] [ə'pɒn] ['eni] [ə'keɪʒ(ə)n] .
and to change the Use upon any occasion .
和 到 改变 这 使用 之上 任何 场合 .

并可随时更改使用方式。

[ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [lɪst] [ə'pɪnjən] , [sʌm; səm] ['nætʃərəlɪst] [wɪl] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] , [ðæt]
Agreeable to the list mention'd Opinion , some Naturalists will have it , that
同意 到 这 列表 提到 观点 , 一些 自然学家 将要 有 它 , 那
[æn; ən] [hɜː'mæfrədaɪt] ,
an Hermaphrodite ,
一个 雌雄同体 ,

根据上述观点，一些博物学家会认为，雌雄同体生物

[wɪtʃ] [ɪz] ['veri] ['vɪgərəs] [æz; əz][tuː; tə][bəuθ]['seksɪz] , [meɪ] [ɪn'dʒendə(r)] [wɪ'ðɪn] [hɪm'self] ,
which is very vigorous as to both Sexes , may Engender within himself ,
哪个 是 非常 蓬勃 作为 到 两个都 性别 , 可能 产生 之内 他自己 ,

它对两性都非常活跃，并且可能在其体内孕育，

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] , ['hævɪŋ] ['mætə(r)][tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [tʃaɪld] , [ə; eɪ]
without the Company of another Person , having Matter to form a Child , a
没有 这 公司 的 其他 人 , 拥有 事情 到 形式 一个 孩子 , 一个
[pleɪs] [tuː; tə] [kən'siːv] [ˌaɪ 'tiː] ,
Place to conceive it ,
地方 到 构想 它 ,

没有其他人的陪伴，具备形成孩子的物质，以及受孕的场所，

[ænd; ənd]['prɒpə(r)] ['lɪkwɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌrɪʃmənt] :
and proper Liquid for Nourishment :
和 恰当的 液体 为了 营养 :

以及适当的营养液：

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)][æz; əz][dʒæk] [heəz] [ɪn'dʒendə(r)][wʌns][ɪn][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] ,
In the same manner as Jack Hares engender once in their Lives ,
在 这 相同的 方式 作为 杰克 野兔 产生 一次 在 他们的 生活 ,

就像杰克·哈雷斯一生中只产生一次那样，

[ænd; ənd] [ðæt] [staeg][du:; də][ðə; ði] [seɪm] , [wɪtʃ] [ɪz] - [baɪ][ðə; ði] ['lɜ:nɪd] - :
and that Stags do the same , which is maintain'd by the learned Langius :
和 那 雄鹿 做 这 相同的 , 哪个 是 - 经过 这 学习 - :

雄鹿也做同样的事情，这一点也得到了博学的朗吉乌斯的证实：

[bʌt; bət] [ði:z] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɑ:(r); ə(r)][bəuθ][ɪm'pɒsəb(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'dɪkjələs] , [ðə; ði] ['nætʃərəlɪst]
But these Generations are both impossible and ridiculous , the Naturalists
但 这些 几代人 是 两个都 不可能的 和 荒谬的 , 这 自然学家
[mʌst; məst] ['sɜ:t(ə)nli] [bi:; bi] ,
must certainly be deceiv'd ,
必须 当然 是 受骗 ,

但是这些世代交替的理论既不可能又荒谬，博物学家们肯定是被蒙蔽了。

[ɪn] ['teɪkɪŋ] [sʌm; səm] [pɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fi:meɪl] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['testikəlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪl] ;
in taking some Parts of the Female for the Testicles of the Male ;
在 采取 一些 部分 的 这 女性 为了 这 睾丸 的 这 男性 ;

以女性身体的某些部位代替男性的睾丸；

[ænd; ənd] [wɒt] [ˌprɒbə'bɪləti] [ɪz][ðeə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [si:d] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [aʊt][ɒv; əv][wʌn][pɑ:t][ænd; ənd]
and what probability is there that the Seed should come out of one Part and
和 什么 可能性 是 那里 那 这 种子 应该 来 出去 的 一 部分 和
['ɪntu:][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
into the other ,
进入 这 其他 ,

种子从一部分进入另一部分的概率是多少?

[wɪ'ðaʊt] ['lu:zɪŋ] [ɪts] ['spɪrɪt] , [ænd; ənd] ['ɔ:ltərɪŋ] [kən'sɪdərəbli] [ɪn] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ɒv; əv] [pleɪs] ?
without losing its Spirits , and altering considerably in changing of Place ?
没有 输 它是 烈酒 , 和 改变 相当 在 变化 的 地方 ?

而不失去其精神，并在改变地点后发生显著变化?

[ænd; ənd] [ɪf] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)]['pɒsəb(ə)l] ,
And if such a Thing were possible ,
和 如果 这样的 一个 事物 是 可能的 ,

如果这种事真的可能发生，

[ðə; ði] ['temprəmənt] [ðæt] [in'dʒendə] ['mæskjəlɪn] [si:d] [mait] [æz; əz] [wel] [ɪn'dʒendə(r)] ['femənɪn] ,
the Temperament that engenders Masculine Seed might as well engender Feminine ,
这 气质 那 产生 男性 种子 可能 作为 出色地 产生 女性 ,

孕育男性特质的性情，同样也可能孕育女性特质。

[ænd; ənd] [prə'dju:s] [ðə; ði] [tɜ:mz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ɔ:(r)] ['sʌmθɪŋ] [els] [ɪn] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [tu:; tə]
and produce the Terms at the same Time or something else in proportion to
和 生产 这 条款 在 这 相同的 时间 或者 某物 别的 在 部分 到
[ˌaɪ 'ti:] .
it .
它 .

同时或按比例提出条款。

['wɪmɪn] ['hævɪŋ] [bɪrdz] , [ænd; ənd] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['mæskjəlɪn] [saɪz] , [hæv; həv] [bi:n] ['sʌmtaɪmz] ,
Women having Beards , and being a large Masculine Size , have been sometimes ,
女性 拥有 胡须 , 和 存在 一个 大的 男性 尺寸 , 有 到过 有时 ,
[baɪ][ðə; ði] ['ɪgnərənt] ,
by the Ignorant ,
经过 这 无知 ,

一些无知的人认为，长着胡须、身材高大的女性，有时应该被视为男性化的形象。

[ə'kaʊntɪd] [men] , [ðəʊ] - [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [tru:] ['wɪmɪn] ; [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [sed] ,
accounted Men , tho ' they were true Women ; and it cannot be said ,
已记录 男人 , 虽然 - 他们 是 真的 女性 ; 和 它 不能 是 说 ,

她们被当作男人，尽管她们实际上是女人；而且不能说，

[ðæt] [wʌn][seks][ɪz] [tʃæŋd] ['ɪntuː][ə'nʌðə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][wiː; wi]['nevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv][men] [ðæt] [bɪ'keɪm] ['wɪmɪn] ,
that one Sex is chang'd into another , for we never heard of Men that became Women ,
那 一 性别 是 变了 进入 其他 ， 为了 我们 绝不 听到 的 男人 那 成为 女性 ，

一种性别变成了另一种性别，因为我们从未听说过男人变成女人的。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)] , ['prɪvi] [pɑːts] [wɜː(r); wə(r)] - ; [ɔː(r)] [tɜːrnd] [wɪ'ðɪn] ,
and that their , privy Parts were abolish'd ; or turn'd within ,
和 那 他们的 ， 私处 部分 是 - ； 或者 转弯 之内 ，

并且他们的私处被废除了；或者被移到了里面，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði] ['dʒenɪtl] [pɑːts] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] .
in order to form the Genital Parts of a Woman .
在 命令 到 形式 这 生殖器 部分 的 一个 女士 .

为了形成女性的生殖器官。

[ðə; ði] [hə:'mæfrədait] [ɒv; əv][lai'siːtəs] , [wɪtʃ] [kənsiːvd] [ænd; ənd] [brɔːt] [fɔːθ] ['tʃɪldrən] , [wɜː(r); wə(r)]['riːəl] ['wɪmɪn] ['teɪkən][fɔː(r); fə(r)][men] ,
The Hermaphrodites of Licetus , which conceiv'd and brought forth Children , were real Women taken for Men ,
这 雌雄同体 的 利塞图斯 ， 哪个 构思 和 带来 前进 孩子们 ， 是 真实的 女性 已采取 为了 男人 ，

利塞图斯的雌雄同体人能够怀孕生子，她们实际上是被当作男人看待的女人。

[baɪ]['riːz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] ['bɪgnəs] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['klɪtərɪs] : [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪʃərmənz] [waɪf] ,
by reason of the length and bigness of their Clitoris : And the Fisherman's Wife ,
经过 原因 的 这 长度 和 大 的 他们的 阴蒂 ： 和 这 渔民的 妻子 ，

由于她们阴蒂的长度和大小：还有渔夫的妻子，

[baɪ][æn'təʊni.əs][diː]['pɑːlmɑː] , [wɒz; wəz]['əʊnli][ə; eɪ] [meɪl] , [kɔːld] [ðə; ði] [θɜːd] [sɔːt] [ɒv; əv] [hə:'mæfrədait] - ,
mention'd by Antonius de Palma , was only a Male , call'd the third sort of Hermaphrodites undiscover'd ,
提到 经过 安东尼乌斯 德 帕尔马 ， 曾是 仅有的 一个 男性 ， 被称为 这 第三 种类 的 雌雄同体 - ，

安东尼·德·帕尔马曾提到过，他只是一个男性，被称为尚未发现的第三种雌雄同体人。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['ɑːftəwədz] ['mænɪfestɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːts] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] ,
which was afterwards manifested in the coming out of the Parts of a Man ,
哪个 曾是 然后 表现出来 在 这 未来 出去 的 这 部分 的 一个 男人 ，

随后，这表现为男性生殖器官的出现。

[wen] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [biːn] [ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] ['mærid] .
when she had been fourteen Years married .
什么时候 她 有 到过 十四 年 已婚 .

她结婚十四年后……

[ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [wɪð] [ə'miːliə] , - [tuː; tə][æn'təʊni.əs] - ,
The Case was the same with Emilia , marry'd to Antonius Sperta ,
这 案件 曾是 这 相同的 和 艾米莉亚 ， - 到 安东尼乌斯 - ，

艾米莉亚的情况也一样，她嫁给了安东尼乌斯·斯佩尔塔。

[baɪ] - [huː] [wɒz; wəz] [ə'kaʊntɪd] [ə; eɪ] ['wʊmən] [twelv] [j'iəz] , [bʌt; bət] [wɒz; wəz]
mention'd by Potanus who was accounted a Woman twelve Years , but was
提到 经过 - WHO 曾是 已记录 一个 女士 十二 年 , 但 曾是
['ɑːftəwədz] [rɪ'pjuːtɪd] [ə; eɪ] [mæn] ,
afterwards reputed a Man ,
然后 知名 一个 男人 ,

据波塔努斯所提及，他十二年前被认为是女人，但后来被认为是男人。

[ænd; ənd] ['mærid] [ə'gen] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
and married again to a Woman .
和 已婚 再次 到 一个 女士 .

然后他又娶了一位女性。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] [hɜː'mæfrədaɪt] , [ðiːz]
For the Discovery of the Male and Female Hermaphrodite , these
为了 这 发现 的 这 男性 和 女性 雌雄同体 , 这些
[ˌɑːbzər'veɪʃənz] [wɪl] [biː; bi] ['sɜːvɪsəb(ə)l] :
Observations will be serviceable :
观察 将要 是 可用 :

以下观察结果将有助于发现雌雄同体生物：

[ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [ðæt] [ɪz] [bəʊld] [ænd; ənd] ['spraɪtli] , ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [strɒŋ] [vɔɪs] , [mʌtʃ] [heə(r)] [ɒn] [ðə; ði]
A Person that is bold and sprightly , having a strong Voice , much Hair on the
一个 人 那 是 大胆的 和 轻快的 , 拥有 一个 强的 嗓音 , 很多 头发 在 这
['bɒdi] ,
Body ,
身体 ,

一个大胆活泼、嗓音洪亮、体毛浓密的人

[pə'tɪkjələli] [ɒn] [ðə; ði] [tʃɪn] [ænd; ənd] ['prɪvi] [pɑːts] , [wɪð] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [saɪnz] [æz; əz]
particularly on the Chin and privy Parts , with the rest of such Signs as
特别 在 这 下巴 和 私处 部分 , 和 这 休息 的 这样的 标志 作为
[dɪ'skʌvə(r)] ['mænhʊd] ,
discover Manhood ,
发现 男子气概 ,

尤其是在下巴和私处，以及其他此类展现男子气概的迹象上，

[ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)n] [ˌdemən'streɪʃənz] [ðæt] [ðə; ði] [hɜː'mæfrədaɪt] [hæz; həz] [ðə; ði] ['prɪvi] [pɑːts] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
are certain Demonstrations that the Hermaphrodite has the privy Parts of a
是 肯定 示威游行 那 这 雌雄同体 有 这 私处 部分 的 一个
[mæn] [ɪn] [ə; eɪ] [mɔː(r)] [prɪ'dɒmɪnənt] ['mænə(r)] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [seks] ;
Man in a more predominant manner than those of the other Sex ;
男人 在 一个 更多的 主要的 方式 比 那些 的 这 其他 性别 ;

有确凿的证据表明，雌雄同体的人比异性更明显地拥有男性的生殖器官；

[ænd; ənd] [kɑntrɛriːwaɪz] , [ɪf] [æn; ən] [hɜː'mæfrədaɪt] [hæz; həz] [gʊd] [brests] , [skɪn] [smuːð] [ænd; ənd]
and contrarywise , if an Hermaphrodite has good Breasts , Skin smooth and
和 相反地 , 如果 一个 雌雄同体 有 好的 乳房 , 皮肤 光滑的 和
[sɒft] ;
soft ;
柔软的 ;

相反，如果一个雌雄同体的人拥有丰满的乳房、光滑柔软的皮肤；

[ɪf] [ðə; ði] [tɜːmz] [ə'pɪə(r)] [æt; ət] [ðeə(r)] [djuː] ['ɪntərvlz] ;
if the Terms appear at their due Intervals ;
如果 这 条款 出现 在 他们的 到期的 间隔 ;

如果条款按时生效；

[ɪf] [ðeə(r)][biː; bi][ə; eɪ] ['spɑːklɪŋ] [ænd; ənd] [ə'griəblnəs] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] ; [ænd; ənd] [ɪf] ['ʌðə(r)] [saɪnz]
if there be a sparkling and agreeableness in the Eyes ; and if other Signs
如果 那里 是 一个 闪闪发光 和 宜人性 在 这 眼睛 ; 和 如果 其他 标志
[ɑː(r); ə(r)] ,
are observ'd ,
是 观察到 ,

如果眼神明亮动人；并且观察到其他迹象，

[ðæt] ['kɒmənli] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [frɒm; frəm][ə; eɪ][mæn] ,
that commonly distinguish a Woman from a Man ,
那 通常 区分 一个 女士 从 一个 男人 ,

通常区分女性和男性的特征，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)]['ɑːgjʊm(ə)nts] [ðæt] [ðə; ði] [hɜː'mæfrədaɪt] [hæz; həz][ðə; ði] ['privitiz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl]
these are Arguments that the Hermaphrodite has the Privities of the Female
这些 是 论点 那 这 雌雄同体 有 这 私人 的 这 女性
[seks][ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [ˌkɒnfɔː'meɪʃn] ;
Sex of a good Conformation ;
性别 的 一个 好的 构象 ;

这些论点表明，雌雄同体者具有形态良好的女性生殖器官；

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][və'dʒaɪnə][ɪz][nɒt] [tuː] [dɪ'fektɪv] , [sʌtʃ] [æn; ən] [hɜː'mæfrədaɪt] [ɔːt] [tuː; tə] [pɑːs]
and if the Vagina is not too defective , such an Hermaphrodite ought to pass
和 如果 这 阴道 是 不是 也 有缺陷的 , 这样的 一个 雌雄同体 应该 到 经过
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['wʊmən] .
for a Woman .
为了 一个 女士 .

如果阴道没有太大缺陷，这样的雌雄同体者应该可以冒充女性。

[ai] [daʊt] [nɒt][bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] [p'ɜːsənz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv][bəuθ] ['spiːʃiːz] ,
I doubt not but there are many Persons in the World of both Species ,
我 怀疑 不是 但 那里 是 许多 人 在 这 世界 的 两个都 物种 ,

我对此表示怀疑，但世界上确实有很多人类，包括人类和异族。

[pə'tɪkjələli] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [seks] , [huː] [wʊd] ['wɪlɪŋli] [ə'sjuːm] [tuː; tə] [ðəm'selvz] [ðə; ði]
particularly of the Female Sex , who would willingly assume to themselves the
特别 的 这 女性 性别 , WHO 会 心甘情愿 认为 到 他们自己 这
[pɑːts] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [hə:'mæfrədait] ,
Parts belonging to Hermaphrodites ,
部分 属于 到 雌雄同体 ,

尤其是一些女性，她们甘愿接受雌雄同体的身体部位。

[ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][hæv; həv][ə; eɪ] ['vɪgərəs] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][bəuθ]['seksɪz] , [ə'pɒn] ['eni]
if they could have a vigorous Use of the Members of both Sexes , upon any
如果 他们 可以 有 一个 蓬勃 使用 的 这 成员 的 两个都 性别 , 之上 任何
['lʌstfl] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] ;
lustful Inclination ;
好色的 倾角 ;

如果他们能够随心所欲地使用两性器官；

[ə; eɪ] [lə'sɪviəs] ['fiːmeɪl] [wʊd] [biː; bi] [træns'pɔːtid] [æt; ət][ðə; ði] [θɔːts] [ɒv; əv] ['æktɪŋ] [ðə; ði][pɑːt]
a lascivious Female would be transported at the Thoughts of acting the Part
一个 好色的 女性 会 是 运输 在 这 想法 的 表演 这 部分
[ɒv; əv][ə; eɪ][mæn][ɪn][ðə; ði] ['æmərəs] [əd'ventʃə(r)] ,
of a Man in the amorous Adventure ,
的 一个 男人 在 这 多情 冒险 ,

一个好色的女人一想到要在风流韵事中扮演男人的角色，就会神魂颠倒。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['letʃərəs] [meɪl] [wʊd] [prə'pəʊz] ['iːkwəl] ['pleʒə(r)] [ɪn] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [im'breis] [hiː; hi]
and a lecherous Male would propose equal Pleasure in receiving the Embraces he
和 一个 好色的 男性 会 提出 平等的 乐趣 在 接收 这 拥抱 他
[juːz] [tuː; tə] [bɪ'stəʊ] ;
use to bestow ;
使用 到 赐给 ;

好色的男人会提出，接受他给予的拥抱，也会获得同样的快乐；

[bʌt; bət] [ðəʊ] - [məʊst] [p'ɜːsənz] [ə'griː] [ðæt] ['wɪmɪn] [hæv; həv] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [sens] [ɒv; əv] [ɪn'dʒɔɪmənt]
but tho ' most Persons agree that Women have the greatest Sense of Enjoyment
但 虽然 - 最多 人 同意 那 女性 有 这 最 感觉 的 享受
[ɪn] [ðə; ði] [ækt] [ɒv; əv] [ˌkɒpju'leɪʃn] ,
in the Act of Copulation ,
在 这 行为 的 交配 ,

虽然大多数人都认为女性在性交过程中获得的快感最大，

([æz; əz] [wɪ'ðaʊt] [ɔːl] ['kwestʃən] [ðeɪ] [mʌst; məst] ,
(as without all question they must ,
(作为 没有 全部 问题 他们 必须 ,

（毫无疑问，他们必须这样做，）

[baɪ] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌdɪspə'zɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːts]) [jet] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [mɔː(r)]
by the Situation and Disposition of the Parts) yet they would be more
经过 这 情况 和 处置 的 这 部分) 然而 他们 会 是 更多的
['fɔːwəd] [ɪn] ['sætɪsfaɪɪŋ] [ðɪs] ['bruːt(ə)l] [ˌkjʊəri'ɒsəti] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [seks] .
forward in satisfying this brutal Curiosity than those of the opposite Sex .
向前 在 令人满意 这 野蛮 好奇心 比 那些 的 这 对面的 性别 .

尽管男性的身体构造和性情使然，但他们比异性更乐于满足这种强烈的好奇心。

[men] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] ['iːzi] [tuː; tə] [biː; bi] ['lɪmɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv] ['viːnəs] [ðæn; ðən] ['wɪmɪn] ;
Men are more easy to be limited in the Pleasures of Venus than Women ;
男人 是 更多的 简单的 到 是 有限的 在 这 快乐 的 金星 比 女性 ;

男性比女性更容易在享乐方面受到限制；

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] - [wɪð] [mɔː(r)] ['riːz(ə)n] , [səʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['dʒen(ə)rəli] ['iːzəli] ['sætɪsfaɪd] [ɪn]
as they are endu'd with more Reason , so they are generally easily satisfied in
作为 他们 是 - 和 更多的 原因 , 所以 他们 是 一般来说 容易地 使满意 在
[ðəʊz] [ɪn'dʒɔɪmənt] ,
those Enjoyments ,
那些 享受 ,

因为他们拥有更多的理性，所以他们通常更容易从这些享乐中获得满足。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['tʃiːfli] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [pɹ'ɒpɛgˌeɪtɪŋ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['spiːʃiːz] .
which were chiefly design'd for the propagating of their Species .
哪个 是 主要 设计的 为了 这 传播 的 他们的 物种 .

这些设施主要是为了繁衍其物种而设计的。

[ɪf] [tuː] [p'ɜːsənz] , ['biːɪŋ] [hə:'mæfrədait] , [ʃʊd; ʃəd] ['mæri] [wɪð] [æn; ən] [ˌekspek'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
If two Persons , being Hermaphrodites , should Marry with an expectation of
如果 二 人 , 存在 雌雄同体 , 应该 结婚 和 一个 期待 的
['pliːzɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
pleasing each other ,
令人愉悦 每个 其他 ,

如果两个雌雄同体的人结婚，并期望彼此取悦，

[æz; əz] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] [baɪ] [tɜːnz] , [ðel] [miːt] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
as Male and Female by turns , they'll meet with a Disappointment , for the
作为 男性 和 女性 经过 转弯 , 他们会 见面 和 一个 失望 , 为了 这
['riːz(ə)nz] [ɔːl'redi] , [vɪz] .
Reasons already mention'd , viz .
原因 已经 提到 , 即 .

当他们轮流扮演男性和女性角色时，他们会遭遇失望，原因如上所述，即：

[ðæt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv] [hə:'mæfrədait] [ɪz][məʊst] ['kɒmənli] ['juːsləs] ,
That one of the Members of Hermaphrodites is most commonly useless ,
那 一 的 这 成员 的 雌雄同体 是 最多 通常 无用 ,

雌雄同体成员中最常见的一个是无用的，

[ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ][mæn][ʃʊd; ʃəd][baɪ] [tʃɑːns] [biː; bi] ['mærid] [tuː; tə][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [seks] ,
and if a Man should by chance be married to a Person of his own Sex ,
和 如果 一个 男人 应该 经过 机会 是 已婚 到 一个 人 的 他的 自己的 性别 ,

如果一个男人碰巧与同性女子结婚，

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [pɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [kʌm] [daʊn] , ([wɪtʃ] , [æz; əz][ai][hæv; həv] [bɪ'fɔː(r)] , ['sʌmtaɪmz] ['hæpənz] ,
before the Parts are come down , (which , as I have observ'd before , sometimes happens ,
前 这 部分 是 来 向下 , (哪个 , 作为 我 有 观察到 前 , 有时 发生 ,

在部件被拆卸之前（正如我之前观察到的，这种情况有时会发生），

[weə(r)] [p'ɜːsənz] [ɑː(r); ə(r)] ['wedɪd] [ɪn][æn; ən][eɪdʒ][ɒv; əv] ['ɪnfənsi]) [ə; eɪ] [greɪt] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [wɪl] [ɪn'sjuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['hʌzbənd] ,
where Persons are wedded in an Age of Infancy) a great Disappointment will ensue to the Husband ,
在哪里 人 是 已婚 在 一个 年龄 的 婴儿期) 一个 伟大的 失望 将要 随之而来 到 这 丈夫 ,

如果人们在幼年时期结婚，丈夫将会遭受极大的失望。

[wen] [hɪz; ɪz]['pɑːtnə(r)][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] , [ænd; ənd][biː; bi] ['redi] [tuː; tə][ɪn'geɪdʒ] [wɪð] [hɪm] ,
when his Partner shall take the Constitution of a Man , and be ready to engage with him ,
什么时候 他的 伙伴 将 拿 这 宪法 的 一个 男人 , 和 是 准备好 到 从事 和 他 ,

当他的合伙人接受一个人的宪法，并准备与他合作时，

[ɪn'sted] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ;
instead of his encountering with her ;
反而 的 他的 遭遇 和 她 ;

而不是他与她相遇；

[ænd; ənd][ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mæskjəlɪn] ['wʊmənz] ['biːɪŋ] ['teɪkən][baɪ][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['klɪtərɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn] ,
and in respect of a masculine Woman's being taken by the Length of her Clitoris for a Man ,
和 在 尊重 的 一个 男性 女性的 存在 已采取 经过 这 长度 的 她 阴蒂 为了 一个 男人 ,

至于男性化女性因其阴蒂长度而被误认为是男性的情况，

['dænjəl][diː]['bæntin]['əʊnli] [spɔːt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Daniel de Bantin only sported with his Wife ,
丹尼尔 德 班廷 仅有的 运动 和 他的 妻子 ,

丹尼尔·德·班廷只和他的妻子一起运动，

[bʌt; bət][wɒz; wəz][gɒt] [wɪð] [tʃaɪld] [hɪm'self] [baɪ][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] .
but was got with Child himself by one of his Companions .
但 曾是 得到 和 孩子 他自己 经过 一 的 他的 同伴 .

但却被他的一个同伴带回了孩子身边。

[ðə; ði] ['klɪtərɪs] [nɒt] ['biːɪŋ] ['pɜːfəˌreɪtɪd] , [ðə; ði] [hɜː'mæfrədaɪt] [kæn; kən] ['fɜːnɪʃ] [nəʊ] ['mætə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .

The Clitoris not being perforated , the Hermaphrodite can furnish no Matter for Generation .

这 阴蒂 不是 存在 穿孔的 , 这 雌雄同体 能 提供 不 事情 为了 一代 .

由于阴蒂没有穿孔，雌雄同体无法提供生殖所需的物质。

[ðə; ði] ['klɪtərɪs] [ɪn] ['wɪmɪn] ['sʌfə] [ɪ'rekʃn] [ænd; ənd] ['fɔːlɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)] [æz; əz] [ðə; ði] ['piːnɪs] [ɪn] [men] ;

The Clitoris in Women suffers erection and falling in the same manner as the Penis in Men ;

这 阴蒂 在 女性 遭受 勃起 和 坠落 在 这 相同的 方式 作为 这 阴茎 在 男人 ;

女性阴蒂的勃起和疲软方式与男性阴茎相同；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [və'dʒaɪnə] ['laɪkwaɪz] [swelz] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [streɪt] [ænd; ənd] ['iːzi] ,

and the Vagina likewise swells to make the Passage straight and easy ,

和 这 阴道 同样地 涌浪 到 制作 这 通道 直的 和 简单的 ,

阴道也会随之膨胀，使通道变得笔直顺畅。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rɪ'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːnɪs] [ɪn] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ɪn'dʒɔɪmənt] .

for the reception of the Penis in the Time of Enjoyment .

为了 这 接待 的 这 阴茎 在 这 时间 的 享受 .

为享受时接受阴茎。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['klɪtərɪs] [wɪl] [grəʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['ɪntʃɪz] ,

Sometimes the Clitoris will grow out of the Body two or three Inches ,

有时 这 阴蒂 将要 生长 出去 的 这 身体 二 或者 三 英寸 ,

有时阴蒂会从身体外长出两到三英寸，

[bʌt; bət] [ðæt] ['hæpənz] [nɒt] [bʌt; bət] [ə'pɒn] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ə'keɪʒnz] , [ə'pɒn] ['vaɪələnt] [ˌinkli'neiʃən] [tuː; tə] [ˌkɒpju'leɪʃn] ,

but that happens not but upon extraordinary Occasions , upon violent Inclinations to Copulation ,

但 那 发生 不是 但 之上 非凡的 场合 , 之上 暴力 倾向 到 交配 ,

但这只会在特殊情况下发生，在强烈的交配欲望驱使下发生。

['əʊvə(r)] [mʌtʃ] [hiːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['privitiz] ,

over much Heat of the Privities ,

超过 很多 热 的 这 私人 ,

过度使用私人厕所

& [siː] . [ænd; ənd] [baɪ] [ðɪs] [miːnz] [ə; eɪ] [mæn] [wɪl] [biː; bi] - [frɒm; frəm] ['nəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] ;

& c . and by this means a Man will be hinder'd from knowing his Wife ;

& c . 和 经过 这 方法 一个 男人 将要 是 - 从 会心 他的 妻子 ;

等等。这样一来，男人就无法了解自己的妻子了；

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , [səʊ] [æz; əz] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðeə(r)] ['mjuːtʃuəl] [im'breis] ,

but the larger it is , so as no way to prevent their mutual Embraces ,

但 这 更大的 它 是 , 所以 作为 不 方式 到 防止 他们的 相互的 拥抱 ,

但是越大，就越无法阻止他们彼此拥抱。

[ðə; ði] ['greɪtə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['pleʒə(r)] , [ɪ'speʃəli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] ; [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ðɪs] [pɑːt] ,

the greater is the Pleasure , especially to the Female ; and without this Part ,

这 更大的 是 这 乐趣 , 尤其 到 这 女性 ; 和 没有 这 部分 ,

愉悦感越大，尤其对女性而言；而如果没有这一部分，

[ðə; ði][feə(r)][seks] [wʊd] ['naɪðə(r)][dɪ'zaɪə(r)][ðə; ði] [im'breis] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪlz] , [nɔː(r)][hæv; həv] ['eni] ['pleʒə(r)] [ɪn][ðem; ðəm] ,

the fair Sex would neither desire the Embraces of the Males , nor have any Pleasure in them ,

这 公平的 性别 会 两者都不 欲望 这 拥抱 的 这 男性 ， 也不 有 任何 乐趣 在 他们 ，

女性既不会渴望男性的拥抱，也不会从中获得任何乐趣。

[ɔː(r)] [kən'siːv] [baɪ][ðem; ðəm] .

or Conceive by them .

或者 构想 经过 他们 .

或由他们构思。

['wɪmɪn] [wel] [ɪn] [ðiːz] [pɑːts] [meɪ] [daɪ'vɜːt] [ðəm'selvz] [wɪð] [ðeə(r)] [kəm'pænjənz] ,

Women well furnish'd in these Parts may divert themselves with their Companions ,

女性 出色地 配备 在 这些 部分 可能 转移 他们自己 和 他们的 同伴 ，

这些地方家境优渥的妇女可以和同伴们消遣娱乐。

[tuː; tə] [huːm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst][pɑːt] [ðeɪ] [kæn; kən] [gɪv] [æz; əz] [mʌtʃ] ['pleʒə(r)] [æz; əz][men] [duː; də] ,

to whom for the most part they can give as much Pleasure as Men do ,

到 谁 为了 这 最多 部分 他们 能 给 作为 很多 乐趣 作为 男人 做 ，

她们大多能像男人一样给她们带来快乐。

[bʌt; bət] ['kænɒt] [rɪ'siːv] [ɪn] ['eni] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ðə; ði] ['pleʒə(r)] [ðəm'selvz] , [fɔː(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv] [ɪˌdʒækju'leɪʃn] ,

but cannot receive in any proportion the Pleasure themselves , for want of Ejaculation ,

但 不能 收到 在 任何 部分 这 乐趣 他们自己 ， 为了 想 的 射精 ，

但由于无法射精，他们自己无法获得任何程度的快感。

[ðə; ði]['kraɪsɪs][ɒv; əv] [ɪn'dʒɔɪmənt][tuː; tə][ðə; ði] [meɪl] [ɪn][ðə; ði][in'triːg, 'in-][ɒv; əv] ['viːnəs] .

the Crisis of Enjoyment to the Male in the Intrigues of Venus .

这 危机 的 享受 到 这 男性 在 这 阴谋 的 金星 .

金星的阴谋中男性的享乐危机。

[ai][ˌeɪ 'em] [ðæt] [daɪ'vɜːrʒən] [ɒv; əv] [ðɪs] ['neɪtʃə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['friːkwəntli] [baɪ][rəʊ'bʌst] [ænd; ənd] ['lʌstfl] ['fiːmeɪl] ,

I am inform'd that Diversions of this nature are frequently practis'd by robust and lustful Females ,

我 是 已通知 那 转移 的 这 自然 是 频繁地 实践过的 经过 强壮的 和 好色的 女性 ，

据我所知，这种消遣方式经常被一些身体强壮、性欲旺盛的女性所从事。

[huː] ['kænɒt] [wɪð] ['eni] ['prɒspekt] [ɒv; əv] ['seɪfti] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˌrepju'teiʃən] , ['ventʃə(r)][ə'pɒn][ðə; ði] [im'breis] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] ,

who cannot with any prospect of safety to their Reputations , venture upon the Embraces of a Man ,

WHO 不能 和 任何 前景 的 安全 到 他们的 声誉 ， 风险投资 之上 这 拥抱 的 一个 男人 ，

那些不敢冒着名誉受损的风险，投入男人怀抱的人，

[ðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['nevə(r)][səʊ] ['strɒŋli] .

though they are never so strongly enclin'd .

尽管 他们 是 绝不 所以 强烈 倾斜 .

虽然他们从未如此强烈地倾向于此。

[ðə; ði] [ʌn'nætʃrəl] ['pleʒəz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɑː(r); ə(r)] ['faɪnli] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [sɒŋ] ,
The unnatural Pleasures of this kind are finely illustrated in the following Song ,
这 不自然 快乐 的 这 种类 是 精细地 插图 在 这 下列的 歌曲 ,

以下这首歌很好地描绘了这类非自然的快乐：

['rɪt(ə)n] [baɪ]['mɪstə(r)] . [rəʊ] , [wɪtʃ] [ai] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [ɪm'prɒpəli] [ɪn'sɜːtɪd] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] .
written by Mr . ROWE , which I take it will not be improperly inserted in this Place .
书面 经过 先生 . 罗威 , 哪个 我 拿 它 将要 不是 是 不恰当 插入 在 这 地方 .

这是 ROWE 先生写的，我想它应该不会被不当插入到这里。

[[ə; eɪ]]
[A]
[一个]

[一个]

[ˌel'iː] ['tæbləʊ] [diː] [ləmʊr] ['kɒndʒəg(ə)l] , [pɑː(r)] [mə'sjɜː] [vɪnɛt] .
Le Tableau de l'Amour Conjugal , par Monsieur Venette .
乐 画面 德 爱 夫妻 , 帕 先生 维内特 .

维内特先生的《婚姻之爱的画面》。

['pærɪs] - .
Paris 1710 .
巴黎 - .

巴黎，1710年。

[sɒŋ] .
SONG .
歌曲 .

歌曲。

[ai] .
I .
我 .

我。

[waɪl] ['sæfəʊ] , [wɪð] [hɑː'məʊniəs] [eəz] ,
While SAPPHO , with harmonious Airs ,
尽管 萨福 , 和 和谐 播出 ,

而萨福，以和谐的旋律，

[hɜː(r); hə(r)][dɪə(r)] - [tʃɑːms] ,
Her dear PHILENIS charms ,
她 亲爱的 - 魅力 ,

她亲爱的菲莱尼斯魅力，

[wɪð] ['iːkwəl][dʒɔɪ][ðə; ði] [nɪmf] [ə'pɪəz] ,
With equal joy the Nymph appears ,
和 平等的 喜悦 这 仙女 出现 ,

仙女也同样欣喜地出现了。

[dɪ'zɑːlvɪŋ] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] .
Dissolving in her Arms .
溶解 在 她 武器 .

消融在她怀里。

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

[ðʌs] [tuː; tə] [ðəm'selvz] [ə'ləʊn] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ,
Thus to themselves alone they are ,
因此 到 他们自己 独自的 他们 是 ，

因此，他们只为自己而活。

[wɒt] [ɔːl][mæn'kaɪnd][kæn; kən] [gɪv] ;
What all Mankind can give ;
什么 全部 人类 能 给 ；

全人类所能给予的；

[ɔːl'tɜːnətli] [ðə; ði] ['hæpi] [peə(r)]
Alternately the happy Pair
交替 这 快乐的 一对

亦或幸福的一对

[ɔːl][grɑːnt] , [ænd; ənd][ɔːl] [rɪ'siːv] .
All grant , and all receive .
全部 授予 ， 和 全部 收到 .

所有人都给予，所有人都接受。

[θriː] .
III .
三、 .

三、

[laɪk] [ðə; ði] [twɪn] - [stɑːz] , [səʊ] - [fɔː(r); fə(r)] [frendz] ,
Like the Twin - Stars , so fam'd for Friends ,
喜欢 这 双 - 星星 ， 所以 - 为了 朋友们 ，

就像因《老友记》而闻名的双子星乐队一样，

[huː] [set][baɪ] [tɜːnz] [ænd; ənd][raɪz] ;
Who set by Turns and rise ;
WHO 放 经过 转弯 和 上升 ；

谁按轮转起落；

[wen] [wʌn][tuː; tə] ['θitɪs] [læp] [dɪ'sendz]
When one to THETIS Lap descends
什么时候 一 到 忒提斯 膝 下降

当一个人下降到忒提斯之环

[hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] [maʊnts] [ðə; ði] [skaɪz] .
His Brother mounts the Skies .
他的 兄弟 安装 这 天空 .

他的兄弟翱翔于天际。

[ˌaɪ ˈviː] .
IV .
第四 .

四、

[wɪð] ['hæpɪə] [feɪt] , [ænd; ənd]['kɪndə(r)][keə(r)] ,
With happier Fate , and kinder Care ,
和 更快乐 命运 ， 和 幼儿园 关心 ，

拥有更美好的命运和更仁慈的关怀，

[ðiːz] [nɪmfs] [baɪ] [tɜːnz] [duː; də] [reɪn] ,
These Nymphs by Turns do reign ,
这些 若虫 经过 转弯 做 在位 ，

这些仙女轮流统治着，

[waɪl] [stɪl] [ðə; ði] ['fɔːlɪŋ] , [dʌz] [prɪ'peə(r)]
While still the Falling , does prepare
尽管 仍然 这 坠落 ， 做 准备

尽管仍在坠落，但确实有所准备

[ðə; ði] ['raɪzɪŋ] , [tuː; tə] [sə'steɪn] .
The Rising , to sustain .
这 崛起 , 到 维持 .

崛起，是为了延续。

[viː] .
V .
V .

五、

[ðə; ði][dʒɔɪz][ɒv; əv]['aɪðə(r)][seks][ɪn] [lʌv] ;
The Joys of either Sex in Love ;
这 喜悦 的 任何一个 性别 在 爱 ;

恋爱中男女双方的乐趣；

[ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wiː; wi] [riːd] ,
In each of them we read ,
在 每个 的 他们 我们 读 ,

在每一篇中我们都读到：

[sək'sesɪv] [iːtʃ] , [tuː; tə] [iːtʃ] [dʌz] [pruːv] ,
Successive each , to each does prove ,
连续 每个 , 到 每个 做 证明 ,

依次地，每一个都证明了这一点。

[fɪəs] [juːθ] [ænd; ənd] ['jiːldɪŋ] [meɪd] .
Fierce Youth and yielding Maid .
凶猛的 青年 和 屈服 女佣 .

桀骜不驯的青年与温柔顺从的少女。

[in'triːg, 'in-][ɒv; əv] [hə:'mæfrədait] [ænd; ənd] ['mæskjələn] ['fiːmeɪl] .
Intrigues of Hermaphrodites and Masculine Females .
阴谋 的 雌雄同体 和 男性 女性 .

雌雄同体人和男性化女性的阴谋。

[ðə; ði] [hɔtə] [ðə; ði] ['klaɪmət] , [ðə; ði][strɒŋgə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [,inkli'neiʃən] [tuː; tə] ['venəri] .
The hotter the Climate , the stronger are the Inclinations to Venery .
这 更热 这 气候 , 这 更强 是 这 倾向 到 性交 .

气候越热，性欲越强。

[wen] [ai][wɒz; wəz] ['fɔːməli] [ɪn] ['ɪtəli] ; [ðeə(r)] ['hæpənd] [ə; eɪ]['nəʊtəb(ə)l] [əd'ventʃə(r)] [ɪn][ðə; ði]
When I was formerly in Italy ; there happened a notable Adventure in the
什么时候 我 曾是 以前 在 意大利 ; 那里 发生 一个 值得注意的 冒险 在 这
['neɪbəhʊd] [ɒv; əv] [rəʊm] ,
Neighbourhood of Rome ,
邻里 的 罗马 ,

我以前在意大利的时候，在罗马附近发生了一件非同寻常的奇遇。

[bɪ'twiːn] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['leɪdi] [kɔːld] - , [wʌn][ɒv; əv][ə; eɪ]['nəʊb(ə)l]['fæməli][ɪn][ðə; ði] ['peɪpl]
between a certain Lady call'd Margureta , one of a noble Family in the Papal
之间 一个 肯定 女士 被称为 - , 一 的 一个 高贵 家庭 在 这 教皇
[də'mɪnjənz] ,
Dominions ,
领地 ,

一位名叫玛格丽塔的女士，出身于教皇领地的一个贵族家庭，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['leɪdi] [ɒv; əv] [frɑːns] , [huːz] [neɪm] [wɒz; wəz] - :
and a Lady of France , whose Name was Barbarissa :
和 一个 女士 的 法国 , 谁 姓名 曾是 - :

还有一位名叫芭芭丽莎的法国女士：

[ðiːz] [tuː] ['fiːmeɪl] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðeə(r)]['stætʃə(r)] ['veri] [nɪə(r)]['iːkwəl][tuː; tə][ðə; ði]['lɑːdʒɪst] - [meɪl] ;
These two Females were in their Statures very near equal to the largest siz'd Male ;
这些 二 女性 是 在 他们的 身高 非常 靠近 平等的 到 这 最大 - 男性 ;

这两只雌性动物的体型几乎与体型最大的雄性动物相当;

[ðeɪ] [hæd; həd] [fʊl] [ænd; ənd] [rʌf] ['feɪsɪz] , [lɑːdʒ] ['ʃəuldəz] , [hændz][ænd; ənd] [fiːt] ; [ænd; ənd] [bʌt; bət]['slendə(r)] [hɪps] ,
they had full and rough Faces , large Shoulders , Hands and Feet ; and but slender Hips ,
他们 有 满的 和 粗糙的 面孔 , 大的 肩膀 , 手 和 脚 ; 和 但 苗条 臀部 ,

她们面容饱满粗糙，肩膀、手脚宽大；但臀部却很纤细。

[ænd; ənd] [smɔːl] [brests] : [ɪn] [ʃɔːt] , [ðeɪ] [rɪ'zembld] [men] [ɪn] [ɔːl] [rɪ'spekts] , [bʌt; bət][ðeə(r)] [dresɪz] ,
and small breasts : In short , they resembled Men in all respects , but their Dresses ,
和 小的 乳房 : 在 短的 , 他们 类似 男人 在 全部 尊重 , 但 他们的 连衣裙 ,

她们胸部较小：总之，她们在各方面都像男人，除了她们的穿着。

[ðeə(r)] ['geɪts] [ænd; ənd] ['vɔɪsɪz] , [ænd; ənd] [ɪn'diːd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sə'spektɪd] [tuː; tə][biː; bi] [həː'mæfrədait] .
their Gates and Voices , and indeed they were suspected to be Hermaphrodites .
他们的 盖茨 和 声音 , 和 的确 他们 是 怀疑 到 是 雌雄同体 .

他们的门和声音，甚至有人怀疑他们是雌雄同体。

[ðiːz] ['leɪdɪz] , [ai][ˌeɪ 'em] , [peɪd] ['friːkwənt] ['vɪzɪts] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , [ænd; ənd] - [twɒz] ['ɔːlweɪz] ,
These Ladies , I am inform'd , paid frequent Visits to each other , and ' twas always observ'd ,
这些 女士们 , 我 是 已通知 , 有薪酬的 频繁 访问 到 每个 其他 , 和 - 那是 总是 观察到 ,

据我所知，这两位女士经常互相拜访，而且总是有人注意到这一点。

[ðæt] [nəʊ] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə][ðeə(r)] ['splendɪd] [entə'teɪnmənts] ,
that no Body was admitted to their splendid Entertainments ,
那 不 身体 曾是 承认 到 他们的 灿烂 娱乐 ,

任何人不得参加他们精彩的娱乐活动。

[wɪtʃ] - [ðə; ði][ˌkjʊəri'ɒsəti][ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ɪn][ðə; ði]['fæməli][ɒv; əv] - ,
which heighten'd the Curiosity of a Servant in the Family of Margureta ,
哪个 - 这 好奇心 的 一个 仆人 在 这 家庭 的 - ,

这更加激起了玛格丽塔家一位女仆的好奇心。

[tuː; tə] [ə'tempt] [ə; eɪ] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][ðeə(r)][in'triːg, 'in-] , [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] ['lɒkɪŋ] [ðəm'selvz] [ɪn] ,
to attempt a Discovery of their Intrigues , they always locking themselves in ,
到 试图 一个 发现 的 他们的 阴谋 , 他们 总是 锁定 他们自己 在 ,

为了试图发现他们的阴谋，他们总是把自己锁起来。

[ðə; ði]['məʊmənt] [ðeɪ] [hæd; həd] - [ðeə(r)] ['sʌpəz] :
the moment they had dispatch'd their Suppers :
这 片刻 他们 有 - 他们的 晚餐 :

他们送走晚餐的那一刻：

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ðɪs] , [ɒn][ə; eɪ] [taɪm] , [ðɪs] ['sɜːvənt] , [kɔːld] [ˌniːkoʊ'liːniː] , [wɪð] [ə; eɪ] ['pɪəsɪŋ]
In order to this , on a Time , this Servant , call'd Nicolini , with a piercing
在 命令 到 这 , 在 一个 时间 , 这 仆人 , 被称为 尼科利尼 , 和 一个 冲孔
['ɪnstrəmənt] [ɒv; əv]['aɪən] ,
Instrument of Iron ,
乐器 的 铁 ,

为了达到这个目的，在某个时候，这位名叫尼科利尼的仆人，带着一件锋利的铁制武器，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv][æn; ən][ɑː'tɪfɪsə(r)] , [ɪn'dʒiːniəsli] [meɪd] [ə; eɪ] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n]
and the Assistance of an Artificer , ingeniously made a Communication
和 这 协助 的 一个 工匠 , 巧妙地 制成 一个 沟通
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [saɪt] ['ɪntuː][ðə; ði][nekst] [ruːm] ,
for the Sight into the next Room ,
为了 这 视线 进入 这 下一个 房间 ,

在一位工匠的协助下，巧妙地制作了一个通往隔壁房间的通道。

[baɪ] ['wɜːkɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [həʊl] [θruː] [ðə; ði] ['weɪnskət] , ['ɒpəzɪt] [tuː; tə][ðə; ði][bed] ,
by working a small Hole through the Wainscot , opposite to the Bed ,
经过 在职的 一个 小的 洞 通过 这 护墙板 , 对面的 到 这 床 ,

在床对面的护墙板上开一个小孔，

[ɪn][ðə; ði]['tʃeɪmbə(r)] [weər'ɪn] [ðə; ði] [tuː] ['mæskjəlɪn] ['leɪdɪz] - [tuː; tə] ['sɒləs] [ðəm'selvz] .
in the Chamber wherein the two Masculine Ladies accustom'd to solace themselves .
在 这 商会 其中 这 二 男性 女士们 - 到 慰藉 他们自己 .

在两位英俊的女士习惯于互相安慰的房间里。

[æt; ət][ðə; ði][nekst] ['miːtɪŋ] , [ˌniːkoʊ'liːniː] , [tuː; tə][hɪz; ɪz][nəʊ] [smɔːl] [sə'praɪz] ,
At the next Meeting , Nicolini , to his no small surprise ,
在 这 下一个 会议 , 尼科利尼 , 到 他的 不 小的 惊喜 ,

在下次会议上，令尼科利尼颇感意外的是，

[hæd; həd][ə; eɪ]['prɒspekt][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['fiːmeɪl] [ɪm'breɪsɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
had a Prospect of the two Females embracing each other ,
有 一个 前景 的 这 二 女性 拥抱 每个 其他 ,

脑海中浮现出两个女人拥抱在一起的画面，

[wɪð] [ə; eɪ] [sək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kɪsɪz] [ɒv; əv][nəʊ] [ʃɔːt] [dju'reɪʃn] .
with a succession of Kisses of no short Duration .
和 一个 演替 的 吻 的 不 短的 期间 .

伴随着一连串持续时间不短的吻。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [ðeɪ] [bəuθ] [druː] [ʌp] [ðeə(r)] ['petɪkəʊt] , [ænd; ənd][ɪk'spəʊzɪŋ][ðeə(r)] [θaɪz] [tuː; tə] [vjuː] ,
After this they both drew up their Petticoat , and exposing their Thighs to view ,
后 这 他们 两个都 画 向上 他们的 衬裙 , 和 暴露 他们的 大腿 到 看法 ,

之后，她们俩都撩起了衬裙，露出了大腿。

[ðeɪ] ['mjuːtʃuəli] [ðeə(r)][hændz] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)] ,
they mutually employ'd their Hands with each other , in the same Manner ,
他们 相互 受雇 他们的 手 和 每个 其他 , 在 这 相同的 方式 ,

他们以同样的方式互相用手工作。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [fɔːs] [ɒv; əv] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] ,
and with the same force of Inclination ,
和 和 这 相同的 力量 的 倾角 ,

并且以同样的倾斜力，

[æz; əz][ə; eɪ]['dʒuːvɪˌnaɪl] ['gælənt] [wʊd] [meɪk] [hɪz; ɪz] [ə'prəʊtʃɪz] [tuː; tə] [wɒt] [hiː; hi][məʊst][əd'maiəz][ɪn]
as a juvenile Gallant would make his Approaches to what he most admires in
作为 一个 少年 英勇 会 制作 他的 方法 到 什么 他 最多 钦佩 在
[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [bə'lɪndə] ,
a beautiful Belinda ,
一个 美丽的 贝琳达 ,

少年时期的加兰特会用他最欣赏的美丽女子贝琳达来追求他最倾慕的对象。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [kən'tɪnjʊɪŋ] [ðə; ði][kləusɪst][ˌsæljə'teɪʃənz] ;
at the same Time continuing the closest Salutations ;
在 这 相同的 时间 继续 这 最接近 问候 ;
同时继续致以最亲切的问候;

[æt; ət][lɑːst][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [θruː] [hɜː'self] [daʊn] [ə'pɒn][ðə; ði][bed] , [ænd; ənd] [dɪ'spleɪɪŋ]
at last one of the Females threw herself down upon the Bed , and displaying
在 最后的 一 的 这 女性 扔 她自己 向下 之上 这 床 , 和 显示
[hɜː(r); hə(r)][self] [kə'moʊdiəsli] ,
her self commodiously ,
她 自己 宽敞地 ,
最后，其中一个女人扑倒在床上，大方地展示着自己的身体。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [ɪ'miːdiətli] [bɪ'gʌn] [ðə; ði] ['æmərəs] [əd'ventʃə(r)] , ['kʌvərɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [kəm'pænjən] [səʊ]
the other immediately begun the amorous Adventure , covering her Companion so
这 其他 立即地 开始 这 多情 冒险 , 覆盖 她 伴侣 所以
[ɪ'fektʃuəli] ,
effectually ,
有效地 ,
另一个人立刻开始了这段风流韵事，有效地掩藏了她的伴侣。

[ðæt] [ˌniːkoʊ'liːniː][kʊd; kəd][nɒt] ['pɒsəbli] [dɪ'skʌvə(r)] ['eni] ['fɑːðə(r)] [pə'tɪkjələz] :
that Nicolini could not possibly discover any farther Particulars :
那 尼科利尼 可以 不是 可能 发现 任何 更远 细节 :
尼科利尼不可能再发现任何其他细节:

[ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] - [ðeə(r)] ['spɔː(r)tɪŋ] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] - , [wɪtʃ] [ə'fɪʃieɪt] [naʊ]
They had not continu'd their Sportings long before Margureta , which officiated now
他们 有 不是 - 他们的 体育 长的 前 - , 哪个 裁判 现在
[ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn] ,
instead of the Man ,
反而 的 这 男人 ,
他们继续他们的体育活动并没有持续太久，直到马古雷塔接替了裁判的位置。

[ə'rəʊz][frɒm; frəm] - , [ænd; ənd] ['tɜːnɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [kloʊðz]
arose from Barbarissa , and turning towards the Window with her Cloaths
出现 从 - , 和 转弯 向 这 窗户 和 她 衣服
[ʌp][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] ,
up in her Arms ,
向上 在 她 武器 ,
她从芭芭丽莎身边起身，抱着衣服转向窗边。

[ˌniːkoʊ'liːniː] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmθɪŋ] [hæŋ] [daʊn] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] [ɒv; əv][ə; eɪ]
Nicolini immediately discover'd something hang down from her Body of a
尼科利尼 立即地 发现 某物 悬挂 向下 从 她 身体 的 一个
['redɪʃ] ['kʌlə(r)] ,
reddish Colour ,
微红 颜色 ,
尼科利尼立刻发现她身上垂着一个红色的东西,

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['veri] [ʌn'juːʒuəl] : [ðeɪ] [bəuθ] ['pæntɪŋ] , [ænd; ənd]['ɔːlməʊst] ['breθləs] ,
and which was very unusual : They both panting , and almost breathless ,
和 哪个 曾是 非常 异常 : 他们 两个都 喘息 , 和 几乎 喘不过气 ,
非常不寻常的是：他们俩都气喘吁吁，几乎喘不过气来。

[frɒm; frəm][ðə; ði][bed][tuː; tə][ə; eɪ]['teɪb(ə)l] ,
retir'd from the Bed to a Table ,
退休 从 这 床 到 一个 桌子 ,
从床上起身，走到桌边。

[weə(r)] [ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪfrɛʃd] [ðəm'selvz] [wɪð] [sə'fɪʃ(ə)nt] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv] ['dʒenərəs]
where they sat down and refresh'd themselves with sufficient Quantities of generous
在哪里 他们 卫星 向下 和 刷新 他们自己 和 充足的 数量 的 慷慨的

[waɪn] .
Wine .
葡萄酒 .

他们坐下来，畅饮了大量美酒，让自己精神焕发。

[ə'baʊt] [æn; ən]['aʊə(r)]['ɑːftə(r)] [ðɪs] , [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [rɪ'njuː] [ðeə(r)] ['frɑːlɪks] ,
About an Hour after this , they began to renew their Frolicks ,
关于 一个 小时 后 这 , 他们 开始 到 更新 他们的 嬉戏 ,

大约一个小时后，他们又开始嬉戏玩耍。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] - [tɜːn] [tuː; tə] [kə'res] , [huː] [wɒz; wəz][nɒt][səʊ] ['mæskjəlɪn] [æz; əz]
and it being Barbarissa's turn to caress , who was not so Masculine as
和 它 存在 - 转动 到 抚摸 , WHO 曾是 不是 所以 男性 作为

- ,
Margureta ,
- ,

轮到芭芭丽莎去爱抚了，她不像玛格丽塔那样充满男性魅力。

[tuː; tə][ɪn'saɪt][ðə; ði] ['fɔːlɪŋ] [daʊn] [ænd; ənd] [ɪ'rekʃn] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['fiːmeɪl] ['membə(r)] , [ʃiː; ʃi] [tɜːrnd]
to incite the falling down and erection of her Female Member , she turn'd
到 煽动 这 坠落 向下 和 勃起 的 她 女性 成员 , 她 转弯

['əʊvə(r)][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bʊk] ,
over a large Book ,
超过 一个 大的 书 ,

为了刺激她女性生殖器的勃起和下垂，她翻开了一本大书。

['æmpli] - [wɪð] [əb'siːn] ['pɔːtritʃə, 'pəu-] ,
amply stor'd with obscene Portraitures ,
充足的 - 和 猥亵 肖像画 ,

收藏了大量淫秽肖像画，

[weər'ɪn] [ðə; ði] ['æmərəs] ['kɒmbæt][wɒz; wəz] ['kjʊəriəsli] - [ɪn][ðə; ði]['ʌtməʊst][və'raɪəti][ɒv; əv]
wherein the amorous Combat was curiously describ'd in the utmost variety of
其中 这 多情 战斗 曾是 奇怪的是 - 在 这 极致 种类 的

['pɑːstʃərz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)]['evə(r)] - ,
Postures which were ever practic'd ,
姿势 哪个 是 曾经 - ,

其中，爱情搏斗被以各种各样当时所能达到的姿势进行了奇特的描述。

[ɔː(r)][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['juːθfl] [ænd; ənd] [ɪn'dʒiːniəs] ['peɪntə(r)][kʊd; kəd] [ɪn'vent] ;
or the Head of a youthful and ingenious Painter could invent ;
或者 这 头 的 一个 青春 和 巧妙 画家 可以 发明 ;

或者一位年轻有才华的画家可以想象；

[bʌt; bət] [ðɪs] [nɒt] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɪk'spektɪd] , - - [hɜː(r); hə(r)][self] ['neɪkɪd] , [æz; əz]
but this not having the Effect expected , Margureta strip'd her self naked , as
但 这 不是 拥有 这 影响 预期的 , - - 她 自己 裸 , 作为

[dɪd] ['laɪkwaɪz] - ,
did likewise Barbarissa ,
做过 同样地 - ,

但这并没有达到预期的效果，玛格丽塔脱光了衣服，芭芭丽莎也同样如此。

[ænd; ənd][bəʊθ] ['dɑːnsɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ruːm] ,
and both dancing about the Room ,
和 两个都 跳舞 关于 这 房间 ,

两人在房间里跳舞，

[ðeɪ]	[geɪv]	[iːtʃ]	['ʌðə(r)]	[rɪ'piːtɪd]	[strəʊks]	[wɪð]	[ðeə(r)]	[hændz]	[ɒn]	[ðeə(r)]	[waɪt]	[pɒ'stɪəriə(r)]	;
they	**gave**	**each**	**other**	**repeated**	**Strokes**	**with**	**their**	**Hands**	**on**	**their**	**white**	**Posteriors**	**;**
他们	给予	每个	其他	重复	笔画	和	他们的	手	在	他们的	白色的	后部	;

他们用手反复抚摸对方白皙的臀部；

[ænd; ənd]	[ðɪs]	['laɪkwaɪz]	['feɪlɪŋ]	[tuː; tə]	[muːv]	-	,	-		[ə; eɪ]	['kæbɪnət]	,
and	**this**	**likewise**	**failing**	**to**	**move**	**Barbarissa**	**,**	**Margureta**	**open'd**	**a**	**Cabinet**	**,**
和	这	同样地	失败	到	移动	-	,	-	打开	一个	内阁	,

然而，这样做同样未能打动芭芭丽莎，于是玛格丽塔打开了内阁会议室。

[ænd; ənd]	['teɪkɪŋ]	[frɒm; frəm]	[ðens]	[ə; eɪ]	[lɑːdʒ]	['bɜːtʃən]	[rɒd]	,	[ʃiː; ʃi]	-	-	['lʌstɪli]	,
and	**taking**	**from**	**thence**	**a**	**large**	**Birchen**	**Rod**	**,**	**she**	**flogg'd**	**Barbarissa**	**lustily**	**,**
和	采取	从	因此	一个	大的	桦树	杆	,	她	-	-	热情地	,

她从那里取下一根粗大的桦木棒，狠狠地鞭打芭芭丽莎。

[hɜː(r); hə(r)]	['bʌtəks]	['siːmɪŋ]	[tuː; tə]	[jiːld]	[tuː; tə]	[ðæt]	['æmərəs]	['dɪsəplɪn]	;
her	**Buttocks**	**seeming**	**to**	**yield**	**to**	**that**	**amorous**	**Discipline**	**;**
她	臀部	似乎	到	屈服	到	那	多情	纪律	;

她的臀部似乎屈服于那种爱抚的调教；

[ə'pɒn]	[ðɪs]	,	['sʌmθɪŋ]	[əpɪrd]	[frɒm; frəm]	[ðə; ði]	['privitiz]	[ɒv; əv]	-	,	[laɪk]	['ʌntə; 'ʌntu]
upon	**this**	**,**	**something**	**appear'd**	**from**	**the**	**Privities**	**of**	**Barbarissa**	**,**	**like**	**unto**
之上	这	,	某物	出现	从	这	私人	的	-	,	喜欢	到

[wɒt]	[ˌniːkoʊ'liːniː]	[hæd; həd]		[ɒv; əv]	-	,
what	**Nicolini**	**had**	**observ'd**	**of**	**Margureta**	**,**
什么	尼科利尼	有	观察到	的	-	,

随后，芭芭丽莎的密室中出现了一些东西，类似于尼科利尼在玛格丽塔身上观察到的东西。

[ænd; ənd]	[ðeɪ]	['ɪnstəntli]	[pʊt]	[ɒn]	[ðeə(r)]	[luːs]	[gaʊnz]	,	[ænd; ənd]	[ræn]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[bed]	,
and	**they**	**instantly**	**put**	**on**	**their**	**loose**	**Gowns**	**,**	**and**	**ran**	**to**	**the**	**Bed**	**,**
和	他们	即刻	放	在	他们的	松动的	礼服	,	和	跑	到	这	床	,

她们立刻穿上宽松的睡袍，跑到床边。

[weə(r)]	-	[ɪm'breɪsɪŋ]	[hɜː(r); hə(r)]	[kəm'pænjən]	,	[dɪd]	[hɜː(r); hə(r)]	[wɜːk]	[ɪ'fektʃuəli]	.
where	**Barbarissa**	**embracing**	**her**	**Companion**	**,**	**did**	**her**	**Work**	**effectually**	**.**
在哪里	-	拥抱	她	伴侣	,	做过	她	工作	有效地	.

芭芭丽莎拥抱着她的同伴，有效地完成了她的工作。

['ɑːftə(r)]	[ðeə(r)]	['spɔː(r)tɪŋ]	[wɜː(r); wə(r)]	['əʊvə(r)]	,	[ðæt]	[iːtʃ]	[hæd; həd]	[rɪ'tɜːrnd]	[ðə; ði]	['feɪvəz]	[rəsiːvd]	,
After	**their**	**Sportings**	**were**	**over**	**,**	**that**	**each**	**had**	**return'd**	**the**	**Favours**	**receiv'd**	**,**
后	他们的	体育	是	超过	,	那	每个	有	已返回	这	恩惠	已收到	,

[ðeɪ]	['diːsntli]	[drɛsd]	[ðəm'selvz]	,
they	**decently**	**dress'd**	**themselves**	**,**
他们	体面地	穿着	他们自己	,

运动会结束后，在各自回报了对方的恩惠之后，他们都穿戴整齐，体面地离开了。

[ænd; ənd]	[sæt]	[ðem; ðəm]	[daʊn]	[ə'gen]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	['teɪb(ə)l]	,	[weə(r)]	,
and	**sat**	**them**	**down**	**again**	**to**	**the**	**Table**	**,**	**where**	**,**
和	卫星	他们	向下	再次	到	这	桌子	,	在哪里	,

然后让他们重新坐到桌旁，

['ɑːftə(r)]	['drɪŋkɪŋ]	[ə; eɪ]	['bɒt(ə)l]	[ɔː(r)]	[tuː]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['rɪtʃɪst]	[ɪ'tæliən]	[waɪnz]	,
after	**drinking**	**a**	**Bottle**	**or**	**two**	**of**	**the**	**richest**	**Italian**	**Wines**	**,**
后	喝	一个	瓶子	或者	二	的	这	最富有的	意大利语	葡萄酒	,

在喝了一两瓶最醇厚的意大利葡萄酒之后，

[ðeɪ]		[iːtʃ]	['ʌðə(r)]	[ɪn]	[ðə; ði]	[məʊst]	['lʌvɪŋ]	['mænə(r)]	,
they	**kiss'd**	**each**	**other**	**in**	**the**	**most**	**loving**	**manner**	**,**
他们	亲吻	每个	其他	在	这	最多	爱	方式	,

他们以最深情的方式亲吻彼此，

[ænd; ənd] - [ræŋ] [ðə; ði] [bel] [fɔː(r); fə(r)][ˌniːkoʊ'liːniː][tuː; tə] [lait] - [daʊn] [steəz] ,
and Margureta rang the Bell for Nicolini to light Barbarissa down Stairs ,
和 - 响铃 这 钟 为了 尼科利尼 到 光 - 向下 楼梯 ,

玛格丽塔摇铃示意尼科利尼下楼去给芭芭丽莎点灯。

[huː] [ɪ'miːdiətli] ['teɪkɪŋ] [liːv] [ɒv; əv] - , [wɒz; wəz] ['kærid] [ɪn][ə; eɪ][tʃeə(r)][tuː; tə]
who immediately taking leave of Margureta , was carried in a Chair to
WHO 立即地 采取 离开 的 - , 曾是 携带 在 一个 椅子 到
[hɜː(r); hə(r)] [pleɪs] [ɒv; əv] ['rezɪdəns] .
her Place of Residence .
她 地方 的 住宅 .

她立即向玛格丽塔告别，被用椅子抬回了住处。

[ðɪs] ['stɔːri] [sə'fɪʃntli] [ʃəʊ] [ðə; ði] [ʌn'nætʃrəl] [in'triːg, 'in-][ɒv; əv][sʌm; səm] ['mæskjəlɪn] ['fiːmeɪl] ,
This Story sufficiently shews the unnatural Intrigues of some Masculine Females ,
这 故事 足够 展示 这 不自然 阴谋 的 一些 男性 女性 ,

这个故事充分揭示了一些男性化女性不自然的阴谋诡计。

[weə(r)] [baɪ][ðə; ði] ['fɔːlɪŋ] [daʊn] [ænd; ənd] ['lɑːdʒnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['klɪtərɪs] , [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn]
where by the falling down and largeness of the Clitoris , they have been
在哪里 经过 这 坠落 向下 和 大 的 这 阴蒂 , 他们 有 到过
['teɪkən][fɔː(r); fə(r)][men] ,
taken for Men ,
已采取 为了 男人 ,

由于阴蒂下垂且较大，她们被误认为是男性。

[æz; əz] [ɪn][maɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [hə:'mæfrədait] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv]
as mention'd in my Description of Hermaphrodites , and are capable of
作为 提到 在 我的 描述 的 雌雄同体 , 和 是 有能力的 的
['evri] ['ækʃ(ə)n] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][mæn] ,
every Action belonging to a Man ,
每一个 行动 属于 到 一个 男人 ,

正如我在《雌雄同体描述》中所述，它们能够做到男人的一切行为。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɒv; əv][ɪˌdʒækju'leɪʃn] .
but that of Ejaculation .
但 那 的 射精 .

但射精除外。

[ai][nekst] [ɪn'sɜːt] [æn; ən] [ɪn'triːg] [bɪ'twiːn] [tuː] ['fiːmeɪl] [mɔː(r)][ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri][ðæn; ðən][ðə; ði]['fɔːmə(r)]
I next insert an Intrigue between two Females more extraordinary than the former
我 下一个 插入 一个 阴谋 之间 二 女性 更多的 非凡的 比 这 以前的
,
,
,

接下来，我将插入一段发生在两个比之前更加非凡的女性之间的阴谋故事。

[baɪ]['riːz(ə)n][ɪn] [ðɪs] , [ɑːt] [wɒz; wəz]['əʊnli] ,
by reason in this , Art was only employ'd ,
经过 原因 在 这 , 艺术 曾是 仅有的 受雇 ,

出于理性，艺术仅被运用其中。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)][ðeə(r)][wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [ðəʊ] - ['vɪʃəsli]
and in the other there was something of Nature in it , tho ' viciously
和 在 这 其他 那里 曾是 某物 的 自然 在 它 , 虽然 - 恶毒地
- :
apply'd :
- :

而另一幅画中则蕴含着一些自然的元素，尽管这些元素被残酷地运用了：

[ai][ʃæl; ʃəl] [ˌɪntrə'djuːs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['sevrəl] [əd'ventʃəz] [wɪtʃ] [ɪn] [ðɪs] ['kæfeɪ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]
I shall introduce it with several Adventures which happen'd in this Cafe before the
我 将 介绍 它 和 一些 冒险 哪个 发生了 在 这 咖啡店 前 这

[siːn] [wɒz; wəz] [əkɑːmplɪʃt] ,
Scene was accomplish'd ,
场景 曾是 已完成 ,

我将先介绍在场景完成之前，这家咖啡馆里发生的一些奇遇。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ai] [daʊt] [nɒt] [wɪl] [biː; bi] [ək'septəb(ə)l] .
and which I doubt not will be acceptable .
和 哪个 我 怀疑 不是 将要 是 可接受 .

我怀疑这不会被接受。

[ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] - , - [tɪz] [rɪ'pɔːtɪd] ,
In the City of Ferara , ' tis reported ,
在 这 城市 的 - , - 的 据报道 ,

据报道，在费拉拉市，

[ðeə(r)] [sʌm; səm] [taɪm] [sɪns] [lɪvd] [tuː] ['dæmzlz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ɒv; əv] ['repjətəb(ə)l] [dɪ'sent] ,
there some time since liv'd two Damsels who were of reputable Descent ,
那里 一些 时间 自从 生活 二 少女们 WHO 是 的 信誉良好的 下降 ,

很久以前，有两个出身名门的女子住在这里。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['iːkwəl] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['kwɒləti] [ɪn] [ðə; ði]
and their Education was equal to that of the greatest Quality in the
和 他们的 教育 曾是 平等的 到 那 的 这 最 质量 在 这

['teritəriz] [ɒv; əv] ['ɪtəli] ;
Territories of Italy ;
领土 的 意大利 ;

他们的教育水平与意大利境内最高水平的教育水平相当；

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] [ˌθɪə'dɔːrə] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ˌæmə'rɪlɪs]
the Name of one of them was Theodora , and of the other Amaryllis
这 姓名 的 一 的 他们 曾是 狄奥多拉 , 和 的 这 其他 孤挺花

:
:
:

其中一个名叫狄奥多拉，另一个名叫阿玛丽莉丝：

[ˌθɪə'dɔːrə] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [æn; ən] ['emɪnənt] ['kɔːtiə(r)] , [ænd; ənd] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)]
Theodora was the Daughter of an eminent Courtier , and in her
狄奥多拉 曾是 这 女儿 的 一个 杰出 朝臣 , 和 在 她

['pɜːs(ə)n] [məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ;
Person most beautiful ;
人 最多 美丽的 ;

狄奥多拉是一位显赫廷臣的女儿，她本人容貌绝美；

[hɜː(r); hə(r)] [ʃeɪp] [wɒz; wəz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['naɪsɪst] [ruːlz] [ɒv; əv] [sɪmətri] ; [hɜː(r); hə(r)]
her Shape was form'd according to the nicest Rules of Symetry ; her
她 形状 曾是 形成 根据 到 这 最友善的 规则 的 对称性 ; 她

[weɪst] [wɒz; wəz] ['slendə(r)] ,
Waste was slender ,
浪费 曾是 苗条 ,

她的身形符合最完美的对称法则；她的腰肢纤细苗条。

[hɜː(r); hə(r)] [brests] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] [ænd; ənd] [raʊnd] , [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] ['waɪtnəs] - [ðə; ði]
her Breasts were full and round , and for Whiteness equall'd the
她 乳房 是 满的 和 圆形的 , 和 为了 白人 - 这

['fɔːlɪŋ] [snəʊ] ;
falling Snow ;
坠落 雪 ;

她的乳房丰满圆润，洁白如雪；

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][ɪɡ'zæktli] - , [ðə; ði] ['fiːtʃəz] [strɒŋ] [ænd; ənd] [jet] ['bjuːtɪf(ə)l] ;
her Face was exactly compos'd , the Features strong and yet beautiful ;
她 脸 曾是 确切地 - , 这 特征 强的 和 然而 美丽的 ;

她的脸庞十分沉稳，五官轮廓分明而美丽；

[hɜː(r); hə(r)] [tʃiːks] [mɔː(r)] ['laɪvli] [ðæn; ðən][ðə; ði] [rəʊz] [ænd; ənd] ['lɪli] ; [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] ['spɑːkl]
her Cheeks more lively than the Rose and Lilly ; her Eyes sparkled
她 脸颊 更多的 热闹 比 这 玫瑰 和 莉莉 ; 她 眼睛 闪闪发光

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði][məʊst] ['ʃaɪnɪŋ] ['plænɪts] ;
beyond the most shining Planets ;
超过 这 最多 灼灼 行星 ;

她的脸颊比玫瑰和百合更鲜艳；她的眼睛比最闪亮的行星还要明亮；

[hɜː(r); hə(r)] [tiːθ] - [ðə; ði] [best] - ['aɪvəri] ; [sɒft] [æz; əz] ['velvɪt] [wɜː(r); wə(r)][hɜː(r); hə(r)] [lɪps]
her Teeth excell'd the best polish'd Ivory ; soft as Velvet were her Lips
她 牙齿 - 这 最好的 - 象牙 ; 柔软的 作为 天鹅绒 是 她 嘴唇

,
,
,

她的牙齿比最上等的象牙还要洁白；她的嘴唇柔软如天鹅绒。

[ænd; ənd] [redə(r)] [ðæn; ðən] [və'mɪljən] ; [hɜː(r); hə(r)][hænd][ænd; ənd] [ɑːm] [mɔː(r)] [waɪt] [ðæn; ðən] [mɪlk] ;
and redder than Vermillion ; her Hand and Arm more white than Milk ;
和 更红 比 朱砂 ; 她 手 和 手臂 更多的 白色的 比 牛奶 ;

[hɜː(r); hə(r)] [fiːt] [smɔːl] ,
her Feet small ,
她 脚 小的 ,

比朱红还要红；她的手和胳膊比牛奶还要白；她的脚很小，

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [ɡeɪt] ['steɪtli] , [ænd; ənd][ɒn][hɜː(r); hə(r)] ['ʃəuldəz] [wɜː(r); wə(r)]
and her Gate stately , and on her Shoulders were display'd
和 她 门 庄严 , 和 在 她 肩膀 是 已显示

[hɜː(r); hə(r)] [ɑʊbɝn] ['tresɪz] ,
her auborn Tresses ,
她 奥本 头发 ,

她身着华服，肩上披散着她天生的秀发。

['hæŋɪŋ] [ɪn] ['riŋlit] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [weɪst] ; [ɪn] [ʃɔːt] , ['evri] [pɑːt] [ðæt] [wɒz; wəz]['vɪzəb(ə)l]
hanging in Ringlets to her Waste ; in short , every Part that was visible
绞刑 在 环状物 到 她 浪费 ; 在 短的 , 每一个 部分 那 曾是 可见的

[ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə]['hɪd(ə)n] [tʃɑːms] ;
invited to hidden Charms ;
受邀 到 隐 魅力 ;

卷发垂至腰间；总之，她身上每一处可见的部位都散发着迷人的魅力；

[hɜː(r); hə(r)] [lʊks] [wɜː(r); wə(r)] ['læŋgwɪʃɪŋ] , [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [aɪ] - [bɔːlz] [lɑːdʒ] , [wɪtʃ] ,
her Looks were languishing , and her Eye - Balls large , which ,
她 看起来 是 萎靡不振 , 和 她 眼睛 - 球 大的 , 哪个 ,

[pə'petʃuəli] ['raʊlɪŋ] ,
perpetually rowling ,
永恒地 罗琳 ,

她的容貌憔悴，眼球很大，而且总是不停地转动。

[kɑːst][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [dɑːts] [æt; ət][ɔːl][bɪ'həʊldə(r)] .
cast a thousand Darts at all Beholders .
投掷 一个 千 飞镖 在 全部 旁观者 .

向所有旁观者投掷一千支飞镖。

[ˌæmə'rɪlɪs] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['welθi] ['mɜːtʃənt] [ænd; ənd][nəʊ] [les] [fɔː(r); fə(r)]
Amaryllis the Daughter of a wealthy Merchant and no less admir'd for
孤挺花 这 女儿 的 一个 富裕 商人 和 不 较少的 钦佩 为了
[hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['lʌvli] [ˌθɪə'dɔːrə] ;
her Beauty than the lovely Theodora ;
她 美丽 比 这 迷人的 狄奥多拉 ;

阿玛丽莉丝是一位富商的女儿，她的美貌丝毫不逊于美丽的狄奥多拉，令人赞叹；

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv] [pə'fekʃən] , [ænd; ənd][ˌhuːmsəʊ'evə(r)][ʃiː; ʃi] [sɔː] [ʌn'gɑːdɪd] , [ʃiː; ʃi]
she was made up of Perfections , and whomsoever she saw unguarded , she
她 曾是 制成 向上 的 完美 , 和 无论谁 她 锯 无人看守 , 她
[wɒz; wəz][ʃʊə(r)][tuː; tə] ['kæptɪveɪt] :
was sure to captivate :
曾是 当然 到 吸引 :

她由完美无瑕的品质构成，凡是她看到毫无防备的人，都一定会被她迷住：

[ðiːz] [tuː] ['leɪdɪz] [wɜː(r); wə(r)][bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm] [krɔːst] [ɪn][ðeə(r)] ['æmərəs] [,inkli'neiʃən] ;
These two Ladies were both of them cross'd in their amorous Inclinations ;
这些 二 女士们 是 两个都 的 他们 交叉 在 他们的 多情 倾向 ;
[ˌθɪə'dɔːrə] ,
Theodora ,
狄奥多拉 ,

这两位女士在爱情方面都遇到了阻碍；西奥多拉，

[bɪ'fɔː(r)][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˌθɜː'tiːn] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,
before she was thirteen Years of Age ,
前 她 曾是 十三 年 的 年龄 ,

在她十三岁之前，

[hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['kɒŋkwest] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [ə'fekʃən] [ɒv; əv][ə; eɪ] [juːθ] [ɒv; əv]
had made a powerful Conquest over the Affections of a Youth of
有 制成 一个 强大的 征服 超过 这 情感 的 一个 青年 的
['gæləntri] ,
Gallantry ,
英勇 ,

他成功地赢得了英俊青年的芳心。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [li'ændər] , [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['nəʊblmən]
his Name was Leander , and he was the eldest Son of a Nobleman
他的 姓名 曾是 利安德 , 和 他 曾是 这 长子 儿子 的 一个 贵族
[ɒv; əv] ['neɪplz] ;
of Naples ;
的 那不勒斯 ;

他的名字叫利安德，他是那不勒斯一位贵族的长子；

[bʌt; bət] [θiːədɔrəs] ['fɑːðə(r)] ['hævɪŋ] [nəʊ] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hæpinəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] ,
but Theodora's Father having no regard to the Happiness of his Daughter ,
但 狄奥多拉的 父亲 拥有 不 看待 到 这 幸福 的 他的 女儿 ,

但是狄奥多拉的父亲却丝毫不顾及女儿的幸福，

['ɑːftə(r)] [li'ændər] [hæd; həd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ə'dresɪz] , [hiː; hi] [fə'bæd] [hɪm][hɪz; ɪz] [haʊs] ,
after Leander had made his Addresses , he forbad him his House ,
后 利安德 有 制成 他的 地址 , 他 禁止 他 他的 房子 ,

利安德发表完演说后，便禁止他进入自己的府邸。

[nɒt] [ə'pruːvɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] [ɔː(r)][ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒentlmən] ;
not approving the Circumstances or the Character of the young Gentleman ;
不是 批准 这 情况 或者 这 特点 的 这 年轻的 绅士 ;

不赞同这位年轻绅士的处境或品格；

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [ɒv; əv] [ˌθɪə'dɔːrə] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['mɜːsənəri] ['kɔːtiə(r)] ,
for the Father of Theodora was a mercenary Courtier ,
为了 这 父亲 的 狄奥多拉 曾是 一个 雇佣兵 朝臣 ,

因为狄奥多拉的父亲是一位雇佣兵廷臣。

['hævɪŋ] [nəʊ] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] ['eni] [bʌt; bət] [sʌtʃ] [æz; əz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ðeə(r)] ['neɪtʃə(r)] ['maizə] [ænd; ənd] ['sæŋktɪfaɪd] ['hɪpəkrɪt] ,
having no regard to any but such as were in their Nature Misers and sanctified Hypocrites ,
拥有 不 看待 到 任何 但 这样的 作为 是 在 他们的 自然 守财奴 和 圣化 伪君子 ,

除了那些天性吝啬、虚伪做作的人之外，他们对任何人都不予理睬。

[ænd; ənd] [li'ændər] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [ɪnklɪnd] [tuː; tə] [ik'strævəgəns,-gənsi] .
and Leander being a Gentleman inclin'd to Extravagancy .
和 利安德 存在 一个 绅士 倾斜的 到 奢侈 .

而利安德则是一位爱好奢侈的绅士。

[li'ændər] ['setɪŋ] [ə; eɪ] ['greɪtə(r)] ['væljuː] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , ['mænəz] [ænd; ənd] [gʊd] ['neɪtʃə(r)] [ðæn; ðən] [hɪz; ɪz] ['fɔːtʃuːn] ,
Leander setting a greater value upon his Education , Manners and good Nature than his Fortune ,
利安德 环境 一个 更大的 价值 之上 他的 教育 , 礼仪 和 好的 自然 比 他的 财富 ,

利安德更看重自己的教育、礼仪和善良的本性，而不是财富。

[wɒz; wəz] [əblaɪgd] [tuː; tə] [dɪ'zɪst] [ɪn] [hɪz; ɪz] [prɪ'tenʃən] [ænd; ənd] [tuː; tə] [sɪŋk] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [ə'preʃn] [ɒv; əv] ['ævərɪs] :
was oblig'd to desist in his Pretensions and to sink under the oppression of Avarice :
曾是 有义务 到 停止 在 他的 虚荣心 和 到 下沉 在下面 这 压迫 的 贪婪 :

他被迫放弃自己的野心，屈服于贪婪的压迫之下：

[hiː; hi] [dɪtɝːmaənd] [tuː; tə] [liːv] - , [sɪns] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['hæpinəs] ,
He determin'd to leave Ferara , since he was there to see his Happiness ,
他 已确定 到 离开 - , 自从 他 曾是 那里 到 看 他的 幸福 ,

他决定离开费拉拉，因为他去那里是为了寻找他的幸福。

[nəʊ] [mɔː(r)] , [haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [tuː; tə] [send] [hɪz; ɪz] [feə(r)] [wʌn] , [ə; eɪ] ['muːvɪŋ] ['bɪlɪt] [duː] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ,
no more , however , he resolv'd to send his Fair One , a moving Billet Doux before his Departure ,
不 更多的 , 然而 , 他 已解决 到 发送 他的 公平的 一 , 一个 移动 坯料 doux 前 他的 离开 ,

然而，他决定不再这样做，临行前要给他的爱人寄一封感人的情书。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [dɪd] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] .
which he did , and it was as follows .
哪个 他 做过 , 和 它 曾是 作为 跟随 .

他照做了，事情如下。

[tuː; tə] [ðə; ði] ['gɒdes; 'gɒdəs] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [ˌθɪə'dɔːrə] .
To the GODDESS of Ferara , the Beautiful THEODORA .
到 这 女神 的 - , 这 美丽的 西奥多拉 .

献给费拉拉女神，美丽的狄奥多拉。

[dɪ'vaɪn] ['kriːtʃə(r)] ,
Divine Creature ,
神圣的 生物 ,

神圣的生物，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [ðæt] [ai] , [ðə; ði] ['miːnɪst] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənts] ,
It is not to be admir'd that I , the meanest of your Servants ,
它 是 不是 到 是 钦佩 那 我 , 这 最卑鄙的 的 你的 仆人 ,

我，您最卑微的仆人，这并非值得称道的事。

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][rɪ'dʒektɪd][baɪ][jɔː(r); jə(r)] ['welθi] ['peərənts] ,
should be rejected by your wealthy Parents ,
应该 是 拒绝 经过 你的 富裕 父母 ,

应该被你富有的父母拒绝。

[ænd; ənd] [ðæt] ['hev(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][dɪ'naɪ][ˌem 'iː][ə; eɪ] ['hæpinəs] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][self]['əʊnli] [ɔːt] [tuː; tə]
and that Heaven should deny me a Happiness which it self only ought to
和 那 天堂 应该 否定 我 一个 幸福 哪个 它 自己 仅有的 应该 到
[ɪn'dʒɔɪ] ;
enjoy ;
享受 ;

上天竟不让我享受它自己理应享有的幸福；

[waɪ] [dɪd]['neɪtʃə(r)] [meɪk] [juː; jʊ][səʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [dɪ'zɜːvɪŋ] , [ænd; ənd][ˌem 'iː][səʊ] [ʌn'wɜːði]
Why did Nature make you so Beautiful and Deserving , and me so unworthy
为什么 做过 自然 制作 你 所以 美丽的 和 值得 , 和 我 所以 不配
[ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ə'fekʃn] ?
of your Affection ?
的 你的 感情 ?

为什么大自然让你如此美丽动人、值得被爱，而我却如此不配得到你的爱?

[maɪ] ['mɪzəri] [ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['hæpinəs] , [ən'les] [juː; jʊ] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [maɪ][peɪnz] ;
My misery increases with your Happiness , unless you participate my Pains ;
我的 苦难 增加 和 你的 幸福 , 除非 你 参加 我的 疼痛 ;

你的快乐会加深我的痛苦，除非你分担我的痛苦；

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [bʌd] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['bjuːti] , [wɪtʃ] [wen] [fʊl] [bləʊn] ,
you are in the Bud of your Beauty , which when full blown ,
你 是 在 这 芽 的 你的 美丽 , 哪个 什么时候 满的 吹 ,

你正处于美丽绽放的花蕾期，当它完全盛开时，

[wɪl] [biː; bi] [laɪk] [ðə; ði] [sʌn] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] , [ɪ'luːmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] ,
will be like the Sun in the midst of the Horizon , Illuminating the whole World ,
将要 是 喜欢 这 太阳 在 这 中间 的 这 地平线 , 启发性的 这 所有的 世界 ,

将会像地平线上的太阳，照亮整个世界。

[bʌt; bət][ɪts] ['penətreɪtɪŋ] [reɪz] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] - [ə'pɒn] .
but its penetrating Rays not to be gaz'd upon .
但 它是 渗透 射线 不是 到 是 - 之上 .

但它的穿透性射线不可忽视。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['lɪli] [ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [θɔːn] ; [juː; jʊ] ['bjuːtɪfaɪ] [ðə; ði] [rɪtʃ] ['fɜːtaɪl] [veɪl] ,
You are the Lilly and I am the Thorn ; you beautify the rich fertile Vale ,
你 是 这 莉莉 和 我 是 这 刺 ; 你 美化 这 富有的 沃 谷 ,

你是百合，我是荆棘；你们美化了富饶的山谷。

[waɪlst] [ai][rɪ'taɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['bærən] ['maʊntənz] .
whilst I retire to the barren Mountains .
而 我 退休 到 这 荒芜 山脉 .

而我则退休到荒凉的山区。

[ai] [wɪl] [pɑːs] [ðə; ði] [ælps] - [tɪl] [ai] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði][məʊst] [ə'spaɪərɪŋ] [maʊnt] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] ,
I will pass the Alps ' till I approach the most aspiring Mount , and there ,
我 将要 经过 这 阿尔卑斯山 - 直到 我 方法 这 最多 有抱负的 山 , 和 那里 ,

我将翻越阿尔卑斯山，直到接近最巍峨的山峰，然后，

[ɪn] [vjuː] [ɒv; əv] - , [ai] [wɪl] [leɪ] [ˌem 'iː] [daʊn] [ænd; ənd][bɪd][ðə; ði] [wɜːld] [ə'djuː] .
in view of Ferara , I will lay me down and bid the World Adieu .
在 看法 的 - , 我 将要 躺 我 向下 和 出价 这 世界 再见 .

鉴于费拉拉的情况，我将躺下，向世界告别。

[wen] [ai][ˌeɪ 'em] [gɒn] ,
When I am gone ,
什么时候 我 是 已消失 ,

当我离开之后，

[rɪ'membə(r)] [ðæt] [juː; jʊ][hæd; həd][wʌns][ə; eɪ]['lʌvə(r)] [huː] [kʊd; kəd]['sækrɪfaɪs] ['evri] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]
remember that you had once a Lover who could sacrifice every thing for
记住 那 你 有 一次 一个 情人 WHO 可以 牺牲 每一个 事物 为了
['aʊə(r)] ['sɜːvɪs] ,
our Service ,
我们的 服务 ,

记住，你曾经有过一个爱人，他可以为了我们牺牲一切。

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [juː; jʊ][hiː; hi][kʊd; kəd][ɪn'dʒɔɪ] ['nʌθɪŋ] .
and without you he could enjoy nothing .
和 没有 你 他 可以 享受 没有什么 .

没有你，他什么都享受不到。

[ai][hæv; həv][nɒt]['əʊnli] [kən'sɜːtɪd] [maɪ] ['dʒɜːni] [frɒm; frəm] - , [bʌt; bət] ['laɪkwaɪz] [tuː; tə][ðə; ði]
I have not only concerted my Journey from Ferara , but likewise to the
我 有 不是 仅有的 协同 我的 旅行 从 - , 但 同样地 到 这
[ɪ'lɪziən] [grəʊvz] ;
Elysian Groves ;
极乐世界 格罗夫斯 ;

我不仅精心策划了从费拉拉出发的旅程，也精心策划了前往极乐世界的旅程；

[ɪf] [maɪ] - [gəʊst] [ʃʊd; ʃəd] ['terɪfaɪ] [ðæt] ['sɔːdɪd] [retʃ] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] , - [tɪz][nəʊ][mɔː(r)]
if my grizly Ghost should terrify that sordid Wretch your Father , ' tis no more
如果 我的 - 鬼 应该 恐惧 那 肮脏的 可怜虫 你的 父亲 , - 的 不 更多的
[ðæn; ðən][hiː; hi] [dɪ'zɜːvs] ,
than he deserves ,
比 他 值得 ,

如果我的幽灵吓到了你父亲那个卑鄙的家伙，那也是他罪有应得。

[ænd; ənd] [ɪf] [maɪ] [ʃeɪd] [ə'pɪəz] [tuː; tə][juː; jʊ] , [lʊk] [ɒn] [ðæt] [wɪtʃ] ['kænɒt] ['ɪndʒə(r)]
and if my Shade appears to you , look on that unconcern'd which cannot injure
和 如果 我的 阴影 出现 到 你 , 看 在 那 毫不在意 哪个 不能 损伤
[juː; jʊ] .
you .
你 .

如果我的影子出现在你面前，请看那份漠不关心、不会伤害你的神情。

[maɪ][lɑːst] [rɪ'kwest] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪz][tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][self] , [huː] [ˌeɪ 'em]
My last Request to you is to take care of your self , who am
我的 最后的 要求 到 你 是 到 拿 关心 的 你的 自己 , WHO 是

我最后的请求是，请照顾好自己，我

[jɔː(r); jə(r)] [dɪ'speərɪŋ] ['lʌvə(r)] ,
Your despairing Lover ,
你的 绝望 情人 ,

你绝望的爱人，

[bʌt; bət][əd'maɪərə(r)] ,
But Admirer ,
但 仰慕者 ,

但是仰慕者，

[li'ændər]
LEANDER
利安德

利安德

[ˌθɪə'dɔːrə] [rəsiːvd] [ðɪs] ['muːvɪŋ] ['letə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [kən'sɜːn] - [tuː; tə][ðə; ði] [mɛlənkɑːli]
Theodora receiv'd this moving Letter with a Concern proportion'd to the melancholly
狄奥多拉 已收到 这 移动 信 和 一个 忧虑 - 到 这 忧郁
[ə'keɪʒ(ə)n] ;
Occasion ;
场合 ;

西奥多拉收到这封感人的信后，怀着与这悲伤的氛围相称的关切之情；

[ʃiː; ʃi] [kə'mjuːnɪkeɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][æn; ən] ['ɪntɪmət] [ə'kweɪntəns] , [huː] ['laɪkwaɪz] [ðə; ði]
she communicated it to an intimate Acquaintance , who likewise express'd the
她 沟通 它 到 一个 亲密的 熟人 , WHO 同样地 表达 这
['ʌtməʊst] [ʌn'izɪnɪs] ;
utmost Uneasiness ;
极致 不安 ;

她将此事告诉了一位亲密的朋友，这位朋友也表达了极大的不安；

[ðə; ði] [θɔːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'tæstrəfi] [ɒv; əv][ðə; ði] [lʌvz] [ɒv; əv] [ˌθɪə'dɔːrə] [ænd; ənd] [li'ændər]
the thoughts of the Catastrophe of the Loves of Theodora and Leander
这 想法 的 这 灾难 的 这 爱 的 狄奥多拉 和 利安德
[prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] ['laɪvli] [aɪ'dɪə][tuː; tə] [θiːədɔrəs] [kəm'pænjən] ,
presented a lively Idea to Theodora's Companion ,
呈现 一个 热闹 主意 到 狄奥多拉的 伴侣 ,

狄奥多拉和利安德爱情悲剧的种种想法，给狄奥多拉的同伴带来了一个生动的灵感。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪzəriz] [ænd; ənd] [mis'fɔːtʃənz] [ə'tendɪŋ] [mæn'kaɪnd] .
of the Miseries and Misfortunes attending Mankind .
的 这 苦难 和 不幸 参加 人类 .

人类所遭受的苦难和不幸。

" [hɑːd] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ([sez] [ʃiː; ʃi]) [ðæt] [li'ændər] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['faɪnɪst] [jʌŋ] ['dʒentlmən]
" Hard is the Case (says she) that Leander , one of the finest young Gentlemen
" 难的 是 这 案件 (说道 她) 那 利安德 , 一 的 这 最好的 年轻的 先生们
[ɒv; əv] ['neɪplz] ,
of Naples ,
的 那不勒斯 ,

“情况很棘手，”她说，“利安德是那不勒斯最优秀的年轻绅士之一，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] - [tuː; tə][ə; eɪ] ['mɜːsənəri] [retʃ] , [ə; eɪ] [retʃ] ,
should be sacrific'd to a mercenary Wretch , a Wretch ,
应该 是 - 到 一个 雇佣兵 可怜虫 , 一个 可怜虫 ,

应该献祭给一个雇佣兵恶棍，一个恶棍，

[ðæt] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] ['plenti] [ɪz][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] ['mɪzrəbl] , [ænd; ənd] [huː] ,
that in the midst of plenty is poor and miserable , and who ,
那 在 这 中间 的 很多 是 贫穷的 和 悲惨的 , 和 WHO ,

在富足之中却依然贫穷悲惨，而他们，

[ðəʊ] - [hiː; hi][hæz; həz][ɔːl] [θɪŋz] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [hɪz; ɪz] ['hæpinəs] ,
tho ' he has all Things to compleat his Happiness ,
虽然 - 他 有 全部 事物 到 完成 他的 幸福 ,

虽然他拥有所有让他幸福的东西，

[hɪz; ɪz] [ˌævə'rɪʃəs] ['tempə(r)] [wɪl] [nɒt] [pə'mɪt] [hɪm] [tu:; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] ['kɒmən] ['nesəsəriz] [ɒv; əv]
his avaricious Temper will not permit him to enjoy the common Necessaries of
他的 贪婪 脾气 将要 不是 允许 他 到 享受 这 常见的 必需品 的
[laɪf] :
Life :
生活 :

他贪婪的本性使他无法享受生活必需品:

[ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [hi:z] [ə; eɪ] ['streɪndʒə(r)] [tu:; tə] , [hi:; hi] [laɪvz; lɪvz] - , [ænd; ənd] [wɪl]
The Pleasures of living he's a Stranger to , he lives despis'd , and will
这 快乐 的 活的 他是 一个 陌生人 到 , 他 生活 - , 和 将要
[daɪ] [.ʌn'pitid] :
die unpitied :
死 无人怜悯 :

他对生活的乐趣一无所知，他活着被人鄙视，死后也将无人怜悯:

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [ˌɪnɪ'kwɒləti] [ɒv; əv] ['fɔ:rtʃənz] ['feɪvəz] ,
But such is the inequality of Fortune's Favours ,
但 这样的 是 这 不等式 的 命运的 恩惠 ,

但命运的眷顾就是如此不公。

[ðæt] ['merɪt] [mʌst; məst] [stu:p] [ænd; ənd] [bi:; bi] - [tu:; tə] [ðə; ði] [haɪɪst] [pɒmp] [ænd; ənd]
that Merit must stoop and Ideots be advanc'd to the highest Pomp and
那 优点 必须 哈腰 和 白痴 是 - 到 这 最高 盛大场面 和
[mæg'nɪfɪsns] .
Magnificence .
壮丽 .

正直之士必须屈尊俯就，而愚昧之徒却能荣登最高殿堂。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'taɪəli] [aʊt] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] ['paʊə(r)] [tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði] ['piti] [li'ændər] [ðə; ði] [li:st] [rɪ'li:f] ;
It is entirely out of your Power to give the pitied Leander the least Relief ;
它 是 完全 出去 的 你的 力量 到 给 这 可怜的 利安德 这 至少 宽慰 ;

你完全无力给予可怜的利安德哪怕最轻微的帮助;

[jɔ:(r); jə(r)] ['fɑ:.ðərz] [haʊs] [ɪz] [ə; eɪ] ['nʌnəri] , [hi:; hi] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [lɒks] [ænd; ənd] [ki:z] [tu:; tə]
your Father's House is a Nunnery , he has his Locks and Keys to
你的 父亲的 房子 是 一个 尼姑庵 , 他 有 他的 锁 和 钥匙 到
[sɪ'kjʊə(r)] [ju:; jʊ] ,
secure you ,
安全的 你 ,

你父亲的家是修道院，他用锁和钥匙保护你。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [spaɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪn'telɪdʒəns] ;
and his Spies for Intelligence ;
和 他的 间谍 为了 智力 ;

以及他的情报间谍;

[bʌt; bət] [ai] [əd'vaɪz] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [send] [ðə; ði] [ʌn'fɔ:tʃənət] [ju:θ] [æn; ən] ['ɑ:nsə(r)] [tu:; tə] [hɪz; ɪz]
but I advise you to send the unfortunate Youth an Answer to his
但 我 建议 你 到 发送 这 不幸 青年 一个 回答 到 他的
['mɔ:nf(ə)l] [ɪ'pɪsl] .
mournful Epistle .
悲哀 书信 .

但我建议你给这位不幸的年轻人回信，回复他那封悲伤的信。

" [ə'pɒn] [ðɪs] , [ˌθɪə'dɔ:rə] [ɪ'mi:diətli] [kɔ:ld] [fɔ:(r); fə(r)] [pen] , [ɪŋk] [ænd; ənd] ['peɪpə(r)] , [ænd; ənd]
" Upon this , Theodora immediately call'd for Pen , Ink and Paper , and
" 之上 这 , 狄奥多拉 立即地 被称为 为了 笔 , 墨水 和 纸 , 和
[rəʊt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ɑ:nsə(r)] .
wrote the following Answer .
写道 这 下列的 回答 .

于是，狄奥多拉立刻叫人拿来笔、墨水和纸，写下了以下答复。

[tuː; tə][ðə; ði] [ʌn'fɔːtʃənət] [li'ændər] .
To the unfortunate LEANDER .
到 这 不幸 利安德 .

致不幸的 LEANDER。

[ai][ˌeɪ 'em] ['sɒri] [ðæt] [juː; jʊ][hæd; həd][ðə; ði] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] ['evə(r)][tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] ,
I am sorry that you had the Misfortune ever to see me ,
我 是 对不起 那 你 有 这 不幸 曾经 到 看 我 ,

很抱歉你曾有幸见到我。

[ænd; ənd][ðə; ði][mɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ɪn] [veɪn] [ai] [siːk] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'liːf] ;
and the more for that in vain I seek your Relief ;
和 这 更多的 为了 那 在 徒劳 我 寻找 你的 宽慰 ;

正因如此，我才更加徒劳地向你寻求帮助；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ɪn][maɪ]['paʊə(r)][tuː; tə] ['fɔːwəd] ['aɪðə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['hæpinəs] [ɔː(r)][maɪ] [əʊn] ,
it is not in my Power to forward either your Happiness or my own ,
它 是 不是 在 我的 力量 到 向前 任何一个 你的 幸福 或者 我的 自己的 ,

我无权决定你的幸福或我自己的幸福。

[wɪtʃ] [ai] [kən'fes] [ai][ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [kəm'pliːt] , [ɪf] [maɪ] ['mɜːsənəri] ['fɑːðə(r)] [wʊd] [kən'sent] [tuː; tə]
which I confess I should think compleat , if my mercenary Father would consent to
哪个 我 承认 我 应该 思考 完成 , 如果 我的 雇佣兵 父亲 会 同意 到
[maɪ] [i'spauzəl] ;
my Espousals ;
我的 订婚 ;

我承认，如果我那唯利是图的父亲同意我的婚事，我认为一切都将圆满完成；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ][fɑː(r)][frɒm; frəm] [ðɪs] , [ðæt] [ai][ˌeɪ 'em][tuː; tə] [siː] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ,
but it is so far from this , that I am to see for the future ,
但 它 是 所以 远的 从 这 , 那 我 是 到 看 为了 这 未来 ,

但就我所预见的未来而言，情况远非如此。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['lɪli] [juː; jʊ][əd'maɪə(r)] [naʊ] [druːp] [ɪts] [hed] ,
so that the Lilly you admire now droops its Head ,
所以 那 这 莉莉 你 钦佩 现在 下垂 它是 头 ,

所以，你所欣赏的百合花现在垂下了花头。

[ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [veɪlz] [ɪn'klaʊd] [æt; ət][maɪ] ['sɒrəʊfl] [feɪt] ;
and the whole Vale's enclouded at my sorrowful Fate ;
和 这 所有的 山谷的 被云雾笼罩 在 我的 悲伤 命运 ;

整个山谷都笼罩在我悲惨的命运之中；

[ai] [wʊd] ['wɪlɪŋli] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði]['braɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] .
I would willingly accompany the Briar to the Mountains .
我 会 心甘情愿 陪伴 这 荆棘 到 这 山脉 .

我愿意陪同荆棘前往山区。

[ɪm'pjuːt] [nɒt][tuː; tə][ˌem 'iː][jɔː(r); jə(r)] [ə'prəʊtʃɪŋ] [kə'læmitiz] , [wɪtʃ] ['əʊnli] [ɪn'kriːs] [wɪð]
Impute not to me your approaching Calamities , which only increase with
归因 不是 到 我 你的 接近 灾难 , 哪个 仅有的 增加 和
[θiːədɔrəs] .
Theodora's .
狄奥多拉的 .

不要将你即将到来的灾难归咎于我，因为狄奥多拉的灾难只会加剧这些灾难。

[θɪŋk] [ˌem 'iː][nəʊ][lɒŋgə(r)] ['hænsəm] , [huː] [hæv; həv][səʊ] ['meni] [ˌɪmpər'fekʃən] [tuː; tə] ['sʌli] [ðəʊz]
Think me no longer handsome , who have so many Imperfections to sully those
思考 我 不 更长 英俊的 , WHO 有 所以 许多 瑕疵 到 玷污 那些
['traɪflz] [juː; jʊ] [kɔːl] [bj'uːtɪz] ;
Trifles you call Beauties ;
琐事 你 称呼 美女 ;

别再觉得我英俊了，我身上有太多瑕疵，玷污了你们所谓的“美貌”；

[nəʊ] , [reɪndʒ][ˌem 'iː] [wɪð] [dɪ'fɔːməti] , [sɪns] ['ʌðə(r)][aɪ'diəz] [meɪ] [ɪn'kriːs] [jɔː(r); jə(r)][peɪn] .
No , range me with Deformity , since other Ideas may increase your Pain .
不 , 范围 我 和 畸形 , 自从 其他 想法 可能 增加 你的 疼痛 .

不，请用“畸形”这个词来形容我，因为其他想法可能会加剧你的痛苦。

[ai][dɪ'zaɪə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [fə'get] [ˌem 'iː] , [ɒv; əv][ai][ˌeɪ 'em][əblaɪgd][tuː; tə] [ɪn'devə(r)] [nɒt][tuː; tə] [rɪ'membə(r)][juː; jʊ] .
I desire you to forget me , of I am oblig'd to endeavour not to remember you .
我 欲望 你 到 忘记 我 , 的 我 是 有义务 到 努力 不是 到 记住 你 .

我希望你忘记我，否则我将不得不努力不去记起你。

[jɔː(r); jə(r)][məʊst] [dɪs'kɒnsələt]
Your most disconsolate
你的 最多 沮丧的

你最悲伤的

['lʌvə(r)] ,
Lover ,
情人 ,

情人，

[ˌθɪə'dɔːrə] .
THEODORA .
西奥多拉 .

西奥多拉。

[ə'pɒn] [rɪ'siːt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['letə(r)] , [li'ændər] ['kwɪtɪd] - [wɪð] [ə; eɪ] [griːf] [ˌɪnɪk'spresəbl] ,
Upon receipt of this Letter , Leander quitted Ferara with a Grief inexpressible ,
之上 收据 的 这 信 , 利安德 辞职 - 和 一个 悲伤 难以言喻的 ,

收到这封信后，利安德怀着难以言喻的悲痛离开了费拉拉。

[bʌt; bət][haʊ'evə(r)][hæd; həd][ˌrezə'luːʃ(ə)n][tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [hɪz; ɪz] ['dʒɜːni] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [nə'tɪvəti] [wɪ'ðaʊt] [self] ['vaɪələns] ,
but however had Resolution to finish his Journey to the Place of his Nativity without self Violence ,
但 然而 有 解决 到 结束 他的 旅行 到 这 地方 的 他的 圣诞节 没有 自己 暴力 ,

但他决心以和平的方式完成返回故乡的旅程。

[bʌt; bət] [suːn] ['ɑːftə(r)] , [ə; eɪ] ['mɪzrəbl] [laɪf] .
but soon after , resign'd a miserable life .
但 很快 后 , 辞职 一个 悲惨的 生活 .

但不久之后，他便放弃了悲惨的生活。

[ai] [kʌm] [naʊ] [tuː; tə][ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv] [ˌæmə'rɪlɪs] .
I come now to the Story of Amaryllis .
我 来 现在 到 这 故事 的 孤挺花 .

现在我来讲阿玛丽莉丝的故事。

[ˌæmə'rɪlɪs] [wɒz; wəz] ['fɔːməli] ['diːpli] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [ɒv; əv] [frɑːns] ,
Amaryllis was formerly deeply in Love with a Gentleman of France ,
孤挺花 曾是 以前 深 在 爱 和 一个 绅士 的 法国 ,

阿玛丽莉丝曾深深爱着一位法国绅士。

([ʃiː; ʃi] ['biːɪŋ] [ə'rɪdʒənəli][ɒv; əv] [ðæt] ['kɪŋdəm]) [huːz] [neɪm] [wɒz; wəz][sɛm'proʊniəs] ;
(she being originally of that Kingdom) whose Name was Sempronius ;
(她 存在 起初 的 那 王国) 谁 姓名 曾是 塞姆普罗尼乌斯 ;

（她原本是那个王国的人）她的名字是塞姆普罗尼乌斯；

[hɪz; ɪz]['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] ['steɪtli] [ænd; ənd] ['veri] [wel] - ; [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['rʌdi]
his Person was stately and very well proportion'd ; his Face was ruddy
他的 人 曾是 庄严 和 非常 出色地 - ; 他的 脸 曾是 红润
[ænd; ənd] [ɪn'klaɪnɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [lɑːdʒ] ;
and inclining to be large ;
和 倾斜 到 是 大的 ;

他身材高大挺拔，比例匀称；脸色红润，略显宽大；

[hɪz; ɪz] [aɪz] [fʊl] [ænd; ənd] ['laɪvli] , [wɪð] [aɪ] - [braʊz] [ænd; ənd] [bɪəd] ['prɪti] [θɪk] ; [ɒv; əv] [ə; eɪ] [dɑːk]
his Eyes full and lively , with Eye - Brows and Beard pretty thick ; of a dark
他的 眼睛 满的 和 热闹 , 和 眼睛 - 眉毛 和 胡须 漂亮的 厚的 ; 的 一个 黑暗的
[braʊn] ['kʌlə(r)] ;
brown Colour ;
棕色的 颜色 ;

他双目炯炯有神，眉毛和胡须浓密，呈深棕色；

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [skɪn] [wɒz; wəz] [klɪə(r)] , [hɪz; ɪz] ['ʃəʊldəz] [wɜː(r); wə(r)] [strɒŋ] [ænd; ənd] [wel] [set] ,
and his Skin was clear , his Shoulders were strong and well set ,
和 他的 皮肤 曾是 清除 , 他的 肩膀 是 强的 和 出色地 放 ,

他的皮肤光滑，肩膀结实有力。

[ænd; ənd] [lɪmz] ['rɑːðə(r)] [lɑːdʒ] [ðæn; ðən] [smɔːl] , [bʌt; bət] [ɪg'zæktli] - : [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['pɜːfɪktli]
and Limbs rather large than small , but exactly shap'd : He was perfectly
和 四肢 相当 大的 比 小的 , 但 确切地 - : 他 曾是 完美
[gʊd] - ,
good natur'd ,
好的 - ,

四肢虽大，但形状匀称：他天性善良。

[kəm'pleɪzənt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [bɪ'heɪvjə(r)] , [ænd; ənd] ['gælənt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ə'muə] , [hɪz; ɪz] [dres] [wɒz; wəz] ['iːzi]
complaisant in his Behaviour , and gallant in his Amours , his Dress was easy
顺从的 在 他的 行为 , 和 英勇 在 他的 爱神 , 他的 裙子 曾是 简单的
[ænd; ənd] [dʒen'tiːl] ,
and genteel ,
和 文雅的 ,

他举止温文尔雅，风流成性，衣着朴素而雅致。

[hɪz; ɪz] [ə'prəʊtʃɪz] ['spraɪtli] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [ðə; ði] [məʊst] [ɪn'dɪərɪŋ] .
his Approaches sprightly , and his Conversation the most endearing .
他的 方法 轻快的 , 和 他的 对话 这 最多 可爱的 .

他的方法轻快活泼，他的谈话最令人喜爱。

[ˌæmə'rɪlɪs] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [fɒnd] [ɒv; əv] [sɛm'proʊniəs] [ænd; ənd] [sɛm'proʊniəs] [wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv]
Amaryllis was extremly fond of Sempronius and Sempronius was fond of
孤挺花 曾是 极其 喜爱 的 塞姆普罗尼乌斯 和 塞姆普罗尼乌斯 曾是 喜爱 的
[ˌæmə'rɪlɪs] ,
Amaryllis ,
孤挺花 ,

阿玛丽利斯非常喜欢塞普罗尼乌斯，而塞普罗尼乌斯也喜欢阿玛丽利斯，

[wɪ'ðaʊt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['iːkwəli] [ʌn'hæpi] ; [rɪ'piːtɪd] ['vɪzɪts] - [iːtʃ] ['kʌmɪŋ]
without each other they were equally unhappy ; repeated Visits introduc'd each coming
没有 每个 其他 他们 是 同样地 不开心 ; 重复 访问 - 每个 未来
[deɪ] ,
Day ,
天 ,

没有彼此，他们都同样不快乐；反复的探访开启了新的一天。

[ænd; ənd] ['ɪnəs(ə)nt] [im'breis] [kraʊnd] [ðə; ði] [naɪt] : [lʌv] [ænd; ənd] ['lɪbəti] [wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)] ['kɒnstənt] [θiːmz] ,
and innocent Embraces crown'd the Night : Love and Liberty were their constant Themes ,
和 清白的 拥抱 加冕 这 夜晚 : 爱 和 自由 是 他们的 持续的 主题 ,

纯真的拥抱为夜晚加冕：爱与自由是它们永恒的主题。

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] ['wɒntɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] ['mærɪdʒ] ['serəməni] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðeə(r)] [fə'lɪsəti] ; [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][səʊ] [fel] [aʊt] ,
and nothing was wanting but the Marriage Ceremony to compleat their Felicity ; but it so fell out ,
和 没有什么 曾是 想要 但 这 婚姻 仪式 到 完成 他们的 费利西蒂 ; 但 它 所以 跌倒 出去 ,

他们的幸福只差一场婚礼仪式就完美了；但事情却因此而告吹。

[ðæt] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['selɪbreɪtɪŋ] [ðeə(r)] ['nʌpʃlz] ,
that after a Day was appointed for celebrating their Nuptials ,
那 后 一个 天 曾是 任命 为了 庆祝 他们的 婚礼 ,

在选定庆祝他们婚礼的日子之后，

[ðæt] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒentlmən] [ɒv; əv] [speɪn] [kɔːld] [rɪ'tʃɑːrdoʊ] , ['envi] [ðə; ði] ['hæpinəs] [ɒv; əv] [sɛm'proʊniəs] ,
that a young Gentleman of Spain call'd Richardo , envying the Happiness of Sempronius ,
那 一个 年轻的 绅士 的 西班牙 被称为 理查多 , 羡慕 这 幸福 的 塞姆普罗尼乌斯 ,

一位名叫理查多的西班牙年轻绅士，羡慕塞姆普罗尼乌斯的幸福。

[meɪd] ['sevrəl] [ə'tempts] [tuː; tə] [ˌdɪskən'sɜːt] [hɪz; ɪz] ['meʒəz] ; [ænd; ənd][wʌn] [naɪt] , ['teɪkɪŋ] [wɪð] [hɪm][æn; ən]['ɒfɪsə(r)][ɒv; əv]['dʒʌstɪs] ,
made several Attempts to disconcert his Measures ; and one Night , taking with him an Officer of Justice ,
制成 一些 尝试 到 搅乱 他的 措施 ; 和 一 夜晚 , 采取 和 他 一个 官 的 正义 ,

他曾多次试图扰乱他的措施；一天晚上，他带着一名司法官员，

[huːm] [hiː; hi] - [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ɪntrəst] , [hiː; hi] - [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [ˌæmə'rɪlɪs] ;
whom he brib'd to his Interest , he repair'd to the House of Amaryllis ;
谁 他 - 到 他的 兴趣 , 他 - 到 这 房子 的 孤挺花 ;

他贿赂了那些对他有利的人，然后前往阿玛丽莉丝之家；

[ænd; ənd] ['nɒkɪŋ] [wɪð] [greɪt] ['vaɪələns] , [ˌæmə'rɪlɪs] [wɒz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] [əlɑːrmd] ;
and knocking with great Violence , Amaryllis was very much alarm'd ;
和 敲门 和 伟大的 暴力 , 孤挺花 曾是 非常 很多 警觉 ;

阿玛丽莉丝被猛烈的敲门声吓了一跳；

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [sent] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] ['sɜːvənt] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] [ə'keɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [ʌn'kɒmən] [ə'praʊtʃ] .
but she sent down her Servant to enquire into the Occasion of this uncommon Approach .
但 她 发送 向下 她 仆人 到 查询 进入 这 场合 的 这 罕见 方法 .

但她派仆人下去询问这不同寻常的举动的原因。

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [nəʊ]['suːnə(r)] [ðə; ði][dɔː(r)] , [bʌt; bət][rɪ'tʃɑːrdoʊ][ænd; ənd][ðə; ði]['ɒfɪsə(r)][ɒv; əv] ['dʒʌstɪs]
The Servant no sooner open'd the Door , but Richardo and the Officer of Justice enter'd
这 仆人 不 很快 打开 这 门 , 但 理查多 和 这 官 的 正义 已进入

仆人刚打开门，理查多和司法官就走了进来。

[ðə; ði] [haʊs] , (['biːtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['sɜːvənt]) [ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [steəz] [ɪn]
the House , (beating down the Servant) and immediately ascended the Stairs in
这 房子 , (殴打 向下 这 仆人) 和 立即地 上升 这 楼梯 在
[pə'sjuːt] [ɒv; əv][sɛm'proʊniəs] ;
pursuit of Sempronius ;
追逐 的 塞姆普罗尼乌斯 ;

（打倒了仆人）进入房子，随即登上楼梯追赶塞姆普罗尼乌斯；

['djʊərɪŋ] [ðɪs] ['bʌs(ə)l] , [ˌæmə'rɪlɪs] [sə'spekt, 'sʌspekt][ə; eɪ] [dɪzaɪn] [ə'genst] [sɛm'proʊniəs] , ([rɪ'tʃɑːrdoʊ]
during this Bustle , Amaryllis suspecting a Design against Sempronius , (Richardo
期间 这 忙碌 , 孤挺花 怀疑 一个 设计 反对 塞姆普罗尼乌斯 , (理查多
['hævɪŋ] ['fɔːməli] [hɪz; ɪz] ['sɜːvɪs] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ,
having formerly offer'd his Service to her ,
拥有 以前 提供 他的 服务 到 她 ,

在这场骚动中，阿玛丽莉丝怀疑有人密谋陷害塞姆普罗尼乌斯（里查多曾向她表示过效劳），

[ænd; ənd] [rɪ'vendʒ] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['kɒmən] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [wɪð] [ə; eɪ]
and Revenge being the common Consequence of a Disappointment with a
和 复仇 存在 这 常见的 结果 的 一个 失望 和 一个
['spænɪəd]) [lɑːkdt] [hɪm]['ɪntuː][ə; eɪ]['praɪvət] ['klɒzɪt] ,
Spaniard) lock'd him into a private Closet ,
西班牙人) 已锁定 他 进入 一个 私人的 壁橱 ,

（而对西班牙人失望后的常见后果是报复）他把他锁进了一个私人壁橱里。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][nəʊ]['suːnə(r)] [dʌn] , [bʌt; bət][rɪ'tʃɑːrdoʊ]
which was no sooner done , but Richardo enter'd
哪个 曾是 不 很快 完毕 , 但 理查多 已进入

事情刚一结束，理查多就进来了。

[ðə; ði] [ruːm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [drɔːn] , [ˌæmə'rɪlɪs] ['hævɪŋ] [bʌt; bət][dʒʌst] [taɪm] [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)]
the Room with his Sword drawn , Amaryllis having but just Time to secure
这 房间 和 他的 剑 绘制 , 孤挺花 拥有 但 只是 时间 到 安全的
[hɜː(r); hə(r)]['lʌvə(r)] .
her Lover .
她 情人 .

房间里，他拔出了剑，阿玛丽莉丝只有一点时间来保护她的爱人。

[rɪ'tʃɑːrdoʊ][di'mɑːnd, -'mænd][ɒv; əv] [ˌæmə'rɪlɪs] [ðə; ði] [geɪ] [sɛm'proʊniəs][æz; əz][ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)l] ,
Richardo demanded of Amaryllis the gay Sempronius as a Criminal ,
理查多 要求 的 孤挺花 这 同性恋 塞姆普罗尼乌斯 作为 一个 刑事 ,

理查多要求阿玛丽利斯把同性恋塞普罗尼乌斯当作罪犯，

['telɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [reɪp] [ɒn][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɜːtʃuəs]
telling her he had committed a Rape on the Body of the virtuous
讲述 她 他 有 坚定的 一个 强奸 在 这 身体 的 这 有德行的
['mærɪə][ə; eɪ]['leɪdi] ['selɪbreɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['bjuːti] ,
Maria a Lady celebrated for Beauty ,
玛丽亚 一个 女士 著名 为了 美丽 ,

他告诉她，他强奸了贞洁的玛丽亚，一位以美貌著称的女士。

[ænd; ənd][tuː; tə] [huːm] [ɔːl] ['ɪtəli] [kʊd; kəd][nɒt] [prə'djuːs] [æn; ən]['iːkwəl] , [ðə; ði]['ɒfɪsə(r)][ræn] [ə'baʊt]
and to whom all Italy could not produce an Equal , the Officer ran about
和 到 谁 全部 意大利 可以 不是 生产 一个 平等的 , 这 官 跑 关于
[ðə; ði] [ruːm] ,
the Room ,
这 房间 ,

整个意大利都找不到一个能与他匹敌的人，这位军官在房间里跑来跑去。

['kraɪɪŋ] , " ['dʒʌstɪs] , ['dʒʌstɪs] , [weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['vɪlən] [sɛm'proʊniəs] .
crying , " Justice , Justice , where is the Villain Sempronius .
哭泣 , " 正义 , 正义 , 在哪里 是 这 恶棍 塞姆普罗尼乌斯 .

哭喊着：“正义，正义，恶棍塞姆普罗尼乌斯在哪里？”

" [ðeɪ] - [ðə; ði] [ruːm] ['veri] ['dɪlɪdʒəntli] ,
" They search'd the Room very diligently ,
" 他们 - 这 房间 非常 勤勉地 ,

他们非常仔细地搜查了房间。

[ænd; ənd] [nɒt] ['faɪndɪŋ] [sɛm'proʊniəs] [æt; ət] [lɑːst] [rɪ'tʃɑːrdoʊ] [ədrɛsd] [hɪm'self] [tuː; tə] [ˌæmə'rɪlɪs] [ɪn]
and not finding Sempronius at last Richardo address'd himself to Amaryllis in
和 不是 寻找 塞姆普罗尼乌斯 在 最后的 理查多 已解决 他自己 到 孤挺花 在
[ðiːz] [wɜːdz] :
these Words :
这些 字 :

最后还是没找到森普罗尼乌斯，理查多便对阿玛丽莉丝说了这样一番话：

" ['mædəm] , [ai] [həʊp] [juː; jʊ] [hæv; həv] [mɔː(r)] ['vɜːtʃuː] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [ðæn; ðən] [tuː; tə] ['ʃeltə(r)] [ə; eɪ]
" Madam , I hope you have more Virtue and Honour than to shelter a
" 女士 , 我 希望 你 有 更多的 美德 和 荣誉 比 到 庇护所 一个
['krɪmɪn(ə)l] ,
Criminal ,
刑事 ,

“夫人，我希望您品德高尚、荣誉感强，不会窝藏罪犯。”

[ɪ'speʃəli] [weə(r)] [wʌn] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [seks] [ɪz] [kənsɝːnd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['greɪtɪst]
especially where one of your most beautiful Sex is concern'd , and the greatest
尤其 在哪里 一 的 你的 最多 美丽的 性别 是 担忧 , 和 这 最
['ɪnəs(ə)ns] [hæz; həz] [biːn] ['vaɪəleɪtɪd] :
Innocence has been violated :
无辜 有 到过 违反 :

尤其是当涉及到你最美好的性爱，以及最纯洁的心灵遭到玷污的时候：

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'laʊ] [jɔː(r); jə(r)] [haʊs] [tuː; tə] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['sæŋktʃuəri] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fendər] [ɒv; əv] [ðɪs]
If you allow your House to to be a Sanctuary for Offenders of this
如果 你 允许 你的 房子 到 到 是 一个 避难所 为了 罪犯 的 这
['neɪtʃə(r)] ,
Nature ,
自然 ,

如果你允许你的家成为这类罪犯的庇护所，

['dʒʌstɪs] [wɪl] [rɪ'kwaɪə(r)] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] [dɔː(r)] ;
Justice will require Satisfaction at your Door ;
正义 将要 要求 满意 在 你的 门 ;

正义将使你家门口充满满意；

[juː; jʊ] [meɪ] [jɔː(r); jə(r)] [self] [ɪk'spekt] [ðə; ði] [seɪm] ['ɪndʒəri] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['pɜːs(ə)n] ,
you may your self expect the same Injury to your Person ,
你 可能 你的 自己 预计 这 相同的 受伤 到 你的 人 ,

你本人也可能遭受同样的伤害。

[ænd; ənd] [ai] [ˌeɪ 'em] [naʊ] [priːpɑːrd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ə; eɪ] [rɪ'zentmənt] [ðæt] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə]
and I am now prepar'd to shew a Resentment that will not be pleasing to
和 我 是 现在 准备好了 到 展示 一个 怨恨 那 将要 不是 是 令人愉悦 到
[ˌæmə'rɪlɪs] ,
Amaryllis ,
孤挺花 ,

我现在准备表现出一种令阿玛丽莉丝不悦的怨恨。

['aɪðə(r)] [kəm'plaɪ] [wɪð] [maɪ] [dɪ'zaɪr] [ɪn] [prə'djuːsɪŋ] [ðə; ði] ['krɪmɪn(ə)l] , [ɔː(r)] [ɪk'spekt] [tuː; tə] [fɔːl] [maɪ]
either comply with my Desires in producing the Criminal , or expect to fall my
任何一个 遵守 和 我的 欲望 在 生产 这 刑事 , 或者 预计 到 落下 我的
['vɪktɪm] .
Victim .
受害者 .

要么服从我的意愿，协助我抓捕罪犯，要么就等着成为我的受害者吧。

" [ðɪs] [spiːtʃ] ['veri] [mʌtʃ] [kən'faʊndɪd] [ˌæmə'rɪlɪs] ; [ðə; ði] [dɪ'zaɪnz] [ɒv; əv][rɪ'tʃɑːrdoʊ][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd]
" This Speech very much confounded Amaryllis ; the Designs of Richardo she could
" 这 演讲 非常 很多 令人困惑 孤挺花 ; 这 设计 的 理查多 她 可以
[nɒt] ['iːzəli] ['penətreɪt] ,
not easily penetrate ,
不是 容易地 穿透 ,

"这篇演说让阿玛丽莉丝非常困惑；她很难理解理查多的意图。"

['weðə(r)] [ə'genst] [hɜː(r); hə(r)][self][ɔː(r)][sɛm'proʊniəs][ðə; ði][plɒt][wɒz; wəz][leɪd] , [ɔː(r)] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː]
whether against her self or Sempronius the Plot was laid , or whether it
无论 反对 她 自己 或者 塞姆普罗尼乌斯 这 阴谋 曾是 铺设 , 或者 无论 它
[ɪk'stendɪd] [tuː; tə][bəuθ] ,
extended to both ,
扩展 到 两个都 ,

阴谋究竟是针对她本人还是针对塞姆普罗尼乌斯，或者两者兼而有之，

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɒt] [dɪ'tɜːmɪn] : [bʌt; bət][æt; ət][lɑːst][ʃiː; ʃi] - [hɜː(r); hə(r)] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd]
she could not determine : But at last she summon'd her Courage and
她 可以 不是 决定 : 但 在 最后的 她 - 她 勇气 和
[hɜː(r); hə(r)] ['riːz(ə)n] ,
her Reason ,
她 原因 ,

她无法做出决定；但最终她鼓起勇气，运用理智，

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [lʊk] [ɒv; əv][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n][pɪ'kjuːliə(r)][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][seks] ,
and with a look of Indignation peculiar to her Sex ,
和 和 一个 看 的 愤慨 奇特 到 她 性别 ,

她脸上带着女性特有的愤慨神情，

[ʃiː; ʃi] ['ænsərd] [ðʌs] [ðə; ði] [mə'lɪʃəs] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪnɪŋ] [rɪ'tʃɑːrdoʊ] : " [wɒt] [kraɪmz] [sɛm'proʊniəs]
she answer'd thus the malicious and designing Richardo : " What Crimes Sempronius
她 已回答 因此 这 恶意 和 设计 理查多 : " 什么 犯罪 塞姆普罗尼乌斯
[hæz; həz] [biːn] ['gɪlti] [ɒv; əv] ,
has been guilty of ,
有 到过 有罪的 的 ,

她这样回答了心怀恶意、诡计多端的理查多："塞姆普罗尼乌斯犯下了哪些罪行？"

[ɪz][tuː; tə][ˌem 'iː][ə; eɪ]['siːkrət] ,
is to me a Secret ,
是 到 我 一个 秘密 ,

对我来说是个秘密。

[bʌt; bət] [ðæt] [rɪ'tʃɑːrdoʊ] [dɪ'zɜːvs] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [naʊ] ['gɪv(ə)n][ɒv; əv][sɛm'proʊniəs][ɪz] ['veri] ['ɒbviəs] ,
but that Richardo deserves the Character now given of Sempronius is very obvious ,
但 那 理查多 值得 这 特点 现在 给定 的 塞姆普罗尼乌斯 是 非常 明显的 ,

但理查多配得上如今赋予塞姆普罗尼乌斯的这个角色，这一点显而易见。

[ænd; ənd] [niːdz] [nəʊ] ['dɪfɪkəlti] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə] [ə'fɜːm] ; [jɔː(r); jə(r)]['bruːt(ə)l] [,inkli'neiʃən]
and needs no Difficulty for me to affirm ; your brutal Inclinations
和 需求 不 困难 为了 我 到 确认 ; 你的 野蛮 倾向
[ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['iːzəli] ['sætɪsfaɪd] :
are not easily satisfied :
是 不是 容易地 使满意 :

这一点我无需多言便可断定；你那残暴的欲望并非轻易就能得到满足：

[wen] [juː; jʊ] [meɪd] [jɔː(r); jə(r)] [ə'dresɪz] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'zaɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [beɪs] [ænd; ənd]
When you made your Addresses to me , your Designs were base and
什么时候 你 制成 你的 地址 到 我 , 你的 设计 是 根据 和
[dɪs'ɒnərəbl] ;
dishonourable ;
不光彩的 ;

当你们向我发表讲话时，你们的意图卑鄙无耻；

[juː; jʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌns] [ə'temptɪd] [wɪð] [fɔːs] [tuː; tə]['vaɪəleɪt][maɪ] ['tʃæstəti] ,
you more than once attempted with force to violate my Chastity ,
你 更多的 比 一次 尝试过 和 力量 到 违反 我的 贞洁 ，

你曾多次试图用武力侵犯我的贞洁，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ɔːt] [ai] [nəʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [kʌm] [ə'pɒn][ðə; ði] [seɪm] ['erənd] :
and for ought I know you are now come upon the same Errand :
和 为了 应该 我 知道 你 是 现在 来 之上 这 相同的 差事 :

据我所知，你现在也肩负着同样的使命：

[wɒt] [kʊd; kəd] [meɪk] [juː; jʊ] [ə'prəʊtʃ] [ˌem 'iː][ɪn] [ðɪs] ['hɒstaɪl]['mænə(r)] , [bʌt; bət][tuː; tə] ['rævɪʃ]
What could make you approach me in this hostile manner , but to Ravish
什么 可以 制作 你 方法 我 在 这 敌对的 方式 ， 但 到 掠夺
[ˌæmə'rɪlɪs] ,
Amaryllis ,
孤挺花 ，

是什么让你用如此敌对的方式对待我？但对于拉维什·阿玛丽莉丝来说，

[ɔː(r)][tuː; tə]['mɜːdə(r)][sɛm'proʊniəs] , ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [prɪ'tens] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs] ?
or to Murder Sempronius , under a pretence of Justice ?
或者 到 谋杀 塞姆普罗尼乌斯 ， 在下面 一个 虚伪 的 正义 ？

或者以伸张正义为幌子谋杀塞姆普罗尼乌斯？

[bʌt; bət][let][ðə; ði] [ɪ'vent] [biː; bi] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ,
But let the Event be what it will ,
但 让 这 事件 是 什么 它 将要 ，

但就让事情顺其自然吧。

[aɪl] [nɒt][dɪ'lɪvə(r)][ʌp][hɪm] [huː] [ɪz] ['dɪrər] [tuː; tə][ˌem 'iː][ðæn; ðən] [laɪf] ,
I'll not deliver up him who is dearer to me than Life ,
患病的 不是 递送 向上 他 WHO 是 更贵 到 我 比 生活 ，

我绝不会出卖比生命更珍贵的人。

[bʌt; bət][deə(r)][ə; eɪ] ['vɪlən] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːst] .
but dare a Villain to his worst .
但 敢 一个 恶棍 到 他的 最差 .

但要敢于挑战恶棍最卑劣的本性。

" [ðɪs] [spiːtʃ] [meɪd] [baɪ] [ˌæmə'rɪlɪs] [dæʃdt] [rɪ'tʃɑːrdoʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['prez(ə)nt] ;
" This heroick Speech made by Amaryllis dash'd Richardo for the present ;
" 这 英雄 演讲 制成 经过 孤挺花 冲刺 理查多 为了 这 展示 ；

“阿玛丽莉丝这番英勇的演讲暂时激怒了理查多；

[bʌt; bət][hiː; hi] ['biːɪŋ] [tuː; tə] ['prɒsɪkjuːt] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ([wɪtʃ] [ɪn'diːd] [wɜː(r); wə(r)][bəuθ]
but he being resolv'd to prosecute his Intentions (which indeed were both
但 他 存在 已解决 到 起诉 他的 意图 (哪个 的确 是 两个都
[tuː; tə]['mɜːdə(r)][sɛm'proʊniəs][ænd; ənd] ['rævɪʃ] [ˌæmə'rɪlɪs] ,
to Murder Sempronius and ravish Amaryllis ,
到 谋杀 塞姆普罗尼乌斯 和 掠夺 孤挺花 ，

但他决心要实现他的意图（实际上既要谋杀塞姆普罗尼乌斯，又要强奸阿玛丽莉丝），

[æz; əz][ʃiː; ʃi][hæd; həd] -) [hiː; hi] - ['nɪərə(r)][tuː; tə] [ˌæmə'rɪlɪs] , [ænd; ənd] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)]
as she had guess'd) he advanc'd nearer to Amaryllis , and took her
作为 她 有 -) 他 - 更近 到 孤挺花 ， 和 采取 她
[ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] ,
in his Arms ,
在 他的 武器 ，

正如她所料，他走近阿玛丽莉丝，将她拥入怀中。

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] - [aʊt] [wɪð] ['vaɪələns] , [ˌweərə'pɒn] [sɛm'proʊniəs] , [huː] [hæd; həd] [hɜːd] ['evri]
upon which she cry'd out with violence , whereupon Sempronius , who had heard every
之上 哪个 她 - 出去 和 暴力 , 于是 塞姆普罗尼乌斯 , WHO 有 听到 每一个
[θɪŋ] [ðæt] [hæd; həd] [pæst] ,
thing that had pass'd ,
事物 那 有 通过 ,

于是她发出了一声凄厉的哭喊，而听到了所有事情经过的塞姆普罗尼乌斯，

[ðə; ði] ['klɒzɪt] [dɔː(r)] , [ænd; ənd] ['sæliɪŋ] [aʊt] [sɒːd] [ɪn][hænd][tuː; tə] [dɪ'fend] [hɪm'self][ænd; ənd]
open'd the Closet Door , and sallying out Sword in Hand to defend himself and
打开 这 壁橱 门 , 和 突袭 出去 剑 在 手 到 保卫 他自己 和
[hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] ,
his Mistress ,
他的 情妇 ,

他打开衣橱门，拔剑冲了出来，保护自己和女主人。

[rɪ'tʃɑːrdoʊ] [frɒm; frəm] [ˌæmə'rɪlɪs] [ænd; ənd] - [sɛm'proʊniəs] ; [ðeɪ] [fɔːt] ['sʌmtaɪm]
Richardo rush'd from Amaryllis and attack'd Sempronius ; they fought sometime
理查多 匆忙 从 孤挺花 和 - 塞姆普罗尼乌斯 ; 他们 战斗 有时
[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['siːmɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒn]['aɪðə(r)][saɪd] ,
without any seeming Advantage on either Side ,
没有 任何 似乎 优势 在 任何一个 边 ,

理查多从阿玛丽莉丝处冲出，攻击了塞姆普罗尼乌斯；双方交战了一段时间，似乎双方都没有明显的优势。

- [tɪl] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][rɪ'tʃɑːrdoʊ] - [daʊn] [sɛm'proʊniəs][ænd; ənd]
' til at length the Officer belonging to Richardo knock'd down Sempronius and
- 直到 在 长度 这 官 属于 到 理查多 - 向下 塞姆普罗尼乌斯 和
[rɪ'tʃɑːrdoʊ][ræn][hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [hɑːt] ,
Richardo ran him to the Heart ,
理查多 跑 他 到 这 心 ,

直到最后，理查多的一名军官击倒了塞姆普罗尼乌斯，理查多把他追到了心脏处。

[ˌæmə'rɪlɪs] , [θruː] [ðə; ði] ['neglɪdʒəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] , [hæd; həd][æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɒv; əv]
Amaryllis , through the Negligence of the Officer , had an opportunity of
孤挺花 , 通过 这 疏忽 的 这 官 , 有 一个 机会 的
[ɪ'skeɪpɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] [haʊs] ,
escaping to a neighbouring House ,
逃脱 到 一个 邻接 房子 ,

由于警官的疏忽，阿玛丽莉丝有机会逃到邻近的房子里。

[weə(r)] , [hiː; hi] [ə'kweɪntɪd] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [wɪð] [ðə; ði]['dɪzməl]['trædʒədi] ;
where , he acquainted the Inhabitants with the dismal Tragedy ;
在哪里 , 他 熟人 这 居民 和 这 惨淡 悲剧 ;

在那里，他向当地居民讲述了这场悲惨的悲剧；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《论雌雄同体》;(Tractus de Hermaphrodites; Or,)
第2/3页

[ə'pɒn] [ðɪs] ['wɒrənts] [wɜː(r); wə(r)] - [frɒm; frəm][ðə; ði][nekst] ['mædʒɪsˌtret] [fɔː(r); fə(r)] [ˌæprɪ'henʃn]
upon this Warrants were issu'd from the next Magistrates for Apprehension
之上 这 逮捕令 是 - 从 这 下一个 地方法官 为了 忧虑
[ɒv; əv] ['rɪtʃəd] ,
of Richard ,
的 理查德 ,

据此，下级地方法官签发了逮捕理查德的逮捕令。

[bʌt; bət] [tʊk] [pəʊst][fɔː(r); fə(r)] ['dʒɜːməni] , [weə(r)] - [hɪmsɛf] : [ɪn][ə; eɪ] ['feɪməs] ['mɒnəst(ə)ri] .
but took Post for Germany , where secur'd himsef : in a famous Monastery .
但 采取 邮政 为了 德国 , 在哪里 - 他自己 : 在 一个 著名的 修道院 .

但他选择了前往德国的邮局，并在那里安全地藏身于一座著名的修道院中。

[ɪn] [greɪt] [dɪ'speə(r)][ænd; ənd] [kən'fjuːʒn] [ˌæmə'rɪlɪs] [left] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [frɑːns] [ænd; ənd]
In great despair and confusion Amaryllis left the Kingdom of France and
在 伟大的 绝望 和 困惑 孤挺花 左边 这 王国 的 法国 和
- ['ɪntuː] ['ɪtəli] ,
travell'd into Italy ,
- 进入 意大利 ,

阿玛丽莉丝极度绝望和迷茫，离开了法兰西王国，前往意大利。

[tuː; tə][tuː; tə] [fə'get] [ðɪs] ['bɑːbərəs] ['triːtmənt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ʌn'fɔːtʃənət] ['lʌvə(r)] .
to to forget this barbarous Treatment of her unfortunate Lover .
到 到 忘记 这 野蛮 治疗 的 她 不幸 情人 .

为了忘记她不幸的爱人所遭受的这种野蛮对待。

[æt; ət][fɜːst][ʃiː; ʃi] [tuː; tə][rɪ'taɪə(r)][tuː; tə][sʌm; səm] ['kʌntri] ['vɪlɪdʒ] ,
At first she propos'd to retire to some Country Village ,
在 第一的 她 提议 到 退休 到 一些 国家 村庄 ,

起初她提议退休后搬到某个乡村居住。

[ænd; ənd] [spend] [ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [laɪf] [ɪn] [saɪz] [ænd; ənd] [grəʊnz] , [ænd; ənd]
and spend the remainder of her Life in Sighs and Groans , and
和 花费 这 余 的 她 生活 在 叹息 和 呻吟 , 和
[kəm'pleɪnɪŋ] ['sɒnɪts] ;
complaining Sonnets ;
抱怨 十四行诗 ;

她余生都在叹息呻吟和抱怨十四行诗中度过;

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] [ʃiː; ʃi] - [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [laɪnz] .
for this purpose she compos'd the following Lines .
为了 这 目的 她 - 这 下列的 线条 .

为此，她创作了以下诗句。

[sɒŋ] .
SONG .
歌曲 .

歌曲。

[ai] .
I .
我 .

我。

[sɪns] [geɪ] [sɛm'proʊniəs] [naʊ] [ɪz] [gɒn] ,
Since gay SEMPRONIUS now is gone ,
自从 同性恋 塞姆普罗尼乌斯 现在 是 已消失 ,

既然同性恋 SEMPRONIUS 已经去世了,

[wɒt] ['kʌmfət] [jiːldz] [maɪ] [laɪf] ?
What Comfort yields my Life ?
什么 舒适 产量 我的 生活 ?

什么样的舒适才能带给我生命?

[ai][ʃæl; ʃəl] [ʌn'hæpi] [biː; bi][ə'ləʊn] ,
I shall Unhappy be alone ,
我 将 不开心 是 独自的 ,

我将孤独寂寞,

[maɪ] [brest] [ɪz] [wɪð] [straɪf] .
My Breast is fill'd with Strife .
我的 胸部 是 已填充 和 冲突 .

我的胸中充满了纷争。

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [set] [ɛə] [nuːn] [ə'raɪvd] ,
The Sun is set e'er Noon arrived ,
这 太阳 是 放 曾经 中午 到达的 ,

太阳还没到中午就已经落山了。

[sæd] [gluːm] [ə'raʊnd] [ˌem 'iː] [spred] ,
Sad Glooms around me spread ,
伤心 阴郁 大约 我 传播 ,

周围弥漫着悲伤的阴霾,

[nəʊ] ['fləʊɪŋ] [dʒɔɪz] [ðə; ði] [læd] - ,
No flowing Joys the Lad surviv'd ,
不 流动 喜悦 这 小伙子 - ,

那孩子幸存下来,却未曾享受过丝毫的快乐。

[hiːz] [naʊ] - [wɪð] [ðə; ði] [ded] .
He's now rang'd with the Dead .
他是 现在 - 和 这 死的 .

他现在已经与死者同在了。

[θriː] .
III .
三、 .

三、

[sɛm'proʊniəs]
SEMPRONIUS
塞姆普罗尼乌斯

森普罗尼乌斯

[dɪə(r)] , [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][jiː; ji] [stəʊl] ?
Dear , where are ye stole ?
亲爱的 , 在哪里 是 是的 偷窃 ?

亲爱的,你被偷到哪里去了?

[kʊd; kəd][ai][bʌt; bət][faɪnd] [ðiː] [streɪt] ,
Could I but find thee strait ,
可以 我 但 寻找 你 海峡 ,

但我若能找到你,

[aɪ'd] [kʌt] [ðə; ði] [θred] [ɒv; əv] [laɪf] [maɪ] [səʊl]
I'd cut the Thread of Life my Soul
ID 切 这 线 的 生活 我的 灵魂

我会斩断我灵魂的生命之线

[ɒn] [ðaɪ] [ʃeɪd] [wʊd] [weɪt] .
On thy bless'd Shade would wait .
在 你的 蒙福 阴影 会 等待 .

愿在你的庇佑下等候。

[ˌaɪ 'viː] .
IV .
第四 .

四、

[ɪf] [tuː; tə]['ti 'eɪtʃ] - [ɪn'fɜːn(ə)l] ['riːdʒənz] , [wəʊ] ,
If to th ' infernal Regions , Woe ,
如果 到 th - 地狱 地区 , 悲哀 ,

若去往地狱，唉！

[sɛm'proʊniəs] [ɪz] ;
SEMPRONIUS is confin'd ;
塞姆普罗尼乌斯 是 受限 ;

SEMPRONIUS 被监禁；

[hɪz; ɪz] [gəʊst] [aɪl] [treɪs] , [pər'suː] [bɪ'ləʊ]
His Ghost I'll trace , persue below
他的 鬼 患病的 痕迹 , 追求 以下

我将追踪他的幽灵，追寻他的踪迹

[tuː; tə] [iːz] [maɪ] [tɔrtɝd] [maɪnd] .
To ease my tortur'd Mind .
到 舒适 我的 受折磨 头脑 .

为了抚慰我饱受折磨的心灵。

[viː] .
V .
V .

五、

[ai] [stɪl] [ɪn] [veɪn] , [ə'læs] !
I still in vain , alas !
我 仍然 在 徒劳 , 唉 !

唉，我还是徒劳无功！

[prɪ'peə(r)]
prepare
准备

准备

[ɪn] [veɪn] [ai] [straɪv] [tuː; tə] [sliːp] ;
In vain I strive to sleep ;
在 徒劳 我 努力 到 睡觉 ;

我徒劳地努力想入睡；

[maɪ] [brest] [ɪz] [wɪð] ['dedli] [keə(r)]
My Breast is fill'd with deadly Care
我的 胸部 是 已填充 和 致命 关心

我的乳房充满了致命的关怀

[aɪl] [leɪ] [ˌem 'iː] [daʊn] [ænd; ənd] [wiːp] .
I'll lay me down and weep .
患病的 躺 我 向下 和 哭泣 .

我要躺下痛哭。

['sɪksθ] .
VI .
六年级 .

六、

[ɔːl] ['wɜːldli] [dʒɔɪz][ai][bɪd] [ə'djuː] ,
All worldly Joys I bid adieu ,
全部 世俗 喜悦 我 出价 再见 ,

我告别世间一切欢乐，

[ɔːl] ['pleʒəz] [ai] [fə'seɪk] ;
All Pleasures I forsake ;
全部 快乐 我 背叛 ;

我放弃一切享乐；

[sɛm'proʊniəs] [stɪl] [aɪl] [sliːp] [wɪð] [juː; jʊ] ;
SEMPRONIUS still I'll sleep with you ;
塞姆普罗尼乌斯 仍然 患病的 睡觉 和 你 ;

SEMPRONIUS 我仍然会和你睡觉；

[aɪl] [wɪð] [ðə; ði] [tʌθ] [ə'weɪk] .
I'll with the Touth awake .
患病的 和 这 嘴 醒 .

我会保持口腔清醒。

[ˌæmə'rɪlɪs] [dɪd] [nɒt] [lɒŋ] [kən'tɪnjuː] [hɜː(r); hə(r)] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['gəʊɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Amaryllis did not long continue her Resolution of going into the Country ,
孤挺花 做过 不是 长的 继续 她 解决 的 去 进入 这 国家 ,

阿玛丽莉丝并没有坚持她进乡的计划太久。

['fɪrɪŋ] [æn; ən] [ɪn'vɪnsəb(ə)l] [dɪ'speə(r)] [wʊd] [ɪn'sjuː] ; [ænd; ənd] [ə'pɒn] [əd'vaɪzɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['bʊzəm] [frend] ,
fearing an invincible Despair would ensue ; and upon advising with a Bosom Friend ,
害怕 一个 无敌 绝望 会 随之而来 ; 和 之上 建议 和 一个 怀 朋友 ,

害怕陷入无法克服的绝望之中；于是向一位知己好友寻求建议，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [dɪsweɪdəd] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] :
she was disuaded from it :
她 曾是 劝阻 从 它 :

她被劝阻了：

[hɜː(r); hə(r)] ['ɪntɪmət] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [ə; eɪ] [daɪ'vɜːʃ(ə)n] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [mɛlənkɑːli] [tuː; tə] [rɪ'peə(r)] [tuː; tə] [sʌm; səm] ['pɒpjələ(r)] ['sɪti] ,
Her Intimate thought it might be a Diversion to her Melancholly to repair to some popular City ,
她 亲密的 想法 它 可能 是 一个 导流 到 她 忧郁 到 维修 到 一些 受欢迎的 城市 ,

她心爱的人认为，去某个热门城市度假或许能缓解她的忧郁情绪。

[weə(r)] [ə; eɪ] [və'raɪəti] [ɒv; əv] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['eəri] [entə'teɪnmənts] , [mait] , [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] ,
where a variety of Conversation and airy Entertainments , might , if possible ,
在哪里 一个 种类 的 对话 和 轻盈的 娱乐 , 可能 , 如果 可能的 ,

如果可能的话，可以安排各种谈话和轻松的娱乐活动。

\- [ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] - ['lʌvə(r)] .
eraze the Memory of her deceas'd Lover .
\- 这 记忆 的 她 - 情人 .

抹去她已故爱人的记忆。

[ə'kɔːdɪŋli] [ˌæmə'rɪlɪs] [ɪ'miːdiətli] [set] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] - , [weə(r)] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [biːn] [bʌt; bət] [æn; ən] [ˌɪnkən'sɪdrəbl] [taɪm] ,
Accordingly Amaryllis immediately set out for Ferara , where she had been but an inconsiderable Time ,
因此 孤挺花 立即地 放 出去 为了 - , 在哪里 她 有 到过 但 一个 微不足道的 时间 ,

于是，阿玛丽莉丝立即动身前往费拉拉，她在那里只待了很短的时间。

[bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi] [ˌæksɪ'dentəli] [fel] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] [ˌθɪə'dɔːrə] , [huːz] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] , [ɔːl'redi] [rɪ'leɪtɪd] ,
before she accidentally fell into the Company of Theodora , whose Disappointment , already related ,
前 她 偶然 跌倒 进入 这 公司 的 狄奥多拉 , 谁 失望 , 已经 有关的 ,

在她意外地结识了狄奥多拉之前，狄奥多拉的失望之情，已在前文中提及。

[wɒz; wəz] ['lɪt(ə)l] [ɪn'fɪəriə(r)] [tuː; tə] [hɜːz] , [ænd; ənd] [bəʊθ] [rɪ'piːtɪŋ] [ðeə(r)] ['stɔːriz] ,
was little inferior to hers , and both repeating their Stories ,
曾是 小的 下 到 她的 , 和 两个都 重复 他们的 故事 ,

比她的略逊一筹，两人反复讲述着各自的故事。

[ðeɪ] [faʊnd] [səʊ] [nɪə(r)] [ə; eɪ] [rɪ'zembləns] [ɪn] [ðeə(r)] [mis'fɔːtʃənz] ,
they found so near a Resemblance in their Misfortunes ,
他们 成立 所以 靠近 一个 相似 在 他们的 不幸 ,

他们的不幸遭遇竟如此相似，

[ðæt] [ðeɪ] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [tə'geðə(r)] [æz; əz] ['sɪstəz] [ɔː(r)] [ɪn'sɛpərəbəl] [kəm'pænjənz] ,
that they resolv'd to live together as Sisters or inseperable Companions ,
那 他们 已解决 到 居住 一起 作为 姐妹 或者 密不可分 同伴 ,

她们决心像姐妹或形影不离的伴侣一样生活在一起。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [juːz] [ðeə(r)] ['ʌtməʊst] ['ɑːtifis] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rɪ'liːf] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
and to use their utmost Artifices for the Relief of each other .
和 到 使用 他们的 极致 诡计 为了 这 宽慰 的 每个 其他 .

并竭尽所能，用尽各种计谋来互相帮助。

[ai] [hæv; həv] [biːn] [led] ['ɪntuː] [ðɪs] ['siːmɪŋ] [rəʊ'mæns] ,
I have been led into this seeming Romance ,
我 有 到过 引领 进入 这 似乎 浪漫 ,

我被引入了这段看似浪漫的恋情，

[tuː; tə] [ʃəʊ] [pə'tɪkjələli] [ðə; ði] ['feɪt(ə)l] [disə'pɔɪntmənt] [ə'tendɪŋ] [ðiːz] [tuː] ['bjuːtɪf(ə)l] ['fiːmeɪl] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ,
to shew particularly the fatal Disappointments attending these two beautiful Females , which were very extraordinary ,
到 展示 特别 这 致命的 失望 参加 这些 二 美丽的 女性 , 哪个 是 非常 非凡的 ,

尤其要展现这两位美丽女性所遭遇的致命挫折，这些挫折非常非同寻常。

[ɪ'speʃəli] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lætə(r)] ; [ænd; ənd] [tuː; tə] [ʃəʊ] , [ɪn] [ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] ['mænə(r)] ,
especially those of the Latter ; and to shew , in a particular manner ,
尤其 那些 的 这 后者 ; 和 到 展示 , 在 一个 特别的 方式 ,

尤其是后者；并且以某种特定的方式表明，

[haʊ] [ðiːz] [tuː] ['leɪdɪz] [fɜːst] [bɪ'keɪm] [ə'kweɪntɪd] , [æz; əz] [æn; ən] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [tuː; tə] [wɒt] [f'ɒləʊz] .
how these two Ladies first became acquainted , as an Introduction to what follows :
如何 这些 二 女士们 第一的 成为 熟人 , 作为 一个 介绍 到 什么 跟随 .

作为接下来故事的引子，先介绍这两位女士是如何相识的。

[ai] [kʌm] [naʊ] [tuː; tə][ðeə(r)] ['fiːmeɪl] [ɪn'triːg, 'ɪn-] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [les] [ʌn'kɒmən] [ðæn; ðən]
I come now to their Female Intrigues , which were no less uncommon than
我 来 现在 到 他们的 女性 阴谋 , 哪个 是 不 较少的 罕见 比
[ðeə(r)] [mis'fɔːtʃənz] .
their Misfortunes .
他们的 不幸 .

现在我要讲讲她们的女性阴谋，这和她们的不幸遭遇一样罕见。

[ˌθɪə'dɔːrə] [ænd; ənd] [ˌæmə'rɪlɪs] [lɪvd] [tə'geðə(r)] [sʌm; səm] [taɪm] , [ænd; ənd][æt; ət][lɑːst][baɪ][ðə; ði]
Theodora and Amaryllis liv'd together some Time , and at last by the
狄奥多拉 和 孤挺花 生活 一起 一些 时间 , 和 在 最后的 经过 这
['kɒnstənt] [pə'ruːz(ə)l][ɒv; əv]['eəri] [bʊks] ,
constant perusal of airy Books ,
持续的 仔细阅读 的 轻盈的 图书 ,

西奥多拉和阿玛丽莉丝一起生活了一段时间，最终通过不断研读轻松的书籍，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [ˌentə'teɪnɪŋ] [kəm'pænjənz] , [ðeɪ] [hæd; həd][ɪn][sʌm; səm] , ['meʒə(r)] [fə'gɒt] [ðeə(r)]
and a few entertaining Companions , they had in some , measure forgot their
和 一个 很少 娱乐 同伴 , 他们 有 在 一些 , 措施 忘了 他们的
[ʌn'fɔːtʃənət] ['lʌvəz] ,
unfortunate Lovers ,
不幸 恋人 ,

还有几个有趣的同伴，在某种程度上，他们忘记了自己不幸的爱人。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['nevə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][tuː; tə] [fɪks] [ðeə(r)] [ə'fekʃən] [ə'pɒn] ['eni] [mæn]
but they resolv'd never for the future to fix their Affections upon any Man
但 他们 已解决 绝不 为了 这 未来 到 使固定 他们的 情感 之上 任何 男人
['lɪvɪŋ] ;
living ;
活的 ;

但她们决心以后绝不将爱慕之情寄托于任何在世的男子身上；

[ænd; ənd] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['lʌkʃəri] , [ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ɒv; əv][ðeə(r)] [j'iəz] , [ɪn][ə; eɪ] [hɒt] [ɪn'saɪtɪŋ] ['klaɪmət] ,
and living in Luxury , in the prime of their Years , in a hot inciting Climate ,
和 活的 在 奢华 , 在 这 主要的 的 他们的 年 , 在 一个 热的 煽动 气候 ,

正值壮年，生活在炎热潮湿的气候中，过着奢华的生活。

[ðeɪ] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ][wɜː(r); wə(r)]['nætʃ(ə)rəli] [ɪnklɪnd] [tuː; tə][ðə; ði][məʊst][ə'bɒmɪnəb(ə)l] [pə'luːʃ(ə)n] :
they at length were naturally inclin'd to the most abominable Pollution :
他们 在 长度 是 自然 倾斜的 到 这 最多 可恶 污染 :

他们最终自然而然地倾向于最可憎的污染：

[ðeɪ] [prə'vaɪdɪd][ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l]['piːnɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒɪst][daɪ'menʃ(ə)nz] ,
They provided artificial Penis's of the largest Dimensions ,
他们 假如 人造的 阴茎的 的 这 最大 方面 ,

他们提供了尺寸最大的人造阴茎，

[ænd; ənd] [wɪð] ['rɪbənz] [ðeɪ] [fəstɛnd] [ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] ,
and with Ribbons they fasten'd the Root of the Instrument ,
和 和 丝带 他们 系紧 这 根 的 这 乐器 ,

他们用丝带将乐器的根部固定住。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][æz; əz]['neɪtʃə(r)][hæz; həz][plækd][ðə; ði] ['sʌbstəns] [ɪn][mæn] ;
in the same Situation as Nature has plac'd the Substance in Man ;
在 这 相同的 情况 作为 自然 有 放置 这 物质 在 男人 ;

与自然赋予人类的本质相同；

[ðeɪ] ['friːkwəntli] - [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [baɪ] [tɜːnz] , [æz; əz] [mæn] [ænd; ənd] ['wʊmən] [ɪn] [ðə; ði]
they frequently embrac'd one another by turns , as Man and woman in the
他们 频繁地 - 一 其他 经过 转弯 , 作为 男人 和 女士 在 这
['æmərəs] [əd'ventʃə(r)] ;
amorous Adventure ;
多情 冒险 ;

他们经常轮流拥抱，就像爱情冒险中的男女一样；

[ænd; ənd] [wen] [ðeə(r)] ['vɪgə(r)] [wɒz; wəz] [səʊ] [mʌtʃ] [ə'beit] , [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] ['lɒŋgə(r)]
and when their Vigour was so much abated , that they were no longer
和 什么时候 他们的 活力 曾是 所以 很多 减弱 , 那 他们 是 不 更长
['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['strʌg(ə)l] ,
able to struggle ,
有能力的 到 斗争 ,

当他们的精力严重减弱，以至于无法再挣扎时，

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['ʌpəməʊst] [wɪð'druː] , [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ə'nʌðə(r)] ['ɪnstrəmənt] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] ,
the Female uppermost withdrew , and taking another Instrument in her Hand ,
这 女性 最上层 退出 , 和 采取 其他 乐器 在 她 手 ,

最上面的那位女性退了出来，手里又拿起了另一件器具，

[ʃiː; ʃi] [ʌsd] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [kəm'pænjən] [wɪð] [æn; ən] [ɪn'dʒekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mɔɪstʃə(r)] , [wɪtʃ] , [wɪð]
she us'd it on her Companion with an Injection of Moisture , which , with
她 我们 它 在 她 伴侣 和 一个 注射 的 水分 , 哪个 , 和
[ðə; ði] ['rʌbɪŋ] ,
the rubbing ,
这 擦 ,

她把它用在她的伴侣身上，注入水分，然后摩擦，

- [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['tɪk(ə)lɪŋ] , [æz; əz] [tuː; tə] [fɔːs] [ə; eɪ] [dɪs'tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['mætə(r)] [ænd; ənd]
occasion'd such a tickling , as to force a discharge of Matter and
- 这样的 一个 挠痒痒 , 作为 到 力量 一个 释放 的 事情 和
[fə'sɪlɪteɪt] [ðə; ði] ['pleʒə(r)] .
facilitate the Pleasure .
促进 这 乐趣 .

引起如此强烈的刺激，以至于能够促进物质的排出，并带来愉悦感。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] ['deɪli] ['præktɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [speɪs] ,
This was their daily Practice for a considerable space ,
这 曾是 他们的 日常的 实践 为了 一个 大量 空间 ,

这曾是他们相当长一段时间内的日常练习。

- [tɪl] [æt; ət] [lɑːst] [ə; eɪ] ['kɒnfɪdənt] [ɒv; əv] [θiːədɔrəs] [huː] [wɒz; wəz] ['sʌmtaɪmz] [əd'mɪtɪd] [æz; əz]
' till at last a Confident of Theodora's who was sometimes admitted as
- 直到 在 最后的 一个 自信的 的 狄奥多拉的 WHO 曾是 有时 承认 作为
[və'raɪəti] [ɪn] [ðiːz] ['bruːt(ə)l] [ɪn'dʒɔɪmənt] ,
variety in these Brutal Enjoyments ,
种类 在 这些 野蛮 享受 ,

直到最后，狄奥多拉的一位知己，有时也以某种方式参与到这些残酷的享乐中来。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] - [ðeə(r)] [in'triːg, 'in-] [tuː; tə] [fɪ'liːtəs] ,
for a large Sum of Money reveal'd their Intrigues to Philetus ,
为了 一个 大的 和 的 钱 - 他们的 阴谋 到 菲利图斯 ,

为了获得一大笔钱，他们向菲勒图斯揭露了他们的阴谋。

[ə; eɪ] [juːθ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['veri] [-] ['pɜːs(ə)n] , [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ɪ'femɪnət] , [huː] ['pæʃənətli]
a Youth of a very comly Person , but a little Effeminate , who passionately
一个 青年 的 一个 非常 舒适 人 , 但 一个 小的 阴柔的 , WHO 热情地
[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [ˌθɪə'dɔːrə] ,
admir'd the beautiful Theodora ,
钦佩 这 美丽的 狄奥多拉 ,

一位相貌英俊但略带阴柔之气的青年，他热烈地爱慕着美丽的狄奥多拉。

[ænd; ənd] [huː] [hæd; həd] [meɪd] ['sevrəl] [ə'tempts] [ɒn][hɜː(r); hə(r)][ɪn][veɪn] .
and who had made several Attempts on her in vain .
和 WHO 有 制成 一些 尝试 在 她 在 徒劳 .

他曾多次试图伤害她，但都失败了。

[fɪ'liːtəs] ['biːɪŋ] [let]['ɪntuː][ðə; ði]['siːkrət][ɒv; əv] [θiːədɔrəs] [in'triːg, 'in-] , [baɪ][ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ɒv; əv]
Philetus being let into the Secret of Theodora's Intrigues , by the Assistance of
菲利图斯 存在 让 进入 这 秘密 的 狄奥多拉的 阴谋 , 经过 这 协助 的
[ðə; ði] ['kɒnfɪdənt] ,
the Confident ,
这 自信的 ,

在密友的帮助下，菲勒图斯得以了解狄奥多拉的阴谋。

[tuː; tə] ['pɜːs(ə)neɪt] [ə; eɪ] ['leɪdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] ['fɪgə(r)] [æt; ət] [rəʊm] : [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ðɪs] ,
resolv'd to personate a Lady of the first Figure at Rome : In order to this ,
已解决 到 角色 一个 女士 的 这 第一的 数字 在 罗马 : 在 命令 到 这 ,

决心在罗马扮演一位杰出女性：为了做到这一点，

[hiː; hi] [hɪm'self] [wɪð] [ə; eɪ] ['veri] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['kɒstli] ['fiːmeɪl] ['hæbɪt] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði]
he furnish'd himself with a very rich and costly Female Habit , and by the
他 配备 他自己 和 一个 非常 富有的 和 昂贵 女性 习惯 , 和 经过 这
[juːz][ɒv; əv] [peɪnt] ,
Use of Paint ,
使用 的 画 ,

他为自己购置了一套非常华丽昂贵的女性服饰，并运用了颜料，

[wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [aɪ] - [braʊz] , [tʃiːks] , [heə(r)] , & [siː] . [ænd; ənd] ['ʃeɪvɪŋ] ['evri] [deɪ] , [hiː; hi]
which alter'd his Eye - Brows , Cheeks , Hair , & c . and shaving every Day , he
哪个 已修改 他的 眼睛 - 眉毛 , 脸颊 , 头发 , & c . 和 剃须 每一个 天 , 他
[wɒz; wəz] [sə'fɪʃntli] - ;
was sufficiently disguis'd ;
曾是 足够 - ;

他改变了眉毛、脸颊、头发等，并且每天刮胡子，因此他伪装得很好；

[ɔːl] [θɪŋz] ['biːɪŋ] [naʊ] [kən'sɜːtɪd] [wɪð] [θiːədɔrəs] ['kɒnfɪdənt] , [fɪ'liːtəs] [wɒz; wəz] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə]
all Things being now concerted with Theodora's Confident , Philetus was admitted to
全部 事物 存在 现在 协同 和 狄奥多拉的 自信的 , 菲利图斯 曾是 承认 到
[weɪt] [ə'pɒn] [ˌθɪə'dɔːrə] [ænd; ənd] [ˌæmə'rɪlɪs] ,
wait upon Theodora and Amaryllis ,
等待 之上 狄奥多拉 和 孤挺花 ,

一切事宜都已与狄奥多拉的密友商议妥当，菲勒图斯获准侍奉狄奥多拉和阿玛丽莉丝。

[wɪð] [ə; eɪ] - ['mesɪdʒ] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['leɪdi] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ə'kweɪntəns] [æt; ət] [rəʊm] ,
with a feign'd Message from a Lady of their Acquaintance at Rome ,
和 一个 - 信息 从 一个 女士 的 他们的 熟人 在 罗马 ,

他们伪造了一位在罗马认识的女士的来信，

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [wɪð] [ðə; ði]['ʌtməʊst] [rɪ'spekt] [ænd; ənd]['grændʒə(r)] , [wɪð] -
and was entertain'd with the utmost Respect and Grandeur , with occasion'd
和 曾是 娱乐 和 这 极致 尊重 和 宏伟 , 和 -
['friːkwənt] ['vɪzɪts] [bɪ'twiːn] [fɪ'liːtəs] [ænd; ənd] [ˌθɪə'dɔːrə] ,
frequent Visits between Philetus and Theodora ,
频繁 访问 之间 菲利图斯 和 狄奥多拉 ,

他们受到了极大的尊重和隆重款待，菲勒图斯和狄奥多拉之间也经常互访。

[ænd; ənd][æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ðeə(r)][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɪntɪməsi] [kən'træktɪd] , [baɪ][ðə; ði]
and at length there was such an Intimacy contracted , by the
和 在 长度 那里 曾是 这样的 一个 亲密关系 合同 , 经过 这
['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv] [fɪ'liːtəs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒnfɪdənt] ,
Management of Philetus and the Confident ,
管理 的 菲利图斯 和 这 自信的 ,

最终，在菲勒图斯和知己的安排下，达成了这样一种亲密关系。

[ðæt] [fɪ'li:təs] [wɒz; wəz] [pə'mɪtɪd] [tu:; tə][bi:; bi]['prez(ə)nt][ɪn][ðeə(r)] ['frɑːlɪks] ,
that Philetus was permitted to be present in their Frolicks ,
那 菲利图斯 曾是 允许 到 是 展示 在 他们的 嬉戏 ,

菲勒图斯被允许参加他们的嬉戏玩耍，

[ænd; ənd][æt; ət][lɑːst] ['ɒfərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sɜːvɪs] [tu:; tə] [ˌθɪə'dɔːrə] ;
and at last offering his Service to Theodora ;
和 在 最后的 提供 他的 服务 到 狄奥多拉 ;

最后，他向狄奥多拉献上了自己的服务；

[ʃi:; ʃi] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ɒv; əv] ['dɪfɪkəlti] [ək'septɪd] [hɪz; ɪz] [im'breis] ['hævɪŋ] [nɒt][ðə; ði] [li:st]
she with a great deal of difficulty accepted his Embraces having not the least
她 和 一个 伟大的 交易 的 困难 公认 他的 拥抱 拥有 不是 这 至少
[sə'spɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] ;
suspicion of the Design ;
怀疑 的 这 设计 ;

她费了好大劲才接受了他的拥抱，丝毫没有怀疑其中的阴谋；

[səʊ] [ðæt] [fɪ'li:təs] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l]['pi:nɪs][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɪndəʊ]
so that Philetus taking the artificial Penis in his Hand , went to the Window
所以 那 菲利图斯 采取 这 人造的 阴茎 在 他的 手 , 去 到 这 窗户
[frɒm; frəm][ðə; ði] ['leɪdɪz] ,
from the Ladies ,
从 这 女士们 ,

于是菲勒图斯手里拿着人造阳具，从女眷那里走到了窗边。

[ænd; ənd] ['pʊlɪŋ] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['petɪkəʊts] , [prɪ'tendɪd] [hi:; hi][hæd; həd][fɪkst][ˌaɪ 'ti:] [raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] ,
and pulling up his Petticoats , pretended he had fix'd it round his Waste ,
和 拉 向上 他的 衬裙 , 假装 他 有 已修复 它 圆形的 他的 浪费 ,

他拉起衬裙，假装已经把它整理好放在腰间。

[ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [ɪn][ə; eɪ] ['fɜːbɪləʊ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [gaʊn] ,
and putting the Instrument in a Furbelow of his Gown ,
和 推杆 这 乐器 在 一个 下方 的 他的 袍 ,

并将乐器放入他长袍的褶裥中。

[hi:; hi] - [tu:; tə][ðə; ði][bed] [weə(r)] [ˌθɪə'dɔːrə] [wɒz; wəz][leɪd][ɪn][æn; ən]['eəri]['mænə(r)][tu:; tə]
he advanc'd to the Bed where Theodora was laid in an airy Manner to
他 - 到 这 床 在哪里 狄奥多拉 曾是 铺设 在 一个 轻盈的 方式 到
[rɪ'si:v] [hɪm] ;
receive him ;
收到 他 ;

他轻快地走到狄奥多拉躺着的床边迎接她；

[ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] [ˌθɪə'dɔːrə] , [ɪn] [ðɪs] ['kæptɪveɪtɪŋ] ['pɒstʃə(r)] , [æn; ən]
the Sight of the beautiful Theodora , in this captivating Posture , caus'd an
这 视线 的 这 美丽的 狄奥多拉 , 在 这 引人入胜 姿势 , 导致 一个
[ɪ'mi:diət] [ɪ'rekʃn] [wɪð] [fɪ'li:təs] ,
immediate Erection with Philetus ,
即时 勃起 和 菲利图斯 ,

美丽的狄奥多拉摆出如此迷人的姿势，菲勒图斯看到后立刻勃起了。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [brest] [wɪð] ['æmərəs] ['faɪə(r)] ; [hi:; hi] - [hɪz; ɪz] ['tʃɑːmə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]
and fill'd his Breast with amorous Fire ; he approach'd his Charmer with a
和 已填充 他的 胸部 和 多情 火 ; 他 - 他的 魔术师 和 一个
['lʌvərz] - ['vɪgə(r)] ,
Lover's ' vigour ,
恋人的 - 活力 ,

他胸中燃起爱火，以恋人的热情接近他的心上人。

[ænd; ənd] [ˌθɪə'dɔːrə] [wɒz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ]['streɪndʒə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'triːg] , - [tɪl] [ðə; ði]['məʊmənt]
and Theodora was still a Stranger to the Intrigue , ' till the moment
和 狄奥多拉 曾是 仍然 一个 陌生人 到 这 阴谋 , - 直到 这 片刻
[ɒv; əv][ɪˌdʒækju'leɪʃn] ,
of Ejaculation ,
的 射精 ,

直到射精的那一刻，狄奥多拉对这场阴谋仍然一无所知。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [nɒt] ['juːʒuəl] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['ɪnstrəmənt] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [im'breis] [wɪð] [ˌæmə'rɪlɪs] :
which was not usual with the same Instrument in her Embraces with Amaryllis :
哪个 曾是 不是 通常 和 这 相同的 乐器 在 她 拥抱 和 孤挺花 :

这与她和阿玛丽莉丝拥抱时使用的同一乐器并不相同：

[wen] [ðɪs] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [prə'dɪdʒəsli] - , [ænd; ənd] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə]
When this happen'd she was prodigiously surpriz'd , and endeavouring to
什么时候 这 发生了 她 曾是 惊人地 - , 和 努力 到
[ˌdɪsɪn'geɪdʒ] [hɜː(r); hə(r)] [self] [frɒm; frəm] [fɪ'liːtəs] ,
disengage her self from Philetus ,
脱离接触 她 自己 从 菲利图斯 ,

这件事发生时，她感到非常惊讶，并试图摆脱菲勒图斯。

[hiː; hi]['fəʊldɪd][hɜː(r); hə(r)][mɔː(r)] ['kləʊsli] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] ; [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['trænspɔːt] [təʊld]
he folded her more closely in his Arms ; and in the greatest Transport told
他 折叠 她 更多的 密切 在 他的 武器 ; 和 在 这 最 运输 讲述
[hɜː(r); hə(r)] ,
her ,
她 ,

他将她更紧地搂在怀里；他满怀激动地告诉她：

[hiː; hi][wɒz; wəz][hɜː(r); hə(r)] ['kɒnstənt] [əd'maɪərə(r)] [fɪ'liːtəs] :
he was her constant Admirer Philetus :
他 曾是 她 持续的 仰慕者 菲利图斯 :

他是她忠实的仰慕者菲勒图斯：

[ʃiː; ʃi] [ʌp'breid] [hɪm][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [pə'fɪdiəs] ['meθəd] [ɒv; əv] ['brɪŋɪŋ] [ə'baʊt][hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪnz] ;
She upbraided him for this perfidious Method of bringing about his Designs ;
她 责备 他 为了 这 背信弃义 方法 的 带来 关于 他的 设计 ;
[haʊ'evə(r)] ,
however ,
然而 ,

她斥责他使用这种卑鄙的手段来实现他的计划；然而，

[ə'pɒn][hɪz; ɪz] ['telɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] , [ðæt] [hɜː(r); hə(r)][strɪkt] [wei] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [meɪd] [æn; ən] [ʌn'kɒmən]
upon his telling her , That her strict way of Living made an uncommon
之上 他的 讲述 她 , 那 她 严格的 方式 的 活的 制成 一个 罕见
['strætədʒəm] ['æbsəluːtli] ['nesəsəri] ,
Stratagem absolutely necessary ,
策略 绝对地 必要的 ,

当他告诉她，她严苛的生活方式使得采取非常规策略成为绝对必要的时，

[ðæt] [hiː; hi] - [ʃiː; ʃi] [wʊd] [ɪk'skjuːs] [wɒt] [lʌv] [hæd; həd] ['prɒmptɪd] [hɪm][tuː; tə] ,
that he hop'd she would excuse what Love had prompted him to ,
那 他 - 她 会 原谅 什么 爱 有 提示 他 到 ,

他希望她能原谅他因爱情而做出的那些事。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [wɒt] [hæd; həd][pɑːst] , [hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪnz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] ;
and that notwithstanding what had past , his Designs were honourable ;
和 那 虽然 什么 有 过去的 , 他的 设计 是 光荣的 ;
[ˌθɪə'dɔːrə] [kən'sɪdərɪŋ] , [wɒt] [hæd; həd] ,
Theodora considering , what had happen'd ,
狄奥多拉 考虑 , 什么 有 发生了 ,

尽管过去发生过一些事，但他的计划是高尚的；狄奥多拉考虑到已经发生的事情，

[ænd; ənd] [ɪk'spɪəriənsɪŋ] [ə; eɪ][mə'tɪəriəl] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ɑːt] [ænd; ənd]['neɪtʃə(r)] , [ə'griːd] , [ɒn]
and experiencing a material Difference between Art and Nature , agreed , on
和 体验 一个 材料 不同之处 之间 艺术 和 自然 , 同意 , 在
[hɪz; ɪz]['hʌmb(ə)l] [rɪ'kwest] ,
his humble Request ,
他的 谦逊的 要求 ,

体验到艺术与自然之间的实质性差异后，应他谦卑的请求，同意了。

[tuː; tə] ['mæri] [hɪm] ; [ænd; ənd][ə; eɪ] [priːst] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [sent] [fɔː(r); fə(r)] , [huː] -
to Marry him ; and a Priest was immediately sent for , who solemniz'd
到 结婚 他 ; 和 一个 牧师 曾是 立即地 发送 为了 , WHO -
[ðeə(r)] ['nʌpʃlz] .
their Nuptials .
他们的 婚礼 .

她要嫁给他；于是立即请来一位牧师，主持了他们的婚礼。

[wen] [ðə; ði] ['serəməni] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] , [ˌθɪə'dɔːrə] [sʌŋ] [ðɪs] ['stænzə] .
When the Ceremony was over , Theodora sung this Stanza .
什么时候 这 仪式 曾是 超过 , 狄奥多拉 唱 这 诗节 .

仪式结束后，狄奥多拉唱起了这首诗。

[ðə; ði] ['ʃædəʊ] [aɪl] [nəʊ][lɒŋgə(r)][traɪ]
The Shadow I'll no longer try
这 阴影 患病的 不 更长 尝试

影子，我不再尝试

[ɔː(r)][juːz][ðə; ði] ['pliːzɪŋ] [tɔɪ]
Or use the pleasing Toy
或者 使用 这 令人愉悦 玩具

或者使用令人愉悦的玩具

[ə; eɪ] ['spraɪtli] [juːθ] [ai][kænt][dɪ'faɪ] ,
A sprightly Youth I can't defy ,
一个 轻快的 青年 我 不能 违抗 ,

我无法违抗一个活泼的年轻人，

[ðə; ði] ['sʌbstəns] [aɪl] [ɪn'dʒɔɪ] .
The Substance I'll enjoy .
这 物质 患病的 享受 .

我会享用的。

['ɑːftə(r)] [ðiːz] [əd'ventʃəz] [wɜː(r); wə(r)]['əʊvə(r)] , [ˌæmə'rɪlɪs] ['laɪkwaɪz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] ['mætrɪməni]
After these Adventures were over , Amaryllis likewise submitted to Matrimony
后 这些 冒险 是 超过 , 孤挺花 同样地 提交 到 婚姻
[wɪð] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [ɒv; əv] - ;
with a Gentleman of Ferara ;
和 一个 绅士 的 - ;

这些冒险经历结束后，阿玛丽莉丝也与费拉拉的一位绅士结为夫妻；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bəuθ][ɛndʒɔɪd][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['hæpinəs] , ['meɪkɪŋ] [nəʊ] ['dɪfɪkəlti] [tuː; tə] [fə'get] [ɔːl]
and they both enjoy'd the greatest Happiness , making no difficulty to forget all
和 他们 两个都 享受 这 最 幸福 , 制作 不 困难 到 忘记 全部
['sɒrəʊz] [pɑːst] .
Sorrows past .
悲伤 过去的 .

他们俩都享受着无比的幸福，毫不费力地忘记了过去所有的悲伤。

[ðə; ði][nekst][in'triːg, 'in-][ai][ʃæl; ʃəl]['menʃ(ə)n] , [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [tuː] ['feɪməs] [hə:'mæfrədait] ,
The next Intrigues I shall mention , are of two famous Hermaphrodites ,
这 下一个 阴谋 我 将 提到 , 是 的 二 著名的 雌雄同体 ,

接下来我要提到的阴谋，是关于两位著名的雌雄同体人的。

[huː] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)] ['vɪgərəs] [ðæn; ðən] ['kɒmən] [ɪn][ðeə(r)][pɑːts] , [æt; ət][ɜːr'biːnoʊ] .
who were more vigorous than common in their Parts , at Urbino .
WHO 是 更多的 蓬勃 比 常见的 在 他们的 部分 , 在 乌尔比诺 .

在乌尔比诺，他们比同属一个地区的普通人更加精力充沛。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['meni] [j'iəz] [ə'gəʊ] ([æz; əz][ðə; ði] ['stɔːri] [rɪ'leɪts]) [ðæt] [ðeə(r)] [lɪvd] [æt; ət][ɜːr'biːnoʊ] [tuː]
It is not many Years ago (as the Story relates) that there liv'd at Urbino two
它 是 不是 许多 年 前 (作为 这 故事 相关) 那 那里 生活 在 乌尔比诺 二
[hə:'mæfrədait] ,
Hermaphrodites ,
雌雄同体 ,

据故事所述，不久前，乌尔比诺曾居住着两位雌雄同体的人。

['feɪməs] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][in'triːg, 'in-] , [ænd; ənd] [ɪn'diːd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [ðæt]
famous for their Intrigues , and indeed they were arriv'd to that
著名的 为了 他们的 阴谋 , 和 的确 他们 是 到达 到 那
[kən'sʌmət] [pɪtʃ] [ɒv; əv] ['ɪmpjədəns] ,
consummate pitch of Impudence ,
完善 沥青 的 厚颜无耻 ,

他们以阴谋诡计闻名，而且他们的厚颜无耻程度也确实达到了极致。

[ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [tuː; tə] [əʊn] [ðeə(r)][ˌbesti'æləti] , [ðeɪ] [nɒt]['əʊnli] - [wɪð]
that they were not asham'd to own their Bestiality , they not only frolick'd with
那 他们 是 不是 羞愧 到 自己的 他们的 兽交 , 他们 不是 仅有的 - 和
[iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
each other ,
每个 其他 ,

他们毫不羞于承认自己的兽交行为，他们不仅彼此嬉戏玩闹，

[bʌt; bət] [wɪð] [bəuθ]['seksɪz][ɪn]['dʒen(ə)rəl] ; [ðeə(r)] [nems] [wɜː(r); wə(r)][daɪ'ænə][ænd; ənd] [ˌɪzə'belə] , [bəuθ]
but with both Sexes in general ; their Names were Diana and Isabella , both
但 和 两个都 性别 在 一般的 ; 他们的 姓名 是 戴安娜 和 伊莎贝拉 , 两个都
[ɒv; əv]['repjətəb(ə)l] [bɜːθ] ,
of reputable Birth ,
的 信誉良好的 出生 ,

但男女皆可；她们的名字分别是戴安娜和伊莎贝拉，两人都出身名门。

[ænd; ənd] [wel] ['edʒukeɪtɪd] .
and well Educated .
和 出色地 受过教育 .

并且受过良好的教育。

[daɪ'ænə][ɒn][ə; eɪ] [taɪm] ['biːɪŋ] [ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] ['nʌpʃlz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['nəʊblmən] [ɒv; əv]
Diana on a Time being invited to the Nuptials of a certain Nobleman of
戴安娜 在 一个 时间 存在 受邀 到 这 婚礼 的 一个 肯定 贵族 的
[ɜːr'biːnoʊ] ,
Urbino ,
乌尔比诺 ,

黛安娜受邀参加乌尔比诺某位贵族的婚礼

[ə'kʌmp(ə)nid] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ə; eɪ]['nəʊtɪd] ['klɜːdʒimən] , [sʌm; səm] ['dɪstəns] [frɒm; frəm]
accompanied him to the House of a noted Clergyman , some distance from
伴随 他 到 这 房子 的 一个 著名的 牧师 , 一些 距离 从
[ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][daɪ'ænə] ,
the Residence of Diana ,
这 住宅 的 戴安娜 ,

他陪同他前往一位著名牧师的住所，该住所距离戴安娜的住所不远。

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['wɪtnəs] [tuː; tə][ðə; ði][ˌsɒləmnaɪ'zeɪʃən][ɒv; əv][ðə; ði] ['mærɪdʒ] , [ænd; ənd] ['biːɪŋ]
to be a Witness to the solemnization of the Marriage , and being
到 是 一个 证人 到 这 庄严化 的 这 婚姻 , 和 存在

[ðeə(r)] ,
arriv'd there ,
到达 那里 ,

作为婚礼的见证人，并到达现场，

['evri] [θɪŋ] [wɒz; wəz] ['ɪnstəntli] [prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ; [ðə; ði] [braɪd] [wɒz; wəz] -
every thing was instantly provided for the Ceremony ; the Bride was attir'd
每一个 事物 曾是 即刻 假如 为了 这 仪式 ; 这 新娘 曾是 -

[ɪn][ðə; ði] ['rɪtʃɪst] [brə'keɪd] [sɪlks] ,
in the richest Brocade Silks ,
在 这 最富有的 锦缎 帛 ,

婚礼仪式所需的一切都已准备妥当；新娘身着最华丽的锦缎丝绸礼服。

[wɪð] [ðə; ði]['faɪnɪst] ['lɪnən] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] - ; [hɜː(r); hə(r)] [nek] [ænd; ənd] [brests]
with the finest Linnen that could be purchas'd ; her Neck and Breasts
和 这 最好的 亚麻 那 可以 是 - ; 她 脖子 和 乳房

[wɜː(r); wə(r)][ɪk'spəʊzd] ['veri] [ləʊ] ,
were exposed very low ,
是 裸露 非常 低的 ,

她身着当时能买到的最好的亚麻布，脖颈和胸部几乎完全暴露在外。

[ænd; ənd] - [wɪð] [dɪ'zaɪə(r)] , ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] ['braɪdgruːm] [wɪð] ['æmərəs] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ,
and heav'd with Desire , filling the Bridegroom with amorous Imaginations ,
和 - 和 欲望 , 填充 这 新郎 和 多情 想象力 ,

她情欲高涨，让新郎充满了爱意和幻想。

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [wɪð] [ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['əʊdərəs] ['flaʊəz] , [wɪtʃ]
her Hair was adorn'd with the most beautiful and odorous Flowers , which
她 头发 曾是 装饰 和 这 最多 美丽的 和 有气味的 花朵 , 哪个

[sə'raʊndɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['hev(ə)nli] [feɪs] ,
surrounded her heavenly Face ,
包围 她 天上 脸 ,

她的头发上装饰着最美丽、最芬芳的花朵，环绕着她如仙女般美丽的脸庞。

[ænd; ənd] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [rəʊz] [ɪn][ɪts] [bluːm] , [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['gɑːd(ə)n] ,
and made it appear like a Rose in its bloom , in a delightful Garden ,
和 制成 它 出现 喜欢 一个 玫瑰 在 它是 盛开 , 在 一个 愉快 花园 ,

把它装点得像盛开的玫瑰，置身于一个令人愉悦的花园中。

[dʒʌst] ['redi] [tuː; tə][biː; bi] ['gæðəd] .
just ready to be gathered .
只是 准备好 到 是 聚集 .

就等着被收集了。

[ðə; ði] ['braɪdgruːm] [wɒz; wəz] [drɛsd] [ɪn] [klɒθ] [ɒv; əv][gəʊld] , [ænd; ənd] ['lɪnən] [ɒv; əv] ['flɑːndəz] - ;
The Bridegroom was dress'd in Cloth of Gold , and Linnen of Flanders lac'd ;
这 新郎 曾是 穿着 在 布 的 金子 , 和 亚麻 的 弗兰德斯 - ;

新郎身穿金丝织锦和佛兰德斯亚麻布；

[ɒn][hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['flæksn] [pə'ruːk] ['riːtʃɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [weɪst] [ɒv; əv] ['veri] [greɪt] ['væljuː]
on his Head was a flaxen Peruke reaching to his Waste of very great Value
在 他的 头 曾是 一个 亚麻色 佩鲁克 到达 到 他的 浪费 的 非常 伟大的 价值

,
,
,

他头上戴着一条亚麻色的佩鲁克，垂到腰间，价值连城。

[ænd; ənd][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd][ə; eɪ] [sɒːd] , [huːz] [hɪlt] [wɒz; wəz][set] [wɪð] ['daɪəməndz] .

and by his Side a Sword , whose Hilt was set with Diamonds .

和 经过 他的 边 一个 剑 ， 谁 希尔特 曾是 放 和 钻石 .

他身旁佩剑，剑柄上镶嵌着钻石。

[ðə; ði] ['pɑːsn] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] ['biːɪŋ] ['redi] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [hɪz; ɪz] ['ɒfɪs] , [ðə; ði] [braɪd] [ænd; ənd]

The Parson by this time being ready to perform his Office , the Bride and

这 牧师 经过 这 时间 存在 准备好 到 履行 他的 办公室 ， 这 新娘 和

['braɪdgruːm] ,

Bridegroom ,

新郎 ，

此时牧师已准备好履行职责，新郎和新娘也已就位。

[ænd; ənd][daɪ'ænə][wɜː(r); wə(r)] - ['ɪntuː][ə; eɪ] [greɪt] [hɔːl] , [hʌŋ] [raʊnd] [wɪð] ['skrɪptʃə(r)] ['peɪntɪŋz]

and Diana were usher'd into a great Hall , hung round with Scripture Paintings

和 戴安娜 是 - 进入 一个 伟大的 大厅 ， 悬挂 圆形的 和 圣经 绘画

,

,

,

戴安娜被引到一座大厅里，大厅四周挂满了圣经故事画作。

[pə'tɪkjələli] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['seɪvjə(r)] , ['ɪləstreɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [həʊl] [laɪf] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [bɜːθ] ,

particularly of our Saviour , illustrating his whole Life from his Birth ,

特别 的 我们的 救主 ， 图示 他的 所有的 生活 从 他的 出生 ，

特别是关于我们救世主的，描绘了他从出生到去世的整个一生。

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] [leɪd][ɪn][ðə; ði]['meɪndʒə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌkruːsə'fɪkʃn] .

and being laid in the Manger to the Time of his Crucifixion .

和 存在 铺设 在 这 马槽 到 这 时间 的 他的 十字架刑 .

从被安放在马槽中直到被钉十字架。

[wen] [ðə; ði] ['sɜːvɪs] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['wedɪd] ['kʌp(ə)l] [hæd; həd] [ðeə(r)]

When the Service was over , and the wedded Couple had join'd their

什么时候 这 服务 曾是 超过 ， 和 这 已婚 夫妻 有 加入 他们的

[hændz][ænd; ənd] [hɑːts] ,

Hands and Hearts ,

手 和 红心 ，

仪式结束后，这对新人手牵着手，心心相印，

[ə; eɪ]['splendɪd] [ˌentə'teɪnmənt] [wɒz; wəz][prə'vaɪdɪd][baɪ][ðə; ði] ['pɑːsn] [tuː; tə] [rɪ'freʃ] [ðem; ðəm]['ɑːftə(r)]

a splendid Entertainment was provided by the Parson to refresh them after

一个 灿烂 娱乐 曾是 假如 经过 这 牧师 到 刷新 他们 后

[ðə; ði] [fə'tiːg] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['dʒɜːni] ,

the Fatigue of their Journey ,

这 疲劳 的 他们的 旅行 ，

为了让他们在旅途疲惫后放松身心，牧师安排了一场精彩的娱乐活动。

[wɪtʃ] [kən'tɪnjʊɪŋ] - [tɪl] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [leɪt] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] , [ðə; ði] [braɪd] [ænd; ənd] ['braɪdgruːm] ,

which continuing ' till it was late in the Evening , the Bride and Bridegroom ,

哪个 继续 - 直到 它 曾是 晚的 在 这 晚上 ， 这 新娘 和 新郎 ，

一直持续到深夜，新郎和新娘

[ænd; ənd][daɪ'ænə][hæd; həd][nɒt] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ɜːr'biːnoʊ] , [ˌweərə'pɒn] [ðə; ði]

and Diana had not time for their Return to Urbino , whereupon the

和 戴安娜 有 不是 时间 为了 他们的 返回 到 乌尔比诺 ， 于是 这

['pɑːsn] ,

Parson ,

牧师 ，

戴安娜没有时间陪同他们返回乌尔比诺，于是牧师……

[ɪn] [gʊd] ['mænəz] , [fɜːst] [tʊk] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [wɪ'ðɔːl]
in good Manners , first took Notice of it , and withal
在 好的 礼仪 , 第一的 采取 注意 的 它 , 和 此外

首先，出于礼貌，我注意到了这件事，并且

[ðem; ðəm][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [haʊs] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [ək'septɪd] , [kən'sɪdərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd]
offer'd them the Use of his House , which they accepted , considering it would
提供 他们 这 使用 的 他的 房子 , 哪个 他们 公认 , 考虑 它 会

[æt; ət] [liːst] [biː; bi] ['hæzədəs] ,
at least be hazardous ,
在 至少 是 危险 ,

他提出让他们使用他的房子，他们接受了，因为他们觉得这样做至少会很危险。

[ɪf] [nɒt] [ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [riːtʃ] [ɜːr'biːnoʊ] [ðæt] [naɪt] .
if not impossible to reach Urbino that Night .
如果 不是 不可能的 到 抵达 乌尔比诺 那 夜晚 .

那晚或许根本无法抵达乌尔比诺。

[ðə; ði] [braɪd] [ænd; ənd] ['braɪdgruːm] , [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['kʌmpəni] , [wɜː(r); wə(r)] [æz; əz] ['meri] [æz; əz]
The Bride and Bridegroom , and all the Company , were as merry as
这 新娘 和 新郎 , 和 全部 这 公司 , 是 作为 欢乐 作为

[wɒz; wəz]['pɒsəb(ə)l] ,
was possible ,
曾是 可能的 ,

新郎新娘和所有宾客都无比开心。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)] ['sʌpə(r)] , [də'rekʃ(ə)nz][wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['pɑːsn] [fɔː(r); fə(r)] [prɪ'peərɪŋ]
and after Supper , Directions were given by the Parson for preparing
和 后 晚餐 , 方向 是 给定 经过 这 牧师 为了 准备

[ðə; ði] [bedz] ;
the Beds ;
这 床 ;

晚饭后，牧师吩咐大家准备床铺；

[bʌt; bət] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['juːʒuəl] [taɪm] [ɒv; əv] [rɪ'taɪərɪŋ] [tuː; tə] [rest] , [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ['kʌmɪŋ] [ˌæksɪ'dentəli]
but before the usual Time of retiring to Rest , his Brother coming accidentally
但 前 这 通常 时间 的 退休 到 休息 , 他的 兄弟 未来 偶然

[frɒm; frəm] - ,
from Bonona ,
从 - ,

但在通常的休息时间到来之前，他的兄弟意外地从博诺纳赶来。

[ðeə(r)] [ə'rəʊz] [sʌm; səm] ['dɪfɪkəlti] [wɪð] [ðə; ði] ['pɑːsn] [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'spəʊz(ə)l] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [gests] ,
there arose some Difficulty with the Parson in the disposal of his Guests ,
那里 出现 一些 困难 和 这 牧师 在 这 处理 的 他的 客人 ,

牧师在招待客人方面遇到了一些困难。

[hiː; hi] ['hævɪŋ] [nəʊ] [mɔː(r)] [bedz] [ðæn; ðən] [tuː] [æt; ət] ['lɪbəti] :
he having no more Beds than two at liberty :
他 拥有 不 更多的 床 比 二 在 自由 :

他最多只有两张空床位：

[æt; ət] [lɑːst] [ðeɪ] [ə'griːd] [ðæt] [daɪ'ænə] [ʃʊd; ʃəd] [laɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['pɑːrsənz] [waɪf] ,
At last they agreed that Diana should lye with the Parson's Wife ,
在 最后的 他们 同意 那 戴安娜 应该 碱液 和 这 牧师的 妻子 ,

最后他们同意戴安娜应该与牧师的妻子同寝。

[huː] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['hændsəm] ['wʊmən] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['pɑːsn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)]
who was a very handsom Woman , and the Parson and his Brother
WHO 曾是 一个 非常 英俊 女士 , 和 这 牧师 和 他的 兄弟
[wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][pɪg] [tə'geðə(r)] ,
were to pig together ,
是 到 猪 一起 ,

她是一位非常漂亮的女子，牧师和他的兄弟要一起养猪。

[weə'baɪ] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ][bed][æt; ət][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][braɪd][ænd; ənd] ['braɪdgruːm]
whereby there would be a Bed at the Service of the Bride and Bridegroom
由此 那里 会 是 一个 床 在 这 服务 的 这 新娘 和 新郎
.
:
.

届时将有一张床供新郎新娘使用。

['sevrəl] ['bɒtlz] [ɒv; əv] [ʃæm'peɪn] [ænd; ənd] ['bɜːgəndi] , [ænd; ənd][ɒv; əv][faɪn] [ɪ'tæliən] [waɪnz] ['biːɪŋ]
Several Bottles of Champaign and Burgundy , and of fine Italian Wines being
一些 瓶子 的 原野 和 勃艮第 , 和 的 美好的 意大利语 葡萄酒 存在
[dræŋk] ,
drank ,
喝 ,

几瓶香槟、勃艮第葡萄酒和上等意大利葡萄酒正在被饮用。

[ðə; ði] [braɪd] [ænd; ənd] ['braɪdgruːm] [wɜː(r); wə(r)][pʊt] [tuː; tə] [bed] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv]
the Bride and Bridegroom were put to Bed with a great deal of
这 新娘 和 新郎 是 放 到 床 和 一个 伟大的 交易 的
[sə'lemnəti] ;
Solemnity ;
严肃 ;

新郎新娘在极其庄严的仪式中入睡；

['ɑːftəwədz] [daɪ'ænə][ænd; ənd][ðə; ði]['pɑːrsənz] [waɪf] [wɜː(r); wə(r)] ['laɪtɪd] [tuː; tə][ðeə(r)] [ə'pɑːtmənt] ,
afterwards Diana and the Parson's Wife were lighted to their Apartment ,
然后 戴安娜 和 这 牧师的 妻子 是 照明 到 他们的 公寓 ,

随后，戴安娜和牧师的妻子被带回了她们的公寓。

[ænd; ənd][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] - [tuː; tə] [ðeəz] .
and he and his Brother repair'd to theirs .
和 他 和 他的 兄弟 - 到 他们的 .

他和他的兄弟回到了他们的住处。

[daɪ'ænə] [əb'zɜːvɪŋ] [ðə; ði] ['pɑːrsənz] [waɪf] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] , [pə'tɪkjələli] [æz; əz]
Diana observing the Parson's Wife to be a beautiful Woman , particularly as
戴安娜 观察 这 牧师的 妻子 到 是 一个 美丽的 女士 , 特别 作为
[ʃiː; ʃi] - [hɜː(r); hə(r)] [self] ,
she undress'd her self ,
她 - 她 自己 ,

戴安娜注意到牧师的妻子是一位美丽的女人，尤其是在她脱衣服的时候。

[hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [strɒŋ] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]['juːʒuəl] ['spɔː(r)tɪŋ] ;
had a very strong Inclination for her usual Sportings ;
有 一个 非常 强的 倾角 为了 她 通常 体育 ;

她对她通常从事的运动有着非常强烈的爱好；

[ænd; ənd][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] ['kæri] [ɒn][æn; ən] [ɪn'triːg] [wɪð] ['seɪfti] , [ʃiː; ʃi] ['sɒftli] ['bəʊltɪd][ðə; ði]
and in order to carry on an Intrigue with safety , she softly bolted the
和 在 命令 到 携带 在 一个 阴谋 和 安全 , 她 轻轻 螺栓连接 这
['tʃeɪmbə(r)][dɔː(r)] ,
Chamber Door ,
商会 门 ,

为了安全地进行阴谋活动，她轻轻地闩上了房间的门。

[wɪtʃ] ['biːɪŋ] [dʌn] , [ðeɪ] [bəuθ] [went] [tuː; tə] [bed] , [ðə; ði] ['pɑːrsənz] [waɪf] ['pʊtɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['kænd(ə)l]
which being done , they both went to Bed , the Parson's Wife putting out the Candle
哪个 存在 完毕 ， 他们 两个都 去 到 床 ， 这 牧师的 妻子 推杆 出去 这 蜡烛
.
:
.

事情办妥后，两人都上床睡觉了，牧师的妻子把蜡烛吹灭了。

[ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [lɒŋ] [ɪn] [bed] [bɪ'fɔː(r)] [daɪ'ænə] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [kɪs] [ðə; ði] ['pɑːrsənz] [waɪf] [wɪð] ['friːdəm] ,
They had not been long in Bed before Diana began to kiss the Parson's Wife with Freedom ,
他们 有 不是 到过 长的 在 床 前 戴安娜 开始 到 吻 这 牧师的 妻子 和 自由 ，

她们上床没多久，戴安娜就开始热情地亲吻牧师的妻子。

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [nɒt] [sə'spekt, 'sʌspekt] ['eni] [θɪŋ] ['fɑːðə(r)] ,
but she not suspecting any thing farther ,
但 她 不是 怀疑 任何 事物 更远 ，

但她并没有怀疑更多。

[ænd; ənd] [sə'pəʊzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [prə'siːd] [mɔː(r)] [frɒm; frəm] [waɪn] [ðæn; ðən] ['eni] [θɪŋ] [els] [wɒz; wəz] ['prɪti] ['iːzi] ,
and supposing it might proceed more from Wine than any thing else was pretty easy ,
和 假如 它 可能 继续 更多的 从 葡萄酒 比 任何 事物 别的 曾是 漂亮的 简单的 ，

假设它更多地源于葡萄酒而不是其他任何东西，这很容易理解。

- [tɪl] [æt; ət] [lɑːst] [daɪ'ænə] [θruː] [hɜː(r); hə(r)] [self] [ə'pɒn] [hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [æn; ən] [əd'ventʃə(r)] ,
' till at last Diana threw her self upon her , and began an Adventure ,
- 直到 在 最后的 戴安娜 扔 她 自己 之上 她 ， 和 开始 一个 冒险 ，

最后，戴安娜扑向她，开始了一段冒险。

['veri] [dɪs'pliːzɪŋ] , [wɪtʃ] - [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [ðæt] [dɪ'griː] , [ðæt] [ʃiː; ʃi] [kraɪd] [aʊt] ['viːəməntli] .
very displeasing , which surpriz'd her to that degree , that she cried out vehemently .
非常 令人不快 ， 哪个 - 她 到 那 程度 ， 那 她 哭 出去 强烈地 .

这件事令她非常不高兴，以至于她大声喊叫起来。

[ðə; ði] ['fæməli] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [lɒŋ] [æt; ət] [rest] , [əlɑːrmd] [æt; ət] [ðɪs] [ʌn'siːznəbl] [nɔɪz] ,
The Family , which had not been long at rest , alarm'd at this unseasonable Noise ,
这 家庭 ， 哪个 有 不是 到过 长的 在 休息 ， 警觉 在 这 反常的 噪音 ，

一家人还没休息多久，就被这反常的噪音惊醒了。

[ə'rəʊz] ; [ðə; ði] ['pɑːsn] [keɪm] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [waɪfs] ['tʃeɪmbə(r)] [dɔː(r)] , [ænd; ənd] ['faɪndɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['bəʊltɪd] [wɪ'ðɪn] ,
arose ; the Parson came to his Wife's Chamber Door , and finding it bolted within ,
出现 ； 这 牧师 来了 到 他的 妻子的 商会 门 ， 和 寻找 它 螺栓连接 之内 ，

牧师起身来到妻子的房门前，发现门从里面反锁了。

[hiː; hi] [kɔːld] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [ə'keɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [dɪ'stɜːbəns] ; [ʃiː; ʃi] ['ænsərd] ,
he call'd to her to know the occasion of this Disturbance ; she answer'd ,
他 被称为 到 她 到 知道 这 场合 的 这 干扰 ; 她 已回答 ,

他叫住她，想知道发生了什么事；她回答说：

" [ðæt] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [mæn] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['mɒnstə(r)] [ɪn] [bed] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ,
" That she had a Man or a Monster in Bed with her ,
" 那 她 有 一个 男人 或者 一个 怪物 在 床 和 她 ,

“她床上躺着的要么是男人，要么是怪物。”

[wʌn] [ðæt] [wɒz; wəz] [ðen] ['vaɪəleɪtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['pɜːs(ə)n] .
one that was then violating her Person .
一 那 曾是 然后 违反 她 人 .

当时有人侵犯了她的人身安全。

" [ðə; ði] ['pɑːsn] [sə'pəʊzɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [tuː; tə] ['kʌkəʊld] [hɪm] ,
" The Parson supposing this to be a Design to Cuckold him ,
" 这 牧师 假如 这 到 是 一个 设计 到 乌龟 他 ,

“牧师认为这是有人想让他戴绿帽子，

[ɔrdɚd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [breɪk] ['əʊpən] [ðə; ði] ['tʃeɪmbə(r)] [dɔː(r)] , [wɪtʃ] ['biːɪŋ] ['ɪnstəntli] [ɪ'fektɪd] ,
order'd his Servants to break open the Chamber Door , which being instantly effected ,
已订购 他的 仆人 到 休息 打开 这 商会 门 , 哪个 存在 即刻 受影响 ,

他命令仆人破门而入，仆人立刻破门而入。

[hiː; hi] - [hɪz; ɪz] [waɪf] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [daɪ'ænə] .
he rescu'd his Wife from the Power of Diana .
他 - 他的 妻子 从 这 力量 的 戴安娜 .

他从狄安娜的魔爪中救出了他的妻子。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [hiː; hi] [siːzd] [daɪ'ænə] , [ænd; ənd] [ə'pɒn] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] , ['faɪndɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən] [hɜː'mæfrədaɪt] ,
After this he seiz'd Diana , and upon Examination , finding her to be an Hermaphrodite ,
后 这 他 被扣押 戴安娜 , 和 之上 考试 , 寻找 她 到 是 一个 雌雄同体 ,

之后他抓住了戴安娜，经检查发现她是雌雄同体。

['hævɪŋ] [ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv] [bəʊθ] ['seksɪz] , [hiː; hi] [ɔrdɚd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [tuː; tə] ['kæri] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɡærət] ,
having the Members of both Sexes , he order'd his Servants to carry her to the Garret ,
拥有 这 成员 的 两个都 性别 , 他 已订购 他的 仆人 到 携带 她 到 这 阁楼 ,

他把男女成员都带到阁楼上，然后命令仆人把她抬到阁楼里去。

[ænd; ənd] [taɪ] [hɜː(r); hə(r)] [hændz] [ænd; ənd] [legz] [tə'geðə(r)] ,
and tye her hands and Legs together ,
和 泰 她 双手 和 腿 一起 ,

将她的手脚绑在一起，

[ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə] [pʊt] [hɜː(r); hə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪd] - ['sɜːvənt] .
and then to put her into the Bed of the Maid - Servant .
和 然后 到 放 她 进入 这 床 的 这 女佣 - 仆人 .

然后把她放到女仆的床上。

[ðɪs] ['biːɪŋ] [dʌn] , [ðə; ði] ['pɑːsn] [went] [tuː; tə] [bed] [ə'gen] , [æz; əz] [dɪd] ['laɪkwaɪz] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
This being done , the Parson went to Bed again , as did likewise his Wife ,
这 存在 完毕 , 这 牧师 去 到 床 再次 , 作为 做过 同样地 他的 妻子 ,

事情办妥后，牧师又上床睡觉了，他的妻子也一样。

[ænd; ənd][ðə; ði]['fæməli][wɒz; wəz][æt; ət][rest][ðə; ði] [həʊl] [naɪt] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [nɔɪz] , [ðəʊ]
and the Family was at rest the whole Night ; and the Noise , though
和 这 家庭 曾是 在 休息 这 所有的 夜晚 ; 和 这 噪音 , 尽管
[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [greɪt] ,
it was great ,
它 曾是 伟大的 ,

一家人整夜安然无恙；虽然噪音很大，

[dɪd] [nɒt] [dɪ'stɜːb] [ðə; ði] [braɪd] [ænd; ənd] ['braɪdgruːm] ['ɑːftə(r)][ðeə(r)] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd]
did not disturb the Bride and Bridegroom after their Enjoyments of Wine and
做过 不是 打扰 这 新娘 和 新郎 后 他们的 享受 的 葡萄酒 和
[lʌv] .
Love .
爱 .

在新郎新娘尽情享受美酒和爱情之后，并没有打扰他们。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ði] ['pɑːsn] [ə'rəʊz] ['ɜːli] , [ænd; ənd]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [braɪd] [ænd; ənd]
The next Morning the Parson arose early , and going to the Bride and
这 下一个 早晨 这 牧师 出现 早期的 , 和 去 到 这 新娘 和
['braɪdgruːm] ,
Bridegroom ,
新郎 ,

第二天早晨，牧师早早起床，来到新郎新娘面前。

[ə'kweɪntɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [wɒt] [hæd; həd] [rɪ'leɪtɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd][daɪ'ænə] ,
acquainted them with what had happen'd relating to his Wife and Diana ,
熟人 他们 和 什么 有 发生了 相关 到 他的 妻子 和 戴安娜 ,

他向他们讲述了关于他妻子和戴安娜的事情。

[huː] [ɪk'spresɪŋ] [ə; eɪ] ['veri] [greɪt] [kən'sɜːn] , [ænd; ənd] [wɪ'ðɔːl] [prəʊ'testɪŋ] ,
who expressing a very great Concern , and withal protesting ,
WHO 表达 一个 非常 伟大的 忧虑 , 和 此外 抗议 ,

他们对此表示极大的关切，并提出抗议。

[ðæt] [ðə; ði]['ɪndʒəri][wɒz; wəz] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [liːst] [dɪ'zaɪn] [ɒn][ðeə(r)] [pɑːts] ,
that the Injury was offer'd without the least Design on their Parts ,
那 这 受伤 曾是 提供 没有 这 至少 设计 在 他们的 部分 ,

这次受伤完全是他们毫无预谋的。

[ðə; ði] ['pɑːsn] [wɒz; wəz] - [tuː; tə][ðem; ðəm] , [bʌt; bət] [tɜːrnd] [daɪ'ænə] [aʊt] [ɒv; əv] [dɔː(r)] [wɪð]
the Parson was reconcil'd to them , but turn'd Diana out of Door with
这 牧师 曾是 - 到 他们 , 但 转弯 戴安娜 出去 的 门 和
[ðə; ði] [ɪn'dɪgnəti] [ʃiː; ʃi] .
the Indignity she deserv'd .
这 侮辱 她 应得的 .

牧师与他们和解了，但把戴安娜赶出了门外，让她受到了应有的羞辱。

[daɪ'ænə] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ɜːr'biːnoʊ] , [æz; əz][dɪd] ['laɪkwaɪz] [ðə; ði] [braɪd] [ænd; ənd]
Diana immediately return'd to Urbino , as did likewise the Bride and
戴安娜 立即地 已返回 到 乌尔比诺 , 作为 做过 同样地 这 新娘 和
['braɪdgruːm] [sʌm; səm] ['aʊəz] ['ɑːftə(r)] ,
Bridegroom some Hours after ,
新郎 一些 小时 后 ,

戴安娜立即返回了乌尔比诺，几个小时后，新郎新娘也返回了乌尔比诺。

['hævɪŋ] [fɜːst] [meɪd] [ðə; ði] ['pɑːsn] [ə; eɪ]['prez(ə)nt][ɒv; əv][ə; eɪ] [pɜːs] [ɒv; əv][gəʊld][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
having first made the Parson a Present of a Purse of Gold for his
拥有 第一的 制成 这 牧师 一个 展示 的 一个 钱包 的 金子 为了 他的
['sɜːvɪs] [ænd; ənd] ['veri] [greɪt] [sə'vɪləti] .
Service and very great Civility .
服务 和 非常 伟大的 礼貌 .

首先，为了感谢牧师的服务和彬彬有礼，赠送了他一袋金币。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] , [ðæt] [ˌɪzə'belə] ['wɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [striːts] [ɒv; əv][ɜːr'biːnoʊ] ,
It was not long after this , that Isabella walking in the Streets of Urbino ,
它 曾是 不是 长的 后 这 , 那 伊莎贝拉 步行 在 这 街道 的 乌尔比诺 ,

不久之后，伊莎贝拉走在乌尔比诺的街道上，

[ɪn][ðə; ði] [kləʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] , [ə; eɪ] ['fɒrən] [kaʊnt] , [ɒv; əv] ['lʌʃəs] [ˌinkli'neiʃən] ['pɑːsɪŋ] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] ,
in the close of the Evening , a Foreign Count , of luscious Inclinations passing by her ,
在 这 关闭 的 这 晚上 , 一个 外国的 数数 , 的 甜美 倾向 通过 经过 她 ,

夜幕降临之际，一位风流成性的外国伯爵从她身边经过，

[geɪv] [hɜː(r); hə(r)][æn; ən] ['æmərəs] [lʊk] , [ænd; ənd] [ə'dresɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [kəm'pleɪzəns] ,
gave her an amorous Look , and addressing her with a great deal of Complaisance ,
给予 她 一个 多情 看 , 和 解决 她 和 一个 伟大的 交易 的 顺从 ,

他用充满爱意的眼神看着她，并用极大的顺从语气和她交谈。

[ʃiː; ʃi] [siːmd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['pɜːpəs] , [ænd; ənd] [ɪn'diːd] [ʃiː; ʃi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['pliːzɪŋ] [və'raɪəti] ,
she seem'd for his Purpose , and indeed she long'd for a pleasing Variety ,
她 似乎 为了 他的 目的 , 和 的确 她 很久 为了 一个 令人愉悦 种类 ,

她似乎很符合他的目的，而且她确实渴望一种令人愉悦的多样性。

['hævɪŋ] [met] [wɪð] [nəʊ] [ʌn'kɒmən] [əd'ventʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [taɪm] .
having met with no uncommon Adventure for a considerable Time .
拥有 遇见 和 不 罕见 冒险 为了 一个 大量 时间 .

已经相当长一段时间没有遇到任何不寻常的冒险了。

[ðə; ði] [kaʊnt] [əb'zɜːvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ɪnklɪnd] [tuː; tə] ['pleʒə(r)] , [ɪn'vaɪtɪd][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] , [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][æt; ət][fɜːst][rɪ'dʒektɪd] ,
The Count observing her inclin'd to Pleasure , invited her to his House , which she at first rejected ,
这 数数 观察 她 倾斜的 到 乐趣 , 受邀 她 到 他的 房子 , 哪个 她 在 第一的 拒绝 ,

伯爵见她好色，便邀请她到府上去，她起初拒绝了。

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [ɪntriːti] [ænd; ənd][pə'sweɪʒ(ə)n][ʃiː; ʃi] [ˌkɔndɪ'sendid] , [nɒt] ['raɪtli] [ˌæprɪ'hendɪŋ] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwəns] ,
but after a great deal of Intreaty and Persuasion she condescended , not rightly apprehending the Consequence ,
但 后 一个 伟大的 交易 的 诚意 和 劝说 她 居高临下的 , 不是 没错 逮捕 这 结果 ,

但经过一番恳求和劝说，她最终还是屈尊应允，却没有正确认识到后果。

[wɪð] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] ['streɪndʒə(r)][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
with a Gentleman that was a perfect Stranger to her .
和 一个 绅士 那 曾是 一个 完美的 陌生人 到 她 .

她和一个对她来说完全陌生的绅士在一起。

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kaʊnt] [ˌɪzə'belə] [wɒz; wəz]['hændɪd] [θruː] ['sevrəl] [rʊmz; ruːmz][ɒv; əv] [steɪt] [tuː; tə][æn; ən]['ænti] - ['tʃeɪmbə(r)] ,
When they were arriv'd at the House of the Count Isabella was handed through several Rooms of State to an Anti - Chamber ,
什么时候 他们 是 到达 在 这 房子 的 这 数数 伊莎贝拉 曾是 递交 通过 一些 房间 的 状态 到 一个 反对 - 商会 ,

他们抵达伯爵府后，伊莎贝拉被依次送往几个国事厅和一个候审室。

[weə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [desir'd] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] ,
where he was desir'd to sit down ,
在哪里 他 曾是 渴望 到 坐 向下 ，

他被要求坐下，

[ðə; ði] [kaʊnt] ['kɔːlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [ə; eɪ] ['kɒstli] ['sʌpə(r)] ; [waɪl] [ðə; ði] ['sʌpə(r)] [wɒz; wəz] ['dresɪŋ] ,
the Count calling for his Servants to prepare a costly Supper ; while the Supper was dressing ,
这 数数 呼叫 为了 他的 仆人 到 准备 一个 昂贵 晚餐 ； 尽管 这 晚餐 曾是 敷料 ，

伯爵吩咐仆人准备一顿丰盛的晚餐；晚餐准备期间，

[hiː; hi] [ænd; ənd] - [wɪð] [ˌɪzə'belə] , [bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ˌʌnɪk'spektɪdli] [ʃaɪ] ,
he kiss'd and dally'd with Isabella , but she was unexpectedly shy ,
他 亲吻 和 - 和 伊莎贝拉 ， 但 她 曾是 不料 害羞的 ，

他亲吻伊莎贝拉，和她亲热，但她却出乎意料地害羞。

[bɪ'heɪvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [self] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] ['grævəti] ; [æt; ət] [leŋkθ; leŋθ] [ðə; ði] ['sʌpə(r)] [wɒz; wəz] [brɔːt] ,
behaving her self with a great deal of gravity ; at length the Supper was brought ,
行为 她 自己 和 一个 伟大的 交易 的 重力 ； 在 长度 这 晚餐 曾是 带来 ，

她举止十分端庄；最后，晚餐上来了。

[kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] [fɪʃ] , [faʊl] , - , , & [siː] . [drɛsd] [tuː; tə] [ðə; ði] [haɪtθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊd] ;
consisting of Fish , Fowl , Ragooes , Soops , & c . dress'd to the heighth of the Mode ;
由 的 鱼 ， 鸡 ， - ， 汤 ， & c . 穿着 到 这 高度 的 这 模式 ；

由鱼、禽、炖菜、汤等组成，并按照当时的时尚潮流精心烹制；

[ðeɪ] [bəʊθ] [iːt] ['hɑːtɪli] [ænd; ənd] [dræŋk] ['veri] ['friːli] [ɒv; əv] ['nəʊb(ə)l] [waɪnz] .
they both eat heartily and drank very freely of noble Wines .
他们 两个都 吃 衷心地 和 喝 非常 自由 的 高贵 葡萄酒 .

他们俩都吃得津津有味，而且畅饮名贵葡萄酒。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['sʌpə(r)] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] , [ðə; ði] [kaʊnt] [rɪnuːd] [hɪz; ɪz] [ə'dresɪz] [tuː; tə] [ˌɪzə'belə] ,
After the Supper was over , the Count renew'd his Addresses to Isabella ,
后 这 晚餐 曾是 超过 ， 这 数数 更新 他的 地址 到 伊莎贝拉 ，

晚宴结束后，伯爵再次向伊莎贝拉致辞。

[huː] [siːmd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mɔː(r)] [kəm'plaɪəbl] , [bʌt; bət] [wʊd] [nɒt] [ə'laʊ] [hɪm] [ðə; ði] [frɛdəm] [hiː; hi] ,
who seem'd a little more compliable , but would not allow him the Fredom he desir'd ,
WHO 似乎 一个 小的 更多的 合规 ， 但 会 不是 允许 他 这 自由 他 渴望 ，

他们看起来比较顺从，但还是不肯给他想要的自由。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [ðə; ði] ['juːʒuəl] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [,inkli'neiʃən] : [ˌaɪ 'tiː] ['grəʊɪŋ] [leɪt] , [hiː; hi] - [hɜː(r); hə(r)] ,
which had the usual Consequences of encreasing his Inclinations : It growing late , he carry'd her ,
哪个 有 这 通常 结果 的 增加 他的 倾向 ： 它 生长 晚的 ， 他 - 她 ，

这导致了他欲望的增强：天色渐晚，他抱起了她。

[tuː; tə][hɪz; ɪz]['tʃeɪmbə(r)] , [weə(r)] ['ɑːftə(r)][sʌm; səm] [taɪm] , [ʃiː; ʃi] , [wɒz; wəz][əblaɪgd][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə]
to his Chamber , where after some Time , she , was oblig'd to go to
到 他的 商会 , 在哪里 后 一些 时间 , 她 , 曾是 有义务 到 去 到
[bed] [wɪð] [hɪm] .
Bed with him .
床 和 他 .

她来到他的房间，过了一段时间，她不得不和他同床共枕。

[ðə; ði] [kaʊnt] , ['ɑːftə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][bed] , ['biːɪŋ] - [wɪð] [lʌv] , [bɪ'gæn][ðə; ði] ['æmərəs]
The Count , after he was in Bed , being inspir'd with Love , began the amorous
这 数数 , 后 他 曾是 在 床 , 存在 - 和 爱 , 开始 这 多情
[əd'ventʃə(r)] [wɪð] [ˌɪzə'belə] ,
Adventure with Isabella ,
冒险 和 伊莎贝拉 ,

伯爵躺在床上，被爱情冲昏了头脑，开始了与伊莎贝拉的浪漫冒险。

[bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][hæd; həd] ['θʌrəli] [ðə; ði]['siːkrəts][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ; [ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ə; eɪ]
before he had thoroughly examin'd the Secrets of Nature ; and after a
前 他 有 彻底 已检查 这 秘密 的 自然 ; 和 后 一个
[ʃɔːt] [speɪs] ,
short Space ,
短的 空间 ,

在他彻底探究自然奥秘之前；以及短暂的空隙之后，

['faɪndɪŋ][æn; ən] [ʌn'izɪnɪs] [ɪn][hɪz; ɪz] ['æmərəs] ['strʌglz] , [hiː; hi][pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə]
finding an Uneasiness in his amorous Struggles , he put down his Hand to
寻找 一个 不安 在 他的 多情 斗争 , 他 放 向下 他的 手 到
[dɪ'skʌvə(r)] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ,
discover what it was ,
发现 什么 它 曾是 ,

在情爱的挣扎中，他感到一阵不安，便放下手去查看究竟是什么。

[ænd; ənd] ['fiːlɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [laɪk][ðə; ði] ['testikəlz] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] , [hiː; hi][rəʊz][frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)]
and feeling something like the Testicles of a Man , he rose from her
和 感觉 某物 喜欢 这 睾丸 的 一个 男人 , 他 玫瑰 从 她
[ɪn][ðə; ði] ['greɪtɪst] [kən'fjuːʒn] ,
in the greatest Confusion ,
在 这 最 困惑 ,

他感到自己仿佛触碰到了男人的睾丸，极度困惑地从她身上起身。

[ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['kænd(ə)l] ,
and calling to his Servant for a Candle ,
和 呼叫 到 他的 仆人 为了 一个 蜡烛 ,

他叫仆人来拿蜡烛，

[ɪn][hɪz; ɪz]['pæʃ(ə)n][hiː; hi] [pʊld] [aʊt][ə; eɪ] [ʃɑːp] [pen] - [naɪf] [ænd; ənd][kʌt] [ɒf] [ðə; ði][ɪk'stɜːn(ə)l]
in his passion he pull'd out a sharp Pen - knife and cut off the external
在 他的 热情 他 拉 出去 一个 锋利的 笔 - 刀 和 切 离开 这 外部的
['membəz] [ɒv; əv] [ˌɪzə'belə] ,
Members of Isabella ,
成员 的 伊莎贝拉 ,

他怒火中烧，掏出一把锋利的折叠刀，割掉了伊莎贝拉的外阴部分。

['haɪli] [ri'zent] [ðə; ði] [ə'frʌnt] , [ænd; ənd]['veri] [mʌtʃ] [wɪð] [hɪm'self] , [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd]
highly resenting the Affront , and very much displeas'd with himself , that he should
高度 怨恨 这 冒犯 , 和 非常 很多 不满 和 他自己 , 那 他 应该
[ɪm'breɪs] [ə; eɪ]['mɒnstə(r)] .
embrace a Monster .
拥抱 一个 怪物 .

他非常愤慨于这种冒犯，并且非常不满自己竟然会拥抱一个怪物。

[ˌɪzə'belə] [meɪd] [ə; eɪ] ['hɪdiəs] ['aʊtkraɪ] , [wɪtʃ] [ðə; ði] [həʊl] ['neɪbəhʊd] ,
Isabella made a hideous Outcry , which disturb'd the whole Neighbourhood ,
伊莎贝拉 制成 一个 可怕 强烈抗议 , 哪个 扰乱 这 所有的 邻里 ,

伊莎贝拉发出了一声凄厉的尖叫，惊扰了整个街区。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kaʊnt] ['sendɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] - ['sɜːdʒən] ,
but the Count sending for an experienc'd Surgeon ,
但 这 数数 发送 为了 一个 - 外科医生 ,

但伯爵派人去请了一位经验丰富的外科医生。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði][ɪ'fjuːʒ(ə)n][ɒv; əv] [tuː] [greɪt] [ə; eɪ] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [blʌd] , [ˌaɪ 'tiː] ['ɪʃuːɪŋ] [aʊt] [wɪð]
to prevent the Effusion of too great a Quantity of Blood , it issuing out with
到 防止 这 渗出液 的 也 伟大的 一个 数量 的 血 , 它 发行 出去 和
[greɪt] ['vaɪələns] ,
great violence ,
伟大的 暴力 ,

为了防止大量血液流出，血液会猛烈地流出。

[kept] [hɜː(r); hə(r)][æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] [ɔːl] [naɪt] ,
kept her at his House all Night ,
保留 她 在 他的 房子 全部 夜晚 ,

他把她留在他家整夜，

[ænd; ənd] [sent] [hɜː(r); hə(r)] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [tʃeə(r)] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [kəm'pænjən] .
and sent her the next Morning in a Chair to her Companion .
和 发送 她 这 下一个 早晨 在 一个 椅子 到 她 伴侣 .

第二天早上，她被安排坐在椅子上去见她的同伴。

[ˌɪzə'belə] [wɒz; wəz][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [taɪm] [bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi] - [ɒv; əv] [ðɪs] [greɪt] [wuːnd] , [bʌt; bət]
Isabella was a considerable Time before she recover'd of this great Wound , but
伊莎贝拉 曾是 一个 大量 时间 前 她 - 的 这 伟大的 伤口 , 但
[æt; ət][leŋkθ; leŋθ] ['grəʊɪŋ] [wel] ,
at length growing well ,
在 长度 生长 出色地 ,

伊莎贝拉花了相当长的时间才从这处重伤中恢复过来，但最终还是康复了。

[ænd; ənd][daɪ'ænə] ['hævɪŋ] ['veri] [mʌtʃ] [sʌfɚd] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] [ɪk'strævəgənt] ['frɑːlɪks] ,
and Diana having very much suffer'd by her extravagant Frolicks ,
和 戴安娜 拥有 非常 很多 遭受 经过 她 靡 嬉戏 ,

而戴安娜则因她奢靡的嬉戏而饱受折磨，

[ðeɪ] [lɪvd] [tə'geðə(r)] [æz; əz][mæn][ænd; ənd] [waɪf] (['biːɪŋ] [naʊ] ['betə(r)] ['kwɒlɪfaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː]) [ə; eɪ]
they liv'd together as Man and Wife (being now better qualified for it) a
他们 生活 一起 作为 男人 和 妻子 (存在 现在 更好的 合格的 为了 它) 一个
[kən'sɪdərəb(ə)l] [speɪs] ,
considerable Space ,
大量 空间 ,

他们以夫妻身份共同生活（现在他们更适合做夫妻了），拥有相当大的空间。

- [tɪl] [ɒn][ə; eɪ] [taɪm] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [greɪt] ['kwɒrəl] , [wɪtʃ] - [ə; eɪ] [ˌsepə'reɪʃn] ;
' till on a Time they had a very great Quarrel , which occasion'd a Separation ;
- 直到 在 一个 时间 他们 有 一个 非常 伟大的 争吵 , 哪个 - 一个 分离 ;

直到有一天，他们发生了一场非常大的争吵，导致他们分道扬镳；

[ænd; ənd][daɪ'ænə] [rɪ'vaɪvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]['fɔːmə(r)] [daɪ'vɜːrʒən] , [met] [æt; ət] [lɑːst] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [feɪt]
and Diana reviving her former Diversions , met at last with the same Fate
和 戴安娜 复苏 她 以前的 转移 , 遇见 在 最后的 和 这 相同的 命运
[æz; əz] [ˌɪzə'belə] ,
as Isabella ,
作为 伊莎贝拉 ,

戴安娜重拾她以前的消遣活动，最终却和伊莎贝拉遭遇了同样的命运。

[hɜː(r); hə(r)] ['mæskjəlɪn] ['ɪnstrəmənt] ['biːɪŋ] ['laɪkwaɪz] [sɛvɝd] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] ['privitiz] , ['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] ,
her masculine Instrument being likewise sever'd from her Privities , after which ,
她 男性 乐器 存在 同样地 切断 从 她 私人 , 后 哪个 ,

她的男性生殖器也与她的私处分离后，

[bəʊθ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [lɪvd] [tuː; tə] [biː; bi] ['hɑːmləs] [əʊld] ['wɪmɪn] .
both of them liv'd to be harmless old Women .
两个都 的 他们 生活 到 是 无害 老的 女性 .

她们俩都活到了无害的老妇人时期。

[ðiːz] [in'triːg, 'in-] ['biːɪŋ] ['veri] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ,
These Intrigues being very remarkable ,
这些 阴谋 存在 非常 卓越 ,

这些阴谋非常引人注目，

[ai] [θɔːt] [fɪt] [tuː; tə] [ɪn'sɜːt] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌentə'teɪnmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kjʊəriəs] ['riːdə(r)] ;
I thought fit to insert them for the Entertainment of the curious Reader ;
我 想法 合身 到 插入 他们 为了 这 娱乐 的 这 好奇的 读者 ;

我认为有必要将它们插入其中，以供好奇的读者娱乐；

[ai] [naʊ] [prə'siːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [ænd; ənd] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [həː'mæfrədait] .
I now proceed to the Nature and Generation of Hermaphrodites .
我 现在 继续 到 这 自然 和 一代 的 雌雄同体 .

接下来我将论述雌雄同体的性质和起源。

[ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [kɔːz] [ænd; ənd] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [həː'mæfrədait]
Of the material Cause and Generation of Hermaphrodites
的 这 材料 原因 和 一代 的 雌雄同体

论雌雄同体的物质原因和产生

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] ['riːz(ə)nz] [baɪ] ['nætʃərəlɪst] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɔːz] [ænd; ənd] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [həː'mæfrədait] .
There are several Reasons assign'd by Naturalists for the Cause and Production of Hermaphrodites .
那里 是 一些 原因 已分配 经过 自然学家 为了 这 原因 和 生产 的 雌雄同体 .

博物学家们提出了几种雌雄同体生物的成因和产生原因。

[sʌm; səm] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [ə'pɪnjən] [ðæt] [həː'mæfrədait] [ɑː(r); ə(r)] [waɪlst] [ðə; ði] [tɜːmz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'pɒn] ['wɪmɪn] ,
Some are of Opinion that Hermaphrodites are form'd whilst the Terms are upon Women ,
一些 是 的 观点 那 雌雄同体 是 形成 而 这 条款 是 之上 女性 ,

有些人认为雌雄同体是在女性时期形成的。

[wɪtʃ] ['biːɪŋ] ['ɔːlweɪz] [ɪm'pjʊə(r)] , [ðeɪ] [kæn; kən] [prə'djuːs] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['mɒnstəz] ; [bʌt; bət] [tuː; tə] [ðɪs] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['ænsərd] ,
which being always impure , they can produce nothing but Monsters ; but to this it may be answer'd ,
哪个 存在 总是 不纯 , 他们 能 生产 没有什么 但 怪物 ; 但 到 这 它 可能 是 已回答 ,

由于它们始终不洁净，所以只能制造怪物；但对此可以这样回答：

[ðæt] [wen] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [kən'siːvd] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['səʊɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tɜːmz] ,
that when Children are conceived during the Sowing of the Terms ,
那 什么时候 孩子们 是 构思 期间 这 播种 的 这 条款 ,

当子女在播种期受孕时，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['greɪtə(r)] [ˌprɒbə'bɪləti] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['biːɪŋ] [bɔːn] [wɪð] [ðə; ði] [ɪtʃ] , [ɔː(r)]['ʌðə(r)] -
there is a greater probability of their being born with the Itch , or other scorbutick
那里 是 一个 更大的 可能性 的 他们的 存在 出生 和 这 痒 , 或者 其他 -
[dɪ'stempə(r)] ,
Distempers ,
犬瘟热 ,

他们更有可能出生时就患有犬瘟热或其他坏血病。

[ðæn; ðən][ɒv; əv][ðeə(r)] ['biːɪŋ] [hɜː'mæfrədait] .
than of their being Hermaphrodites .
比 的 他们的 存在 雌雄同体 .

而不是他们是雌雄同体。

['ʌðə(r)z] [bɪ'liːv] , [ðæt] [ðə; ði][mæn][ænd; ənd][ðə; ði] ['wʊmən] ['hævɪŋ] ['iːkwəli] [kən'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə]
Others believe , that the Man and the Woman having equally contributed to
其他的 相信 , 那 这 男人 和 这 女士 拥有 同样地 贡献 到
[ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ,
Generation ,
一代 ,

另一些人则认为，男人和女人对生育的贡献是相同的，

[ðə; ði] ['fɔːmɪŋ] ['paʊə(r)] [wɪtʃ] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə]['rendə(r)][ðə; ði]['mætə(r)] [weər'ɒn] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːks] [laɪk]
the forming Power which endeavours to render the Matter whereon it works like
这 成型 力量 哪个 努力 到 使成为 这 事情 其中 它 作品 喜欢
['ʌntə; 'ʌntu] [ðəʊz] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frɒm; frəm] ,
unto those it came from ,
到 那些 它 来了 从 ,

塑造力，力求使作用于其上的物质与它所源自的物质保持一致。

[ɪm'prɪnts] [ðə; ði] ['kærəktəz] [ɒv; əv][mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] :
imprints the Characters of Man and Woman upon it :
印记 这 人物 的 男人 和 女士 之上 它 :

在上面印刻着男人和女人的性格特征：

[ænd; ənd] [ðæt] [sʌm; səm][hæv; həv] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][ɪn'dʒendə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [kə'pæsəti] ,
And that some have been able to engender in a double Capacity ,
和 那 一些 有 到过 有能力的 到 产生 在 一个 双倍的 容量 ,

而有些人已经能够以双重身份产生这种能力，

[æz; əz][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃaɪld] [wɪð] [wʌn] [brest] [rɪ'zemblɪŋ] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
as to have a Child with one Breast resembling that of a Woman ,
作为 到 有 一个 孩子 和 一 胸部 类似 那 的 一个 女士 ,

比如生下一个只有一侧乳房像女人乳房一样的孩子，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] ; [bʌt; bət] [ðɪs] [ə'pɪnjən] [ɪz] ['veri] ['fæbjələs] ,
and the other that of a Man ; but this Opinion is very fabulous ,
和 这 其他 那 的 一个 男人 ; 但 这 观点 是 非常 太棒了 ,

另一种观点则认为是一位男性的观点；但这种观点非常荒谬。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ju'naɪtɪŋ]['fæk(ə)lti] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [səʊl] ,
for the uniting Faculty , which is the Effect of the Soul ,
为了 这 联合 学院 , 哪个 是 这 影响 的 这 灵魂 ,

对于结合的能力，即灵魂的效应，

[ɪz][nɒt]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] ['veri] [greɪt] ['dɪfərənsɪz] ; [ænd; ənd][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ['biːɪŋ]
is not capable of making such very great Differences ; and Generation being
是 不是 有能力的 的 制作 这样的 非常 伟大的 差异 ; 和 一代 存在
[əkɑːmplɪʃt] ,
accomplish'd ,
已完成 ,

无法造成如此巨大的差异；而一代人已经完成，

[θruː] - [ðə; ði] [ˌfɜːmenˈteɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːd] [ˈəʊnli] , [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [ˈseprət] [ðeə(r)][ˈækʃ(ə)nz][ˈɑːftə(r)]
thro ' the Fermentation of the Seed only , it cannot separate their Actions after
喉咙 - 这 发酵 的 这 种子 仅有的 , 它 不能 分离 他们的 行动 后
[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][mɪksd] .
they are mix'd .
他们 是 混合 .

仅通过种子发酵，无法将它们混合后的作用分开。

[sʌm; səm] [ˈnætʃərəlɪst] [tel] [ˌjuː ˈes] , [ðæt] [weə(r)] [ˈneɪtʃə(r)] [siːd] [ɪn][ðə; ði] [wuːm] [fɔː(r); fə(r)]
Some Naturalists tell us , that where Nature design'd Seed in the Womb for
一些 自然学家 告诉 我们 , 那 在哪里 自然 设计的 种子 在 这 子宫 为了
[ə; eɪ] [meɪl] [ˈəʊnli] ,
a Male only ,
一个 男性 仅有的 ,

一些博物学家告诉我们，大自然最初设计子宫里的精子只供男性使用。

([æz; əz] [ˈwɜːkɪŋ] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [best] ,
(as working up for the best ,
(作为 在职的 向上 为了 这 最好的 ,

（为了做到最好，）

[ænd; ənd] [ˈeɪmɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [haɪɪst] [pəˈfekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɪts] [ˈwɜːkmənʃɪp]) [tuː] [mʌtʃ] [kəʊld]
and aiming at the highest Perfection of its Workmanship) too much Cold
和 瞄准 在 这 最高 完美 的 它是 做工) 也 很多 寒冷的
[ænd; ənd][ˈmɔɪstʃə(r)] [ˌæksɪˈdentəli] [ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wɜːk] ,
and Moisture accidentally falling into the Work ,
和 水分 偶然 坠落 进入 这 工作 ,

（力求工艺达到最高完美）过多的冷空气和湿气不慎落入作品中，

[bɪˈfɔː(r)][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [pəˈfektɪd] [ɪn][ðə; ði] [wuːm] ,
before it is perfected in the Womb ,
前 它 是 完善 在 这 子宫 ,

在子宫内发育完善之前，

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðeə(r)] [ˈbiːɪŋ] [tuː] [greɪt] [ə; eɪ] [ˈkwɒntəti] [ɒv; əv] [siːd] [ænd; ənd] -
at the same time there being too great a quantity of Seed and menstrous
在 这 相同的 时间 那里 存在 也 伟大的 一个 数量 的 种子 和 -
[blʌd] ,
Blood ,
血 ,

同时，精液和经血的量也过多。

[wɒt] [wɒz; wəz] [ɪnˈtendɪd] [fɔː(r); fə(r)][mæn][ɪn] [pɑːt] [di'dʒenəreit, di'dʒenərət] ,
what was intended for Man in part degenerates ,
什么 曾是 故意的 为了 男人 在 部分 退化 ,

原本为人类设计的事物，部分却退化了。

[ænd; ənd] [ˈrendəz] [ðə; ði] [ˈɪnfənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [seks][ɔː(r)][ˈneɪtʃə(r)] ,
and renders the Infant of a double Sex or Nature ,
和 渲染 这 婴儿 的 一个 双倍的 性别 或者 自然 ,

并使婴儿具有双重性别或本性，

[ˈpleɪsɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][bəuθ][ˈseksɪz] , [æz; əz] [ˈsiːmɪŋ] [tuː; tə] [pɑːˈtɪsɪpeɪt] [ɒv; əv] [meɪl]
placing it in the middle of both Sexes , as seeming to participate of Male
放置 它 在 这 中间 的 两个都 性别 , 作为 似乎 到 参加 的 男性
[ænd; ənd] [ˈfiːmeɪl] .
and Female .
和 女性 .

将其置于两性之间，似乎同时具有男性和女性的特征。

['ʌðə(r)z] [seɪ] .
Others say .
其他的 说 .

其他人则说。

[ðæt] ['neɪtʃə(r)] ['hævɪŋ] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)][keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌprɒpə'geɪʃn] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd] ,
That Nature having always a particular care of the Propagation of Mankind ,
那 自然 拥有 总是 一个 特别的 关心 的 这 传播 的 人类 ,

自然界历来特别关注人类的繁衍，

[ɪn'devə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑːt] [tuː; tə] [prə'djuːs] ['fiːmeɪl] : [ænd; ənd] [ðʌs] [wiː; wi] [meɪ]
endeavours for the most part to produce Females : And thus we may
努力 为了 这 最多 部分 到 生产 女性 : 和 因此 我们 可能
[əb'zɜːv] ,
observe ,
观察 ,

大部分努力都是为了生产女性：因此我们可以观察到，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][men] [hə:'mæfrədait] [tuː; tə] [ɪk'siːd] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [wʌnz] ,
the Number of Men Hermaphrodites to exceed the Women ones ,
这 数字 的 男人 雌雄同体 到 超过 这 女性 一个 ,

男性雌雄同体者的数量将超过女性雌雄同体者的数量。

['neɪtʃə(r)] ['hævɪŋ] - [aʊt][tuː; tə][ðə; ði][fɜːst][ðə; ði] [laɪnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmənz] ['prɪvi] [pɑːts] .
Nature having chalk'd out to the first the Lines of a Woman's privy Parts .
自然 拥有 - 出去 到 这 第一的 这 线条 的 一个 女性的 私处 部分 .

大自然从一开始就勾勒出了女性私处的轮廓。

[tuː; tə] [ðɪs] [ə'pɪnjən] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt] ,
To this Opinion it is objected ,
到 这 观点 它 是 反对 ,

对此意见，有人提出异议。

[ðæt] ['neɪtʃə(r)] ['biːɪŋ] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][gɒd][ɪn][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kriːtʃəz]
that Nature being nothing but the Power of God in the production of Creatures
那 自然 存在 没有什么 但 这 力量 的 上帝 在 这 生产 的 生物
,
,
,

自然界不过是上帝创造万物的力量，

[ˌaɪ 'tiː]['nevə(r)] [wɜːks] [bʌt; bət] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ɔːdərs] [ə'pɒn][ðə; ði]['mætə(r)] [ðæt] [ɪz]['gɪv(ə)n]
it never works but according to his Orders upon the Matter that is given
它 绝不 作品 但 根据 到 他的 订单 之上 这 事情 那 是 给定
[ðə; ði] ['fiːmeɪl] ;
the Female ;
这 女性 ;

这从来行不通，但根据他对交给女性的事项的指示；

[ænd; ənd][ɒv; əv] ['kɒnsɪkwəns] [hə:'mæfrədait] [dɪ'pend] [mɔː(r)][ə'pɒn][ðə; ði] [ˌdɪspə'zɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]
and of consequence Hermaphrodites depend more upon the Disposition of the
和 的 结果 雌雄同体 依赖 更多的 之上 这 处置 的 这
['mætə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ,
Matter for Generation ,
事情 为了 一代 ,

因此，雌雄同体者更依赖于物质的分布来进行繁衍。

[ðæn; ðən][ə'pɒn] ['eni] ['priːviəs] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] .
than upon any previous Design of Nature .
比 之上 任何 以前的 设计 的 自然 .

比以往任何自然设计都更胜一筹。

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [ə'pɪnjən] , [ðæt] [gɒd] ['hævɪŋ] [kri'eɪtɪd] [mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] ,
Some are of Opinion , that God having created Man and Woman ,
一些 是 的 观点 , 那 上帝 拥有 创建 男人 和 女士 ,

有些人认为，上帝创造了男人和女人，

[wiː; wi][hæv; həv] [ɪ'senʃəli] [wɪ'ðɪn] [ˌjuː 'es][ə; eɪ]['fæk(ə)lti][tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['aɪðə(r)][ðə; ði][wʌn][seks][ɔː(r)]
we have essentially within us a Faculty to become either the one Sex or
我们 有 本质上 之内 我们 一个 学院 到 变得 任何一个 这 一 性别 或者
[ðə; ði]['ʌðə(r)] ;
the other ;
这 其他 ;

我们本质上都具备成为其中一种性别或另一种性别的能力；

[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] ['riːz(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ]['wʌndə(r)] [ɪf] [æn; ən] [hɜː'mæfrədaɪt] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] - ,
for which Reason it is no wonder if an Hermaphrodite is sometimes produc'd ,
为了 哪个 原因 它 是 不 想知道 如果 一个 雌雄同体 是 有时 - ,

因此，有时出现雌雄同体也就不足为奇了。

[sɪns] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [pə'tenʃəli] [səʊ] .
since we are potentially so .
自从 我们 是 可能 所以 .

因为我们有可能就是这样。

[ðɪs] ['nəʊʃ(ə)n][ɪz] [drɔːn] [frɒm; frəm]['pleɪtəʊ] ;
This Notion is drawn from Plato ;
这 概念 是 绘制 从 柏拉图 ;

这一概念源于柏拉图；

[ænd; ənd] [ðəʊ] [sʌm; səm] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['skrɪptʃə(r)] [meɪ] [æt; ət][fɜːst] [siːm] [tuː; tə]['feɪvə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
and though some part of the Scripture may at first seem to favour it ,
和 尽管 一些 部分 的 这 圣经 可能 在 第一的 似乎 到 偏爱 它 ,

虽然圣经的某些部分乍看之下似乎支持这种观点，

[jet] , ['strɪktli] [kənsɪdɚd] , [wʌn] [meɪ] [faɪnd][ə; eɪ] [kwaɪt] ['dɪfrənt] [sens] ;
yet , strictly consider'd , one may find a quite different Sense ;
然而 , 严格 考虑过 , 一 可能 寻找 一个 相当 不同的 感觉 ;

然而，严格来说，人们可能会发现一种截然不同的含义；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ə'pɪnjən] [wɒz; wəz] [baɪ] [pəʊp] ['ɪnəs(ə)nt] [θriː] .
and this Opinion was condemn'd by Pope Innocent III .
和 这 观点 曾是 被判有罪 经过 教皇 清白的 三、 .

这一观点遭到了教皇英诺森三世的谴责。

[ðə; ði] ['eɪnʃənts] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv] [ə'pɪnjən] , [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [sel] [ɪn][ðə; ði] [wuːm] [ɒv; əv]
The Ancients were of Opinion , that there is a certain Cell in the Womb of
这 古代人 是 的 观点 , 那 那里 是 一个 肯定 细胞 在 这 子宫 的
[sʌm; səm] ['wɪmɪn] ,
some Women ,
一些 女性 ,

古人认为，有些女性的子宫里有一种特殊的细胞。

['ɪntuː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [siːd] ['fɔːlɪŋ] , [wen] ['mɜːkjəri] [ænd; ənd] ['viːnəs] , [ɔː(r)] ['mɜːkjəri] [ænd; ənd]['luːnə]
into which the Seed falling , when Mercury and Venus , or Mercury and Luna
进入 哪个 这 种子 坠落 , 什么时候 汞 和 金星 , 或者 汞 和 露娜
[ɑː(r); ə(r)][ɪn][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] ,
are in Conjunction ,
是 在 连词 ,

当水星与金星，或水星与月亮合相时，种子便会落入其中。

[æn; ən] [hɜː'mæfrədaɪt] [ɪz] - ;
an Hermaphrodite is engender'd ;
一个 雌雄同体 是 - ;

雌雄同体生物由此产生；

[ɔː(r)] [ðæt] [ðə; ði][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n][ɒv; əv] [mɑːz] [ænd; ənd] ['viːnəs] [dɪ'spəʊzɪz][ðə; ði]['mætə(r)] [ðæt] [sɜːrvz]
or that the Conjunction of Mars and Venus disposes the Matter that serves
或者 那 这 连词 的 火星 和 金星 处置 这 事情 那 服务
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['fɔːmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪld] [səʊ] [kən'fjuːzədli] [ɪn][ðə; ði] ['mʌðərz] [wuːm] ,
for the forming of the Child so confusedly in the Mother's Womb ,
为了 这 成型 的 这 孩子 所以 困惑地 在 这 母亲的 子宫 ,

或者说，火星与金星的合相支配了母体子宫内形成胎儿的物质，使其变得如此混乱。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv][æn; ən] [hɜː'mæfrədaɪt] .
that it becomes the Cause of the Birth of an Hermaphrodite .
那 它 变成 这 原因 的 这 出生 的 一个 雌雄同体 .

它成为了雌雄同体诞生的原因。

[ɪn]['ɑːnsə(r)][tuː; tə] [ðɪs] , [ðəʊz] ['plænɪts][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [rɪ'məʊt] [frɒm; frəm][ˌjuː 'es][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]
In answer to this , those Planets are too remote from us to be the
在 回答 到 这 , 那些 行星 是 也 偏僻的 从 我们 到 是 这
['prɒksɪmət] ['kɔːzɪz] ,
proximate Causes ,
邻近的 原因 ,

对此，答案是：这些行星距离我们太远，不可能是直接原因。

[ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv][æn; ən] ['æbsəluːt] ['ɪnfluəns] [ɒn][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪld] [ðæt] [ɪz]
and to have an absolute Influence on the Body of the Child that is
和 到 有 一个 绝对 影响 在 这 身体 的 这 孩子 那 是
['fɔːmɪŋ] [ɪn][ɪts] ['mʌðərz] [wuːm] ;
forming in its Mother's Womb ;
成型 在 它是 母亲的 子宫 ;

对在母亲子宫内形成的胎儿的身体具有绝对的影响；

[ænd; ənd] [əd'mɪtɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] [mait] [kɔːz] [ə; eɪ] [dɪ'fɔːməti] ,
and admitting such a Conjunction might cause a Deformity ,
和 承认 这样的 一个 连词 可能 原因 一个 畸形 ,

承认这种结合可能会导致畸形。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt] [ə'pɪə(r)] [haʊ'evə(r)][ɪn] [tuː] [həː'mæfrədait] [bɔːn] [æt; ət] ['dɪfrənt] ['siːz(ə)nz] : [bʌt; bət]
it would not appear however in two Hermaphrodites born at different Seasons : But
它 会 不是 出现 然而 在 二 雌雄同体 出生 在 不同的 季节 : 但
[ɪn] ['tɜːki] ,
in Turkey ,
在 火鸡 ,

然而，这不会出现在两个不同季节出生的雌雄同体人身上：但在土耳其，

[ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['iːstən] ['kʌntriz] , [weə(r)] [ðiːz] ['plænɪts] [hæv; həv][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['ɪnfluəns] ,
and other Eastern Countries , where these Planets have the greatest Influence ,
和 其他 东 国家 , 在哪里 这些 行星 有 这 最 影响 ,

以及其他东方国家，这些行星在这些国家的影响最大。

[həː'mæfrədait] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] ['njuːmərəs] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] ['westən] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
Hermaphrodites are more numerous than in the Western Parts of the World ,
雌雄同体 是 更多的 很多的 比 在 这 西 部分 的 这 世界 ,

雌雄同体的人比西方世界的人要多。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][əblaɪgd][tuː; tə][gəʊ][ɪn] ['dɪfrənt] ['hæbɪts][frɒm; frəm]['ʌðə(r)]['piːp(ə)l] ([vɪz] .
and they are oblig'd to go in different Habits from other People (viz .
和 他们 是 有义务 到 去 在 不同的 习惯 从 其他 人们 (即 .

他们有义务遵循与其他人不同的习惯（即：

[wɪð] [kloʊðz] ['pɑːtli] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][men][ænd; ənd] ['pɑːtli] ['wɪmɪn]) [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðeə(r)] ['laɪɪŋ]
with Cloaths partly belonging to Men and partly Women) to prevent their lying
和 衣服 部分 属于 到 男人 和 部分 女性) 到 防止 他们的 说谎
[wɪð] ['eni] ;
with any ;
和 任何 ;

（衣服一部分属于男人，一部分属于女人）以防止他们与任何人发生性关系；

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [gəʊ] [wɪ'ðaʊt] [ðiːz] ['hæbɪts] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] - [sɪ'vɪəli] .
and if they go without these Habits they are punish'd severely .
和 如果 他们 去 没有 这些 习惯 他们 是 - 严重 .

如果他们不养成这些习惯，就会受到严厉的惩罚。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['veəriəs] [ə'pɪnjənz] [ɒv; əv]['kjʊəriəs] ['nætʃərəlɪst] ;
These are the various Opinions of curious Naturalists ;
这些 是 这 各种各样的 意见 的 好奇的 自然学家 ;

以下是一些好奇的博物学家的各种观点；

[bʌt; bət][tuː; tə] [prə'siːd] [tuː; tə]['ʌðə(r)] [pə'tɪkjələz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)]['prɒbəb(ə)l] ,
but to proceed to other Particulars which are more probable ,
但 到 继续 到 其他 细节 哪个 是 更多的 可能 ,

但要继续讨论其他更有可能发生的具体情况，

[wiː; wi][mʌst; məst][mɔː(r)] ['naɪsli] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [siːd] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði]
we must more nicely examine the Nature of the Seed to find out the
我们 必须 更多的 很好 检查 这 自然 的 这 种子 到 寻找 出去 这
[kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'fjuːʒn] [ɒv; əv]['seksɪz] .
cause of the Confusion of Sexes .
原因 的 这 困惑 的 性别 .

我们必须更仔细地研究种子的本质，以找出性别混淆的原因。

[ðə; ði] [siːd] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst][pɑːt] [ɪn'dɪfrənt] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [tuː] ['seksɪz] ,
The Seed is for the most part indifferent as to the two Sexes ,
这 种子 是 为了 这 最多 部分 冷漠 作为 到 这 二 性别 ,

种子对两性基本上漠不关心。

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] [tuː; tə] [miːt] [wɪð] [ə; eɪ][bɔːl][ɔː(r)] [eg] [ɪn][ðə; ði] [hɔːnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wuːm]
and if it happens to meet with a Ball or Egg in the Horns of the Womb
和 如果 它 发生 到 见面 和 一个 球 或者 蛋 在 这 号角 的 这 子宫
[ðæt] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['spɪrɪt] ,
that is full of Spirits ,
那 是 满的 的 烈酒 ,

如果它碰巧在子宫的角里遇到一个充满精灵的球或蛋，

[ænd; ənd] [ɪnk'luːdz] [ə; eɪ][hɒt] , [draɪ] , [ænd; ənd] [kləʊz] ['mætə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɪmpregneɪt] [səʊ][æz; əz]
and includes a hot , dry , and close Matter , it will impregnate so as
和 包括 一个 热的 , 干燥 , 和 关闭 事情 , 它 将要 使怀孕 所以 作为
[tuː; tə] [prə'djuːs] [ə; eɪ] [bɔɪ] ;
to produce a Boy ;
到 生产 一个 男生 ;

并且包含一种炎热、干燥、封闭的物质，它将使受精，从而生下一个男孩；

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [siːd] [miːts] [wɪð] [ə; eɪ][bɔːl][ɔː(r)] [eg] ,
but if the Seed meets with a Ball or Egg ,
但 如果 这 种子 满足 和 一个 球 或者 蛋 ,

但如果种子遇到的是球或蛋，

[nɒt] [hɒt] [nɔː(r)][draɪ][ɔː(r)] [wɪð] ['spɪrɪt] , [ðəʊ] - [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ænɪmeɪt] [ˌaɪ 'tiː] ,
not hot nor dry or fill'd with Spirits , tho ' it will animate it ,
不是 热的 也不 干燥 或者 已填充 和 烈酒 , 虽然 - 它 将要 动画 它 ,

既不热也不干，更不含灵气，尽管它能使它充满活力。

[jet] - [tɪz] [wɪð] [les] [streŋθ] , [səʊ][æz; əz][ə; eɪ][gɜːl] [wɪl] [biː; bi] - .
yet ' tis with less strength , so as a Girl will be produc'd .
然而 - 的 和 较少的 力量 , 所以 作为 一个 女孩 将要 是 - .

然而，由于力量不足，就会生出女孩。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði]['mætə(r)] [kənteɪnd] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [bɔːl] , [ɪz][ɪg'zæktli] [ɪn][ɪts] [k'wɒntɪtɪz] ,
And if the Matter contain'd in another Ball , is exactly temper'd in its Quantities ,
和 如果 这 事情 包含 在 其他 球 , 是 确切地 温和的 在 它是 数量 ,

如果另一个球中所含物质的量恰好与原物质的量相同，

[ænd; ənd]['iːkwəl][ɪn][ɪts] [pɑːts] , [səʊ][æz; əz][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [prɪ'dɑːmɪnənsi] ,
and equal in its parts , so as there is no Predominancy ,
和 平等的 在 它是 部分 , 所以 作为 那里 是 不 优势 ,

各部分相等，因此不存在任何优势。

[ðə; ði] [siːd] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn][baɪ][ɪts][suː'pɪəriə(r)]['paʊə(r)] [wɪl] [dɪ'tɜːmɪn] [ðɪs] ['mætə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
the Seed of the Man by its superior Power will determine this matter for a
这 种子 的 这 男人 经过 它是 优越的 力量 将要 决定 这 事情 为了 一个
[bɔɪ] [ɔː(r)][ə; eɪ][gɜːl] :
Boy or a Girl :
男生 或者 一个 女孩 :

人类的种子凭借其强大的力量，将决定他是男孩还是女孩：

[bʌt; bət] [ɪf] [ə; eɪ][mænz] [siːd] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] ['tempərət] [siːd] [ɒv; əv][ə; eɪ]['wʊmən]
But if a Man's Seed dispos'd to determine the temperate Seed of a Woman
但 如果 一个 男人的 种子 已处置 到 决定 这 温带 种子 的 一个 女士
[tuː; tə][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['seksɪz][hæz; həz][nɒt][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['kwɒntəti][ɒv; əv] ['spɪrɪt] [tuː; tə] [ɪ'fekt]
to one of the two Sexes has not a sufficient quantity of Spirits to effect
到 一 的 这 二 性别 有 不是 一个 充足的 数量 的 烈酒 到 影响
[ˌaɪ 'tiː] ,
it ,
它 ,

但是，如果一个男人的精液倾向于将一个女人的适度精液分配给两个性别中的某一方，却没有足够的精液来实现这一目标，

[ænd; ənd][ðə; ði] [siːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊmən] [prɪ'veɪlz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒntrəri] [seks] , [ðen] [æn; ən]
and the Seed of the Woman prevails for the contrary Sex , then an
和 这 种子 的 这 女士 占上风 为了 这 相反 性别 , 然后 一个
[hɜː'mæfrədaɪt] [ɪz] ,
Hermaphrodite is form'd ,
雌雄同体 是 形成 ,

如果女性的种子在异性中占上风，那么就会形成雌雄同体的人。

[huː] [hæz; həz][rɪ'leɪʃ(ə)n][tuː; tə][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɪfrənt]
who has relation to one and the other according to the different
WHO 有 关系 到 一 和 这 其他 根据 到 这 不同的
[ɪn'devə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['ænɪmeɪtɪd] [siːd] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn][ɔː(r)]['wʊmən] .
Endeavours of the animated Seed of the Man or Woman .
努力 的 这 动画 种子 的 这 男人 或者 女士 .

根据人类（男人或女人）的活化种子所进行的不同努力，两者之间存在着某种联系。

[ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] [huːz] ['bɪznəs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [kəm'pəʊz] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['bɒdi] [ɒv; əv]
The Intelligence whose Business it is to compose the little Body of
这 智力 谁 商业 它 是 到 撰写 这 小的 身体 的
[hɜː'mæfrədait] ,
Hermaphrodites ,
雌雄同体 ,

负责组成雌雄同体小团体的智慧体，

[ɪz] ['veri] [mʌtʃ] [tuː; tə] [miːt] [wɪð] [ə; eɪ]['mætə(r)] [ðæt] [ɪz] [ɪn'træktəbl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
is very much disturb'd to meet with a Matter that is intractable for the
是 非常 很多 扰乱 到 见面 和 一个 事情 那 是 难以驾驭的 为了 这
['regjələ(r)] ['fɔːmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒenɪtl] [pɑːts] .
regular forming of the Genital Parts .
常规的 成型 的 这 生殖器 部分 .

非常困扰于遇到一个难以解决的、影响生殖器正常发育的问题。

[ɒn] [wʌn] [saɪd] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɪz] [mɔɪst] [ænd; ənd] [luːs] , [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [kləʊz] [ænd; ənd] [draɪ] ;
On one side the Matter is moist and loose , on the other close and dry ;
在 一 边 这 事情 是 潮湿 和 松动的 , 在 这 其他 关闭 和 干燥 ;

一面是湿润松软的，另一面是紧实干燥的；

[hɪə(r)] - [tɪz] [hɒt] [ænd; ənd] [ðeə(r)] - [tɪz] [kəʊld] .
here ' tis hot and there ' tis cold .
这里 - 的 热的 和 那里 - 的 寒冷的 .

这里很热，那里很冷。

[ðɪs] ['mætə(r)] [ɪz] [səʊ] ['dɪfrənt] [ænd; ənd] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [rɪ'beljəs] ['pɑːtɪk(ə)lz] , [ðæt] - [tɪz]
This Matter is so different and consists of such rebellious Particles , that ' tis
这 事情 是 所以 不同的 和 由 的 这样的 叛逆的 颗粒 , 那 - 的
[ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] ,
impossible to manage it ,
不可能的 到 管理 它 ,

这种物质非常特殊，由如此桀骜不驯的粒子组成，因此根本无法控制。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['mætə(r)] [ɪz] [səʊ] [smɔːl] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['destɪtjuːt] [ɒv; əv] [hiːt] ,
and the quantity of Matter is so small that it is destitute of Heat ,
和 这 数量 的 事情 是 所以 小的 那 它 是 贫困 的 热 ,

物质的数量如此之少，以至于它不带热量。

[wɪ'ðaʊt] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] ['kænɒt] ['pɜːfɪktli] [fɔːm] [ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] .
without which the Intelligence cannot perfectly form all parts of the Body .
没有 哪个 这 智力 不能 完美 形式 全部 部分 的 这 身体 .

如果没有它，智能就无法完美地形成身体的各个部分。

[ɪf] [ðə; ði] ['mætə(r)] [tɜːnz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [meɪl] , [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [dʌl] [ænd; ənd] [tuː] [kəʊld] [tuː; tə]
If the Matter turns to a Male , he will be too dull and too cold to
如果 这 事情 转弯 到 一个 男性 , 他 将要 是 也 乏味的 和 也 寒冷的 到
[ɪn'dʒendə(r)] ,
Engender ,
产生 ,

如果对象是男性，他会过于沉闷冷漠，无法生育。

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [ɪm'pɜːfɪkt] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['prɪvi] [pɑːts] ; [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [pruːvz] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ,
and will be imperfect in his privy Parts ; if it proves a Female ,
和 将要 是 不完善 在 他的 私处 部分 ; 如果 它 证明 一个 女性 ,

并且他的私处会不完美；如果结果证明是女性，

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [ɪn] [taɪm] [biː; bi] [ɒv; əv] [tuː] [hɒt] [ænd; ənd] [draɪ] [ə; eɪ] ['neɪtʃə(r)] ,
she will in time be of too hot and dry a Nature ,
她 将要 在 时间 是 的 也 热的 和 干燥 一个 自然 ,

她迟早会变得过于炎热干燥。

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] [ɒv; əv] ['ɔːrgənz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [siːd] [ænd; ənd] ['menstrʊəs] [blʌd] ,
and will be Deficient of Organs for the Seed and menstruous Blood ,
和 将要 是 不足 的 器官 为了 这 种子 和 月经 血 ,

并且会缺乏精液和月经血所需的器官，

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [fɔːm] [ænd; ənd] ['nʌrɪʃ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
in order to Form and Nourish a Child .
在 命令 到 形式 和 滋养 一个 孩子 .

为了塑造和滋养孩子。

[ðɪs] [ɪn'telɪdʒəns] , [ɔː(r)] [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] [səʊl] [ðæt] [wɜːks] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,
This Intelligence , or the immortal Soul that works from the Beginning ,
这 智力 ， 或者 这 不朽 灵魂 那 作品 从 这 开始 ，

这种智慧，或者说从一开始就运作的不朽灵魂，

[ɪn] [ɔːl] [ˌprɒbə'bɪləti] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['θɜːti] [fɪfθ] [deɪ] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði]
in all probability about the thirty fifth Day begins to be employ'd in making the
在 全部 可能性 关于 这 三十 第五 天 开始 到 是 受雇 在 制作 这

['prɪvi] [pɑːts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɔɪ] ,
privy Parts of a Boy ,
私处 部分 的 一个 男生 ，

很可能在第三十五天左右开始，就被用来制造男孩的私处。

[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] ['pɜːpəs] [ˌaɪ 'tiː] [leɪz] [həʊld] [ɒn] [ðə; ði] ['mætə(r)] [æt; ət] [fɜːst] [ɪ'lektɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [end]
for which purpose it lays hold on the Matter at first Elected for that end
为了 哪个 目的 它 躺下 抓住 在 这 事情 在 第一的 当选 为了 那 结尾

,
,
,

它最初选择掌控此事，正是为了实现这一目的。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [pʊt] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [pleɪs] , [weə(r)] [ðə; ði] ['prɪvi] [pɑːts] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] .
and which it put in the first place , where the privy Parts ought to be .
和 哪个 它 放 在 这 第一的 地方 ， 在哪里 这 私处 部分 应该 到 是 .

并且把它放在了最前面，也就是私处应该在的地方。

[ðɪs] ['biːɪŋ] [dʌn] , [ˌaɪ 'tiː] [wɜːks] [kən'tɪnjuəli] , [bʌt; bət] ['wɒntɪŋ] ['mætə(r)] [tuː; tə] ['pɜːfɪkt] [ðə; ði] ['prɪvi]
This being done , it works continually , but wanting Matter to perfect the privy
这 存在 完毕 ， 它 作品 持续 ， 但 想要 事情 到 完美的 这 私处

[pɑːts] ,
Parts ,
部分 ，

这样做之后，它就能持续运作，但要让物质完善其私密部分，

[ˌaɪ 'tiː] ['bɔrəu] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [pɑːts] , [tʃjuːzɪŋ] ['rɑːðə(r)] [tuː; tə] ['rendə(r)] ['ʌðə(r)z] -
it borrows of the Neighbouring Parts , chusing rather to render others Disfigur'd
它 借款 的 这 邻接 部分 ， 选择 相当 到 使成为 其他的 -

,
,
,

它借鉴了邻近部分，却选择使其他部分面目全非。

[ðæn; ðən] [tuː; tə] [biː; bi] ['wɒntɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [kəm'pliːt] ['fɔːmɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːts] [ðæt] [mʌst; məst]
than to be wanting in the compleat Forming of the Parts that must
比 到 是 想要 在 这 完成 成型 的 这 部分 那 必须

[sɜːv] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
serve for Generation .
服务 为了 一代 .

与其说是缺少繁衍后代所需的全部要素，不如说是缺少了繁衍后代所必需的全部要素。

[bʌt; bət] [wen] [ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] ['mætə(r)] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði] ['dʒenɪtl] [pɑːts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɔɪ] ,
But when there is not Matter enough to Form the genital Parts of a Boy ,
但 什么时候 那里 是 不是 事情 足够的 到 形式 这 生殖器 部分 的 一个 男生 ，

但是，当没有足够的物质来形成男孩的生殖器官时，

[ðə; ði] [oʊkɑːnəmi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] ['hʌzbəndz] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd]['pleɪsɪz][ænd; ənd][dɪ'spəʊzɪz][ɔːl]
the oeconomy of the Intelligence Husbands it and places and disposes all
这 经济 的 这 智力 丈夫们 它 和 地方 和 处置 全部
[θɪŋz] [səʊ] [wel] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːfɪkt] ['fɔːmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːts] [ðæt] - [tɪz] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi]
things so well for the perfect forming of the Parts that ' tis not to be
事物 所以 出色地 为了 这 完美的 成型 的 这 部分 那 - 的 不是 到 是
,
express'd ,
表达 ,

智慧的经济性驾驭着它，并将一切安排得如此妥当，以至于各部分能够完美地形成，这种完美是无法言喻的。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz] ['ɪnwəd] , [æz; əz] ['wɒntɪŋ] [hiːt] [ænd; ənd] [streŋθ] [ɒv; əv]['mætə(r)][tuː; tə]
but the situation is inward , as wanting Heat and Strength of Matter to
但 这 情况 是 向内 , 作为 想要 热 和 力量 的 事情 到
[pʊʃ] [ðem; ðəm][aʊt] ,
push them out ,
推 他们 出去 ,

但问题在于内在，就像渴望热量和物质强度将它们推出来一样。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] ['prəʊsiːdz] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪvi] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðəʊz]
after this the Intelligence proceeds in the Forming of the privy Parts of those
后 这 这 智力 收益 在 这 成型 的 这 私处 部分 的 那些
[həː'mæfrədait] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['kaʊntɪd] [g'ɜːlz] ,
Hermaphrodites who are counted Girls ,
雌雄同体 WHO 是 计数 女孩们 ,

此后，智慧继续发展，塑造那些被认为是女孩的雌雄同体的私密部位。

[bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)] ['riːəli] [bɔɪz] .
but are really Boys .
但 是 真的 男孩们 .

但他们其实是男孩。

[ðiːz] [siːm] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] ['seksɪz] , [ænd; ənd][ɪn][taɪm] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi][men] , [ænd; ənd] ['mæri] ,
These seem to Change Sexes , and in time come to be Men , and Marry ,
这些 似乎 到 改变 性别 , 和 在 时间 来 到 是 男人 , 和 结婚 ,
[ænd; ənd][get] ['tʃɪldrən] .
and get Children .
和 得到 孩子们 .

这些生物似乎会改变性别，随着时间的推移变成男人，结婚生子。

[ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd] ['dʒenɪtl] [hiːt] [ɪn'kriːsɪŋ] ['deɪli] , [puʃiz] [aʊt] [ðə; ði] ['prɪvi] [pɑːts] [ə'baʊt]
The natural and genital Heat increasing daily , pushes out the privy Parts about
这 自然的 和 生殖器 热 增加 日常的 , 推动 出去 这 私处 部分 关于
[ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˌfɪf'tiːn] ,
the Age of fifteen ,
这 年龄 的 十五 ,

随着自然生理和生殖器温度的逐日升高，大约在十五岁左右，私处会逐渐外露。

['twenti] , [ɔː(r)] ['twenti] [faɪv] , - [tɪl] [wɪtʃ] [taɪm] [ðeɪ] [laɪ]['hɪd(ə)n] .
twenty , or twenty five , ' till which time they lie hidden .
二十 , 或者 二十 五 , - 直到 哪个 时间 他们 说谎 隐 .

二十，或者二十五，直到他们被藏匿起来。

[ðiːz] [mʌst; məst][biː; bi][æt; ət] [fʊl] [eɪdʒ][bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kə'res] [ə; eɪ] ['wʊmən] ;
These must be at full Age before they are able to Caress a Woman ;
这些 必须 是 在 满的 年龄 前 他们 是 有能力的 到 抚摸 一个 女士 ;

这些人必须达到成年年龄才能抚摸女性；

[ænd; ənd] [weə(r)] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɔː(r)][ðə; ði] ['prɪvi] [pɑːts] [ðeɪ] ['kɒpjuleɪt] ,
and where after the coming out or the privy Parts they Copulate ,
和 在哪里 后 这 未来 出去 或者 这 私处 部分 他们 媾 ,

以及在性交过程中，他们如何进行性交。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [hɑːd] ['mætə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə][ɪn'dʒendə(r)] , ['biːɪŋ] [ɪn][ðeə(r)]['neɪtʃə(r)] [kəʊld] .
it will be a hard matter for them to Engender , being in their Nature Cold .
它 将要 是 一个 难的 事情 为了 他们 到 产生 ， 存在 在 他们的 自然 寒冷的 .

对他们来说，生孩子是一件很难的事，因为他们天性冷漠。

[æz; əz][ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] ['wɒnts]['mætə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['fɔːmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪvi] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] [fɜːst] [sɔːrts][ɒv; əv] [hə:'mæfrədait] ,
As the Intelligence wants Matter for the Forming of the privy Parts of the three first sorts of Hermaphrodites ,
作为 这 智力 想要 事情 为了 这 成型 的 这 私处 部分 的 这 三 第一的 排序 的 雌雄同体 ，

由于智慧体需要物质来形成最初三种雌雄同体的私密部位，

[səʊ][ðeə(r)][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][ðeə(r)][ɪz][ə'keɪʒ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] .
so there is more than there is occasion for in the fourth .
所以 那里 是 更多的 比 那里 是 场合 为了 在 这 第四 .

所以第四点里发生的事情比实际需要的要多。

[ə'baʊt] [ðə; ði] ['fɔːti] [fɪfθ] [deɪ] ,
About the forty fifth Day ,
关于 这 四十 第五 天 ，

大约在第四十五天，

[ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] ['biːɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] [haʊ] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði]['mætə(r)][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [rəsiːvd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['æmərəs] [pɑːts] ,
the Intelligence being at a loss how to place the Matter it has receiv'd for the Amorous Parts ,
这 智力 存在 在 一个 损失 如何 到 地方 这 事情 它 有 已收到 为了 这 多情 部分 ，

智慧体不知该如何安置它所接收到的关于爱情部分的物质，

[dɪ'tɜːmɪnz] [æt; ət][lɑːst][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] - [bɪgə(r)] [ænd; ənd][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ,
determines at last to make the Clotoris bigger and longer than ordinary ,
决定 在 最后的 到 制作 这 - 大 和 更长 比 普通的 ，

最终决定使阴道口比普通阴道口更大更长。

[ænd; ənd][tuː; tə] [liːv] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnwəd] ['dʒenɪtl] [pɑːts] [ɒv; əv][ə; eɪ][gɜːl] [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] ['fɪgə(r)] ,
and to leave to the inward genital Parts of a Girl a natural Figure ,
和 到 离开 到 这 向内 生殖器 部分 的 一个 女孩 一个 自然的 数字 ，

并赋予女孩的内生殖器部位自然形态，

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [wʌn] [deɪ] [sɜːv] [fɔː(r); fə(r)][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
that they may one Day serve for Generation .
那 他们 可能 一 天 服务 为了 一代 .

以便他们有朝一日能为后代服务。

[ðiːz] [sɔːrts][ɒv; əv] [hə:'mæfrədait] [æz; əz][ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] , [hæv; həv] ['friːkwəntli] [pæst] [fɔː(r); fə(r)][men] ,
These sorts of Hermaphrodites as I have already observ'd , have frequently pass'd for Men ,
这些 排序 的 雌雄同体 作为 我 有 已经 观察到 ， 有 频繁地 通过 为了 男人 ，

正如我之前所观察到的，这类雌雄同体的人经常冒充男性。

['biːɪŋ] [ɪn] [ri'æləti] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['wɪmɪn] .
being in reality nothing but Women .
存在 在 现实 没有什么 但 女性 .

实际上她们不过是女人。

[bʌt; bət][ɪn] [ʃɔːt] , [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] [mʌst; məst] [ə'kʌmplɪʃ] [ɪts] [wɜːk] , [ɒv; əv] [wɒt] ['mætə(r)]
But in short , the Intelligence must accomplish its Work , of what Matter
但 在 短的 , 这 智力 必须 完成 它是 工作 , 的 什么 事情
[səʊ'evə(r)][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ;
soever it be ;
无论如何 它 是 ;

但简而言之，智能体必须完成它的工作，无论它完成的是什么工作；

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [wɜːk] , [ænd; ənd] [wɪl] [wɪ'ðaʊt] [daʊt] [meɪk] [pɑːts] [ɪn][sʌm; səm] ['meʒə(r)]
it begins to work , and will without doubt make Parts in some measure
它 开始 到 工作 , 和 将要 没有 怀疑 制作 部分 在 一些 措施
[dɪtɝːmaənd] [tuː; tə]['aɪðə(r)][seks] ,
determin'd to either Sex ,
已确定 到 任何一个 性别 ,

它开始起作用，毫无疑问，它将在某种程度上使某些部分决定其性别。

[prə'vaɪdɪd][ðə; ði]['mætə(r)][biː; bi][nɒt][səʊ] [ʌn'iːkwəl] ,
provided the matter be not so unequal ,
假如 这 事情 是 不是 所以 不等 ,

只要双方的差距不是那么悬殊，

[ænd; ənd][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [kəm'plekʃ(ə)n][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'fekt]
and of such a different Complexion as to make it impossible to effect
和 的 这样的 一个 不同的 肤色 作为 到 制作 它 不可能的 到 影响
[ˌaɪ 'tiː] ,
it ,
它 ,

而且性质截然不同，以至于无法实现。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːmz] [æn; ən] [hɜː'mæfrədaɪt] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ]['mɒnstə(r)] [ðæt] [ɪz]['naɪðə(r)]
when it Forms an Hermaphrodite , and sometimes a Monster that is neither
什么时候 它 表格 一个 雌雄同体 , 和 有时 一个 怪物 那 是 两者都不
[mæn][nɔː(r)] ['wʊmən] ,
Man nor Woman ,
男人 也不 女士 ,

它会形成雌雄同体，有时还会形成既非男性也非女性的怪物。

[æz; əz] ['hævɪŋ] [nəʊ] ['prɪvi] [pɑːts] , ['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][wʌn][ɔː(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
as having no privy Parts , either of the one or the other .
作为 拥有 不 私处 部分 , 任何一个 的 这 一 或者 这 其他 .

既没有私处，也没有其他任何部位。

[ɒv; əv] [ʌn'nætʃrəl] [bɜːrθ] ; ['mɒnstəz] , [ænd; ənd][ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [kən'sepʃnz] .
Of unnatural Births ; Monsters , and extraordinary Conceptions .
的 不自然 出生 ; 怪物 , 和 非凡的 概念 .

论非自然分娩；怪物和非凡的受孕。

[həː'mæfrədait] ['biːɪŋ] ['mɒnstəz] [ɪn]['neɪtʃə(r)] ,
Hermaphrodites being Monsters in Nature ,
雌雄同体 存在 怪物 在 自然 ,

雌雄同体是自然界的怪物，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [wɒt] [meɪ] [biː; bi] ['riːz(ə)nəbli] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [maɪ] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðeə(r)]
it is no more than what may be reasonably expected that my Account of their
它 是 不 更多的 比 什么 可能 是 合理 预期的 那 我的 帐户 的 他们的
[ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ,
Generation ,
一代 ,

我的描述，就其所代表的世代而言，不过是人们可以合理预期的。

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['fɒləʊd] [wɪð] [sʌm; səm] ['veri] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ʌn'nætʃrəl] [bɜːrθ] , ['mɒnstrəs]
should be follow'd with some very extraordinary unnatural Births , monstrous
应该 是 跟随 和 一些 非常 非凡的 不自然 出生 ， 滔天
[prə'dʌkʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [kaɪnd] , [ænd; ənd] ['wʌndəf(ə)l] [kən'sepʃnz] .
Productions of another Kind , and wonderful Conceptions .
作品 的 其他 种类 ， 和 精彩的 概念 .

接下来应该会出现一些非常不寻常的非自然分娩、另一种怪诞的产物和奇妙的受孕。

[ðə; ði] ['hiːðn] [fə'lɑːsəfərz] , [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] - [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv] ['wʊmənz]
The Heathen Philosophers , were so prejudic'd to the Opinion of Woman's
这 异教徒 哲学家 ， 是 所以 - 到 这 观点 的 女性的
['biːɪŋ] [æn; ən] [ɪm'pɜːfɪkt] ['ænɪm(ə)l] ,
being an imperfect Animal ,
存在 一个 不完善 动物 ，

异教哲学家们对女性是不完美动物的观点抱有如此根深蒂固的偏见，

([əlɛdʒɪŋ] [ðæt] ['neɪtʃə(r)] ['ɔːlweɪz] [tuː; tə] [hɜː'self] [ðə; ði] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [meɪlz] [æz; əz]
(alledging that Nature always propos'd to herself the Generation of Males as
(边缘 那 自然 总是 提议 到 她自己 这 一代 的 男性 作为
['biːɪŋ] [ðə; ði] [məʊst] [əkɑːmplɪʃt] [piːs] [ɒv; əv] ['wɜːkmənʃɪp] ;
being the most accomplish'd piece of Workmanship ;
存在 这 最多 已完成 片 的 做工 ；

（声称大自然一直认为男性是造物主最完美的杰作；

) [ðæt] [ðeɪ] [lʊkt] [ə'pɒn] ['wʊmən] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mɒnstə(r)] [ɪn] ['neɪtʃə(r)] ; [bʌt; bət] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz] [tiːtʃ]
) that they look'd upon Woman as a Monster in Nature ; but the Scriptures teach
) 那 他们 看起来 之上 女士 作为 一个 怪物 在 自然 ； 但 这 经文 教
[ˌjuː 'es] ,
us ,
我们 ，

他们认为女人是自然界的怪物；但圣经教导我们，

[ðæt] [mæn] [ænd; ənd] ['wʊmən] [ɑː(r); ə(r)] ['iːkwəli] ['pɜːfɪkt] [ɪn] [ðeə(r)] [kaɪnd] ,
that Man and Woman are equally perfect in their Kind ,
那 男人 和 女士 是 同样地 完美的 在 他们的 种类 ，

男人和女人在各自的领域里都是完美的。

[ænd; ənd] ['neɪtʃə(r)] ['kænɒt] [biː; bi] [tuː; tə] [prə'djuːs] [mɔː(r)] ['mɒnstəz] [ðæn; ðən] ['pɜːfɪkt] ['biːɪŋs]
and Nature cannot be suppos'd to produce more Monsters than perfect Beings
和 自然 不能 是 假设 到 生产 更多的 怪物 比 完美的 生物
, [wɪtʃ] [mʌst; məst] [biː; bi] [ðə; ði] [keɪs] ,
, which must be the Case ,
， 哪个 必须 是 这 案件 ，

自然界不可能产生比完美生物更多的怪物，事实必然如此。

[ɪf] [ðɪs] [ə'pɪnjən] [wɜː(r); wə(r)] , ['wɪmɪn] ['biːɪŋ] [mɔː(r)] ['njuːmərəs] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [men] .
if this Opinion were allow'd , Women being more numerous than the Men .
如果 这 观点 是 允许 ， 女性 存在 更多的 很多的 比 这 男人 .

如果这种观点成立，那么女性人数就比男性多。

['mɒnstəz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪprævd] [kən'sepʃnz] , - [baɪ] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪk'skɜːrʒən]
Monsters are deprav'd Conceptions , defin'd by the Ancients to be excursions
怪物 是 堕落的 概念 ， - 经过 这 古代人 到 是 短途旅行
[ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] ,
of Nature ,
的 自然 ，

怪物是堕落的概念，古人将其定义为自然界的异常表现。

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['vɪʃəs] , ['aɪðə(r)] [ɪn] ['fɪgə(r)] , [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , ['mægnɪtjuːd] , [ɔː(r)] ['nʌmbə(r)] .
and are always Vicious , either in Figure , Situation , Magnitude , or Number .
和 是 总是 恶毒 ， 任何一个 在 数字 ， 情况 ， 震级 ， 或者 数字 .

无论是在形象、情况、程度还是数量上，它们总是极其恶劣的。

[wen] [ðeɪ] [beə(r)][ðə; ði] [rɪ'zembləns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bi:st] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] ['vɪʃəs] [ɪn] ['fɪgə(r)] ;
When they bear the resemblance of a Beast , they are said to be vicious in Figure ;
什么时候 他们 熊 这 相似 的 一个 兽 , 他们 是 说 到 是 恶毒 在 数字 ;

当它们外形酷似野兽时，就被认为具有凶恶的形象；

[wen] [ðə; ði] [pɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] - , [æz; əz] [ðæt] [wʌn] [pɑ:t] [ɪz] [tu:] [bɪg][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ʌðə(r)] ;
when the Parts are disproportion'd , as that one Part is too big for the other ;
什么时候 这 部分 是 - , 作为 那 一 部分 是 也 大的 为了 这 其他 ;

当各部分比例失调时，即其中一部分相对于另一部分而言过大；

([wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [θɪŋ] ['veri] ['kɒmən] [baɪ]['ri:z(ə)n][ɒv; əv][sʌm; səm] [ɪk'skresns])
(which is a thing very common by reason of some Excrescence)
(哪个 是 一个 事物 非常 常见的 经过 原因 的 一些 赘生物)

（由于某些赘生物，这种情况非常常见）

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['vɪʃəs] [ɪn]['mægnɪtju:d] ; [ɪf] [ðə; ði] [ɪəz] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] [feɪs] ,
they are vicious in Magnitude ; if the Ears were on the Face ,
他们 是 恶毒 在 震级 ; 如果 这 耳朵 是 在 这 脸 ,

它们极其凶残；如果耳朵长在脸上，

[ɔ:(r)][ðə; ði] [aɪz] [ɒn][ðə; ði] [brest] ,
or the Eyes on the Breast ,
或者 这 眼睛 在 这 胸部 ,

或者说，《胸前的眼睛》

& [si:] . [æz; əz][wɒz; wəz] [si:n] [ɪn][ə; eɪ]['mɒnstə(r)] [bɔ:n] [æt; ət] - [ɪn] ['ɪtəli] , [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - ,
& c . as was seen in a Monster born at Revanna in Italy , in the Year 1570 ,
& c . 作为 曾是 已见 在 一个 怪物 出生 在 - 在 意大利 , 在 这 年 - ,

等等，正如1570年意大利雷瓦纳出生的怪物所展现的那样，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['vɪʃəs] [ɪn][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [wen] ['hævɪŋ] [tu:] [hedz] [ɔ:(r)][fɔ:(r)][hændz] ,
They are vicious in Situation , and when having two Heads or four Hands ,
他们 是 恶毒 在 情况 , 和 什么时候 拥有 二 头部 或者 四 手 ,

它们在特定情况下会变得凶残，尤其是当它们有两个头或四只手的时候。

[ænd; ənd] [tu:] ['bɒdɪz] , [æz; əz][hæd; həd][ə; eɪ]['mɒnstə(r)] [bɔ:n] [æt; ət] - [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - ,
and two Bodies join'd , as had a Monster born at Zarzara in the Year 1540 ,
和 二 身体 加入 , 作为 有 一个 怪物 出生 在 - 在 这 年 - ,

两个身体结合在一起，就像1540年在扎尔扎拉诞生的怪物一样。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['vɪʃəs] [ɪn]['nʌmbə(r)] .
they are vicious in Number .
他们 是 恶毒 在 数字 .

它们数量众多，十分凶残。

[ɪn][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv] ['henri] [ðə; ði] 3d , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['wʊmən] [dɪ'lɪvərd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
In the Reign of Henry the 3d , there was a Woman deliver'd of a Child ,
在 这 在位 的 亨利 这 3d , 那里 曾是 一个 女士 已交付 的 一个 孩子 ,

在亨利三世统治时期，有一位妇女生下了一个孩子。

['hævɪŋ] [tuː] [hedz] , [fɔː(r)] [ɑːmz] , [ænd; ənd] [tuː] ['bɒdɪz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['neɪvl] .
having two Heads , four Arms , and two Bodies which were join'd down to the Navel .
拥有 二 头部 ， 四 武器 ， 和 二 身体 哪个 是 加入 向下 到 这 脐 .

它有两个头、四条胳膊和两个身体，这两个身体一直连到肚脐。

[ðə; ði] [hedz] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [plækd] [ðæt] [ðeɪ] [lʊkt] ['kɒntrəri] [weɪz] .
The Heads were so plac'd that they look'd contrary ways .
这 头部 是 所以 放置 那 他们 看起来 相反 方式 .

这两个头像摆放的位置正好相反，它们看向了相反的方向。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [seks] , [ænd; ənd] [bəuθ] [hedz] [wʊd] [spiːk] , [lɑːf] [ænd; ənd] [kraɪ] ;
It was the Female Sex , and both Heads would speak , laugh and cry ;
它 曾是 这 女性 性别 ， 和 两个都 头部 会 说话 ， 笑 和 哭 ;

那是女性的性别，两个头都会说话、大笑和哭泣；

[ænd; ənd] [bəuθ] [iːt] [ænd; ənd] [biː; bi] ['hʌŋgri] [tə'geðə(r)] , [bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [bʌt; bət] [wʌn] ['fʌndəmənt] [tuː; tə] [dɪs'bɜːd(ə)n] ['neɪtʃə(r)] ;
and both Eat and be Hungry together , but there was but one Fundament to disburden Nature ;
和 两个都 吃 和 是 饥饿的 一起 ， 但 那里 曾是 但 一 基本面 到 放心 自然 ;

既要吃饭又要挨饿，但只有一条基本原则可以减轻自然的负担；

['sʌmtaɪmz] [wʌn] [wʊd] [spiːk] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [wʊd] [kiːp] ['saɪləns] ,
sometimes one would Speak , and the other would keep silence ,
有时 一 会 说话 ， 和 这 其他 会 保持 沉默 ，

有时其中一人会说话，另一人则保持沉默。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [bəuθ] [spiːk] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
and sometimes both speak at the same time .
和 有时 两个都 说话 在 这 相同的 时间 .

有时两人会同时说话。

[ˌaɪ 'tiː] [lɪvd] ['sevrəl] [j'iəz] , [bʌt; bət] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [sə'vaɪvɪŋ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,
It liv'd several Years , but one of them surviving the other ,
它 生活 一些 年 ， 但 一 的 他们 幸存 这 其他 ，

它活了好几年，但其中一只比另一只活得更久。

[ˌaɪ 'tiː] ['kærid] [ðə; ði] [ded] [wʌn] [səʊ] [lɒŋ] , [ðæt] [æt; ət] [lɑːst] [ˌaɪ 'tiː] ['feɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['bɜːd(ə)n] .
it carried the Dead one so long , that at last it fainted with the Burden .
它 携带 这 死的 一 所以 长的 ， 那 在 最后的 它 昏厥 和 这 负担 .

它驮着死者走了很久，最后不堪重负昏了过去。

[ænd; ənd] [æt; ət] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [kɔːld] - [ɪn] ['flɑːndəz] ,
And at a Village call'd Ubaten in Flanders ,
和 在 一个 村庄 被称为 - 在 弗兰德斯 ，

在弗兰德斯一个名为乌巴滕的村庄，

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪtʃ] [hæd; həd] [tuː] [hedz] [ænd; ənd] [fɔː(r)] [ɑːmz] , [ə'piərɪŋ] [laɪk] [tuː] [meɪdz] - [tə'geðə(r)] ,
a Child was Born which had two Heads and four Arms , appearing like two Maids joyn'd together ,
一个 孩子 曾是 出生 哪个 有 二 头部 和 四 武器 ， 出现 喜欢 二 女佣 - 一起 ，

一个孩子出生了，他有两个头和四条胳膊，看起来像两个少女合在一起。

['hævɪŋ] [tuː] [ɑːmz] ['lɪftɪd] [ʌp] [bɪ'twiːn] [ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [hedz] ,
having two Arms lifted up between and above the Heads ,
拥有 二 武器 抬起 向上 之间 和 多于 这 头部 ，

双臂高举于头顶之间和上方，

[ðə; ði] [θaɪz] ['biːɪŋ] [plækd] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [krɒs] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] .
the Thighs being plac'd as it were cross one another .
这 大腿 存在 放置 作为 它 是 叉 一 其他 .

两条大腿仿佛交叉在一起。

[ɪn] [ðə; ði] [jɪə(r)] - , [ə; eɪ] ['mɒnstə(r)] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] [frɑːns] ,
In the Year 1579 , A Monster was Born in France ,
在 这 年 - , 一个 怪物 曾是 出生 在 法国 ,

1579年，一个怪物在法国诞生。

[kʌvɝd] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [wɪð] [heə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [biːst] ,
cover'd all over with Hair like a Beast ,
覆盖 全部 超过 和 头发 喜欢 一个 兽 ,

浑身长满像野兽一样的毛发，

[ɪts] ['neɪvl] ['biːɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [hɪz; ɪz] [nəʊz] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [biːn] ,
its Navel being in the place where his Nose should have been ,
它是 脐 存在 在 这 地方 在哪里 他的 鼻子 应该 有 到过 ,

它的肚脐长在了原本应该是鼻子的地方。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [plækd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [maʊθ] ; [ænd; ənd] [ɪts] [maʊθ] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɪn] .
his Eyes plac'd in the Situation of the Mouth ; and its Mouth was in the Chin .
他的 眼睛 放置 在 这 情况 的 这 嘴 ; 和 它是 嘴 曾是 在 这 下巴 .

他的眼睛长在嘴巴的位置；而他的嘴巴长在下巴上。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪl] - [kaɪnd] , [ænd; ənd] [lɪvd] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] , [ə'frait] [ɔːl] [ðæt] [bɪ'held] [ˌaɪ 'tiː] .
It was of the Male - kind , and liv'd but a few Days , affrighting all that beheld it .
它 曾是 的 这 男性 - 种类 , 和 生活 但 一个 很少 天 , 令人恐惧的 全部 那 观看 它 .

它是雄性生物，只活了几天，吓坏了所有看到它的人。

[ænd; ənd] [nɪə(r)] - [ɪn] ['dʒɜːməni] , [ɪn] [ðə; ði] [jɪə(r)] - ,
And near Elselling in Germany , in the Year 1529 ,
和 靠近 - 在 德国 , 在 这 年 - ,

1529年，在德国埃尔塞林附近，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [bɔɪ] [bɔːn] [wɪð] [wʌn] [hed] [ænd; ənd] [wʌn] ['bɒdi] , ['hævɪŋ] [fɔː(r)] [ɪəz] ,
there was a Boy Born with one Head and one Body , having four Ears ,
那里 曾是 一个 男生 出生 和 一 头 和 一 身体 , 拥有 四 耳朵 ,

从前有一个男孩，他只有一个头和一个身体，却有四只耳朵。

[fɔː(r)] [ɑːmz] , [ænd; ənd] [fɔː(r)] [fiːt] , [ænd; ənd] [bʌt; bət] [tuː] [θaɪz] , [ænd; ənd] [tuː] [legz] : [ðɪs] [bɜːθ] ,
four Arms , and four Feet , and but two Thighs , and two Legs : This Birth ,
四 武器 , 和 四 脚 , 和 但 二 大腿 , 和 二 腿 : 这 出生 ,

四臂四足，却只有两条大腿和两条腿：这就是诞生，

[ɪn] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɜːnɪd] ,
in the Opinion of the Learned ,
在 这 观点 的 这 学习 ,

以学者的意见来看，

[prə'siːdid] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [rɪ'dʌndənsi] [ɒv; əv] [siːd] [bɪ'jɒnd] [wɒt] [wɒz; wəz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [tʃaɪld] ,
proceeded from a Redundancy of Seed beyond what was sufficient for one Child ,
继续 从 一个 冗余 的 种子 超过 什么 曾是 充足的 为了 一 孩子 ,

种子数量超过了生育一个孩子所需的数量，由此产生了多余的种子。

[bʌt; bət] [nɒt] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [twɪnz] , ['weəfɔː(r)] ['neɪtʃə(r)]
but not enough for Twins , wherefore Nature Form'd
但 不是 足够的 为了 双胞胎 , 因此 自然 形成

但对于双胞胎来说还不够，因此自然形成了

[wɒt] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] .
what she could .
什么 她 可以 .

她能做的。

[ðeə(r)] [mait] [biː; bi] ['meni] ['ʌðə(r)] [pə'tɪkjələ(r)] ['ɪnstənsɪz] ['gɪv(ə)n] [ɒv; əv] ['mɒnstrəs] [bɜːrθ] ,
There might be many other particular Instances given of Monstrous Births ,
那里 可能 是 许多 其他 特别的 实例 给定 的 滔天 出生 ,

可能还有许多其他畸形儿出生的特殊例子，

[æz; əz] [sʌm; səm] ['stɪkɪŋ] [tə'geðə(r)] [baɪ] [ðə; ði] [['beliz]] , ['ʌðə(r)z] [baɪ] [ðə; ði] [briːtʃ] ;
as some sticking together by the Bellies , others by the Breech ;
作为 一些 粘性 一起 经过 这 肚子 , 其他的 经过 这 臀 ;

有的靠肚子粘在一起，有的靠屁股粘在一起；

[sʌm; səm] [bɔːn] [wɪ'ðaʊt] [ɑːmz] [ɔː(r)] [legz] ['ʌðə(r)z] [wɪ'ðaʊt] [hedz] , [jet] [hæv; həv] [ðeɪ] [lɪvd] [fɔː(r); fə(r)]
some Born without Arms or Legs others without Heads , yet have they liv'd for
一些 出生 没有 武器 或者 腿 其他的 没有 头部 , 然而 有 他们 生活 为了
[sʌm; səm] [taɪm] ,
some time ,
一些 时间 ,

有些天生没有胳膊或腿，有些天生没有头，但他们也活了一段时间。

[tɪl] [wɒnt] [ɒv; əv] ['sʌstənəns] [meɪd] [ðem; ðəm] [paɪn] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [daɪ] , [æz; əz] ['hævɪŋ] [nəʊ] [pleɪs]
till want of Sustenance made them pine away and Die , as having no place
直到 想 的 维持 制成 他们 松树 离开 和 死 , 作为 拥有 不 地方
[tuː; tə] [rɪ'siːv] [ˌaɪ 'tiː] ,
to receive it ,
到 收到 它 ,

直到食物匮乏使他们日渐消瘦，最终死去，因为他们没有地方可以接收食物。

[ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɪð] [hedz] [laɪk] [dɒgz] , [wʊlvz] , [beəz] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [biːsts] .
and others with Heads like Dogs , Wolves , Bears , and other Beasts .
和 其他的 和 头部 喜欢 狗 , 狼 , 熊 , 和 其他 野兽 .

以及其他一些长着头的动物，比如狗、狼、熊和其他野兽。

[bʌt; bət] [ai] [ʃæl; ʃəl] [prə'siːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
But I shall proceed to the cause of their Generation .
但 我 将 继续 到 这 原因 的 他们的 一代 .

但我将投身于他们这一代人的事业。

[ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] [kɔːz] [ɒv; əv] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mɒnstəz] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] , [ɪz]
The Natural Cause of Generation of Monsters , according to the Ancients , is
这 自然的 原因 的 一代 的 怪物 , 根据 到 这 古代人 , 是
['aɪðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['mætə(r)] ,
either in the Matter ,
任何一个 在 这 事情 ,

根据古人的说法，怪物产生的自然原因要么在于物质，要么在于……

[ɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['eɪdʒənt] ; [ɪn] [ðə; ði] [siːd] [ɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] [wuːm] :
or in the Agent ; in the Seed or in the Womb :
或者 在 这 代理人 ; 在 这 种子 或者 在 这 子宫 :

或者在代理人身上；在种子里；或者在子宫里：

[ðə; ði] ['mætə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ɪts] ['ɒfɪs] [tuː] [weɪz] ; [baɪ] ['diːfekt] ,
The Matter may be unable to perform its Office two ways ; by Defect ,
这 事情 可能 是 无法 到 履行 它是 办公室 二 方式 ; 经过 缺点 ,

该事项可能无法履行其职责，原因有两种：一是缺陷，

[ɔː(r)][baɪ] [ɪk'ses] : [baɪ] ['diːfekt] , [wen] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [hæθ] [bʌt; bət] [wʌn] [ɑːm] , [ɔː(r)] [wʌn] [leg] ,
or by Excess : By Defect , when a Child hath but one Arm , or one Leg ,
或者 经过 过量的 : 经过 缺点 , 什么时候 一个 孩子 有 但 一 手臂 , 或者 一 腿 ,

或因过失：因缺陷，例如，孩子只有一条胳膊或一条腿。

& [siː] . [ænd; ənd] [baɪ] [ɪk'ses] , [wen] [ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [θriː] [hændz] [ɔː(r)] [tuː] [hedz] .
& c . and by Excess , when it hath three Hands or two Heads .
& c . 和 经过 过量的 , 什么时候 它 有 三 手 或者 二 头部 .

等等，以及过度，当它有三个手或两个头时。

[ðə; ði] ['eɪdʒənt] [ɔː(r)] [wuːm] [meɪ] [biː; bi] [ɪn] [fɔːlt] ['sevrəl] [weɪz] , [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] ['fɔːmɪŋ] ['fæk(ə)lti] ,
The Agent or Womb may be in Fault several ways , as in the forming Faculty ,
这 代理人 或者 子宫 可能 是 在 过错 一些 方式 , 作为 在 这 成型 学院 ,

子宫或生育能力可能在多个方面出现问题，例如在形成能力方面。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [tuː] [strɒŋ] [ɔː(r)] [tuː] [wiːk] , [baɪ] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [dɪprævd] ['fɪgə(r)] [ɪz] ['ɒfntaɪmz; 'ɒftəntaɪmz] - ,
which may be too strong or too weak , by which a deprav'd Figure is oftentimes produc'd ,
哪个 可能 是 也 强的 或者 也 虚弱的 , 经过 哪个 一个 堕落的 数字 是 经常 - ,

这种力量可能过强或过弱，常常导致形象扭曲。

[ðə; ði] [ɪl] [ˌkɒnfɔː'meɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [kən'sepʃ(ə)n] [wɪl] [kɔːz] [ə; eɪ] ['mɒnstrəs] [bɜːθ] ;
the ill Conformation of the place of Conception will cause a Monstrous Birth ;
这 患病的 构象 的 这 地方 的 概念 将要 原因 一个 滔天 出生 ;

受孕部位畸形会导致畸形儿的出生；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪ'mædʒɪnətɪv] ['paʊə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [kən'sepʃ(ə)n] , [ɪz] [səʊ] ['fɔːsəbl] ,
and the imaginative Power at the time of Conception , is so forcible ,
和 这 富有想象力的 力量 在 这 时间 的 概念 , 是 所以 强制的 ,

而受孕时的想象力是如此强大，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [stæmps] [ə; eɪ] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θɪŋ] [ə'pɒn] [ðə; ði] [tʃaɪld] ;
that it stamps a Character of the thing upon the Child ;
那 它 邮票 一个 特点 的 这 事物 之上 这 孩子 ;

它将事物的某种特性烙印在孩子身上；

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɒv; əv] [æn; ən] [ə'dʌltərəs] ,
so that the Child of an Adulteress ,
所以 那 这 孩子 的 一个 通奸者 ,

所以，奸夫所生的孩子，

[baɪ] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [meɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['nɪərə(r)] [rɪ'zembləns] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ,
by the strength of Imagination may have a nearer resemblance of her Husband ,
经过 这 力量 的 想像力 可能 有 一个 更近 相似 的 她 丈夫 ,

凭借丰富的想象力，她或许能更像她的丈夫。

[ðæn; ðən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] [bɪ'gæt] [ˌaɪ 'tiː] .
than of the Person who begat it .
比 的 这 人 WHO 生育 它 .

而不是生下它的那位。

[ænd; ənd] [sʌm; səm] ['hɪstəriz; 'hɪstriz] ['menʃ(ə)n] , [ðæt] [θruː] [ðɪs] [ɪ'mædʒɪnətɪv] ['fæk(ə)lti] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [kən'sepʃ(ə)n] ,
And some Histories mention , that through this Imaginative Faculty , a Woman at the time of Conception ,
和 一些 历史 提到 , 那 通过 这 富有想象力的 学院 , 一个 女士 在 这 时间 的 概念 ,

有些历史记载，通过这种想象力，女性在受孕时，

[bɪ'həʊldɪŋ] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['blækəmɔː(r)] , - [ə; eɪ] [tʃaɪld] [rɪ'zemblɪŋ] [æn; ən] .

beholding the Picture of a Blackamoor , produc'd a Child resembling an Æthiopian .

凝视 这 图片 的 一个 黑人 , - 一个 孩子 类似 一个 埃塞俄比亚 .

看到黑人画像，生出一个长相酷似埃塞俄比亚人的孩子。

['mɒnstəz] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] - [baɪ] [ʌn'siːznəbl] ['æmərəs] [im'breis] ,

Monsters are sometimes Engender'd by unseasonable amorous Embraces ,

怪物 是 有时 - 经过 反常的 多情 拥抱 ,

有时，不合时宜的爱抚会孕育出怪物。

[æz; əz] [wen] [ə; eɪ][mæn] ['entəz] [ɒn][ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv]['viːnəs][æt; ət][ə; eɪ][taɪm][æz; əz][ðə; ði] ['mʌnθli] [ɑː(r); ə(r)][ə'pɒn][hɪz; ɪz][waɪf] ;

as when a Man enters on the Pleasures of Venus at a time as the monthly Flowings are upon his Wife ;

作为 什么时候 一个 男人 进入 在 这 快乐 的 金星 在 一个 时间 作为 这 月度 流动 是 之上 他的 妻子 ;

就像男人在妻子月经来潮时沉溺于金星的欢愉；

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['biːɪŋ] [ə'genst] ['neɪtʃə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ]['wʌndə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [prə'djuːs] [æn; ən] [ʌn'nætʃrəl] ['ɒfsprɪŋ] .

For this being against Nature , it is no wonder that it should produce an unnatural Offspring .

为了 这 存在 反对 自然 , 它 是 不 想知道 那 它 应该 生产 一个 不自然 后代 .

因为这违背自然规律，所以产生不自然的后代也就不足为奇了。

[ɪf] ['ðeəfɔː(r)] [ə; eɪ] [mænz] [dɪ'zaɪə(r)][biː; bi]['nevə(r)][səʊ] [greɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌkɒpju'leɪʃn] [æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [taɪm] ,

If therefore a Man's desire be never so great for Copulation at such a time ,

如果 所以 一个 男人的 欲望 是 绝不 所以 伟大的 为了 交配 在 这样的 一个 时间 ,

因此，如果一个男人在这种时候对性交的渴望并不强烈，

[jet] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɔːt] [nɒt] [tuː; tə] [əd'mɪt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [im'breis] ;

yet the Woman ought not to admit of his Embraces ;

然而 这 女士 应该 不是 到 承认 的 他的 拥抱 ;

然而，女人不应该接受他的拥抱；

[ðə; ði] ['ɪʃuː] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ˌʌn'kliːn] [im'breis] ['pruːvɪŋ] ['ɒf(ə)n] ['mɒnstrəs] , [ɔː(r)] [dʌl] [ænd; ənd] ['hevi] ,

the issue of those unclean Embraces proving often Monstrous , or dull and heavy ,

这 问题 的 那些 不洁 拥抱 证明 经常 滔天 , 或者 乏味的 和 重的 ,

那些不洁的拥抱往往被证明是可怕的，或者沉闷而沉重的。

[ænd; ənd] [dɪ'fektɪv] [ɪn][ðeə(r)] [ˌʌndə'stændiŋ] .

and Defective in their Understandings .

和 有缺陷的 在 他们的 理解 .

并且理解有误。

['sʌmtaɪmz] [baɪ][ə; eɪ] [kə'rʌpʃ(ə)n] [ɒv; əv] [siːd] , ['mɒnstrəs] [ʃeɪps] [ɑː(r); ə(r)] ,

Sometimes by a corruption of Seed , Monstrous Shapes are form'd ,

有时 经过 一个 腐败 的 种子 , 滔天 形状 是 形成 ,

有时，由于种子腐化，会形成怪异的形态。

[wɪtʃ] [baɪ][sʌm; səm][ɪz] - [tuː; tə][ðə; ði][bæd] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['plænɪts] ,
which by some is ascrib'd to the bad Influence of the Planets ,
哪个 经过 一些 是 - 到 这 坏的 影响 的 这 行星 ,

有些人将其归因于行星的不良影响。

[ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'dɒmɪnənt] [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv] [kən'sepʃ(ə)n] ;
that were predominant at the time of Conception ;
那 是 主要的 在 这 时间 的 概念 ;

在受孕时占主导地位的那些;

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['streɪtnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wuːm] [ɪz] [ə'tendɪd] [wɪð] ['meni] [ˌɪnkən'viːniənsiz] ,
and sometimes the straightness of the Womb is attended with many Inconveniencies ,
和 有时 这 笔直 的 这 子宫 是 参加 和 许多 不便之处 ,

有时，子宫的笔直也会带来许多不便。

[fɔː(r); fə(r)]['neɪtʃə(r)][nɒt] ['hævɪŋ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ruːm] [tuː; tə] [freɪm] [hɜː(r); hə(r)] [wɜːk] [ɪn] , [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] ['rʌmp(ə)ld] [ʌp] ,
for Nature not having sufficient room to frame her Work in , the Child is rumpled up ,
为了 自然 不是 拥有 充足的 房间 到 框架 她 工作 在 , 这 孩子 是 皱巴巴的 向上 ,

由于大自然没有足够的空间来构筑她的作品，所以孩童的形象显得有些凌乱。

[wɪtʃ] [ə'keɪʒnz] [sʌm; səm][tuː; tə][hæv; həv] - [bæks] , ['krʊkɪd] [ɑːmz] , [ænd; ənd] [legz] , [raʊnd] ['ʃəuldəz] ,
which occasions some to have hump'd Backs , crooked Arms , and Legs , round Shoulders ,
哪个 场合 一些 到 有 - 背部 , 歪 武器 , 和 腿 , 圆形的 肩膀 ,

这导致一些人出现驼背、手臂和腿弯曲、肩膀圆钝等情况。

[raɪ] [neks] , [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] .
Wry Necks , and the like .
讽刺 脖子 , 和 这 喜欢 .

歪脖子之类的。

[ðə; ði][dɪ'vaɪn] [kɔːz] [ɒv; əv] [ðiːz] ['mɒnstrəs] [ˌdʒenə'reɪʃnz] , ['prəʊsiːdz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pə'mɪsɪv] [wɪl] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [greɪt] [kri'eɪtə(r)] ,
The divine Cause of these Monstrous Generations , proceeds from the permissive Will of our Great Creator ,
这 神圣的 原因 的 这些 滔天 几代人 , 收益 从 这 宽容的 将要 的 我们的 伟大的 创作者 ,

这些怪诞世代的出现，其神圣原因源于我们伟大造物主的许可意志。

[huː] ['meni] [taɪmz] ['sʌfə] ['peərənts][tuː; tə] [brɪŋ] [fɔːθ] [sʌtʃ] - ['kriːtʃəz] [æz; əz][ə; eɪ] ['pʌnɪʃmənt] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [lʌst] :
who many times suffers Parents to bring forth such Deform'd Creatures as a Punishment for their Lust :
WHO 许多 时代 遭受 父母 到 带来 前进 这样的 - 生物 作为 一个 惩罚 为了 他们的 欲望 :

他常常容忍父母生下这种畸形儿，以此作为对他们淫欲的惩罚：

[ænd; ənd][sʌm; səm] ['ɔːθəz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [ə'pɪnjən] ,
And some Authors are of Opinion ,
和 一些 作者 是 的 观点 ,

有些作者持有观点，

[ðæt] ['aʊtwəd] [dɪ'fɔːməti] [ɒv; əv] ['bɒdi] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'luːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɑːt] ,
that outward deformity of Body is generally a Sign of the Pollution of the Heart ,
那 向外 畸形 的 身体 是 一般来说 一个 符号 的 这 污染 的 这 心 ,

身体外在的畸形通常是心灵污秽的征兆。

[æz; əz] [ə; eɪ] [kɜːs] [ə'pɒn] [ðə; ði] [tʃaɪld] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪn'kɒntɪnənsi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peərənts] .
as a Curse upon the Child for the Incontinency of the Parents .
作为 一个 诅咒 之上 这 孩子 为了 这 失禁 的 这 父母 .

这是对父母尿失禁给孩子的诅咒。

[ɪn] [ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv] [sʌm; səm] ['ɔːθəz] ['menʃ(ə)n] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] ['mɒnstəz] - [baɪ] [ɪn'fɜːn(ə)l] ['spɪrɪt] ;
In the Writings of some Authors mention is made of Monsters engender'd by infernal Spirits ;
在 这 著作 的 一些 作者 提到 是 制成 的 怪物 - 经过 地狱 烈酒 ;

有些作者的著作中提到了由地狱恶灵所创造的怪物；

[ænd; ənd] [æz; əz] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz] [gɪv] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [ðə; ði] ['eɪndʒəls] ['biːɪŋ] ['teɪkən] [wɪð] [ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [d'ɔːtəz] [ɒv; əv] [men] ,
and as the Scriptures give us to understand that the Angels being taken with the Beauty of the Daughters of Men ,
和 作为 这 经文 给 我们 到 理解 那 这 天使 存在 已采取 和 这 美丽 的 这 女儿们 的 男人 ,

正如圣经告诉我们的，天使们被人类女子的美貌所吸引，

[went] [ɪn] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðæt] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] , ['dʒaɪənts] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] ,
went in unto them , and that from such a Conjunction , Giants were Born ,
去 在 到 他们 , 和 那 从 这样的 一个 连词 , 巨人队 是 出生 ,

他们进入了他们之中，由此结合，巨人诞生了。

[səʊ] [wiː; wi] [meɪ] [ɪn'fɜː(r)] [ðæt] [ɪf] ['eɪndʒəls] [kæn; kən] [mɪks] ['æmərəsli] [wɪð] ['wɪmɪn] , [ænd; ənd] [ɪn'dʒendə(r)] ['tʃɪldrən] ,
so we may infer that if Angels can mix Amorously with Women , and engender Children ,
所以 我们 可能 推断 那 如果 天使 能 混合 深情地 和 女性 , 和 产生 孩子们 ,

因此我们可以推断，如果天使可以与女人发生性关系并生育子女，

[ðə; ði] [d'evəlz] [huː] ['əʊnli] ['dɪfə(r)] [frɒm; frəm] ['eɪndʒəls] [baɪ] [ðeə(r)] [fɔːl] , [meɪ] ['ɔːlsəʊ] [drɔː] ['wɪmɪn] ['ɪntuː] [ɪ'mɒdɪst] ['pleʒəz] ,
the Devils who only differ from Angels by their Fall , may also draw Women into immodest Pleasures ,
这 魔鬼 WHO 仅有的 不同 从 天使 经过 他们的 落下 , 可能 还 画 女性 进入 不雅的 快乐 ,

那些与天使唯一的区别在于堕落的魔鬼，也可能引诱女性沉溺于不检点的享乐之中。

[ænd; ənd] [dɪ'faɪl] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðeə(r)] [im'breis] :
and Defile them with their Embraces :
和 亵渎 他们 和 他们的 拥抱 :

用他们的拥抱玷污他们：

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['haɪli] [ˌɪnkən'sɪstənt] [tuː; tə] [sə'pəʊz] [ðæt] ['aʊə(r)] [kri'eɪtə(r)] [huː] [ɪz] [ɔːl] ['pjʊərəti] ,
But it is highly inconsistent to suppose that our Creator who is all Purity ,
但 它 是 高度 不一致 到 认为 那 我们的 创作者 WHO 是 全部 纯度 ,

但认为我们这位至纯至洁的造物主，

[wʊd] [pə'mɪt] [ðə; ði] [wɜːst] [ɒv; əv] ['spɪrɪt] [tuː; tə] ['prɑːpəgeɪt] [hɪz; ɪz] [ˌdaɪə'bɒlɪk(ə)l] ['ɒfsprɪŋ] .
would permit the worst of Spirits to propogate his diabolical Offspring .
会 允许 这 最差 的 烈酒 到 传播 他的 邪恶的 后代 .

会允许最邪恶的恶灵繁衍其邪恶的后代。

[d'ɛvəlz] [ə'sjuːmɪŋ] [tuː; tə] [ðəm'selvz] ['hjuːmən] [ʃeɪps] , [ɪn] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] ['raɪtər] ,
Devils assuming to themselves Human Shapes , in the opinion of Ancient Writers ,
魔鬼 假设 到 他们自己 人类 形状 , 在 这 观点 的 古老的 作家 ,

古代作家认为，魔鬼会化作人形。

[meɪ] [ə'bjuːs] [bəuθ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] , [ænd; ənd] [wɪð] ['wɪkɪd] ['piːp(ə)l] [juːz] ['kɑːn(ə)l] [ˌkɒpju'leɪʃn] .
may abuse both Men and Women , and with wicked People use carnal Copulation .
可能 虐待 两个都 男人 和 女性 , 和 和 邪恶 人们 使用 肉体 交配 .

可能虐待男性和女性，并与邪恶之人进行肉体交媾。

[ˌes 'tiː] . ['ɒstɪn] [jiːldz] [tuː; tə] [ðɪs] ['nəʊʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ðæt] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [meɪ] [ˌðeə'baɪ] [biː; bi] [ɪ'fektɪd]
St . Austin yields to this Notion , and that Generation may thereby be effected
英石 . 奥斯汀 产量 到 这 概念 , 和 那 一代 可能 从而 是 受影响
;
;
;

圣奥斯汀接受了这种观念，因此可以实现生育；

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] [wɒz; wəz] ['graʊndɪd] [mɔː(r)] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ˌdepə'zɪʃnz; ˌdiːpə'zɪʃnz] [ɒv; əv]
but his Opinion was grounded more upon the depositions of
但 他的 观点 曾是 接地 更多的 之上 这 沉积物 的
[mɛlənkɑːli] [ˌsuːpə'stɪʃəs] [p'ɜːsənz] ,
Melancholly superstitious Persons ,
忧郁 迷信的 人 ,

但他的观点更多地是基于忧郁迷信者的证词。

[ðæn; ðən] [frɒm; frəm] ['eni] [dɪ'mɒnstrəbl; 'demənstrəbl] [pruːfs] ;
than from any demonstrable Proofs ;
比 从 任何 可证明的 证明 ;

比任何可证明的证据都更有说服力；

[ænd; ənd] - [tɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [ðæt] [sʌtʃ] [æn; ən] [ʌn'nætʃrəl] [kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] [kæn; kən] [prə'djuːs] [ə; eɪ]
and ' tis impossible that such an unnatural Conjunction can produce a
和 - 的 不可能的 那 这样的 一个 不自然 连词 能 生产 一个
[hjuː'meɪn] ['kriːtʃə(r)] ,
humane Creature ,
人道 生物 ,

这种不自然的结合不可能产生一个有人性的生物。

[ðəʊ] [sʌm; səm] [wɪl] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ,
though some will have it that it may ,
尽管 一些 将要 有 它 那 它 可能 ,

虽然有些人可能会这么认为，

[ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mælɪs] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪk'strækʃn] .
and that his Malice shall be a Sign of his Extraction .
和 那 他的 恶意 将 是 一个 符号 的 他的 萃取 .

而他的恶意将成为他被剥夺权力的标志。

[ðə; ði] ['ræbɪn] [bi'liːvd] [ðæt] [ðə; ði] [sɪl'vɑːni] , [pænz] [ænd; ənd] , [kɔːld] [ɪnkʌbəs] [ænd; ənd] [ðə; ði]
The Rabbins beleived that the Silvani , Pans and Fauni , call'd Incubus's and the
这 拉比们 相信 那 这 西尔瓦尼 , 平底锅 和 动物群 , 被称为 梦魇乐队 和 这
['tjuːtɪlə(r)] [gɒdz] ,
Tutelar Gods ,
监护人 神 ,

拉比们认为，西尔瓦尼、潘神和法乌尼，也就是梦魇和守护神，

[wɜː(r); wə(r)] ['kriːtʃəz] [left] [ɪm'pɜːfɪkt] [ðə; ðiː] [fɜːst] ['fraɪdeɪ] ['iːvnɪŋ] , [ænd; ənd] [nɒt] [baɪ] [gɒd] ,
were Creatures left imperfect the first Friday Evening , and not finish'd by God ,
是 生物 左边 不完善 这 第一的 星期五 晚上 , 和 不是 完成了 经过 上帝 ,

那些在第一个星期五晚上被创造出来的生物是不完美的，并非上帝所完成的。

[æz; əz] ['biːɪŋ] [prɪ'ventɪd] [baɪ] [ðə; ðiː] [ɪn'sjuːɪŋ] ['sæbəθ] ; [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [ðeɪ] - ,
as being prevented by the ensuing Sabbath ; for this reason they alledg'd ,
作为 存在 阻止 经过 这 随后 安息日 ; 为了 这 原因 他们 - ,

由于随后的安息日阻止了此事；因此他们声称，

[ðiːz] ['spɪrɪt] [lʌv] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [dɑːk] ['pleɪsɪz] ['əʊnli] , [ænd; ənd] ['nevə(r)] [ə'pɪə(r)] [bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ðiː] [naɪt] [taɪm] :
these Spirits love Mountains and dark Places only , and never appear but in the Night time :
这些 烈酒 爱 山脉 和 黑暗的 地点 仅有的 , 和 绝不 出现 但 在 这 夜晚 时间 :

这些精灵只喜欢山脉和黑暗的地方，而且只在夜间出现：

[ænd; ənd] [ðə; ðiː] [ɪnkʌbəs] [nɒt] ['əʊnli] [kɔːt] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪə(r)] [tuː; tə] [kə'res] ['wɪmɪn] , [bʌt; bət] [hæv; həv] ['æktʃuəli] - [ðem; ðəm] .
And the Incubus's not only Court and desire to Caress Women , but have actually Caress'd them .
和 这 梦魇乐队 不是 仅有的 法庭 和 欲望 到 抚摸 女性 , 但 有 实际上 - 他们 .

梦魇不仅渴望爱抚女性，而且还真的爱抚过她们。

- ['kɑːrdənəs] [raɪts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [meɪd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [gɒt] [wɪð] [tʃaɪld] [baɪ] [ə; eɪ] ['dev(ə)l] ,
Hierenimus Cardanus writes of a Maid which was got with Child by a Devil ,
- 卡达努斯 写 的 一个 女佣 哪个 曾是 得到 和 孩子 经过 一个 魔鬼 ,

希雷尼姆斯·卡尔达努斯记载了一个少女被魔鬼弄怀了孕的故事。

[ʃiː; ʃi] ['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] [feə(r)] [jʌŋ] [mæn] [huː] [hæd; həd] [ɛndʒɔɪd] [hɜː(r); hə(r)] ;
she thinking it had been a fair young Man who had Enjoy'd her ;
她 思维 它 有 到过 一个 公平的 年轻的 男人 WHO 有 享受 她 ;

她以为和她亲热的是个英俊的年轻男子；

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [witʃiz] ['fænsi] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [æt; ət] [ðə; ðiː] ['sæbəθ] , [ænd; ənd] - [baɪ] [ðə; ðiː] ['dev(ə)l] ,
and some Witches fancy they have been at the Sabbath , and Caress'd by the Devil ,
和 一些 女巫 想要 他们 有 到过 在 这 安息日 , 和 - 经过 这 魔鬼 ,

有些女巫幻想自己参加过安息日，并被魔鬼抚摸过。

[huːz] ['prɪvi] [pɑːts] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] ['brɪslz] , ['skeɪli] , [ænd; ənd] [ðə; ðiː] [siːd] [kəʊld] [æz; əz] [aɪs] ;
whose Privy Parts were full of Bristles , Scaly , and the Seed cold as Ice ;
谁 私处 部分 是 满的 的 刷毛 , 鳞片状的 , 和 这 种子 寒冷的 作为 冰 ;

其私处布满刚毛、鳞片，精液冰冷如冰；

[bʌt; bət] [ðɪs] [hæz; həz] [prə'siːdid] ['əʊnli] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [dɪ'stræktɪd] [breɪn] :
but this has proceeded only from a distracted Brain :
但 这 有 继续 仅有的 从 一个 愣 脑 :

但这仅仅是心不在焉的大脑造成的：

[bɪ'saɪdz] [wiː; wi] [lɜːn] [frɒm; frəm] ['skrɪptʃə(r)] [ðæt] [d'ɛvəlz] ['biːɪŋ] [pjʊə(r)] ['spɪrɪt] ,
Besides we learn from Scripture that Devils being pure Spirits ,
除了 我们 学习 从 圣经 那 魔鬼 存在 纯的 烈酒 ,

此外，我们从圣经中得知，魔鬼是纯灵，

[ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] ['dɪfrənt] ['sʌbstəns] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɒv; əv] [men] .
are quite different Substances from those of Men .
是 相当 不同的 物质 从 那些 的 男人 .

与人类的物质截然不同。

[ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv]['naɪðə(r)] [fleʃ] [nɔː(r)] [blʌd] , [nɔː(r)] ['privitiz] , [ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [nəʊ] [siːd]
That they have neither Flesh nor Blood , nor Privities , and consequently no Seed
那 他们 有 两者都不 肉 也不 血 ， 也不 私人 ， 和 最后 不 种子
[fɔː(r); fə(r)][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
for Generation .
为了 一代 .

它们既没有血肉之躯，也没有生殖能力，因此也没有繁衍后代的种子。

[ðæt] [ðəʊ] [ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] [ə'sjuːm] ['bɒdɪz] , [ðiːz] ['bɒdɪz] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [ɒv; əv][eə(r)] ,
That though they sometimes assume Bodies , these Bodies are only form'd of Air ,
那 尽管 他们 有时 认为 身体 ， 这些 身体 是 仅有的 形成 的 空气 ，

虽然它们有时会呈现出形体，但这些形体实际上只是由空气构成的。

[ænd; ənd][duː; də][nɒt][lɪv; laɪv] , ['naɪðə(r)][kæn; kən] [ðeɪ] ['eksəsaɪz][ðə; ði] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɒv; əv] [laɪf] :
and do not Live , neither can they exercise the Operations of Life :
和 做 不是 居住 ， 两者都不 能 他们 锻炼 这 运营 的 生活 :

他们既不活着，也不能行使生命活动:

[ðæt] ['hævɪŋ] [nəʊ][ə'keɪʒ(ə)n][tuː; tə][həʊp][fɔː(r); fə(r)] [pɒ'sterəti] , [æz; əz] ['biːɪŋ] [ɪ'tɜːn(ə)l][ænd; ənd]
That having no occasion to hope for Posterity , as being Eternal and
那 拥有 不 场合 到 希望 为了 后人 ， 作为 存在 永恒 和
[ʌn'hæpi] ,
Unhappy ,
不开心 ，

既然没有理由对后代抱有希望，因为后代是永恒的，也是不幸的。

[ðeɪ] ['kænɒt] [biː; bi] [tuː; tə][biː; bi][dɪ'zaɪərəs][ɒv; əv] [pə'petʃueɪtɪŋ] [ðeə(r)] ['spiːʃiːz] [ɔː(r)][tuː; tə]
they cannot be suppos'd to be desirous of perpetuating their Species or to
他们 不能 是 假设 到 是 渴望 的 延续 他们的 物种 或者 到
[teɪk] ['pleʒə(r)] [ɪn][ðə; ði] [im'breis] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] .
take pleasure in the Embraces of Women .
拿 乐趣 在 这 拥抱 的 女性 .

不能说它们渴望延续自己的物种，也不能说它们喜欢与女性拥抱。

[ðə; ði] ['stɔːriz] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] ['hævɪŋ] ['kɒmɜːs] [wɪð] [d'ɛvəlz] , [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['fæbjələs] ,
The Stories of Women having Commerce with Devils , are very Fabulous ,
这 故事 的 女性 拥有 商业 和 魔鬼 ， 是 非常 太棒了 ，

女人与魔鬼交易的故事非常精彩绝伦。

[ænd; ənd] [prə'siːd] ['tʃiːfli] [frɒm; frəm] [driːmz] [ænd; ənd] [nɒk'tɜːn(ə)l] [ɪ'ljʊʒən] ;
and proceed chiefly from Dreams and Nocturnal Illusions ;
和 继续 主要 从 梦想 和 夜 幻觉 ;

主要源于梦境和夜间幻觉;

[ə; eɪ] ['letʃərəs] [ænd; ənd] [mɛlənkɑːli] ['wʊmən] [siːzd] [wɪð] [ðə; ði] [naɪt] [meə(r)] ,
a Lecherous and Melancholly Woman seiz'd with the Night Mare ,
一个 好色的 和 忧郁 女士 被扣押 和 这 夜晚 母马 ，

一个好色又忧郁的女人被噩梦缠身,

[meɪ] ['verɪli] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði]['dev(ə)l] [kə'res] [hɜː(r); hə(r)] ;
may verily beleive that the Devil Caresses her ;
可能 确实 相信 那 这 魔鬼 爱抚 她 ;

她或许真的相信魔鬼在爱抚她;

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [hɜː(r); hə(r)] ['fænsi] [ɪz]['teɪkən] [ʌp] [wɪð] [teɪlz; 'teɪliːz][ɒv; əv] [witʃiz] .
especially if her Fancy is taken up with Tales of Witches .
尤其 如果 她 想要 是 已采取 向上 和 故事 的 女巫 .

尤其是如果她迷恋的是女巫的故事。

['liːəʊ][ˌæfrɪ'keɪnəs] [telz] [ˌjuː 'es] , [ðæt] [wɒt] [ɪz] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə][d'ɛvəlz] , [ɪz] [kə'mɪtɪd] [baɪ] [lə'sɪviəs] [men] ,
Leo Africanus tells us , That what is attributed to Devils , is committed by Lascivious Men ,
狮子座 非洲 讲述 我们 , 那 什么 是 归因于 到 魔鬼 , 是 坚定的 经过 好色的 男人 ,

利奥·阿非利加努斯告诉我们，那些被认为是魔鬼所犯下的罪行，实际上是好色之徒所为。

[ænd; ənd] ['letʃərəs] ['wɪmɪn] , [huː] [pɝsweɪd] ['ʌðə(r)z] , [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] - [baɪ][d'ɛvəlz] .
and Lecherous Women , who perswade others , that they are Caress'd by Devils .
和 好色的 女性 , WHO 说服 其他的 , 那 他们 是 - 经过 魔鬼 .

还有淫荡的女人，她们蛊惑他人，说自己被魔鬼抚摸。

[ðə; ði] [witʃiz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [fez] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
The Witches of the Kingdom of Fez , according to History ,
这 女巫 的 这 王国 的 费兹 , 根据 到 历史 ,

根据历史记载，菲斯王国的女巫们

[ɑː(r); ə(r)] ['veri] [dɪ'zaɪərəs] [ðæt] ['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'liːv] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi][fə'mɪliə(r)] [wɪð] [d'ɛvəlz] ,
are very desirous that People should beleive them to be familiar with Devils ,
是 非常 渴望 那 人们 应该 相信 他们 到 是 熟悉的 和 魔鬼 ,

他们非常希望人们相信他们与魔鬼很熟稔，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['riːz(ə)n] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [tel] [sə'praɪz] ['stɔːriz] [tuː; tə] [ðəʊz] [ðæt] [kən'sʌlt] [ðem; ðəm] ;
and for that Reason endeavour to tell surprizing Stories to those that consult them ;
和 为了 那 原因 努力 到 告诉 令人惊讶 故事 到 那些 那 咨询 他们 ;

因此，他们努力向咨询他们的人讲述令人惊讶的故事；

[ðeɪ] [duː; də][nɒt][rɪ'kwaɪə(r)]['eni] [fiːz] [frɒm; frəm] ['hænsəm] ['wɪmɪn] [ðæt] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] ,
they do not require any Fees from handsome Women that come to see them ,
他们 做 不是 要求 任何 费用 从 英俊的 女性 那 来 到 看 他们 ,

他们不向前来拜访的漂亮女性收取任何费用。

[bʌt; bət]['əʊnli] ['ɪntɪmət] [ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][ðeə(r)]['mɑːstə(r)][hæz; həz][tuː; tə] [kə'res] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [naɪt] .
but only intimate the Desire their Master has to Caress them for a Night .
但 仅有的 亲密的 这 欲望 他们的 掌握 有 到 抚摸 他们 为了 一个 夜晚 .

但只是暗示他们的主人想要在一夜之间爱抚他们。

[ðə; ði] ['hʌzbəndz] [teɪk] [ðiːz] [im'pɔstʃə] [fɔː(r); fə(r)] [truːθ] , [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] [ðeə(r)] [waɪvz] [tuː; tə] [ðə; ði] [gɒdz] [ænd; ənd][ðə; ði][wɪndz; waɪndz] .
The Husbands take these Impostures for Truth , and surrender their Wives to the Gods and the Winds .
这 丈夫们 拿 这些 冒名顶替 为了 真相 , 和 投降 他们的 妻子们 到 这 神 和 这 风 .

丈夫们将这些谎言当作真理，并将妻子拱手让给神灵和风。

[naɪt] ['biːɪŋ] [kʌm] , [ðə; ði] ['brɔːni] ['sɔːsərə(r)] ([huː] [im'plɔi] [ðə; ði] [p'ɜːsənz] - ,
Night being come , the brawny Sorcerer (who Employs the Persons abovemention'd ,
夜晚 存在 来 , 这 强壮的 巫师 (WHO 雇佣 这 人 - ,

夜幕降临，那位强壮的巫师（他雇佣了上述人员）

[tuː; tə][ɪn'sneə(r)] [faɪn] ['wɪmɪn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kə'res]) [im'breis] [ðə; ði][feə(r)][wʌn] ['kləʊsli] ,
to ensnare fine Women to his Caresses) Embraces the fair one closely ,
到 诱捕 美好的 女性 到 他的 爱抚) 拥抱 这 公平的 一 密切 ,

（为了诱使美丽的女子臣服于他的爱抚）紧紧拥抱那位美丽的女子，

[ænd; ənd][in'dʒɔi][hɜː(r); hə(r)] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði]['dev(ə)l] .
and Enjoys her instead of the Devil .
和 享受 她 反而 的 这 魔鬼 .

他宁愿和她在一起，也不愿和魔鬼在一起。

[ɪf] [ðɪs] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd] [ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðɪs] ['kɪŋdəm] ,
If this Ignorance and Superstition prevail'd in this Kingdom ,
如果 这 无知 和 迷信 最终获胜 在 这 王国 ,

如果这种无知和迷信在这个王国盛行，

[ai] [daʊt] [nɒt][bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['veri] [mʌtʃ] ['pleʒə(r)] [ðə; ði] ['frɒlɪkɪŋ] ['lɪbəˌtiːnz] .
I doubt not but it would very much Pleasure the frolicking Libertines .
我 怀疑 不是 但 它 会 非常 很多 乐趣 这 嬉戏 放荡不羁的人 .

我对此表示怀疑，但这一定会让那些寻欢作乐的浪荡子们非常高兴。

[ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [kən'sepʃnz] .
Extraordinary Conceptions .
非凡的 概念 .

非凡的构想。

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [treɪs] ['eni] [pə'tɪkjələz] [ɒv; əv][ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [kən'sepʃnz] ,
Before I begin to trace any Particulars of extraordinary Conceptions ,
前 我 开始 到 痕迹 任何 细节 的 非凡的 概念 ,

在我开始追溯任何非凡概念的细节之前，

[ai][ʃæl; ʃəl] [ɪn'sɜːt] [ə; eɪ] [sə'praɪz] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] [ðæt] [went] ['twenti] [faɪv] [j'iəz] [wɪð] [tʃaɪld] ,
I shall insert a surprizing Account of a Woman that went Twenty five Years with Child ,
我 将 插入 一个 令人惊讶 帐户 的 一个 女士 那 去 二十 五 年 和 孩子 ,

我将插入一个令人惊讶的故事，讲述一位妇女怀胎二十五年未孕的经历。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [ɒv; əv] [mə'sjɜː] ['baɪli] , [wɪtʃ] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv][və'raɪəti] [rɪ'leɪtɪŋ] [tuː; tə] [ʌn'taɪmli] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
from the Writings of Monsieur Baile , which contains a great deal of Variety relating to untimely Generations .
从 这 著作 的 先生 保释 , 哪个 包含 一个 伟大的 交易 的 种类 相关 到 不合时宜 几代人 .

出自拜勒先生的著作，其中包含大量关于早逝世代的记载。

['mɑːgrət] ['mæθjuː] [ə; eɪ] [klɒθ] - ['wɜːrkərz] [waɪf] [æt; ət] - [ɪn] [frɑːns] , [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - ,
Margaret Matthieu a Cloth - worker's Wife at Tholouse in France , in the Year 1653 ,
玛格丽特 马修 一个 布 - 工人的 妻子 在 - 在 法国 , 在 这 年 - ,

玛格丽特·马蒂厄，1653年，法国托卢斯的一位布匹工人的妻子

[ænd; ənd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [naɪnθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['rekənɪŋ] ,
and towards the Ninth Month of her Reckoning ,
和 向 这 第九 月 的 她 清算 ,

到了她清算之年的第九个月，

[hæd; həd][ðə; ði] [peɪnz] [ɒv; əv] ['wʊmənz] ['leɪbə(r)] [ə'pɒn][hɜː(r); hə(r)][æt; ət] [tʃɜːtʃ] ;
had the Pains of Woman's Labour upon her at Church ;
有 这 疼痛 的 女性的 劳动 之上 她 在 教会 ;

她在教堂里经历了产妇的阵痛；

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtəz] ['biːɪŋ] [ɔːl'redi] ['vɔɪdɪd] , [ʃiː; ʃi] [ə'kweɪntɪd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] ,
and some part of the Waters being already voided , she acquainted the People about her ,
和 一些 部分 的 这 沃特斯 存在 已经 无效 ， 她 熟人 这 人们 关于 她 ，

由于部分水域已被抽干，她便向人们介绍了自己的情况。

[ðæt] [ʃiː; ʃi] [fɪrd] [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'lɪvərd] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
that she fear'd she should be Deliver'd in the Church .
那 她 担心 她 应该 是 已交付 在 这 教会 .

她害怕自己会在教会中被解救。

[ɪ'miːdiətli] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['kærid] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] [haʊs] ,
Immediately she was carried to a Neighbouring House ,
立即地 她 曾是 携带 到 一个 邻接 房子 ，

她立即被抬到邻居家。

[ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [peɪnz] [ə'beɪtɪŋ] [ə'pɒn] [ðə; ði] [rɪ'liːf] [ʃiː; ʃi] [ðeə(r)] [met] [wɪð] , [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['ɑːftəwədz] [convey'd] [həʊm] ,
and her Pains abating upon the Relief she there met with , she was afterwards convey'd Home ,
和 她 疼痛 减弱 之上 这 宽慰 她 那里 遇见 和 ， 她 曾是 然后 已传递 家 ，

她的疼痛因在那里得到的缓解而减轻，之后她被送回了家。

[weə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [peɪnz] [rɪ'tɜːrnd] [wɪð] [mɔː(r)] ['vaɪələns] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔː(r)] .
where her Pains return'd with more Violence than before .
在哪里 她 疼痛 已返回 和 更多的 暴力 比 前 .

她的痛苦再次袭来，而且比以前更加剧烈。

[ə'pɒn] [ðɪs] , ['dɒktə(r)] [kɑː'tiːə] , [ænd; ənd] ['dɒktə(r)] - [tuː] ['feɪməs] [fɪ'zɪʃən] ,
Upon this , Doctor Cartier , and Doctor Mulatier two famous Physicians ,
之上 这 ， 医生 卡地亚 ， 和 医生 - 二 著名的 医生 ，

随后，两位著名医生卡蒂埃医生和穆拉蒂埃医生……

[ænd; ənd] ['mɪstə(r)] . - [ə; eɪ] ['veri] ['skɪlfl] ['sɜːdʒən] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [fɔː(r); fə(r)] , [ænd; ənd] , [ðəʊ] - [ɪn] [veɪn] ,
and Mr . Cortade a very skilful Surgeon were sent for , and endeavour'd , tho ' in vain ,
和 先生 . - 一个 非常 熟练 外科医生 是 发送 为了 ， 和 努力 ， 虽然 - 在 徒劳 ，

于是请来了医术精湛的外科医生科尔塔德先生，他尽力抢救，但最终徒劳无功。

[tuː; tə] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)] [rɪ'liːf] .
to give her Relief .
到 给 她 宽慰 .

让她感到轻松。

[ʃiː; ʃi] [kən'tɪnjuːd] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [mʌnθs] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['tɔːtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðiːz] ['vaɪələnt] [peɪnz] ,
She continued for two Months under the torture of these violent Pains ,
她 持续 为了 二 几个月 在下面 这 酷刑 的 这些 暴力 疼痛 ，

她忍受了长达两个月的剧烈疼痛折磨，

[ænd; ənd] ['vɔɪdɪd] [klɒts] [ɒv; əv] [blʌd] [wɪ'ðaʊt] ['faɪbəz] [ɔː(r)] ['eni] ['kɑːrnəs] ['mætə(r)] .
and voided Clots of Blood without Fibres or any carnous Matter .
和 无效 血栓 的 血 没有 纤维 或者 任何 肉食 事情 .

排出的血块不含纤维或任何肉质物质。

['ɑːftəwədz] [ʃiː; ʃi] ['vɔɪdɪd] [ə; eɪ] [waɪt] ['hjuːmə(r)] , [ðæt] [wɒz; wəz] ['sʌmtaɪmz] - [wɪð] [blʌd] ;
Afterwards she voided a white Humour , that was sometimes tinctur'd with Blood ;
然后 她 无效 一个 白色的 幽默 ， 那 曾是 有时 - 和 血 ；

之后她排出了一种白色的液体，有时这种液体会沾染上血迹；

[ænd; ənd]	[hɜː(r); hə(r)]	[brests]	[wɜː(r); wə(r)]		[wɪð]	[æn; ən]	[ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri]	['kwɒntəti]	[ɒv; əv]	[mɪlk]	.
and	**her**	**Breasts**	**were**	**fill'd**	**with**	**an**	**extraordinary**	**quantity**	**of**	**Milk**	**.**
和	她	乳房	是	已填充	和	一个	非凡的	数量	的	牛奶	.

她的乳房里充满了大量的乳汁。

[ə'baʊt]	[ðə; ði]	[fɪfθ]	[mʌnθ]	[ðə; ði]	[flʌks]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[blʌd]	[siːsd]	,	[ænd; ənd]	[ʃiː; ʃi]	-	[hɜː(r); hə(r)]	[streŋθ]	[baɪ]	[dɪ'griːz]	,
About	**the**	**Fifth**	**Month**	**the**	**Flux**	**of**	**the**	**Blood**	**ceas'd**	**,**	**and**	**she**	**recover'd**	**her**	**Strength**	**by**	**Degrees**	**,**
关于	这	第五	月	这	通量	的	这	血	停止	,	和	她	-	她	力量	经过	学位	,

大约到了第五个月，血流停止了，她的体力也逐渐恢复了。

['biːɪŋ]	[stɪl]	[,inkə'məud]	[wɪð]	[ə; eɪ]	['trʌb(ə)lsəm]	[ləʊd]	[ɪn]	[hɜː(r); hə(r)]	['beli]	,
being	**still**	**incommoded**	**with**	**a**	**troublesome**	**Load**	**in**	**Her**	**Belly**	**,**
存在	仍然	不便	和	一个	麻烦的	加载	在	她	腹部	,

她肚子里还装着沉重的负担，行动不便。

[ænd; ənd]	['nevə(r)]	['iːzi]	[bʌt; bət]	[wen]	[ʃiː; ʃi]	[leɪ]	[ə'pɒn]	[hɜː(r); hə(r)]	[reɪnz]	.
and	**never**	**easy**	**but**	**when**	**she**	**lay**	**upon**	**her**	**Reins**	**.**
和	绝不	简单的	但	什么时候	她	躺	之上	她	缰绳	.

但当她趴在缰绳上时，一切都变得容易起来。

[frɒm; frəm]	[ðə; ði]	[jɪə(r)]	-	[tɪl]	[ðə; ði]	[jɪə(r)]	-	,
From	**the**	**Year**	**1653**	**till**	**the**	**Year**	**1678**	**,**
从	这	年	-	直到	这	年	-	,

从1653年到1678年，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《论雌雄同体》；(Tractus de Hermaphrodites; Or,)

第3/3页

[ʃiː; ʃi] [sʌfɚd] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [æz; əz] ['vaɪələnt] [peɪnz] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv] [tʃaɪld] - [bɜːθ] .
she suffer'd now and then as violent Pains as those of Child - birth .
她 遭受 现在 和 然后 作为 暴力 疼痛 作为 那些 的 孩子 - 出生 .

她时不时会遭受如同分娩般的剧烈疼痛。

[wen] [ðeɪ] - [hɜː(r); hə(r)] [məʊst] [sɪ'vɪəli] , [ʃiː; ʃi] [in'triːt] [ðə; ði] ['sɜːdʒən] [tuː; tə] [ˌɑːr aɪ 'piː] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)] ['beli] ,
When they attack'd her most severely , she entreated the Surgeon to rip up her Belly ,
什么时候 他们 - 她 最多 严重 , 她 恳求 这 外科医生 到 撕裂 向上 她 腹部 ,

当他们对她施以最残酷的攻击时，她恳求外科医生剖开她的肚子。

[ænd; ənd] [səʊ] [pʊt] [æn; ən] [end] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['mɪzəri] .
and so put an end to her Misery .
和 所以 放 一个 结尾 到 她 苦难 .

于是，她的痛苦就此结束。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['trʌbld] [wɪð] ['friːkwənt] , [ænd; ənd] [ˌʌnə'kaʊntəb(ə)l] ['lɒŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sɜːt(ə)n] [sɔːrts] [ɒv; əv] ['ælɪmənt] .
She was troubled with frequent Swoonings , and unaccountable Longings for certain sorts of Aliment .
她 曾是 麻烦 和 频繁 晕厥 , 和 无法解释 渴望 为了 肯定 排序 的 食物 .

她经常昏厥，并且莫名其妙地渴望某种食物。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] - , [ðæt] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [tʃaɪld] [muːv] ['sevrəl] [taɪmz] ;
Some of the Women about her affirm'd , that they saw the Child move several times ;
一些 的 这 女性 关于 她 - , 那 他们 锯 这 孩子 移动 一些 时代 ;

她周围的一些妇女证实，她们看到孩子动了好几次；

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['sɜːdʒən] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'pɒθəkəri] , [huː] [hɜː(r); hə(r)] ['veri] ['nærəʊli] , [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] ['friːkwəntli] [kɔːld] ,
but the Surgeon and the Apothecary , who observ'd her very narrowly , and were frequently call'd ,
但 这 外科医生 和 这 药剂师 , WHO 观察到 她 非常 勉强 , 和 是 频繁地 被称为 ,

但是，外科医生和药剂师对她观察得非常仔细，而且经常被叫去查看情况，

[kʊd; kəd] ['nevə(r)] [pə'siːv] ['eni] ['ʌðə(r)] ['məʊʃn] [ðæn; ðən] [ðæt] [wɪtʃ] [ə'tendɪd] [ðə; ði] ['mʌðərz] ['tɜːnɪŋ] [frɒm; frəm] [wʌn] [saɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ;
could never perceive any other Motion than that which attended the Mother's turning from one side to the other ;
可以 绝不 感知 任何 其他 运动 比 那 哪个 参加 这 母亲的 转弯 从 一 边 到 这 其他 ;

除了母亲从一侧翻身到另一侧的动作之外，他从未感知到任何其他动作；

[fɔː(r); fə(r)] [ðen] [ðə; ði] [lʌmp] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [leɪ] .
for then the Lump fell to the side upon which she lay .
为了 然后 这 块 跌倒 到 这 边 之上 哪个 她 躺 .

于是，那团东西倒向了她躺着的那一侧。

['djʊərɪŋ] [ðɪs] [speɪs] [ɒv; əv] [taɪm] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['twenti] [faɪv] [j'iəz] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [mʌnθs] ,
During this space of time , which was Twenty five Years and some Months ,
期间 这 空间 的 时间 ， 哪个 曾是 二十 五 年 和 一些 几个月 ，

在这段时间里，也就是二十五年零几个月的时间里，

[ðɪs] ['wʊmən] [hæd; həd] ['sevrəl] [fɪts] [ɒv; əv] ['sɪknəs] , [ænd; ənd] [æt; ət] [lɑ:st] [daɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kən'tɪnjuəl]
this Woman had several fits of Sickness , and at last died of a continual
这 女士 有 一些 适合 的 疾病 ， 和 在 最后的 死亡 的 一个 持续的
['fi:və(r)] ,
Fever ,
发烧 ，

这名女子多次生病，最终死于持续高烧。

[ɪn] ['dʒænjuəri] - , ['bi:ɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪksti] ['sekənd] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [hɜ:(r); hə(r)] [eɪdʒ] .
in January 1678 , being in the Sixty second Year of her Age .
在 一月 - ， 存在 在 这 六十 第二 年 的 她 年龄 .

1678 年 1 月，她 62 岁。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] ['ɑ:ftə(r)] [ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] [ded] , ['mɪstə(r)] . - , [hɜ:(r); hə(r)] [kɔ:(r)] ,
The next Day after she was Dead , Mr . Cortade , open'd her Corps ,
这 下一个 天 后 她 曾是 死的 ， 先生 . - ， 打开 她 兵团 ，

她死后的第二天，科尔塔德先生打开了她的尸体。

[ɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [mə'sjɜ:] - , ['baɪli] , [lə'bɔ:rd] [ænd; ənd] - [ɔ:l] ['feɪməs]
in the presence of Monsieurs Gaillart , Baile , Laborde and Grangeron all famous
在 这 在场 的 先生们 - ， 保释 ， 拉博德 和 - 全部 著名的
[fɪ'zɪʃən] ;
Physicians ;
医生 ；

在著名医生盖拉尔先生、拜勒先生、拉博德先生和格朗热龙先生的见证下；

[ænd; ənd] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] . [lə'bɑ:t] [ænd; ənd] - , [tu:] ['nəʊtɪd] [ə'nætəmɪst] .
and of Mr . Labat and Corboneau , two noted Anatomists .
和 的 先生 . 拉巴特 和 - ， 二 著名的 解剖学家 .

还有拉巴特先生和科尔博诺先生，两位著名的解剖学家。

['hævɪŋ] [kʌt] [ʌp] [ðə; ði] ['mʌs(ə)lz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] , [ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [kaʊl] - ,
Having cut up the Muscles , and the Peritonæum , they found the Cawl schirous ,
拥有 切 向上 这 肌肉 ， 和 这 腹膜 ， 他们 成立 这 考尔 - ，

切开肌肉和腹膜后，他们发现考尔氏硬化了。

[ænd; ənd] ['sʌmwɒt] ['kɑ:rnəs] , [ænd; ənd] [ə'baʊt] [tu:] ['fɪŋgəz] [bredθ] [θɪk] . -
and somewhat carnous , and about two Fingers breadth thick . '
和 有些 肉食 ， 和 关于 二 手指 宽度 厚的 . -

而且略显肉质，大约两指宽厚。

[twɒz] [stretʃt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [mæs] [ðeɪ] [sɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ænd; ənd] - [tu:; tə] [ˌaɪ 'ti:] .
Twas stretched over the Mass they sought for and adher'd to it .
那是 拉伸 超过 这 大量的 他们 寻求 为了 和 - 到 它 .

它覆盖了他们所寻求和坚持的弥撒。

[wen] [ðeɪ] ['lɪftɪd] [ˌaɪ 'ti:] [ʌp] , [ðeɪ] [tɜ:rnd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [həʊl] [hi:p] ,
When they lifted it up , they turn'd over the whole Heap ,
什么时候 他们 抬起 它 向上 ， 他们 转弯 超过 这 所有的 堆 ，

他们把它抬起来的时候，把整个堆都翻了过来。

[tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [brest] [ɒv; əv] [ðə; ði] - ['pɜ:s(ə)n] ,
towards the Breast of the Deceas'd Person ,
向 这 胸部 的 这 - 人 ，

朝向死者胸前，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [hæd; həd][sʌm; səm] [ˌæprɪ'henʃn] [ðæt] [ðə; ði] ['ʃeɪpləs] [mæs] [wɒz; wəz][ə; eɪ]
and then they had some Apprehension that the shapeless Mass was a
和 然后 他们 有 一些 忧虑 那 这 无形 大量的 曾是 一个
[tʃaɪld] :
Child :
孩子 :

然后他们隐隐觉得，那团模糊不清的东西可能是一个孩子:

[æt; ət][fɜːst] [vjuː] [ðeɪ] ['daʊtɪd] [ˌaɪ 'tiː] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] - [twɒz] [faʊnd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wuːm] ,
At first View they doubted it , because ' twas found out of the Womb ,
在 第一的 看法 他们 怀疑 它 ， 因为 - 那是 成立 出去 的 这 子宫 ，

起初他们对此表示怀疑，因为它是在子宫外发现的。

[bʌt; bət][ðeə(r)] [daut] [wɜː(r); wə(r)] ['kwɪkli] , [wen] [ðeɪ] [pʊt][ə; eɪ] [naɪf] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː]
but their Doubts were quickly dispell'd , when they put a Knife into it
但 他们的 疑虑 是 迅速地 驱散 , 什么时候 他们 放 一个 刀 进入 它
[ænd; ənd] [felt] [ðə; ði] [bəʊnz] ,
and felt the Bones ,
和 毛毡 这 骨头 ，

但当他们用刀插入其中并摸到骨头时，他们的疑虑很快就消除了。

[ænd; ənd] [sɔː] [neɪlz] [ænd; ənd] [təʊz] [ə'pɒn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [fiːt] , [ðæt] [ðeɪ] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm]
and saw Nails and Toes upon one of the Feet , that they separated from
和 锯 指甲 和 脚趾 之上 一 的 这 脚 ， 那 他们 分开 从
[ðə; ði] [mæs] .
the Mass .
这 大量的 .

他们看见其中一只脚上有指甲和脚趾，就从那只脚上分离出来。

[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] ['medl] ['fɜːðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [mæs] ,
Before they meddled further with the Mass ,
前 他们 干预 更远 和 这 大量的 ，

在他们进一步干预弥撒之前，

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ][maɪnd][tuː; tə] [siː] [wɒt] [kən'dɪʃn] [ðə; ði] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði]['æbdəmən]
they had a mind to see what Condition the parts of the Abdomen
他们 有 一个 头脑 到 看 什么 状况 这 部分 的 这 腹部
[wɜː(r); wə(r)][ɪn] ,
were in ,
是 在 ，

他们想看看腹部各部位的状况如何。

[ænd; ənd] [pə'tɪkjələli] [ðə; ði] [wuːm] , [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] ['bɒdi] , [wɪtʃ] ['biːɪŋ] [hɑːd] [laɪk]
and particularly the Womb , upon which they found a Body , which being hard like
和 特别 这 子宫 ， 之上 哪个 他们 成立 一个 身体 ， 哪个 存在 难的 喜欢
[ə; eɪ] [stəʊn] ,
a Stone ,
一个 石头 ，

尤其是子宫，他们在那里发现了一个身体，这个身体坚硬如石。

- [ə; eɪ] [greɪt] ['ʌlsə(r)] [ðæt] [spred] [ɪts][self]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [wuːm] .
enclos'd a great Ulcer that spread its self over the Bottom of the Womb .
- 一个 伟大的 溃疡 那 传播 它是 自己 超过 这 底部 的 这 子宫 .

子宫底部出现了一个巨大的溃疡，并迅速蔓延开来。

[ə'pɒn][ðə; ði] [wuːm] [saɪd][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][ə; eɪ]['kævəti] [fʊl] [ɒv; əv] [waɪt] [ænd; ənd] [θɪk] [pʌs] ,
Upon the Womb side it had a Cavity full of white and thick Pus ,
之上 这 子宫 边 它 有 一个 空腔 满的 的 白色的 和 厚的 脓 ，

子宫侧有一个充满白色浓稠脓液的空腔，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['nɔɪsəm] [smel] .
without any noisome Smell .
没有 任何 令人厌恶的 闻 .

没有难闻的气味。

[ɒn][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] - [twɒz] ['hɒləʊ] , [ænd; ənd] [rɪ'zembld] [ðə; ði]['kɒnveks][saɪd][ɒv; əv][æn; ən] .
On the Opposite Side ' twas hollow , and resembled the convex Side of an Oister .
在 这 对面的 边 - 那是 空洞的 , 和 类似 这 凸面 边 的 一个 牡蛎 .

另一侧是空心的，像牡蛎的凸面。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wu:m] [wɒz; wəz] [ɪn] [ɪts] ['nætʃ(ə)rəl] [steɪt] ,
The rest of the Womb was in its Natural State ,
这 休息 的 这 子宫 曾是 在 它是 自然的 状态 ,

子宫的其他部分保持自然状态。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [met] [wɪð] [nəʊ] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['æksɪdənt] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [pɑ:ts] .
and they met with no considerable Accident in the Neighbouring parts .
和 他们 遇见 和 不 大量 事故 在 这 邻接 部分 .

他们在邻近地区没有遇到任何重大事故。

[ðeɪ] [kʌt] [aʊt] [ðə; ði] [mæs] , [ænd; ənd] ['kærid] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sɜ:rdʒənz] [haʊs] ,
They cut out the Mass , and carried it to the Surgeon's House ,
他们 切 出去 这 大量的 , 和 携带 它 到 这 外科医生的 房子 ,

他们把肉块切下来，送到外科医生那里。

[tu:; tə] [bi:; bi] [vju:d] [æt; ət] [ðeə(r)] ['leʒə(r)] .
to be view'd at their leisure .
到 是 已查看 在 他们的 闲暇 .

供他们自行安排时间观看。

[ðə; ði] [həʊl] [mæs] [wɒz; wəz] - [wɪð] [ə; eɪ] ['kæləs] ['mætə(r)] ,
The whole Mass was encompass'd with a callous Matter ,
这 所有的 大量的 曾是 - 和 一个 冷酷 事情 ,

整个弥撒都被一层冷酷无情的物质所包裹。

['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [faʊnd] [ɔ:l] [ðə; ði] [pɑ:ts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ænd; ənd] [hɑ:f] [pju:trəfaɪd] ;
under which they found all the Parts of a Child harden'd and half putrified ;
在下面 哪个 他们 成立 全部 这 部分 的 一个 孩子 硬化 和 一半 腐烂的 ;

他们发现，孩子的各个器官都已硬化，并且部分腐烂；

[ænd; ənd] [ði:z] [eɪt] [paʊnd] .
and these weigh'd Eight Pound .
和 这些 称重 八 磅 .

这些重达八磅。

[ðeɪ] [kʌt] [ʌp] [ɔ:l] [ðə; ði] ['vɪsərə] [ɪn] [ðə; ði] [θri:] ['kævətiz] ,
They cut up all the Viscera in the three Cavities ,
他们 切 向上 全部 这 内脏 在 这 三 空腔 ,

他们把三个腔体里的内脏都切开了，

[ðə; ði] [pə'tɪkjələz] [weər'ɒv] [meɪ] [bi:; bi] [ri:d] [ɪn] ['mɪstə(r)] . - [bʊk] [ɒv; əv] [ə'nætəmi] .
the particulars whereof may be read in Mr . Baile's Book of Anatomy .
这 细节 其中 可能 是 读 在 先生 . - 书 的 解剖学 .

具体细节可参阅贝利先生的《解剖学大全》。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] ['gɪv(ə)n] [baɪ] ['mɪstə(r)] . ['baɪli] .
This is the Account given by Mr . Baile .
这 是 这 帐户 给定 经过 先生 . 保释 .

这是贝利先生提供的证词。

[ai] [kʌm] [naʊ] [tuː; tə][ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [kən'sepʃnz] .

I come now to extraordinary Conceptions .

我 来 现在 到 非凡的 概念 .

现在我要谈谈非凡的构想。

[sʌm; səm] ['ɔːθəz] [ə'fɜːm] , [ðæt] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ['hævɪŋ] [spɪlt] [sʌm; səm] [siːd] [ɪn] [ə; eɪ] [bæθ.bɑːθ] ,

Some Authors affirm , that a young Man having spilt some Seed in a Bath ,

一些 作者 确认 , 那 一个 年轻的 男人 拥有 洒了 一些 种子 在 一个 洗澡 ,

有些作者断言，一个年轻人在浴缸里洒了一些种子，

[ə; eɪ][gɜːl] ['ɑːftəwədz] ['beɪðɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['wɔːtə(r)] , [ðə; ði] [siːd] [wɒz; wəz] [ɪn][baɪ][ðə; ði]

a Girl afterwards Bathing in the same Water , the Seed was suck'd in by the

一个 女孩 然后 洗澡 在 这 相同的 水 , 这 种子 曾是 太差劲了 在 经过 这

[g'ɜːlz] [wuːm] ,

Girls Womb ,

女孩们 子宫 ,

之后，一个女孩在同一水中沐浴，种子被女孩的子宫吸入。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] [wɪð] [tʃaɪld] .

and she became with Child .

和 她 成为 和 孩子 .

她怀了孕。

[bʌt; bət] [mə'sjɜː] [daɪ'ɑːnɪs][ɪz][nɒt][ɒv; əv] [ðɪs] [ə'pɪnjən] : [hiː; hi] [wɪl] [nɒt] [ə'laʊ] [ðə; ði] [wuːm] [æn; ən]

But Monsieur Dionis is not of this Opinion : He will not allow the Womb an

但 先生 狄奥尼斯 是 不是 的 这 观点 : 他 将要 不是 允许 这 子宫 一个

[ə'træktɪv] ['fæk(ə)lti] ,

attractive Faculty ,

吸引人的 学院 ,

但狄奥尼斯先生并不认同这种观点：他不会允许子宫拥有吸引力。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [sʌk] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði]['aʊtə(r)] [ɪk'streməti] [ɒv; əv][ðə; ði] [nek] ,

so as to suck up from the outer Extremity of the Neck ,

所以 作为 到 吸 向上 从 这 外 末端 的 这 脖子 ,

以便从颈部外侧末端吸取，

[ænd; ənd][ə'blaɪdʒ][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][rɪ'peə(r)][tuː; tə][ɪts]['kævəti] .

and oblige it to repair to its Cavity .

和 必须 它 到 维修 到 它是 空腔 .

并责令其修复其空腔。

[ænd; ənd][ðə; ði] [siːd] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪkə(r)] , [wʊd] [biː; bi][səʊ] ['blendɪd] [wɪð] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,

And the Seed being a Liquor , would be so blended with the Water ,

和 这 种子 存在 一个 酒 , 会 是 所以 混合 和 这 水 ,

而种子本身就是一种液体，因此会与水充分混合。

[ðæt] - [tɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][ɔːl][ɪts]['pɑːtɪk(ə)lz][ʃʊd; ʃəd] ['ræli] , [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [ðeə(r)][æk'tɪvəti][ænd; ənd]

that ' tis impossible all its particles should rally , and continue their Activity and

那 - 的 不可能的 全部它是 颗粒 应该 集会 , 和 继续 他们的 活动 和

[prɑːləfɪk] ['kwɒləti] ,

prolifick Quality ,

多产 质量 ,

也就是说，它的所有粒子不可能全部聚集起来，继续保持它们的活性和繁殖能力。

[tɪl] [ðeə(r)][ə'raɪv(ə)l][ɪn][ðə; ði] [wuːm] .

till their Arrival in the Womb .

直到 他们的 到达 在 这 子宫 .

直到它们在子宫里出生。

[ænd; ənd][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri] [rɪ'pɔːtɪd] [baɪ] - ['feɪvəz] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ə'genst] [ðəʊz] [huː]
And the History reported by Riolanus favours the Opinion against those who
和 这 历史 据报道 经过 - 恩惠 这 观点 反对 那些 WHO
[meɪn'teɪn] [ðæt] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [pər'fɔːrmd] [baɪ] ['ʃedɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːd] [ɒn][ðə; ði] -
maintain that Generation may be perform'd by shedding of the Seed on the Cabia
维持 那 一代 可能 是 执行 经过 脱落 的 这 种子 在 这 -
[ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmənz] ['privitiz] .
of a Woman's Privities .
的 一个 女性的 私人 .

里奥拉努斯所记载的历史支持这样一种观点，即认为可以通过将种子射入女性私处的阴囊来繁衍后代。

[ðə; ði][və'dʒaɪnə][ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊmən] [baɪ] [ðɪs] ['raɪtə(r)] ,
The Vagina of the Woman mention'd by this Writer ,
这 阴道 的 这 女士 提到 经过 这 作家 ,

作者所提及的女性阴道，

[wɒz; wəz] [ʃʌt] [ʌp] [wɪð] [skɑːrz]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] ['trʌb(ə)lsəm] [tʃaɪld] - [bɜːθ] ,
was shut up with Scars after a troublesome Child - birth ,
曾是 关闭 向上 和 疤痕 后 一个 麻烦的 孩子 - 出生 ,

经历了一次艰难的分娩后，她和疤痕一起被关了起来。

[tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'griː] [æz; əz]['əʊnli][tuː; tə] [liːv] [ə; eɪ] [smɔːl] [həʊl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɒv; əv]
to such a Degree as only to leave a small Hole for the passage of
到 这样的 一个 程度 作为 仅有的 到 离开 一个 小的 洞 为了 这 通道 的
[ðə; ði] [tɜːmz] [ænd; ənd]['jʊərɪn] ,
the Terms and Urine ,
这 条款 和 尿 ,

程度仅留下一个小孔供药物和尿液通过，

[θruː] [wɪtʃ] ['ɔːlsəʊ] [pæst] [ðə; ði] ['hʌzbəndz] [siːd] [ðæt] [gɒt][hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [tʃaɪld] ;
through which also pass'd the Husband's Seed that got her with Child ;
通过 哪个 还 通过 这 丈夫的 种子 那 得到 她 和 孩子 ;

丈夫的精液也通过这个通道进入她的体内，使她怀上了孩子；

[ðɪs] [mait] [nɒt]['hɪndə(r)] [ðiːz] [tuː] [p'ɜːsənz] [frɒm; frəm] ['kɔpjuleitɪŋ] ['strɪktli] ; [neɪ] ,
this might not hinder these two Persons from Copulating strictly ; nay ,
这 可能 不是 阻碍 这些 二 人 从 交配 严格 ; 不 ,

这或许不会妨碍这两个人进行性交；不，

[ðeə(r)][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] [strɪkt] [ə'laɪəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [wuːm] , [baɪ] [kən'træktɪŋ] [ɒv; əv]
there must have been a strict Alliance and the Womb , by contracting of
那里 必须 有 到过 一个 严格的 联盟 和 这 子宫 , 经过 承包 的
[ðə; ði] ['pæsɪdʒ] ,
the Passage ,
这 通道 ,

必定存在着某种严格的联盟，子宫通过与通道的契约而缔结了这一联盟。

[mʌst; məst][ɪn] [ðɪs] [keɪs] [hæv; həv] [drɔːn] [ðə; ði] [siːd] [æz; əz] ['griːdɪli] [æz; əz][æn; ən] ['hʌŋgri] ['stʌmək]
must in this Case have drawn the Seed as greedily as an hungry Stomach
必须 在 这 案件 有 绘制 这 种子 作为 贪婪地 作为 一个 饥饿的 胃
[ə'trækt] [ðə; ði] ['vɪtlz] [baɪ][ðə; ði] [maʊθ] .
attracts the Victuals by the Mouth .
吸引 这 食物 经过 这 嘴 .

在这种情况下，它一定像饥饿的肚子用嘴巴贪婪地吸引食物一样，贪婪地吸吮着种子。

[sʌm; səm] [p'ɜːsənz] [hæv; həv] [ðæt] [ə; eɪ] ['wʊmən] [meɪ] [ɪn'dʒendə(r)] , [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n]
Some Persons have believ'd that a Woman may Engender , without the Application
一些 人 有 相信 那 一个 女士 可能 产生 , 没有 这 应用
[ɒv; əv][ə; eɪ] [mænz] ['privitiz] .
of a Man's Privities .
的 一个 男人的 私人 .

有些人认为，女性无需借助男性的生殖器也能生育。

[ðeɪ] [tel] [ˌjuː ˈes][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ðæt] [wɒz; wəz][ɡɒt] [wɪð] [tʃaɪld] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈbreis] [ɒv; əv]
They tell us of a Woman that was got with Child in the Embraces of
他们 告诉 我们 的 一个 女士 那 曾是 得到 和 孩子 在 这 拥抱 的

[hɜː(r); hə(r)][ʃiː; ʃi] - [kəmˈpænjən] ,
her She - Companion ,
她 她 - 伴侣 ，

他们告诉我们，有一个女人在与她的女伴拥抱时怀了孕。

[huː] [bʌt; bət][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [bɪˈfɔː(r)] [keɪm] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbəndz] [ɑːmz] :
who but a little before came from her Husband's Arms :
WHO 但 一个 小的 前 来了 从 她 丈夫的 武器 :

她不久前才离开丈夫的怀抱：

[ænd; ənd][ɒv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [ðæt] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ˈbriːdɪŋ] [baɪ][nəʊ][ˈʌðə(r)] [kɔːz] [ðæn; ðən]
And of a young Woman that was found Breeding by no other Cause than
和 的 一个 年轻的 女士 那 曾是 成立 选育 经过 不 其他 原因 比

[hɜː(r); hə(r)] [ˈfɑː.ðərz] [ˈhævɪŋ] [baɪ] [tʃɑːns] [pəˈluːtɪd] [hɪmˈself] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bed] [weə(r)] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] :
her Father's having by chance Polluted himself in the same Bed where she was :
她 父亲的 拥有 经过 机会 受污染的 他自己 在 这 相同的 床 在哪里 她 曾是 :

还有一位年轻女子，她怀孕的唯一原因是她的父亲偶然间与她同床共枕，犯了淫乱之罪：

[bʌt; bət] [ðiːz] [ˈstɔːriz] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] - [tuː; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ði] [ləˈsɪviəsnəs] [ɒv; əv]
But these Stories seem to be contriv'd to cover the Lasciviousness of
但 这些 故事 似乎 到 是 - 到 覆盖 这 淫荡 的

[ˈwɪmɪn] ,
Women ,
女性 ，

但这些故事似乎是为了掩盖女性的淫荡而编造的。

[ænd; ənd] [kənˈsiːl] [ðə; ði] [vaɪs] [ɒv; əv][æn; ən][ɪmˈpjʊə(r)] [lʌv] .
and conceal the Vice of an impure Love .
和 隐藏 这 副 的 一个 不纯 爱 .

并掩盖不纯洁之爱的罪恶。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈstɔːri] [ɪn][sʌm; səm] [ˈɔːθəz] , [ðæt] [ˈhævɪŋ] [pʊt] [ˈhjuːmən] [siːd] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈvaɪəl] [kləʊz]
There is a Story in some Authors , that having put Human Seed into a Viol close
那里 是 一个 故事 在 一些 作者 ， 那 拥有 放 人类 种子 进入 一个 暴力 关闭

,
stopp'd ,
停止 ，

有些作者写过这样一个故事：把人类的精液放进一把小提琴里，琴弦就关上了。

[ænd; ənd] [plækd] [ˌaɪ ˈtiː] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [taɪm] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdʌŋˌhɪl] [ðæt] [wɒz; wəz] [ˈmɒdərətli] [hɒt] ;
and plac'd it for some time in a Dunghill that was moderately hot ;
和 放置 它 为了 一些 时间 在 一个 粪堆 那 曾是 中等程度 热的 ；

然后把它放在一个温度适中的粪堆里一段时间；

[ðeɪ] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɑːtɪk(ə)lz] [druː] [ʌp] [ðəmˈselvz] [ɪn] [sʌtʃ] [ˈɔːdə(r)] ,
they observ'd that the Particles drew up themselves in such Order ,
他们 观察到 那 这 颗粒 画 向上 他们自己 在 这样的 命令 ，

他们观察到粒子以这样的秩序排列起来，

[æz; əz][tuː; tə] [əˈsjuːm] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld] .
as to assume the Form of a Child .
作为 到 认为 这 形式 的 一个 孩子 .

化作孩童的模样。

[ðɪs] ([seɪ] [ðeɪ]) ['kɒmz] [tuː; tə] [pɑːs] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)] [æz; əz] [ðə; ði] ['fɔːmɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tʃɪk] [ɪn] [æn; ən] [eg] ,
This (say they) comes to pass after the same manner as the Forming of a Chick in an Egg ,
这 (说 他们) 来 到 经过 后 这 相同的 方式 作为 这 成型 的 一个 小鸡 在 一个 蛋 ,

（他们说）这个过程与小鸡在蛋中形成的过程相同。

[wɪtʃ] [rɪ'kwaɪəz] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['tempərət] [hiːt] [tuː; tə] [hætʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
which requires only a temperate Heat to Hatch it .
哪个 需要 仅有的 一个 温带 热 到 孵化 它 .

它只需要适度的温度就能孵化。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ə'griː] , [ðæt] - [twɒz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] ['nʌrɪʃ] [ðɪs] ['ɪnfənt] , [wɪtʃ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,
But they agree , that ' twas impossible to Nourish this Infant , which according to them ,
但 他们 同意 , 那 - 那是 不可能的 到 滋养 这 婴儿 , 哪个 根据 到 他们 ,

但他们一致认为，养育这个婴儿是不可能的，在他们看来，

[bɪ'fɔː(r)] - [twɒz] [ɪntaɪɜ·li] .
perish'd before ' twas intirely Form'd .
灭亡 前 - 那是 完全地 形成 .

在它完全形成之前就消亡了。

[ɪf] [ðɪs] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [wɜː(r); wə(r)] [truː] ,
If this Observation were true ,
如果 这 观察 是 真的 ,

如果这一观察结果属实，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [meɪk] [ˌjuː 'es] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] ['prəʊsiːdz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [mæn] .
it would make us believe that the whole Matter of which the Child is Form'd proceeds from the Man .
它 会 制作 我们 相信 那 这 所有的 事情 的 哪个 这 孩子 是 形成 收益 从 这 男人 .

这将使我们相信，构成孩子的全部物质都源于人。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['stɔːri] ['wɒnts] [ˌkɒnfə'meɪʃ(ə)n] ,
But this Story wants Confirmation ,
但 这 故事 想要 确认 ,

但这个故事需要得到证实，

[æz; əz] [dʌz] ['laɪkwaɪz] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [kə'mjuːnɪkeɪtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['letə(r)] [baɪ] ['mɪstə(r)] . ['doʊnæt] ['sɜːdʒən] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ɪn] ['ɪtəli] ,
as does likewise the following Relation Communicated in a Letter by Mr . Donat Surgeon to the Army in Italy ,
作为 做 同样地 这 下列的 关系 沟通 在 一个 信 经过 先生 . 唐纳特 外科医生 到 这 军队 在 意大利 ,

同样的情况也发生在唐纳特外科医生写给意大利陆军的一封信中：

[rɪ'leɪtɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mænz] [kən'sepʃ(ə)n] .
relating to a Man's Conception .
相关 到 一个 男人的 概念 .

与男性受孕有关。

[ai][ˌeɪ 'em][æt; ət] [ðɪs] ['veri] [taɪm] [ɪn] ['tendɪŋ] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv]['kwɒləti] [ðæts] [kʌm] [ə; eɪ] [greɪt] [wei] [ɒf] .
I am at this very time employ'd in tending a Person of Quality that's come a great way off .
我 是 在 这 非常 时间 受雇 在 倾向于 一个 人 的 质量 那就是 来 一个 伟大的 方式 离开 .

我目前正在照顾一位功成名就、历经磨难的杰出人士。

[ɪn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['skrəʊtəm][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [lʌmp] ,
In the right Side of his Scrotum he had a great Lump ,
在 这 正确的 边 的 他的 阴囊 他 有 一个 伟大的 块 ,

他的阴囊右侧长了一个很大的肿块，

[bɪgə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld] ; [wɪtʃ] [ai] [kʌt] [ɒf] ,
bigger than the Head of a Child ; which I cut off ,
大 比 这 头 的 一个 孩子 ; 哪个 我 切 离开 ,

比孩子的头还大；我把它砍了下来。

[ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] - [ʌp] [ðə; ði] ['ɑːtəri] .
and afterwards ty'd up the Spermatick Artery .
和 然后 - 向上 这 精子 动脉 .

然后结扎了精索动脉。

[ðɪs] [lʌmp] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mæs] [ɒv; əv] [fleʃ] , [ɔːl]['əʊvə(r)] , [ænd; ənd] ['veri] ['sɒlɪd] ,
This Lump was a Mass of Flesh , all over Spermatick , and very Solid ,
这 块 曾是 一个 大量的 的 肉 , 全部 超过 精子 , 和 非常 坚硬的 ,

这团东西是一团肉，上面沾满了精液，而且非常结实。

[wɪð] ['veri] [hɑːd] [bəʊnz] [ɪn] ['evri] [pɑːt] . -
with very hard Bones in every part . '
和 非常 难的 骨头 在 每一个 部分 . -

全身各处骨头都非常坚硬。

[twɒz] [kənteɪnd] [ɪn][æn; ən]['ɑːftə(r)] - [bɜːθ] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
Twas contain'd in an After - birth with a great deal of Water .
那是 包含 在 一个 后 - 出生 和 一个 伟大的 交易 的 水 .

它包含在胎盘中，胎盘里充满了水。

[ðə; ði] ['ves(ə)lz] [wɪtʃ] [pər'fɔːrmd] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv] [ðəʊz] [wiː; wi] [kɔːl] [ʌm'bɪlɪk(ə)l] ,
The Spermatick Vessels which perform'd the Office of those we call Umbilical ,
这 精子 船只 哪个 执行 这 办公室 的 那些 我们 称呼 脐带 ,

执行我们称之为脐带功能的精索血管

[wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'grəʊn] [mʌtʃ] [bɪ'jɒnd] [ðeə(r)]['nætʃ(ə)rəl] [saɪz] .
were overgrown much beyond their Natural size .
是 长得太茂盛了 很多 超过 他们的 自然的 尺寸 .

长得远远超过了它们原本的尺寸。

[ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] [ðæt] - [ðɪs] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] , [kən'fɜːmz] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ðæt] ['fɒləʊd] .
The Circumstances that occasion'd this Generation , confirms the Effect that follow'd .
这 情况 那 - 这 一代 , 确认 这 影响 那 跟随 .

导致这一代人出现的种种境况，也印证了随之而来的结果。

[ɪn][dʒuːn][lɑːst] , [ðə; ði] ['dʒentlmən] [ʌsd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] ['lɪbəti] [wɪð] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['leɪdi] ,
In June last , the Gentleman us'd a great deal of Liberty with a certain Lady ,
在 六月 最后的 , 这 绅士 我们 一个 伟大的 交易 的 自由 和 一个 肯定 女士 ,

去年六月，这位先生对一位女士非常放肆。

[wɪ'ðaʊt] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə]['æktʃuəl][ɪn'dʒɔɪmənt] ;
without coming to actual Enjoyment ;
没有 未来 到 实际的 享受 ;

但并未真正享受到乐趣；

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [si:zd] [wɪð] [ə; eɪ] ['kʌtɪŋ] [peɪn][ɪn][ðə; ði] [raɪt] ['testɪkl] ,
upon which he was seiz'd with a cutting pain in the right Testicle ,
之上 哪个 他 曾是 被扣押 和 一个 切割 疼痛 在 这 正确的 睾丸 ,

随后，他右侧睾丸传来一阵剧痛。

[wɪtʃ] ['ɑ:ftə(r)] [tu:] ['aʊəz] [bɪ'keɪm] [ɪn'sensəb(ə)l] .
which after two Hours became insensible .
哪个 后 二 小时 成为 麻木不仁 .

两个小时后，他便失去了知觉。

[ɪn]['prəʊses][ɒv; əv][taɪm][ə; eɪ]['tju:mə(r)][rəʊz][baɪ] [dɪ'gri:z] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][dʒɔɪnd][tu:; tə][ðə; ði]
In process of time a Tumour rose by degrees , which was joined to the
在 过程 的 时间 一个 瘤 玫瑰 经过 学位 , 哪个 曾是 加入 到 这
['testɪkl] ,
Testicle ,
睾丸 ,

随着时间的推移，肿瘤逐渐增大，并与睾丸相连。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] - .
and was as big as a Turkey'Egg .
和 曾是 作为 大的 作为 一个 - .

它有火鸡蛋那么大。

[ðə; ði] 8th [ɒv; əv][dɪ'sembə(r)][lɑ:st] , [ðɪs] ['dʒentlmən] [keɪm] ['hɪðə(r)][ˌɪnkɒg'ni:təʊ] ;
The 8th of December last , this Gentleman came hither incognito ;
这 8th 的 十二月 最后的 , 这 绅士 来了 这里 隐姓埋名 ;

去年12月8日，这位先生乔装打扮来到这里；

[bʌt; bət][pʊt] [ɒf] [ðə; ði][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] - [tɪl] [ðɪs] [taɪm] , [baɪ]['ri:z(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][kəʊld]['si:z(ə)n] .
but put off the Operation ' till this time , by reason of the cold Season .
但 放 离开 这 手术 - 直到 这 时间 , 经过 原因 的 这 寒冷的 季节 .

但由于正值寒冬，手术推迟到了现在。

[ɪn][ðə; ði] [mi:n] [taɪm][ðə; ði] ['swelɪŋ] - [səʊ] [mʌtʃ] ,
In the mean time the Swelling increas'd so much ,
在 这 意思是 时间 这 肿胀 - 所以 很多 ,

与此同时，肿胀程度加剧了。

[ðæt] [ðə; ði]['skrəʊtəm] ['bi:ɪŋ] [ʌn'keɪpəbl] [ɒv; əv][ə; eɪ]['greɪtə(r)][ɪk'stenʃ(ə)n] ; [ˌaɪ 'ti:] [ɔ:l]['əʊvə(r)]
that the Scrotum being uncapable of a greater Extension ; it reach'd all over
那 这 阴囊 存在 无法胜任 的 一个 更大的 扩大 ; 它 已达到 全部 超过
[ðə; ði] [grɔɪn] ,
the Groin ,
这 腹股沟 ,

由于阴囊无法进一步伸展，它便延伸到了整个腹股沟。

[ænd; ənd][ai][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] [ɪn] ['taɪɪŋ] [ðə; ði] ['ves(ə)lz] [æt; ət]
and I had a great deal of trouble in tying the Spermatick Vessels at
和 我 有 一个 伟大的 交易 的 麻烦 在 捆绑 这 精子 船只 在
[rɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]['æbdəmən] .
Rings of the Abdomen .
戒指 的 这 腹部 .

我在将输精管与腹环连接时遇到了很大的困难。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪk'sperɪmənt] [ðæt] [ʃəʊ] ,
This is an Experiment that shews ,
这 是 一个 实验 那 展示 ,

这是一个表明以下情况的实验：

[ðæt] [ðə; ði] [həʊl] ['sʌbstəns] [ɒv; əv][mæn][ɪz] [kənteɪnd] [ɪn][ðə; ði] [meɪl] [si:d] ;
that the whole Substance of Man is contain'd in the Male Seed ;
那 这 所有的 物质 的 男人 是 包含 在 这 男性 种子 ;

人类的全部本质都包含在男性的精液中；

[ænd; ənd] [ðæt] ['wɪmɪn] ['fɜːnɪʃ] ['əʊnli][ðə; ði]['ves(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌbstəns] [ɒv; əv] [grəʊθ]
and that Women furnish only the Vessel , and the Substance of Growth
和 那 女性 提供 仅有的 这 血管 ， 和 这 物质 的 生长

[ænd; ənd] ['nʌrɪʃmənt] .
and Nourishment .
和 营养 .

而女性只是提供容器，以及生长和滋养的物质。

[ai][hæv; həv] [prəzɜːvd] [ðɪs] [prə'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə]['dʒʌstɪfaɪ][ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv][maɪ] [ə'sɜːʃ(ə)n] .
I have preserv'd this Production to justify the Truth of my Assertion .
我 有 保存 这 生产 到 证明合法 这 真相 的 我的 断言 .

我保存这份作品是为了证明我的说法是正确的。

['doʊnæt] .
Donat .
唐纳特 .

捐赠。

['sɪstərɑːn] , [meɪ] [ðə; ði] 3d . - .
Sisteron , May the 3d . 1697 .
姐妹 ， 可能 这 3d . - .

锡斯特龙，1697 年 5 月 3 日。

['faɪnɪs] .
FINIS .
结束 .

结束。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神